

olivetti



Artjet 22

ink jet colour printer

Installation Guide

(GB) (I) (F) (D) (E) (DK) (N) (SF) (S) (NL) (P)

Copyright © 2000, by Olivetti
All rights reserved

Publication issued by:
Olivetti Lexikon, S.p.A.
77, Via Jervis - 10015 Ivrea (Italy)

Publishing department:
Olivetti Lexikon, S.p.A.
Documentazione Utente
1, Via Romano - 10010 Scarmagno (Italia)

Web address: www.olivettilexikon.com

The **CE** mark affixed to the product certifies that the product satisfies the basic quality requirements.



Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- . incorrect electrical supply;
- . incorrect installation; incorrect or improper use, or, in any case, not in accordance with the warnings given in the User Manual supplied with the product;
- . replacement of original components or accessories with others of a type not approved by the manufacturer, or carried out by unauthorized personnel.

Use a clean, dry, lint-free cloth to clean the printer. Do NOT use alcohol, solvents or other abrasive cleaners.

Always disconnect the power cable plug from the electrical power supply.

Do not spill water or other liquids on or in the printer.

All trademarks and/or proprietary names indicated are the property of their respective owners.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a CLASS B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- . Reorient or relocate the receiving antenna.
- . Increase the separation between the equipment and receiver.
- . Connect the equipment into an outlet of a circuit different from that to which the receiver is connected.
- . Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Connection of peripherals requires the use of grounded shielded signal cables.

This digital equipment does not exceed the CLASS B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

Ce dispositif numérique respecte les limites bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de CLASSE B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur : "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par le ministère des Communications.

Color profile: Disabled
Composite Default screen



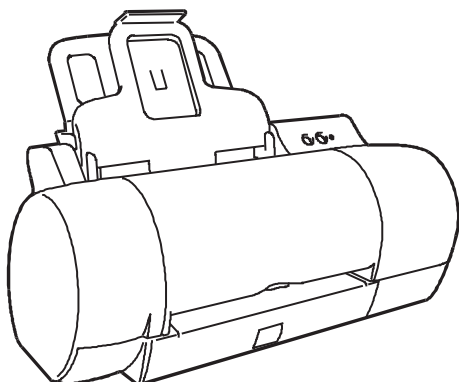
ce_ig.chp
Fri Mar 24 09:59:39 2000



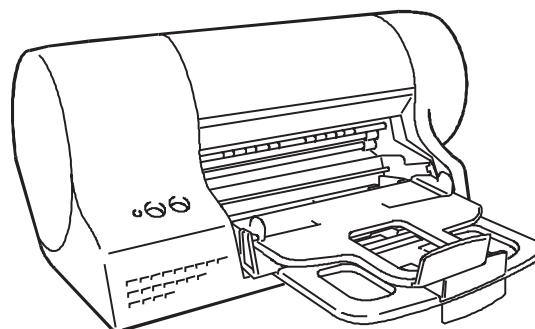
Installation Guide

GB

Thank you for purchasing this unique dual-position printer which allows you to personalise the organisation of your working environment.



Vertical operating position

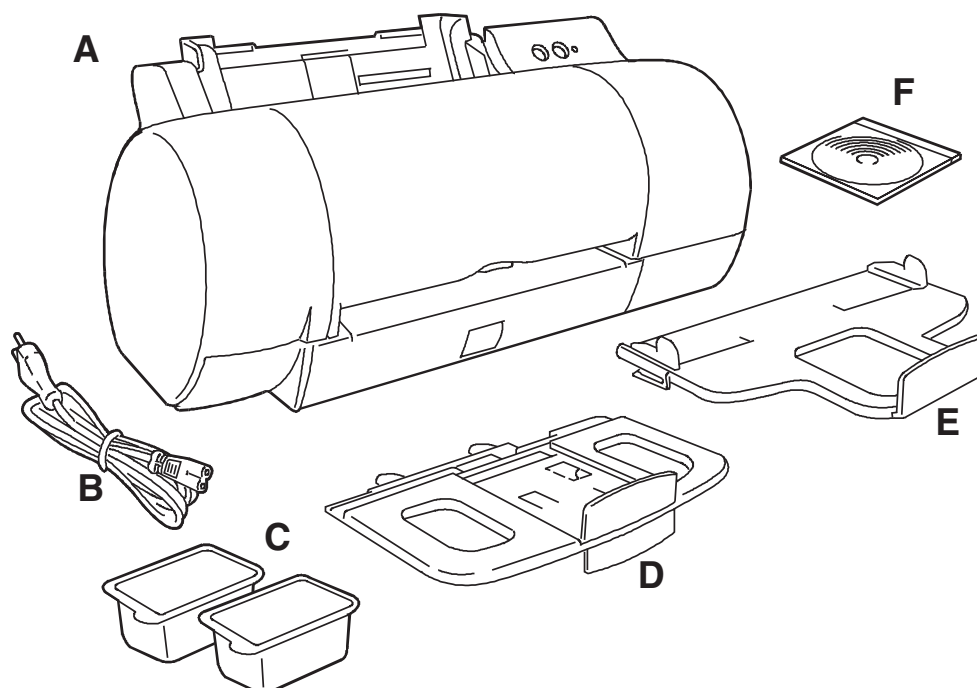


Horizontal operating position

This booklet describes how to install your printer and prepare it for use. Follow the instructions in the order in which they are presented.

You will find further information about the printer features and functions in the On-Line documentation that is loaded when you install the driver contained on the Installation CD supplied with the printer.

Carton contents



(A) Printer

(B) Power cable

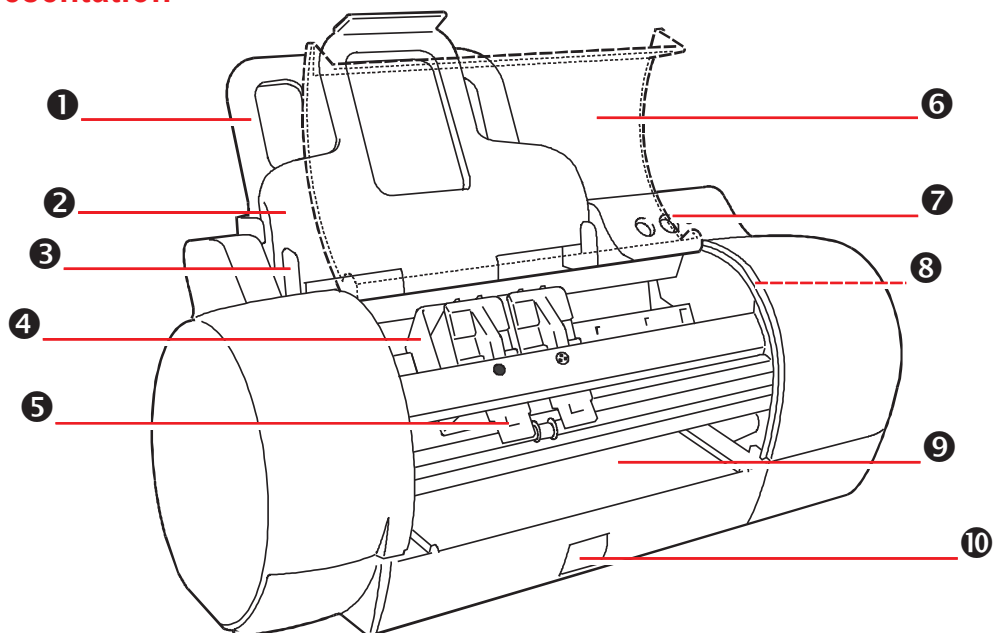
(C) Two ink jet print heads (colour and black)

(D) Paper tray for automatic feeder

(E) Output paper tray

(F) CD containing printer driver

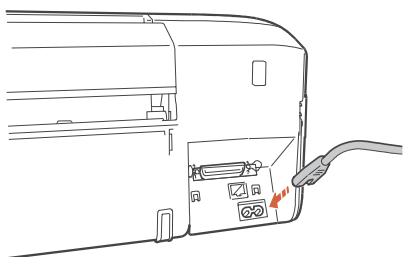
Presentation




- (1) Main automatic feeder (paper tray mounted) - (2) Output tray/Second automatic feeder (paper tray mounted)
(3) Margin guide - (4) Print head carriage (print heads inserted) - (5) Print head release lever - (6) Cover (open)
(7) Operator panel (two buttons and a light indicator) - (8) Print head rest position (under the printer casing)
(9) Manual feeder - (10) Release button (to free jammed paper, if necessary)
-

Connect the printer to the electrical power supply

1. Insert the small two-pin connector of the power cable in the socket on the rear the printer.




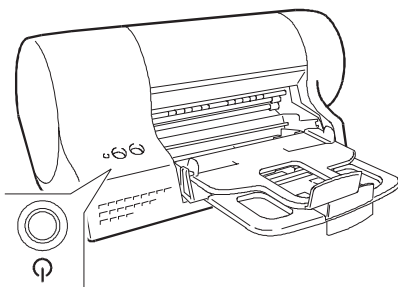
2. Plug the other end of the cable into an independent wall socket.

The “Power” button () does not electrically disconnect the printer from the power supply. To electrically disconnect the printer, you must unplug the power supply cable from the power outlet.

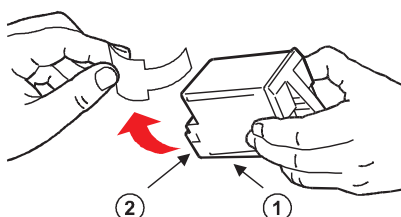
Insert the print heads

The figures in this section show the printer in its horizontal position.

1. Press the **"POWER"** button () on the printer operator panel to switch on the printer and open the printer cover; the print head carriage will be in the head loading position and the light indicator will be flashing.

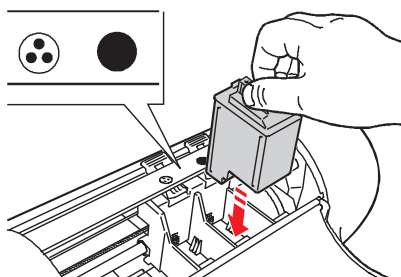


2. Open the **black** print head container, remove the print head, holding it by the thumb and finger grip, and remove the protective film.

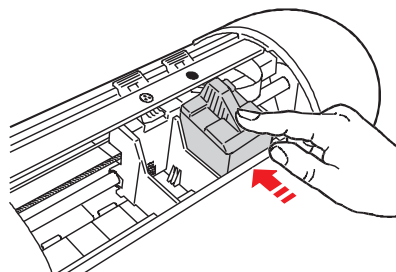


Do not touch either the electrical contacts (① - gold-coloured part) or the printing nozzles (②) nor sit the print head on them.

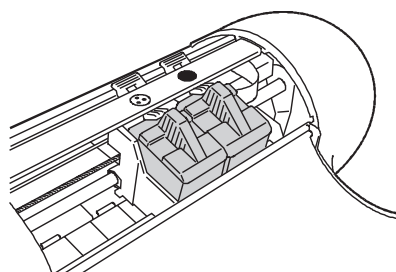
3. Insert the print head in the seat on the print head carriage indicated by the single engraved dot so that its electrical contacts (①) match the corresponding contacts in the seat.





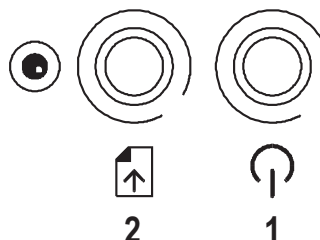
4. Block the print head, pushing it towards the release lever until it clicks into place.



Repeat the above operation for the **colour** print head.



5. When you have inserted both print heads, close the printer cover, then press and hold  (1) and press  (2); release the two buttons together.



The print head carriage returns to its rest position and the printer runs an initialisation cycle that takes some time (the light indicator continues flashing until the cycle is completed).

Remember to run the print head alignment function **BEFORE** starting any print jobs.

For print head replacement, see the specific section in this booklet.

Install the printer software

Before installing any software, read carefully the *Terms and conditions of the user licence* displayed as the first page of the software installation procedure.

Make sure both your printer and computer are switched OFF.

If your PC does not have a CD drive, you can:

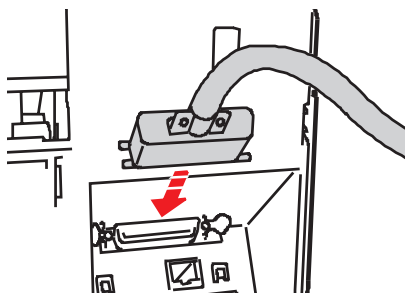
- download the printer software from the web address indicated on the inside front cover, or
- create a set of diskettes yourself, using a PC that has a CD drive.

1. **Switch on your PC**, start Windows and insert the **Installation Disk** CD in the CD drive of the PC.
2. Install the printer software following one of the procedures below (a, b, c or d), according to the operating system and the interface cable used:

The interface cables are NOT supplied with the printer. Ask your computer dealer for details.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + parallel cable

- Connect the printer to the PC (with the parallel cable).



- Press the **"POWER"** button () on the printer operator panel to **switch on the printer**.

- From the Windows 95/98/NT **Start** menu (or Windows 3.1x **File** menu), select **Run**, type the CD-ROM drive letter followed by "olisetup" (normally, **d:\olisetup**) and click on **OK**.
The installation menu appears on the screen.

- Click on **Install software** and then on **Install printer driver**.

- Follow the instructions that appear on the screen.

- Once the installation procedure is completed, you will be prompted to restart your PC.

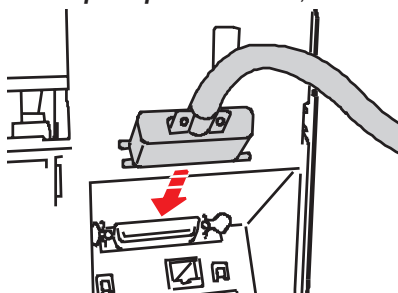
(b) Windows 2000 + parallel cable

- From the **Start** menu, select **Run**, type the CD-ROM drive letter followed by "olisetup" (normally, **d:\olisetup**) and click on **OK**.
The installation menu appears on the screen.

- Click on **Install software** and then on **Install printer driver**.

- Follow the instructions that appear on the screen:


- select the **LPT port** and connect the printer to the PC (with the parallel cable) **when prompted to do so**,

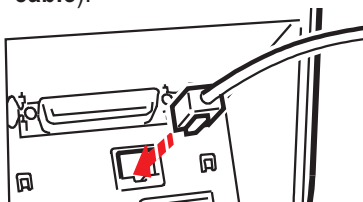


- press the **"POWER"** button () on the printer operator panel to **switch on the printer**,

- check also that the **automatic Plug and Play installation** for the printer is selected in one of the dialogue boxes displayed.

(c) Windows 98 + USB cable

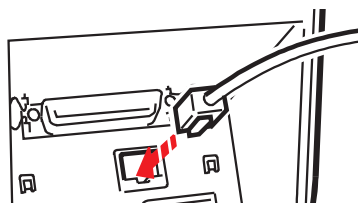
- Press the **“POWER”** button () on the printer operator panel to **switch on the printer**.
- Connect the printer to the PC (**with the USB cable**).




- To install the USB driver follow the instructions as they appear on the screen. In the dialogue boxes displayed, make sure that the check box **search for the best driver for your peripheral device**, and **only** the **CD-ROM drive** check box are selected.
- On completion of the USB driver installation, the printer software installation menu appears on your PC screen.
- Click on **Install software** and then on **Install printer driver**.
- Follow the instructions that appear on the screen.
- Once the installation procedure is completed, you will be prompted to restart your PC.

(d) Windows 2000 + USB cable

- From the **Start** menu, select **Run**, type the CD-ROM drive letter followed by “olisetup” (normally, **d:\olisetup**) and click on **OK**. The installation menu appears on the screen..
- Click on **Install software** and then on **Install printer driver**.
- Follow the instructions that appear on the screen:
 - select the **USB port** and connect the printer to the PC (**with the USB cable**) **when prompted to do so**,



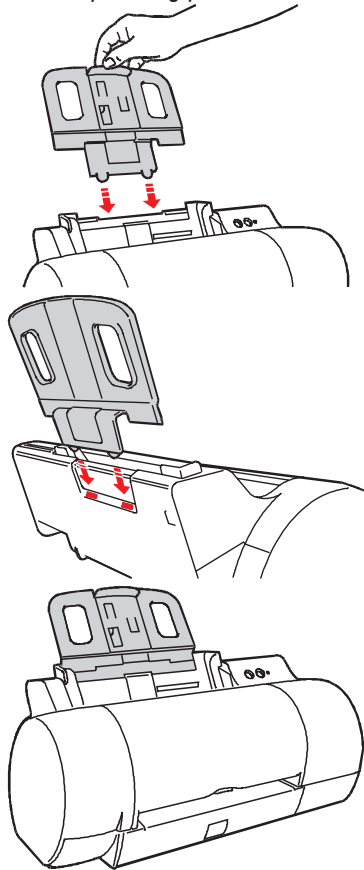
- press the **“POWER”** button () on the printer operator panel to **switch on the printer**,
- check also that **only** the **CD-ROM drive** check box is selected in one of the dialogue boxes displayed.

On completion of the printer driver installation, a group with the printer name, containing a series of icons, will have been created on your hard disk (to view it, click Start and then Programs (Program Manager for Windows 3.1X)).

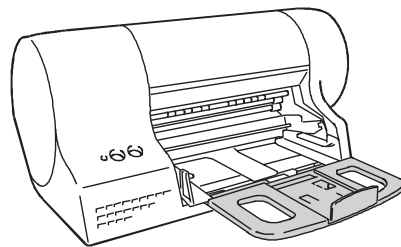
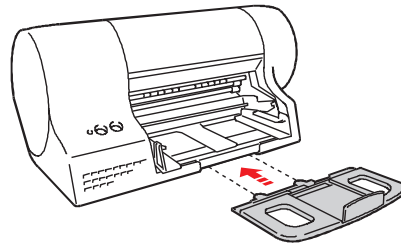
Mount the paper trays

❑ for the main automatic feeder

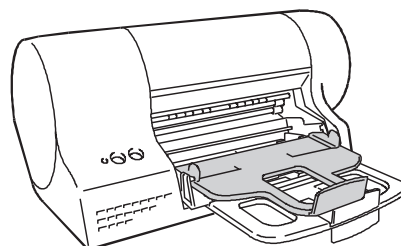
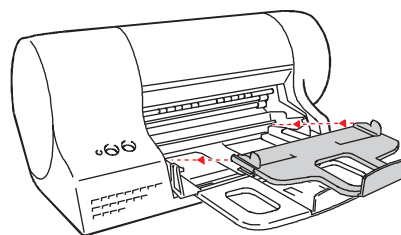
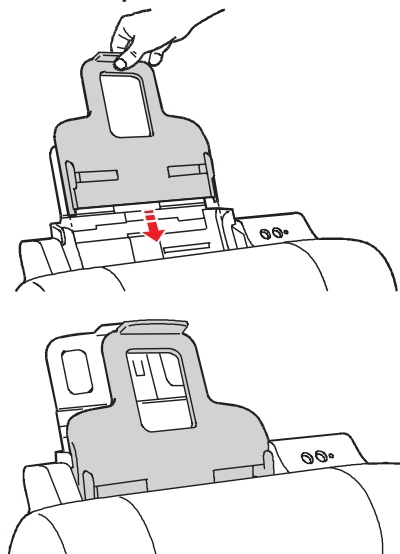
Vertical operating position



Horizontal operating position



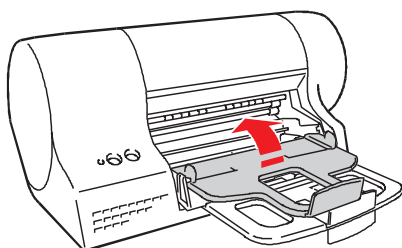
❑ for output/second automatic feeder



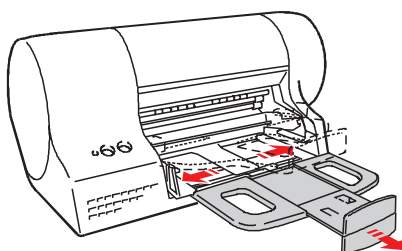
Load paper

The figures in this section show the printer in its horizontal position.

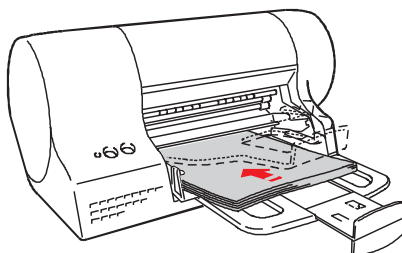
1. Push up the output tray, to simplify access to the main automatic feeder.



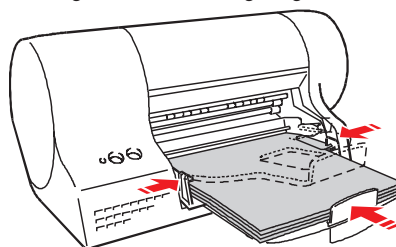
2. Pull out the adjustable rear guide on the paper tray of the main feeder and make sure that the adjustable margin guides are completely open.



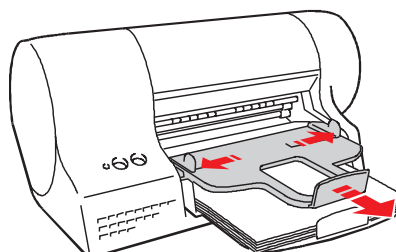
3. Fan the paper and load it as a single pack into the main feeder, inserting it carefully until it stops inside the printer.



4. Close the adjustable margin guides against the edges of the paper and the rear guide against the trailing edge.



5. Return the output tray to its operating position and make sure that its lateral and rear guides are open.



The priority of paper insertion is determined automatically by the printer: a single sheet in the manual feeder will always have first priority over paper in the second and main automatic feeders, in this order.

See the specific sections in this booklet for paper insertion from manual and second feeders. For the media types and formats you can use, consult the On-Line Help loaded with the printer driver.

Do NOT load paper above the maximum level indicated on the inside of the feeder.

The printing surface must face towards the tray.

Complete printer installation

1. Access the **Printer Monitor**
 - (a) *Under Windows® 3.1/3.11*, from your printer driver group by double-clicking its icon.
 - (b) *Under Windows® 95/98/NT/2000*:
 - Click **Start**, highlight **Programs** and then the **printer name** in the sub-menu which opens.
 - Click the **Printer Monitor** icon.
2. Click on the **Options** tab and then select the **printer operating position** (Horizontal or Vertical).
The choice of operating position does not affect the printer performance.
3. Click on the **Printer Care** tab and then:
 - (a) Click both the “**New Head**” buttons, to confirm that new print heads have been inserted.
 - (b) Click the **Align** button, to run the test pages that confirm the **accuracy of bi-directional printing**; follow the instructions displayed (this feature requires at least two sheets of paper).
 - (c) Click the **Demo** button, to print the **demo page** so that you can check that the print quality is satisfactory; follow the instructions displayed. (This feature requires one sheet of paper).

Once you have done these operations, you can reduce the Printer Monitor to its icon.

Your printer is now ready for use.

On-line documentation

The CD containing the printer software also contains a **User Guide** (How do I) and an interactive **Troubleshooting** feature. The **User Guide** contains further information on the printer features, and print head and paper handling. The **Troubleshooting** feature is a fully contextual help file, giving on-the-spot information on how to solve the particular problem that has occurred.

To access the **User Guide** or the **Troubleshooting**, click on the specific icon in the Printer group created when you loaded the printer software.

Printer settings

There are several ways of accessing information on the printer settings contained in the “Settings” tab of the printer driver (**Start**, **Settings**, **Printers**, select and **right click your printer icon**, click **Properties**):

- select the item required and then right click it,
or
- click on the “?” in the top right hand corner of the tab, then move to and click on to the item required,
or
- click the “HELP” button in the lower right hand corner of the tab; in this case you access the complete section dealing with the entire “Settings” tab.

DOS environment

Although optimised for operation in a Windows® environment, your printer will also operate in DOS, recognising PCL III + command codes. This means that you can print from any DOS application that supports this command code set.

❑ How to change the printer settings in DOS environment

With your printer connected and switched on, insert the CD in the reader on your PC. From the DOS prompt, type **d:\config.exe** (where “d” is the CD driver). Follow the instructions displayed on your PC screen.

Disinstalling the printer driver

If you have problems printing that are not solved with normal printer care operations (paper and print heads inserted correctly, appropriate selections in the printer driver, etc.), it may be necessary to re-install the printer driver.



To do this, you must first disinstall the driver, by clicking on the specific icon created in the printer group when you first loaded the driver. This allows a complete and correct removal of all the files loaded from the CD and/or created in your PC during driver installation, permitting a correct re-installation (see “*Installing the printer software*”).

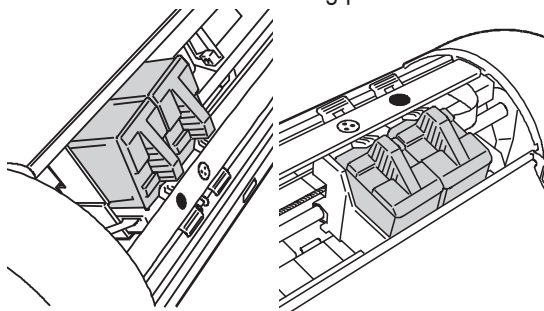
To disinstall the driver in Windows 98 USB environment, you must first disconnect the USB interface cable from the printer and then run the “ol22usbu.exe” file from the Windows\System\ directory.

Disinstallation of the driver in Windows 2000 USB environment is done from Control Panel \ Add/Remove Program \ .

For other problems regarding the use of print heads, printing media, etc., refer to the specific topics in the Troubleshooting section of the On-Line documentation loaded with your printer driver.

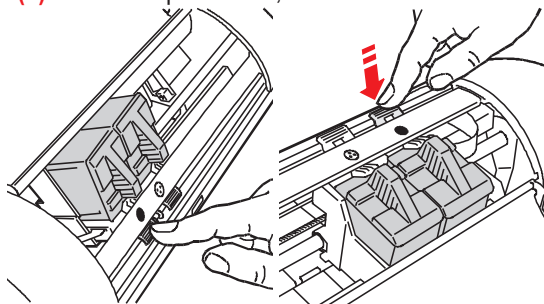
Replacing print heads

1. With the printer idle (in standby),
 - (a) open the **Printer Care** tab in the **Printer Monitor** and click on the **Change** button,
 - or
 - (b) press and hold  on the operator panel and press  once; release the two buttons together.
2. Open the top cover: the print head carriage will be in the head loading position.

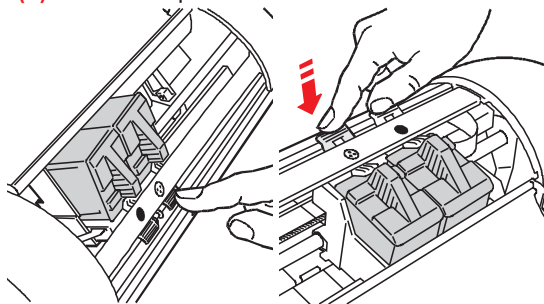


3. Press the print head release lever to release either:

- (a) the **black** print head, or

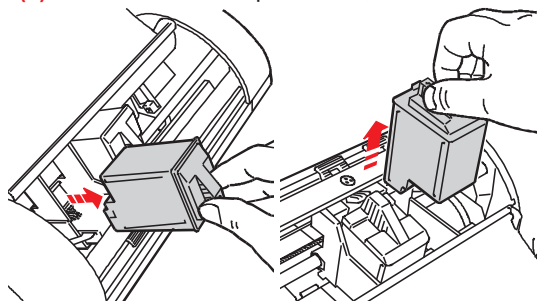


- (b) the **colour** print head.

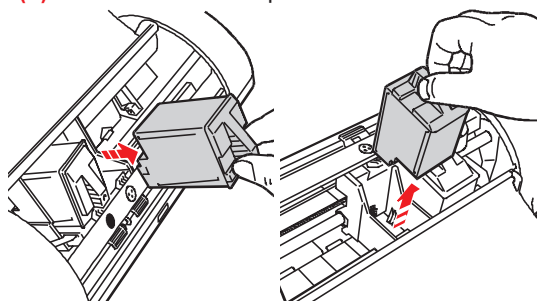


4. Pulling upwards by the thumb and finger grip:

- (a) remove the **black** print head,



- (b) remove the **colour** print head.



5. Insert a new print head of the **SAME** type (black/colour) and close the printer cover.

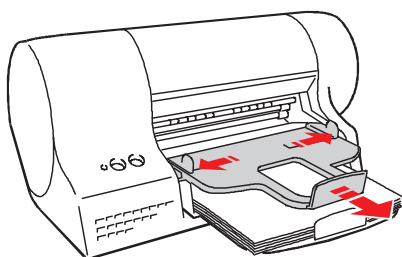
6. Click on the appropriate **New Head** button in the **Printer Care** tab in the **Printer Monitor** and then run the **Align** function in the same tab.

Loading paper/envelopes from the second feeder

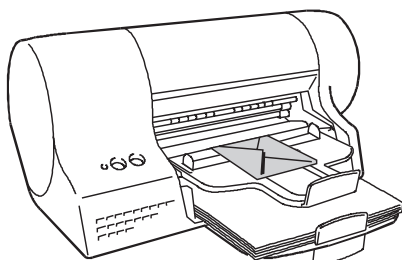
The figures in this section show the printer in its horizontal position.

You can print up to 10 sheets of paper or 3 envelopes, loading them from the output tray which doubles as a second automatic feeder. On reception of a print command, the media in the second feeder will have priority over that in the main feeder.

1. Remove any printed documents from the output tray and open its rear and lateral guides.

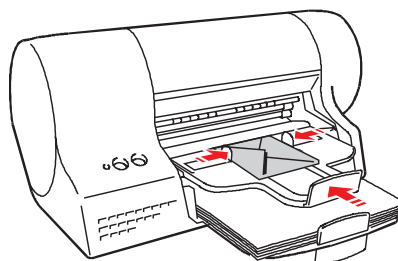


2. Fan the paper/envelopes and load them as a single pack on the tray, inserting them carefully until they stop inside the printer, under the output guide.



The printing surface must face towards the tray.

3. Close the lateral guides against the edges of the paper/envelope and close the rear guide.



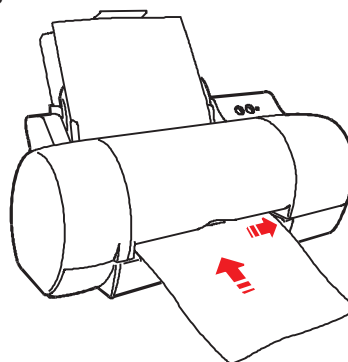
Remove the printed document as soon as it exits from the printer.

Loading a single sheet manually

You can print a single, or thicker, sheet of paper or special media, inserting it in the manual feeder. On reception of a print command, the media in the manual feeder will have priority over that in both the main and/or second feeders.

☐ Printer in vertical operating position

Insert the sheet of paper, with the printing surface facing upwards, aligning it with the right hand guide.

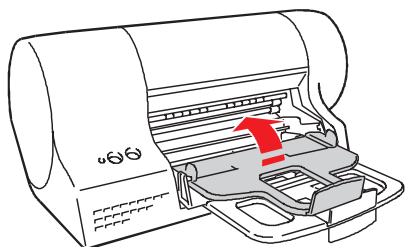


Make sure that the leading edge of the paper is against the feed rollers along its entire width - you will hear a beep.

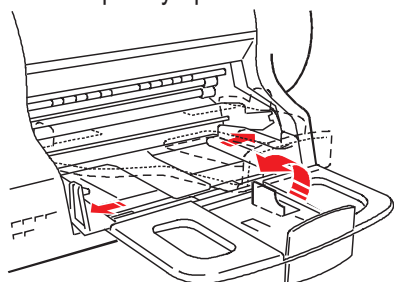
Loading small formats from the main feeder

The figures in this section show the printer in its horizontal position.

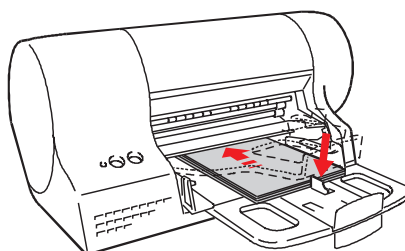
1. Empty and tip up the output tray.



2. Open the rear guide for small formats on the paper tray of the main feeder and make sure that the adjustable margin guides are completely open.



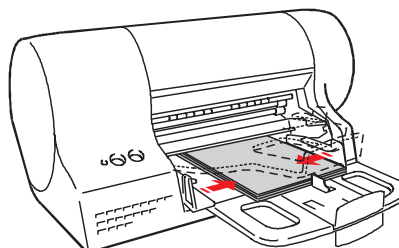
3. Fan the paper/envelopes and load it/them as a single pack into the main feeder, inserting it/them carefully until it/they stop inside the printer.
Make sure the trailing edge is inside the intermediate rear guide.



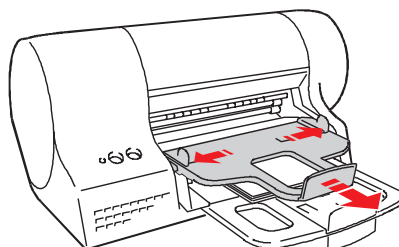
Do NOT load above the maximum level indicated on the inside of the feeder.

The printing surface must face towards the tray.

4. Close the adjustable margin guides against the edges of the paper.



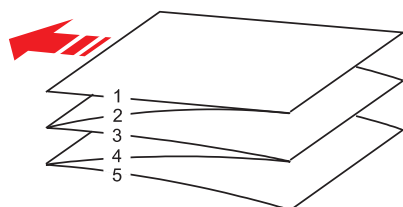
5. Return the output tray to its operating position and make sure that its lateral and rear guides are open.



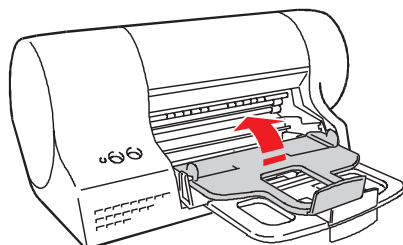
Loading a banner

The figures in this section show the printer in its horizontal position.

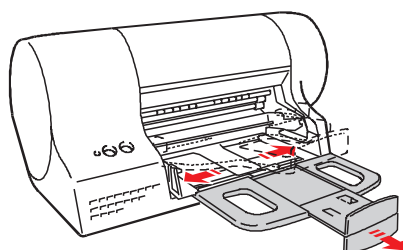
You can print a banner up to 5 ft/1.5 m long (5 x A4 length), loading it from the main feeder.



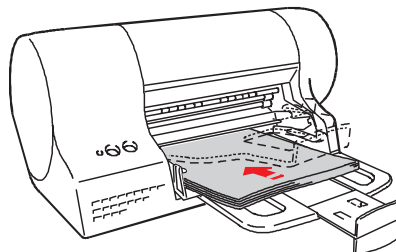
1. Empty and tip up the output tray.



2. Pull out the adjustable rear guide on the paper tray of the main feeder and make sure that the adjustable margin guides are completely open.

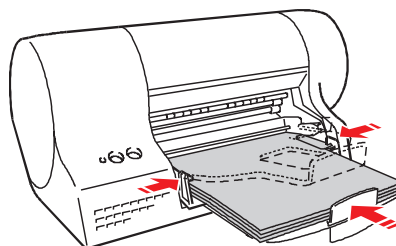


3. Place the banner as a single pack in the main feeder.

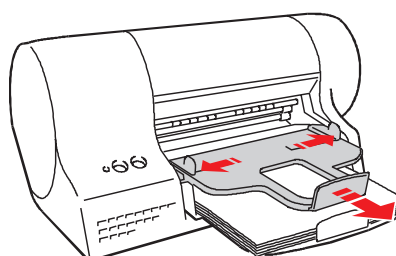


The first module to be printed must be on top of the pack and its leading edge must be facing towards the paper feed channel. The printing surface must face towards the tray.

4. Close the adjustable guides against the paper edges, making sure that it is not held too tightly nor has too much play.



5. Lower the output tray to its operating position and open its rear and lateral guides.



When the printer is in its horizontal operating position, the tab on the rear guide must be opened downwards.

Tips on use and care

❑ Working environment

- Place your printer in a clean, stabilised environment.
Do not leave your printer exposed to direct sunlight or heat sources, or in dusty, dirty or poorly-ventilated environments.

Recommended operating environment

Temperature: 60 to 95 °F - 15 to 35 °C

Relative Humidity: 20% - 80%.

- Do not let dust accumulate on your printer and take care not to spill anything on or in your printer.
Use a clean, slightly damp cloth to clean the casing. Do NOT use corrosive or abrasive cleaners

❑ Installation

- Connect your printer to an independent power socket.
The printer should be positioned near the power socket which must be easily accessible.
- Do not locate the printer where people will step on the power cable or let anything rest on the power cable.
- Make sure that the plug on the power cable of the printer is of the type accepted by the wall socket you intend to use.
Do NOT attempt to change the plug yourself.
- Do not use an extension cable or an adapter.

If your printer does not work, DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT YOURSELF.

❑ Print heads

- Always use manufacturer-recommended supplies.
- Remove the print heads from the printer only to replace them.
- Always keep the new print heads sealed in their containers until they are to be used.
- ***Remember to remove the protective tape*** before inserting the print head in the printer.
- Do NOT attempt to refill the print head with ink, as this damages the print head and the printer.

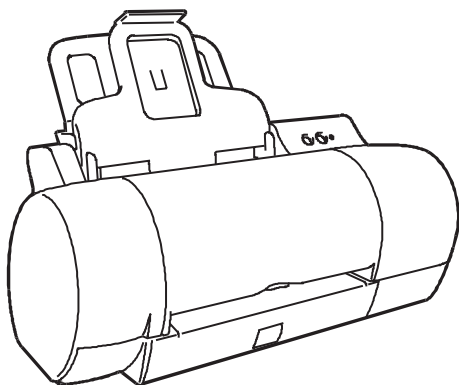
❑ Paper

- Always use manufacturer-recommended paper and printing media.
For all types of special printing media, always read the instructions included with the media pack.
- The paper/printing media must not be damp, curled, crumpled or torn, otherwise it may jam or even not be inserted. Sub-standard paper can also affect the quality of printing.
- When loading paper/printing media, make sure the printing surface of the paper is facing the correct way.
- Don't load paper/printing media over the "max" indication in the paper tray and make that it is not held too tightly nor has too much play.
- Remember to select the appropriate paper type and format (see the **On-Line Documentation** loaded with your printer driver).

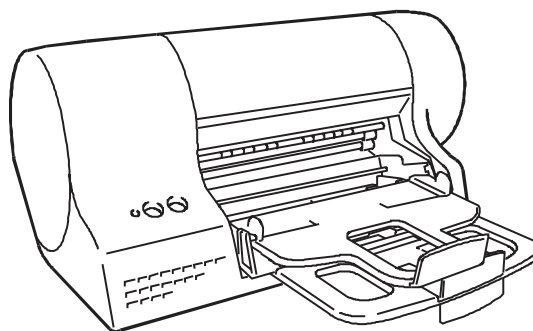
For further information, read the On Line documentation loaded in your PC when you installed the printer software.

Guida all'installazione

Congratulazioni per l'acquisto di questa stampante a doppia posizione di lavoro che vi permette di personalizzare il vostro ambiente di lavoro.



Posizione verticale

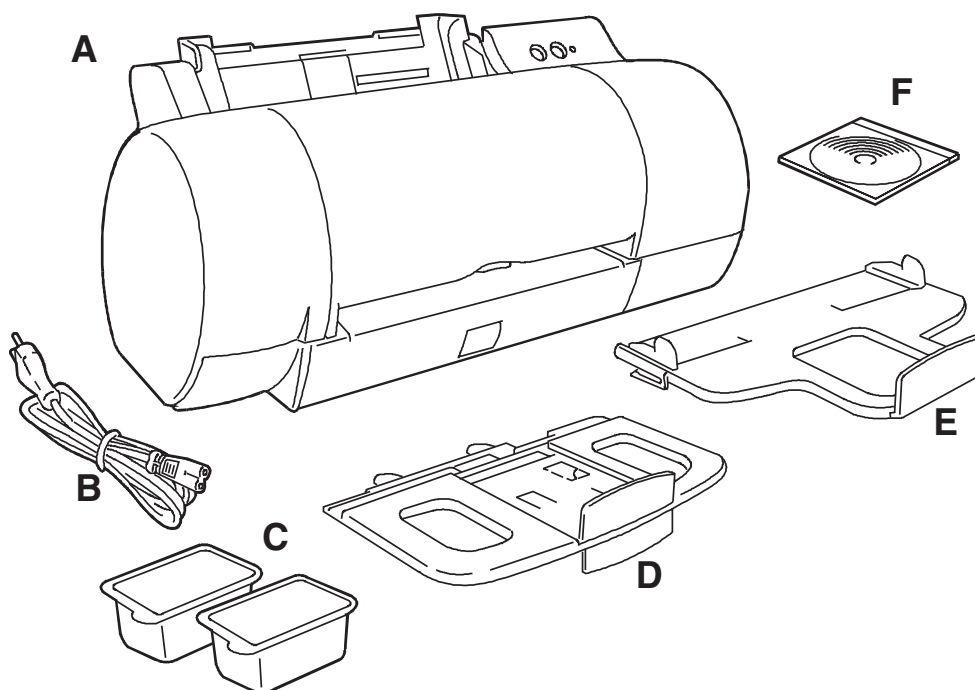


Posizione orizzontale

Questa guida descrive come installare la stampante e prepararla per lavorare. Eseguite le istruzioni nell'ordine in cui sono presentate.

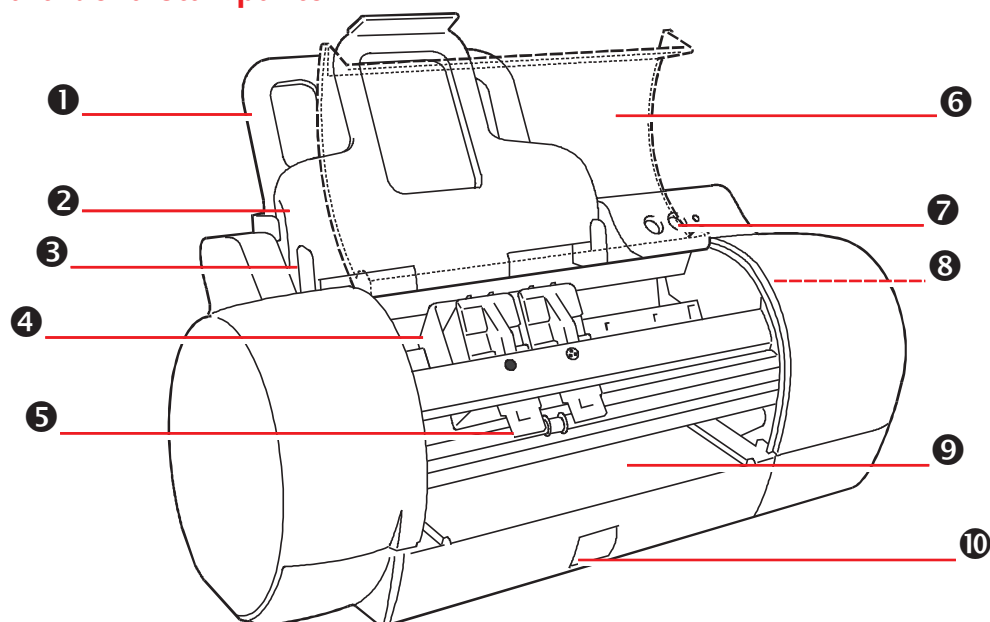
Troverete ulteriori informazioni sulle prestazioni e funzioni della stampante nella documentazione elettronica che viene caricata nel vostro PC quando installate il driver di stampa contenuto sul CD di installazione fornito in dotazione.

Contenuto dell'imballo



- (A) Stampante (B) Cavo rete (C) Due testine di stampa (a colori e nera)
(D) Supporto carta per introduttore automatico principale (E) Vassoio uscita carta (F) CD contenente il driver di stampa

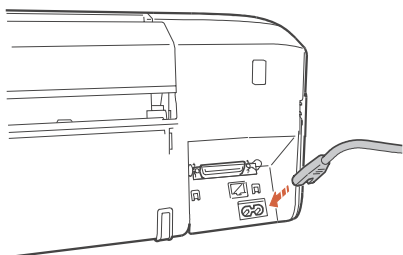
Parti della stampante




(1) Introduttore automatico principale (con supporto carta montato) - (2) Vassoio uscita carta/Secondo introduttore automatico (con supporto carta montato) - (3) Guida laterale - (4) Carrello porta-testine (con testine montate) - (5) Levetta sgancio testina - (6) Coperchio (aperto) - (7) Pannello operatore (due tasti e un indicatore luminoso) - (8) Posizione di riposo testine (all'interno della carrozzeria) - (9) Introduttore manuale - (10) Sgancio carrozzeria per liberare eventuale carta inceppata

Collegamento della stampante all'alimentazione elettrica

1. Inserite il connettore piccolo del cavo di alimentazione elettrica nella presa a due spine sul retro della stampante.




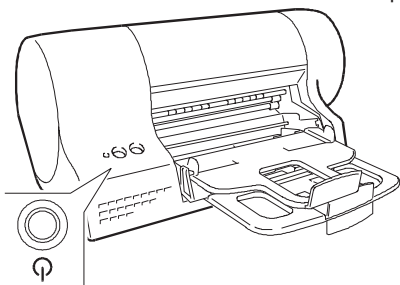
2. Collegate l'altra estremità del cavo ad una presa a muro indipendente.

Il tasto "Power" () non scollega la stampante dalla rete di alimentazione elettrica. Per scollegare la stampante, dovete staccare la spina dalla presa di alimentazione.

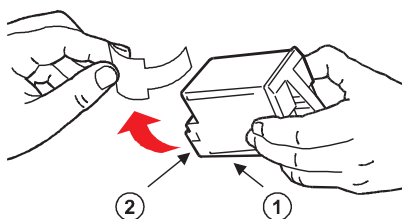
Inserimento delle testine di stampa

Le figure in questo paragrafo mostrano la stampante nella posizione orizzontale.

1. Premete il tasto "POWER" () sul pannello operatore della stampante per accenderla. Aprite il coperchio della stampante: il carrello porta-testine sarà nella posizione di inserimento testine e l'indicatore luminoso lampeggerà.

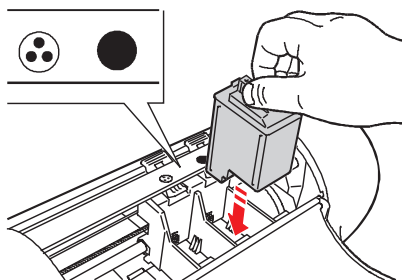


2. Aprite la confezione della testina di stampa **nera** (per l'installazione iniziale, quella con **BLK** marcato sulla cialda), estraete la testina, tenendola per l'impugnatura (lato opposto alla pellicola protettiva) e rimuovete la pellicola protettiva.

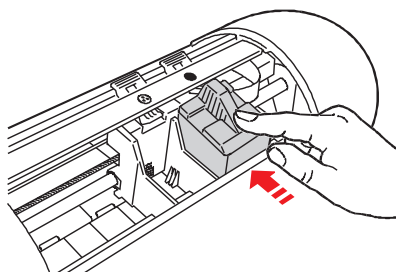


Fate attenzione a non toccare i contatti elettrici (① - piastrina dorata) o gli ugelli di stampa (②) e non appoggiate la testina su di essi.

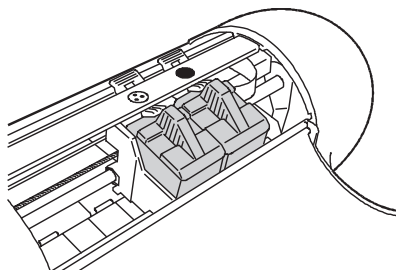
3. Inserite la testina di stampa nella sua sede (indicata dal punto singolo) sul carrello porta-testine, con i contatti elettrici (①) rivolti verso quelli corrispondenti del vano testina.





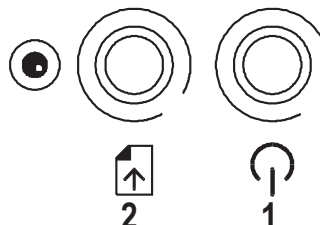
4. Fissate la testina in posizione, premendola verso la levetta verde di sgancio, finché non sentite un clic.



Ripetete l'operazione cui sopra per la testina **a colori**.



5. Quando avete inserito entrambe le testine, richiudete il coperchio della stampante e poi mantenendo premuto il tasto  (1), premete il tasto  (2); rilasciate i due tasti contemporaneamente.



Il carrello porta-testine ritorna alla posizione di riposo e la stampante eseguirà un ciclo di inizializzazione che dura alcuni minuti (l'indicatore luminoso lampeggerà finché il ciclo non sia terminato).

Ricordatevi di eseguire la funzione di allineamento testine PRIMA di iniziare a stampare.

Per la sostituzione delle testine di stampa, fate riferimento alla sezione specifica di questo libretto.

Installazione del software della stampante

Prima di installare qualsiasi pacchetto o programma software, leggete attentamente i *Termini e condizioni di licenza d'uso* che vengono visualizzati come prima pagina della procedura di installazione del software.

Accertatevi che né il vostro PC né la vostra stampante siano alimentati.

Se il vostro PC non ha un lettore CD, potete:

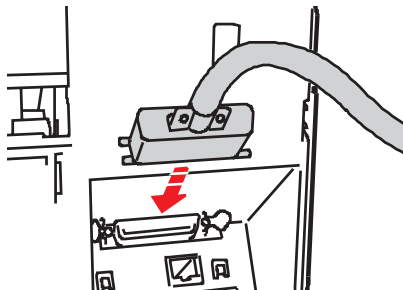
- scaricare il software della stampante dalla rete, all'indirizzo web indicato sull'interno della copertina di questo manuale, oppure
- generare un set di dischetti voi stessi, utilizzando un PC che ha un lettore CD.

1. **Accendete il vostro PC**, avviate Windows e inserite il **Installation Disk** CD nel lettore del PC.
2. In base al sistema operativo e al cavo di interfaccia usato, installate il software della stampante con una delle procedure seguenti (a, b, c, oppure d):

I cavi di interfaccia **NON** sono forniti in dotazione; rivolgetevi al vostro fornitore di fiducia.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + cavo parallelo

- Collegare la stampante al PC (con il cavo parallelo).



- Premete il tasto **"POWER"** () sul pannello operatore della stampante per **accenderla**.

- Nel menù **Avvio** per Windows 95 (**Start** per Windows 98/NT, oppure **File** per Windows 3.1x), selezionate **Esegui**, digitate la lettera del CD-ROM seguita da "olisetup" (tipicamente **d:\olisetup**), e fate clic su **OK**. Viene visualizzato il menù di installazione.

- Fate clic su **Installa software** e poi su **Installa il driver di stampa**.

- Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo.

- A installazione conclusa, vi sarà richiesto di riavviare il PC.

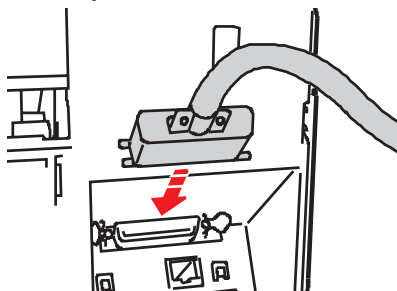
(b) Windows 2000 + cavo parallelo

- Nel menù **Start** selezionate **Esegui**, digitate la lettera del CD-ROM seguita da "olisetup" (tipicamente, **d:\olisetup**) e fate clic su **OK**. Viene visualizzato il menù di installazione.

- Fate clic su **Installa software** e poi su **Installa il driver di stampa**.

- Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo:


- selezionate la **porta LPT** e collegate la stampante al PC (con il cavo parallelo) **quando richiesto**,

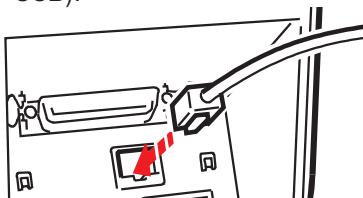


- premete il tasto **"POWER"** () sul pannello operatore della stampante per **accenderla**.

- dovete anche controllare che sia selezionata la **casella per l'installazione automatica Plug and Play** della stampante, in una delle finestre di dialogo proposte.

(c) Windows 98 + cavo USB

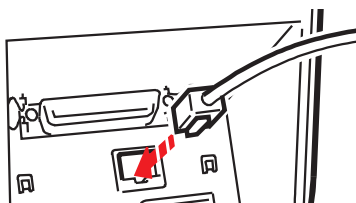
- Premete il tasto “**POWER**” () sul pannello operatore della stampante per **accenderla**.
- Collegate la stampante al PC (**con il cavo USB**).



- Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo per installare il driver USB.
Dovete controllare che sia selezionata **l'opzione per la ricerca del driver migliore** della periferica in una delle finestre di dialogo proposte e che sia selezionata **solo** la casella **Unità CD ROM** in un'altra finestra di dialogo.
- A installazione del driver USB conclusa, compare sullo schermo il menù di installazione del software della stampante.
- Fate clic su **Installa software** e poi su **Installa il driver di stampa**.
- Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo.
- A installazione conclusa, vi sarà richiesto di riavviare il PC.

(d) Windows 2000 + cavo USB

- Nel menù **Start** selezionate **Esegui**, digitate la lettera del CD-ROM seguita da “**olisetup**” (tipicamente, **d:\olisetup**) e fate clic su **OK**. Viene visualizzato il menù di installazione.
- Fate clic su **Installa software** e poi su **Installa il driver di stampa**.
- Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo:
 - selezionate la **porta USB** e collegate la stampante al PC (**con il cavo USB**) **quando richiesto**,



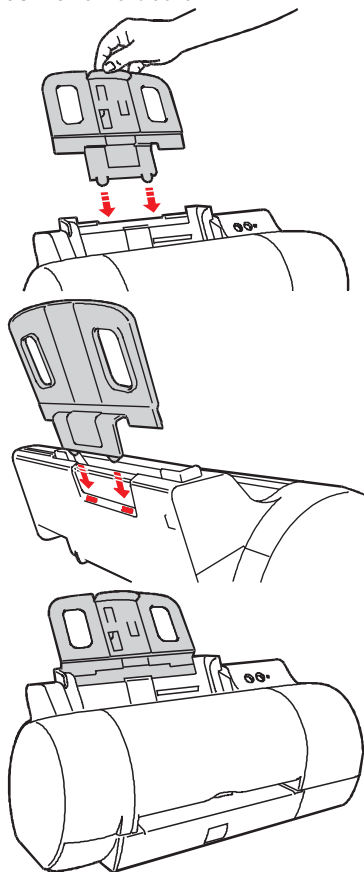
- premete il tasto “**POWER**” () sul pannello operatore della stampante per **accenderla**, e poi alla presa di corrente,
- dovete anche controllare che sia selezionata **solo** la casella **Unità CD ROM** in una delle finestre di dialogo proposte.

Alla fine dell'installazione del software, viene creato sul disco rigido del vostro PC un gruppo con il nome della stampante, contenente le relative icone (per visualizzarlo, selezionate **Avvio/Start** e poi **Programmi** (Program Manager per Windows 3.1x).

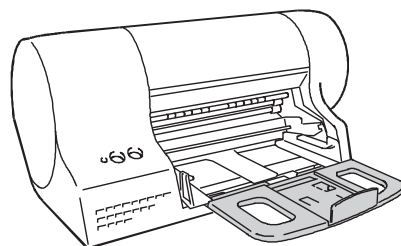
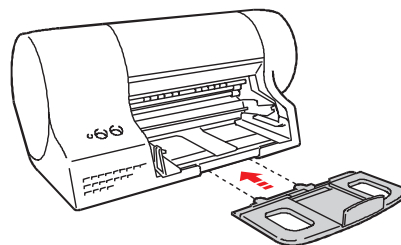
Installazione dei supporti carta

❑ per l'introduttore automatico principale

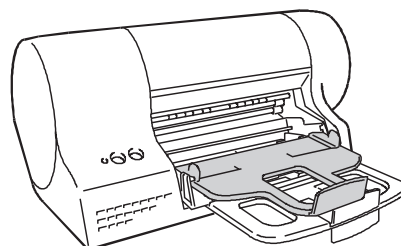
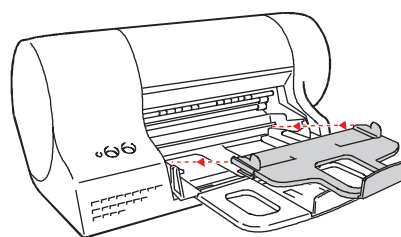
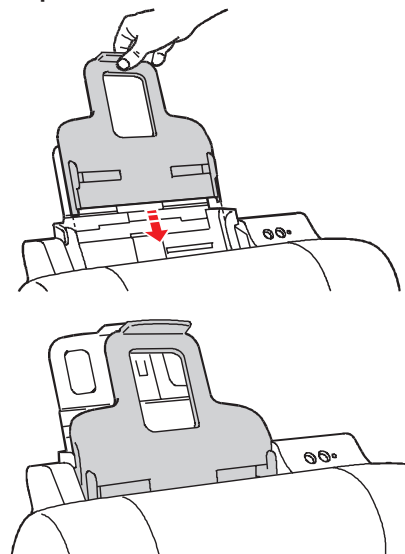
Posizione verticale



Posizione orizzontale



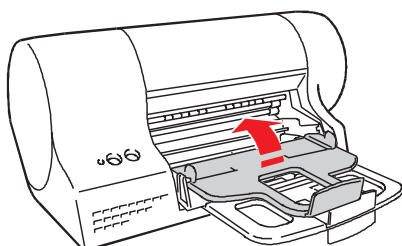
❑ per l'uscita carta/il secondo introduttore



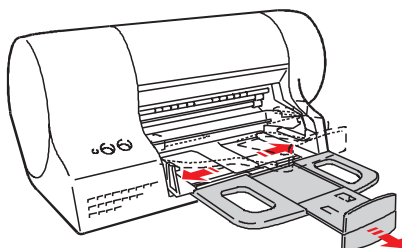
Caricamento della carta

Le figure in questo paragrafo mostrano la stampante nella posizione orizzontale.

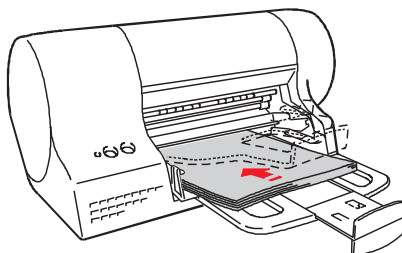
1. Spingete verso l'alto il vassoio uscita carta, per semplificare l'accesso all'introduttore principale.



2. Estendete la parte centrale regolabile del supporto carta dell'introduttore principale ed assicuratevi che i margini regolabili siano completamente aperti.



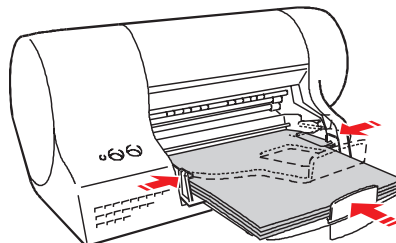
3. Smazzate con cura la carta e caricatela nell'introduttore principale, inserendola fino al suo arresto all'interno della stampante.



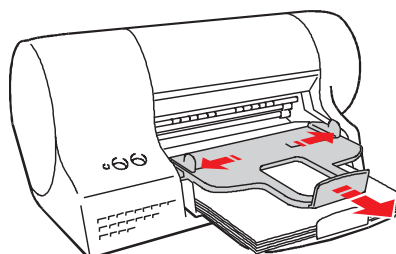
NON caricate carta oltre il livello segnato sul lato interno dell'introduttore.

La superficie di stampa deve essere rivolta verso il supporto carta (faccia in giù).

4. Chiudete i margini regolabili e la guida posteriore contro i bordi della carta.



5. Riportare il vassoio uscita carta nella sua posizione originale ed assicuratevi che le sue guide laterali e posteriore siano aperte.



La priorità di inserimento carta è determinata automaticamente dalla stampante. Un foglio singolo nell'introduttore manuale avrà sempre priorità sulla carta negli introduttori alternativo (secondo) e principale, in quest'ordine.

Per l'inserimento carta dagli introduttori manuale e alternativo, fate riferimento ai paragrafi specifici in questo libretto. Per i tipi e formati carta utilizzabili, fate riferimento alla documentazione elettronica caricata insieme al driver di stampa.

Completamento dell'installazione

1. Accedete al **Monitor stampante**
 - (a) da Windows® 3.1/3.11, facendo doppio clic sulla sua icona nel gruppo del driver di stampa.
 - (b) da Windows® 95/98/NT/2000:
 - facendo clic su **Avvio/Start**, evidenziate **Programmi** e quindi il nome della stampante nel sottomenu visualizzato.
 - facendo clic sull'icona del Monitor stampante.
2. Fate clic sulla scheda **Opzioni** e poi selezionate la **posizione della stampante** (verticale o orizzontale).
La scelta della posizione di lavoro non limita in alcun modo le prestazioni della stampante.
3. Fate clic sulla scheda **Controllo** e poi:
 - (a) Fate clic su entrambi i tasti **"Nuova testina"**, per confermare la loro installazione.
 - (b) Fate clic sul tasto **Allinea** per eseguire la prova che controlla la **qualità della stampa bidirezionale**; seguite le istruzioni visualizzate (quest'operazione richiede almeno due fogli di carta).
 - (c) Fate clic sul tasto **Demo** per stampare la **pagina dimostrativa**, per controllare la qualità globale della stampa; seguite le istruzioni visualizzate (quest'operazione richiede un foglio di carta).

Dopo aver effettuato queste operazioni, potete ridurre il Monitor stampante ad icona.

La stampante è pronta per essere utilizzata.

Documentazione elettronica

Il CD fornito in dotazione, oltre al software della stampante, contiene anche una **Guida utente** e una guida interattiva di **Problemi e soluzioni**. Nella **Guida utente** ci sono ulteriori informazioni sulle prestazioni e funzioni della stampante, compresi la gestione delle testine di stampa e della carta. La guida **Problemi e soluzioni** è un file di Help (guida) contestuale che fornisce informazioni puntuali su come risolvere il problema specifico che si è verificato.

Per accedere alla **Guida utente** o ai **Problemi e soluzioni**, fate clic sull'icona corrispondente che è stata creata quando avete installato il software della stampante.

Impostazioni del driver di stampa

Per accedere ad informazioni sulle impostazioni della scheda Impostazioni (**Avvio, Impostazioni, Stampanti**, selezionate l'**icona della stampante** e fate clic col tasto destro del mouse, **Proprietà**):

- selezionate la voce che vi interessa e fate clic col tasto destro del mouse,

oppure
- attivate il "?" in alto a destra della scheda, poi spostatevi sopra la voce che vi interessa e selezionatela.

oppure
- fate clic sul tasto "?" in basso a destra della scheda; in questo caso, avete accesso all'intera sezione riguardante la scheda Impostazioni.

Ambiente DOS

Benché ottimizzata per l'uso in ambiente Windows®, la vostra stampante è in grado di operare anche in ambiente DOS, riconoscendo i codici di comando PCL III + . Ciò vuol dire che potete stampare da qualsiasi applicativo DOS che riconosce e interpreta questi codici di comando.

Come modificare le impostazioni della stampante in ambiente DOS

Con la stampante collegata al vostro PC ed entrambi accesi, inserite il CD nel lettore del vostro PC e, dal prompt di DOS, digitate **d:\config.exe** (dove “d” è il drive del CD). Seguite le istruzioni che compaiono sullo schermo del vostro PC.

Disinstallazione del driver della stampante

Se avete dei problemi riguardanti la funzionalità della stampante che non riuscite a risolvere con normali operazioni di mantenimento stampante (carta e testine di stampa inserite correttamente, impostazioni appropriate nel driver di stampa, ecc.), potrebbe essere necessario reinstallare il driver della stampante.

Per fare questo, dovete prima disinstallarlo, facendo clic sull'icona specifica creata nel gruppo della stampante all'installazione del driver. Questa procedura garantisce una completa e corretta rimozione di tutti i files caricati dal CD e/o creati dal vostro PC durante l'installazione, permettendo così una seconda installazione (fate riferimento a “**Installazione del software della stampante**”).

Per disinstallare il driver in ambiente Windows 98 USB, dovete prima scollegare il cavo USB dalla stampante e poi eseguire il file “ol22usbu.exe” che si trova nella cartella Windows\System\.

La disinstallazione del driver in ambiente Windows 2000 USB viene eseguito dalla cartella Pannello di controllo \ Aggiungi/Rimuovi Programma \.


Per problemi riguardanti l'uso delle testine di stampa, carta ed altri supporti per la stampa, ecc., fate riferimento agli argomenti specifici in Problemi e soluzioni della documentazione elettronica caricata insieme al driver di stampa.

Sostituzione delle testine di stampa

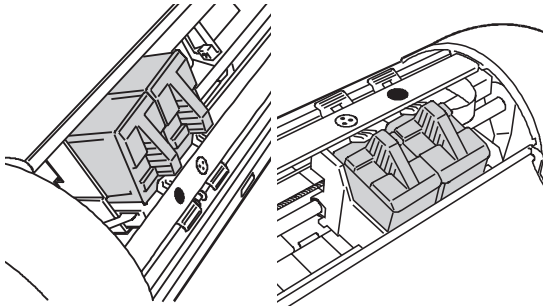
1. Con la stampante in stato di attesa,

(a) aprite la scheda **Controllo** nel **Monitor stampante** e fate clic sul tasto **Cambia**,

oppure

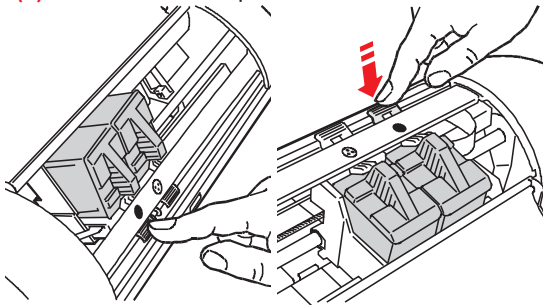
(b) tendendo premuto , premete  una volta e poi rilasciate i tasti contemporaneamente.

2. Aprite il coperchio della stampante; il carrello porta-testine sarà nella posizione di inserimento testine.

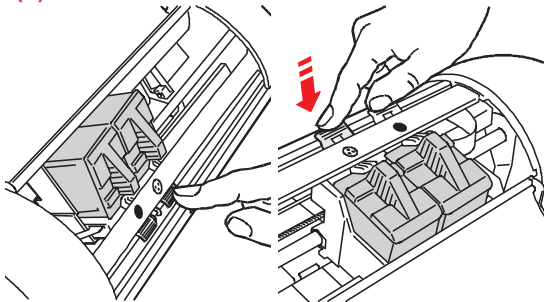


3. Premete la levetta verde per sganciare:

(a) la testina di stampa **nera**,

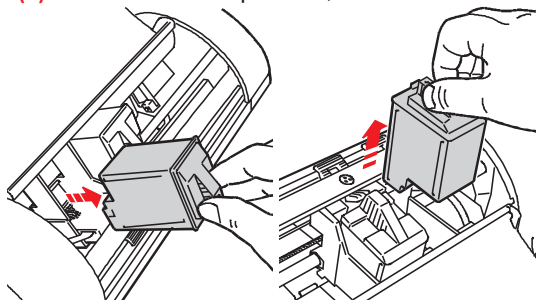


(b) la testina a **colori**.

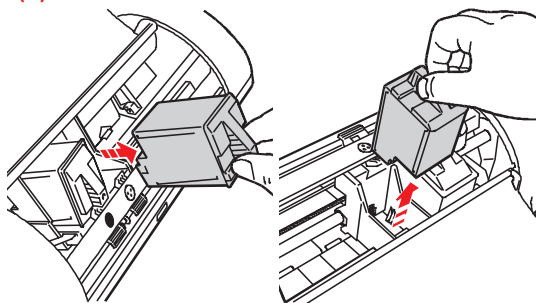


4. Tenendola per l'impugnatura, rimuovete:

(a) la testina di stampa **nera**,



(b) la testina a **colori**.



5. Inserite una nuova testina di stampa dello **STESSO TIPO** (nero/a colori) e richiudete il coperchio della stampante.

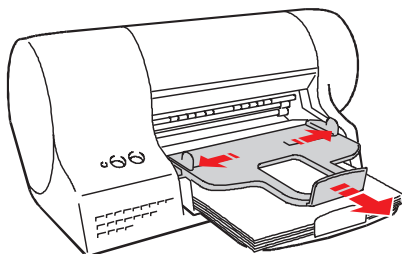
6. Accedete alla scheda **Controllo** nel Monitor stampante e fate clic sul tasto **Testina Nuova**, poi eseguite la funzione **"Allinea"**, sempre dalla scheda **Controllo**.

Caricamento della carta/delle buste dal secondo introduttore

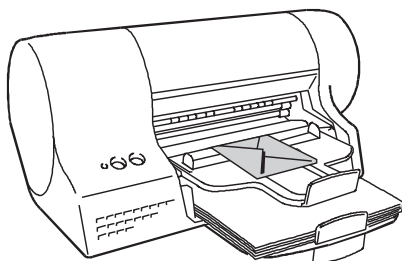
Le figure in questo paragrafo mostrano la stampante nella posizione orizzontale.

Potete stampare fino a 10 fogli o 3 buste, caricandoli dal vassoio uscita carta che funge anche da introduttore alternativo. Alla ricezione di un comando di stampa, la carta presente in questo secondo introduttore avrà priorità di inserimento.

1. Togliete eventuali documenti stampati dal vassoio uscita carta ed aprite le guide laterali e posteriore.

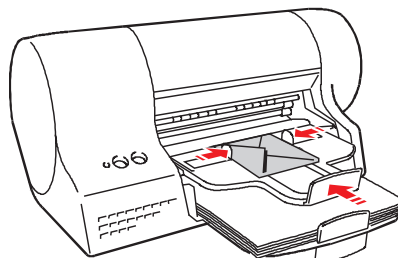


2. Smazzate con cura i fogli/le buste e caricateli/le nel secondo introduttore, inserendoli/le con cura fino all'arresto all'interno della stampante, sotto la guida di uscita carta.



La superficie di stampa deve essere rivolta verso il supporto carta (faccia in giù).

3. Chiudete i margini regolabili contro i bordi della carta/delle buste.



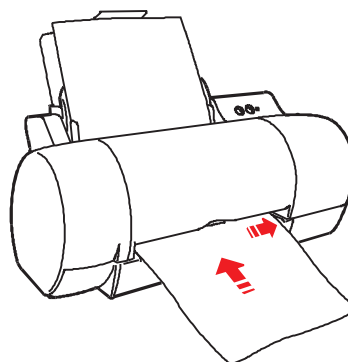
Rimuovete il documento stampato non appena esce dalla stampante.

Introduzione manuale di un foglio singolo

Potete stampare su un unico foglio singolo o un foglio di carta spessa, inserendolo manualmente. Alla ricezione di un comando di stampa, la carta presente nell'introduttore manuale avrà priorità di inserimento.

Stampante in posizione verticale

Inserite il foglio di carta con il lato da stampare rivolto in su, allineandolo con la guida destra.

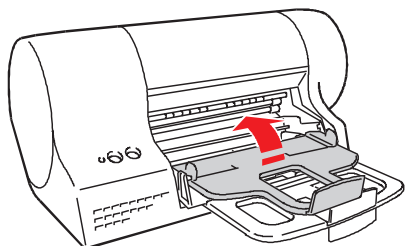


Assicuratevi che il bordo di inserimento del foglio sia contro i rullini di trascinamento per tutta la sua larghezza - udirete un "bip".

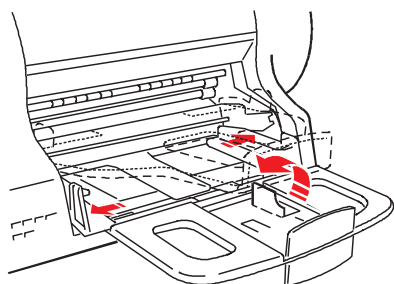
Caricamento di formati piccoli dall'introduttore principale

Le figure in questo paragrafo mostrano la stampante nella posizione orizzontale.

1. Vuotate e spingete verso l'alto il vassoio uscita carta.

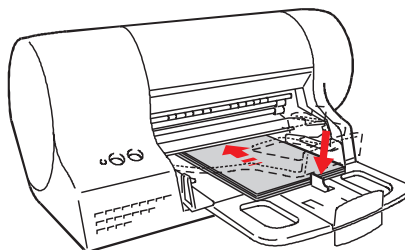


2. Aprite il fermo-carta intermedio sul supporto carta dell'introduttore principale ed assicuratevi che i margini regolabili siano completamente aperti.



3. Smazzate con cura la carta/le buste e caricatela/le nell'introduttore principale, inserendola/le fino all'arresto all'interno della stampante.

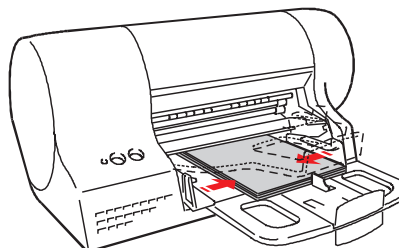
Assicuratevi che il bordo posteriore della carta/delle buste sia all'interno del fermo-carta.



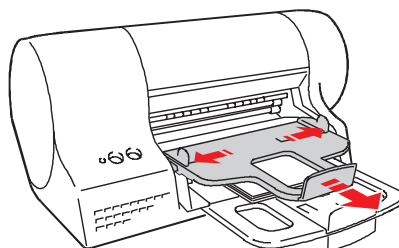
NON caricatele oltre il livello segnato sul lato interno dell'introduttore.

La superficie di stampa deve essere rivolta verso il supporto carta (faccia in giù).

4. Chiudete i margini regolabili contro i bordi della carta/delle buste.



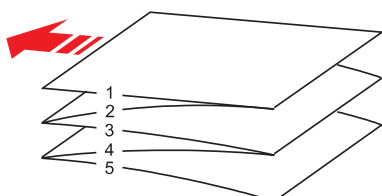
5. Riportare il vassoio uscita carta nella sua posizione originale ed assicuratevi che le sue guide laterali e posteriore siano aperte.



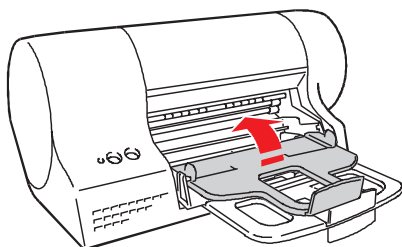
Caricamento di uno striscione

Le figure in questo paragrafo mostrano la stampante nella posizione orizzontale.

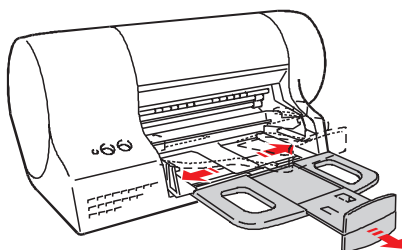
Potete stampare uno striscione lungo fino a 1.5m (5 x A4), caricandolo dall'introduttore principale.



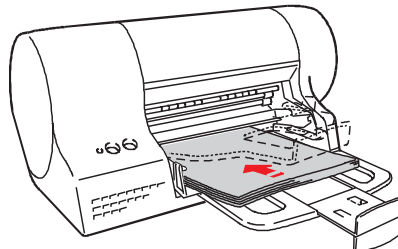
1. Vuotate e spingete verso l'alto il vassoio uscita carta.



2. Estendete la parte centrale regolabile del supporto carta dell'introduttore principale ed assicuratevi che i margini regolabili siano completamente aperti.

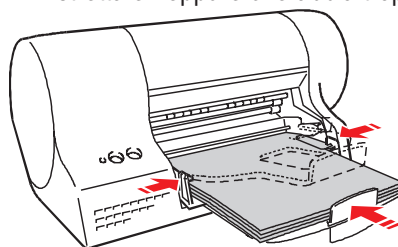


3. Caricate lo striscione come un pacco unico nell'introduttore principale

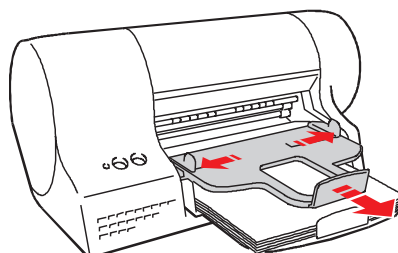


Il primo modulo da stampare deve essere in cima al pacco con il bordo da inserire verso la stampante e la superficie di stampa deve essere rivolta verso il supporto carta (faccia in giù).

4. Chiudete i margini regolabili e la guida posteriore contro i bordi della carta, assicurandovi che essa non sia tenuta troppo stretta e neppure che abbia troppo gioco.



5. Riportate il vassoio uscita carta nella sua posizione originale ed assicuratevi che le sue guide laterali e posteriore siano aperte.



Se utilizzate la stampante nella posizione orizzontale, dovrete aprire verso il basso, il lembo sulla guida posteriore del vassoio di uscita carta.

Alcuni accorgimenti

❑ Ambiente di lavoro

- Collocate la stampante in un ambiente pulito, a temperatura stabile. Non lasciate la stampante esposta alla luce diretta del sole o a fonti di calore, in ambiente polverosi, sporchi o scarsamente ventilati.

Ambiente operativo consigliato,

Temperatura compresa tra 15 a 35 °C
Umidità relativa: 20% - 80%.

- Non lasciate che la polvere si accumuli sulla stampante e abbiate cura di non versare liquidi di qualsiasi tipo sopra o dentro la macchina. Usate un panno leggermente inumidito per pulire la carrozzeria della stampante. NON utilizzate prodotti detergenti di tipo abrasivo o corrosivo.

❑ Installazione

- Collegate la stampante ad una presa di alimentazione elettrica indipendente.
La stampante va posizionata vicina alla presa che deve essere facilmente accessibile.
- Non posizionate la stampante dove potrebbe venire calpestato il cavo di alimentazione ed evitate di posare degli oggetti sul cavo.
- Accertatevi che la spina del cavo di alimentazione elettrica della stampante sia del tipo adatto alla presa di corrente che intendete utilizzare.
IN NESSUN CASO sostituite la spina voi stessi.
- Non utilizzate né prolunghe né adattatori.

Se la stampante non funziona, NON TENTATE DI RIPARARLA VOI STESSI.

❑ Testine di stampa

- Usate sempre prodotti di consumo raccomandati dal produttore.

- Rimuovete le testine di stampa dalla stampante SOLO quando intendete sostituirlle.
- Conservate le testine di stampa nel loro involucro sigillato fino al momento dell'utilizzo.
- Prima di inserire la testina di stampa, **ricordatevi di togliere il nastro protettivo.**
- NON tentate di ricaricare con inchiostro la testina di stampa, poiché questo danneggia sia la testina che la stampante.

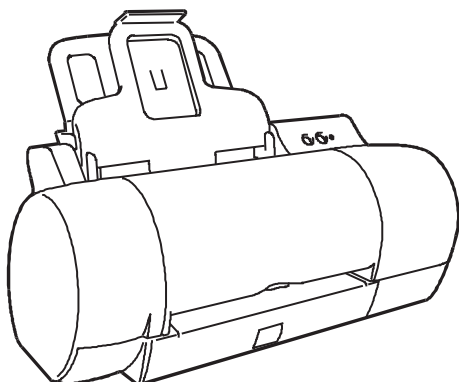
❑ Carta

- Usate sempre supporti di stampa (carta, buste, ecc.) raccomandati dal produttore.
Prima del loro uso, leggete attentamente le indicazioni fornite dal produttore sulla confezione.
- La carta, ecc. non deve presentare curve, grinze o lacerazioni, per evitare la possibilità di inceppamento o il non inserimento. Carta di qualità scadente può influire negativamente sulla qualità di stampa.
- Quando caricate la carta, ecc., accertatevi che la superficie di stampa sia rivolta nel senso giusto.
- Non caricate la carta, ecc., oltre l'indicazione "MAX" sull'introduttore automatico e assicuratevi che i fogli non abbiano troppo o troppo poco gioco.
- Ricordatevi di selezionare correttamente tipo e formato di carta (fate riferimento alla documentazione elettronica caricata insieme al driver).

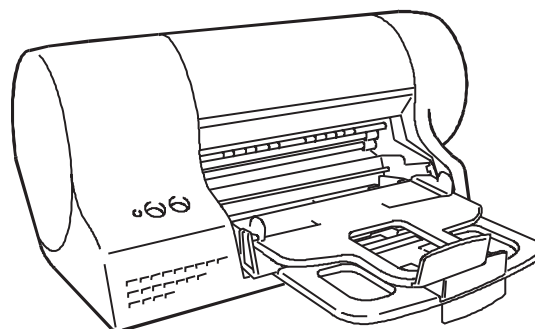
Per ulteriori informazioni, consultate la documentazione elettronica caricata insieme al driver di stampa durante l'installazione del software.

Guide d'installation

Félicitations ! Vous venez d'acquérir une imprimante qui, grâce à ses deux positions, vous permettra de personnaliser votre environnement de travail.



Position verticale



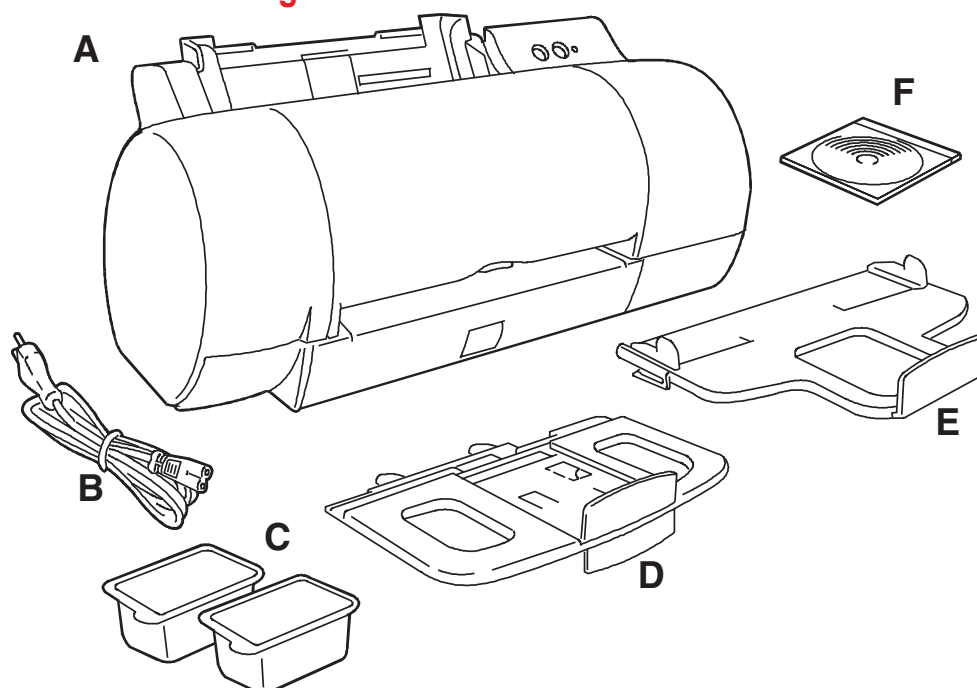
Position horizontale

F

Ce manuel décrit la procédure d'installation de votre imprimante et sa préparation pour l'utilisation. Exécutez les opérations dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les fonctions et sur les caractéristiques du produit, consultez le guide électronique installé avec le gestionnaire contenu dans le CD fourni avec l'imprimante.

Contenu de l'emballage



(A) Imprimante

(D) Bac d'alimentation principal

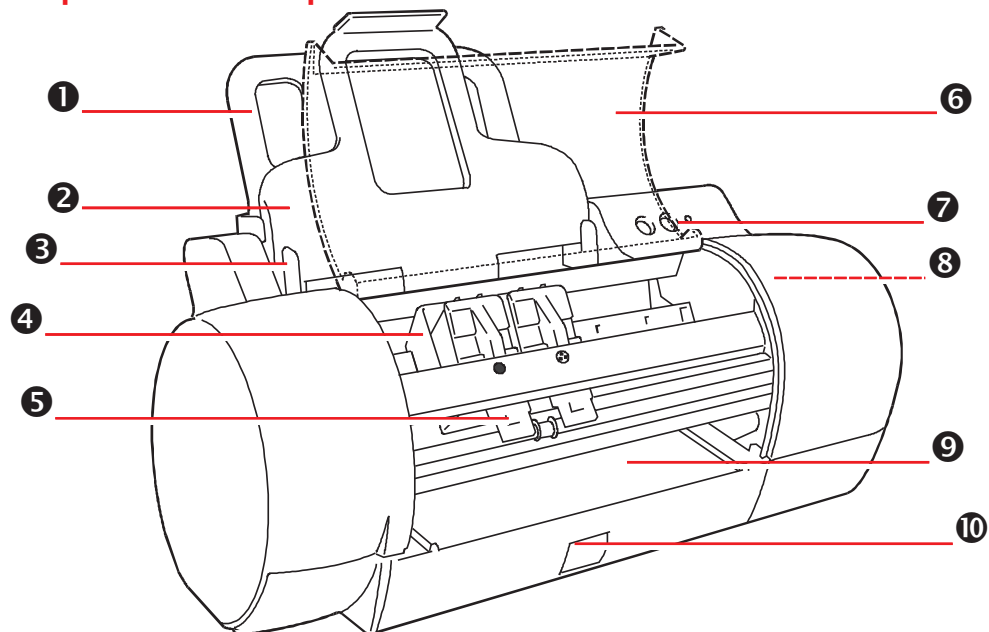
(B) Câble secteur

(E) Bac de récolte

(C) Deux têtes d'impression (couleur et noire)

(F) CD avec le gestionnaire de l'imprimante

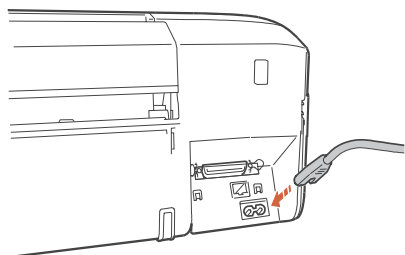
Composants de l'imprimante




1) Bac d'alimentation principal monté - (2) Bac de récolte papier/Bac d'alimentation alternatif monté - (3) Guide latérale
(4) Chariot porte-tête (avec têtes insérées) - (5) Levier de déblocage - (6) Capot (ouvert) - (7) Panneau de commande
(deux touches et un témoin lumineux) - (8) Position de repos des têtes d'impression (à l'intérieur de l'imprimante)
(9) Introducteur manuel - (10) Bouton d'ouverture carrosserie pour éliminer les bouchages papier

Connexion de l'imprimante au secteur

1. Insérez le petit connecteur du câble secteur dans la port à deux fiches situé à l'arrière de l'imprimante.




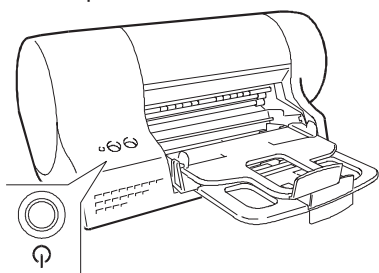
2. Reliez l'autre extrémité du câble à une prise secteur indépendante.

La touche "POWER" () du panneau de commande ne contrôle pas l'alimentation électrique de l'imprimante. Pour interrompre complètement l'alimentation électrique de l'imprimante, vous devez déconnecter le câble d'alimentation de la prise secteur.

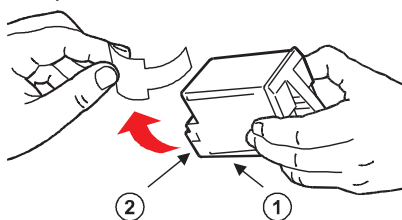
Insertion des têtes d'impression

Les illustrations de ce paragraphe montrent l'imprimante en position horizontale.

1. Appuyez sur la touche "POWER" () du panneau de commande pour mettre sous tension l'imprimante et ouvrez le capot de l'imprimante ; le chariot porte-têtes se trouve sur la position de chargement des têtes d'impression et le témoin lumineux clignote.

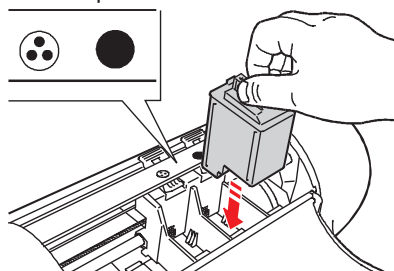


2. Ouvrez l'emballage hermétique de la tête d'impression **noire** (pour la première installation, celui portant l'inscription **BLK**), extrayez la tête en saisissant sa poignée entre le pouce et l'index et enlevez le film de protection.

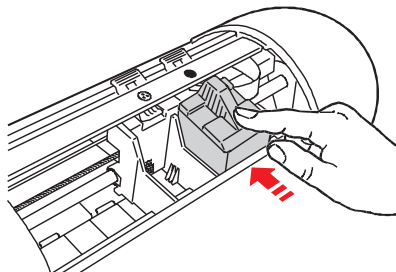


Veillez à ne toucher ni les contacts électriques (① - zone dorée) ni les buses d'impression (②), et à ne pas poser la tête sur les contacts électriques ou sur les buses.

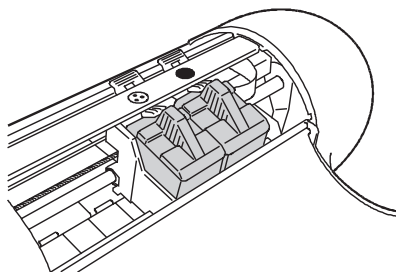
3. Tout en maintenant les contacts électriques (zone dorée - ①) de la tête d'impression tournés vers les contacts correspondants du logement du chariot porte-têtes caractérisé par un unique point, insérez la tête d'impression.





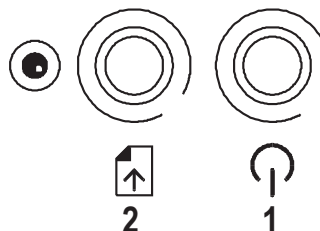
4. Poussez la tête d'impression vers le levier de déblocage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Répétez la procédure pour la tête d'impression **couleur**.



5. Après avoir inséré les deux têtes, fermez le capot de l'imprimante puis, tout en maintenant  (1) enfoncée, appuyez sur  (2) ; relâchez simultanément les deux touches.



Le chariot porte-têtes retourne à la position de repos et l'imprimante effectue un cycle de réglages internes qui dure plusieurs minutes (le témoin lumineux clignote jusqu'à la conclusion).

Vous devez exécuter la procédure d'alignement des têtes d'impression AVANT d'utiliser votre imprimante.

Pour le remplacement des têtes d'impression, reportez-vous au paragraphe approprié de ce manuel.

Installation du logiciel de l'imprimante

Avant d'installer un logiciel, lisez attentivement les *Termes et conditions de la licence d'utilisation* affichés au lancement de la procédure d'installation du logiciel même.

Avant de commencer cette opération, contrôlez que votre ordinateur et votre imprimante sont bien hors tension.

Si votre ordinateur n'a pas un lecteur de CD, vous pouvez :

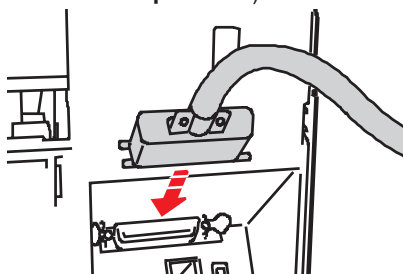
- prendre le logiciel de l'imprimante sur le réseau, à l'adresse indiquée sur la partie interne de la couverture de ce manuel, ou bien
- générer vous-mêmes les disquettes depuis le CD fourni, à l'aide d'un ordinateur équipé d'un lecteur de CD.


1. **Mettez l'ordinateur sous tension**, lancez Windows et insérez le CD **Installation Disk** dans le lecteur de CD-ROM.
2. Sur base du système d'exploitation et du câble d'interface utilisé, installez le logiciel de l'imprimante en suivant l'une des procédures suivantes (a, b, c, ou d):

Les câbles d'interface **NE SONT PAS** fournis avec l'imprimante ; pour obtenir ces câbles, adressez-vous à votre fournisseur habituel.

a) Windows 3.1X/95/98/NT + câble parallèle

- Raccordez l'imprimante à l'ordinateur (avec le câble parallèle).



- Appuyez sur la touche "**POWER**" () du panneau de commande pour **mettre sous tension l'imprimante**.

- A partir du menu **Démarrer** pour Windows 95 (**Start** pour Windows 98/NT, ou du menu **Fichier** pour Windows 3.1x), sélectionnez **Exécuter**, frappez la lettre du lecteur de CD-ROM suivie de "olisetup" (par exemple, **d:\olisetup**) et cliquez sur **OK**.
Le menu d'installation est affiché à l'écran.

- Cliquez sur **Installer les applications**, et ensuite cliquez sur **Installer le pilote de l'imprimante**.

- Suivez les instructions affichées à l'écran.

- Au terme de l'installation, il vous sera demandé de relancer l'ordinateur.

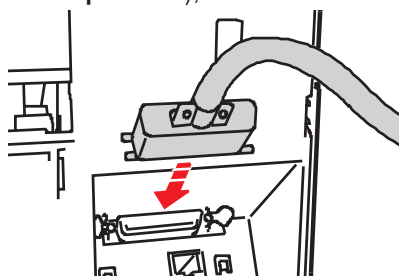
b) Windows 2000 + câble parallèle

- A partir du menu **Start**, sélectionnez **Exécuter**, frappez la lettre du lecteur de CD-ROM suivie de "olisetup" (par exemple, **d:\olisetup**) et cliquez sur **OK**.
Le menu d'installation est affiché à l'écran.

- Cliquez sur **Installer les applications**, et ensuite cliquez sur **Installer le pilote de l'imprimante**.

- Suivez les instructions affichées sur l'écran :


- sélectionnez le **port LPT** et, **lorsque le programme vous le demande**, raccordez l'imprimante à l'ordinateur (**avec le câble parallèle**),

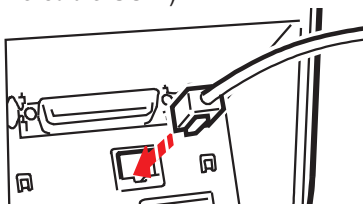


- appuyez sur la touche "**POWER**" () du panneau de commande pour **mettre sous tension l'imprimante**,

- dans l'une des boîtes de dialogue affichées, vous devez également contrôler que la case de **l'installation automatique Plug and Play** de l'imprimante a été cochée.

c) Windows 98 + câble USB

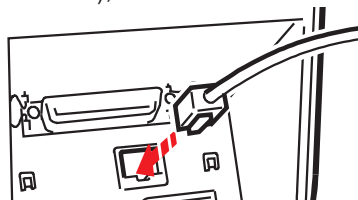
- Appuyez sur la touche "**POWER**" () du panneau de commande **pour mettre sous tension l'imprimante**.
- Raccordez l'imprimante à l'ordinateur (**avec le câble USB**).




- Ensuite, suivez les instructions affichées sur l'écran pour installer le pilote USB. Dans l'une des boîtes de dialogue affichées, vous devez contrôler que **l'option de recherche du meilleur pilote** du périphérique a été sélectionnée. Dans une autre fenêtre de dialogue, contrôlez que la case **Unité CD- ROM** est la **seule** case cochée.
- Dès que le pilote USB est installé, le menu d'installation des applications de l'imprimante s'affiche sur l'écran.
- Cliquez sur **Installer les applications** et ensuite sur **Installer le pilote de l'imprimante**.
- Suivez les instructions affichées sur l'écran.
- Une fois l'installation terminée, il vous sera demandé de relancer l'ordinateur.

d) Windows 2000 + câble USB

- A partir du menu **Démarrer**, sélectionnez **Exécuter**, frappez la lettre du lecteur de CD-ROM suivie de "olisetup" (par exemple, **d:\olisetup**) et cliquez sur **OK**. Le menu d'installation est affiché sur l'écran.
- Cliquez sur **Installer les applications** et ensuite sur **Installer le pilote de l'imprimante**.
- Suivez les instructions affichées sur l'écran:
 - sélectionnez le **port USB** et, **lorsque le programme vous le demande**, raccordez l'imprimante à l'ordinateur (**avec le câble USB**),



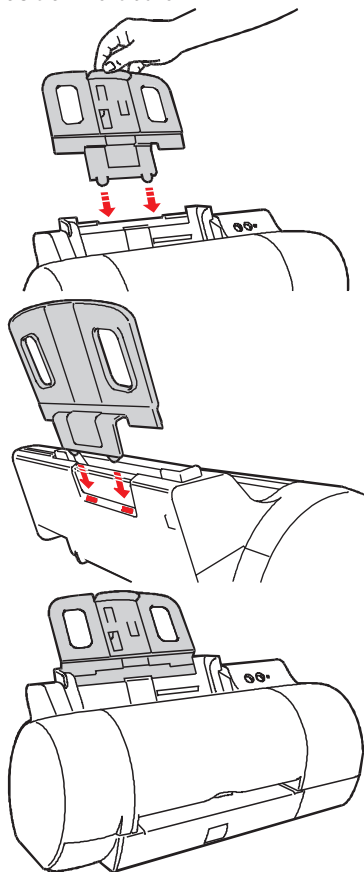
- appuyez sur la touche "**POWER**" () du panneau de commande **pour mettre sous tension l'imprimante**,
- dans l'une des boîtes de dialogue affichées, vous devez également contrôler que la case **Unité CD ROM** est la **seule** case cochée.

Au terme de l'installation du logiciel, un groupe portant le nom de votre imprimante est créé sur le disque dur de votre ordinateur (ce groupe contient toutes les icônes relatives à l'imprimante). Pour visualiser ce groupe, sélectionnez Démarrer puis Programmes (Gestionnaire de programmes en environnement Windows 3.1x).

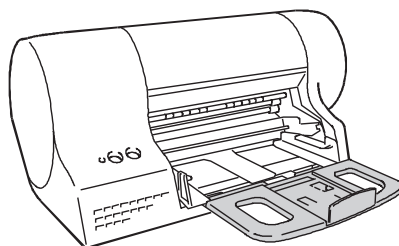
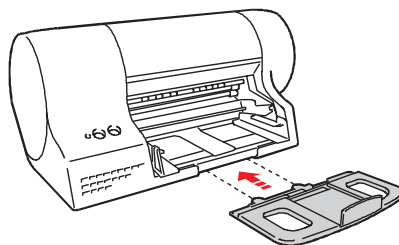
Montage des bacs papier

❑ Bac d'alimentation principal

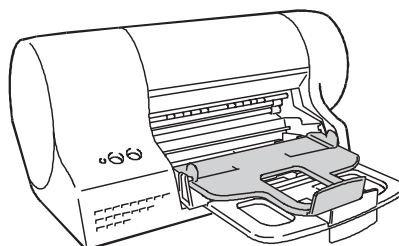
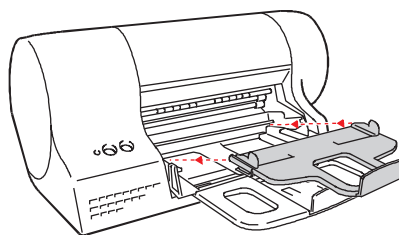
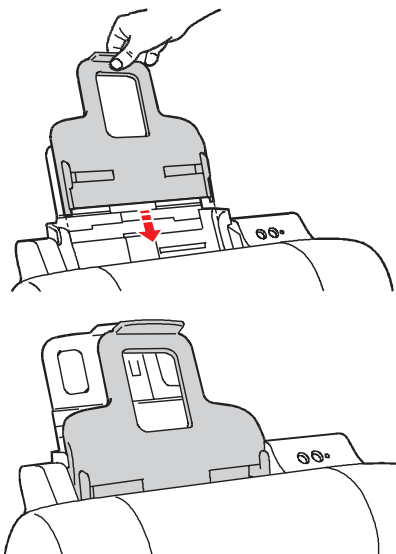
Position verticale



Position horizontale



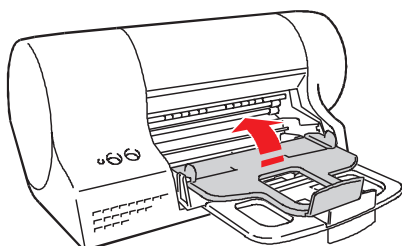
❑ Bac de récolte/bac d'alimentation alternatif



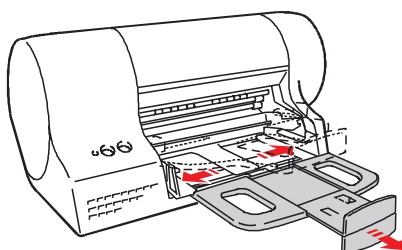
Chargement du papier

Les illustrations de ce paragraphe montrent l'imprimante en position horizontale.

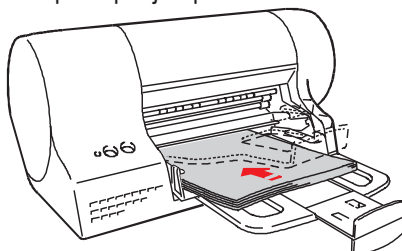
1. Soulevez le bac de récolte, afin de faciliter l'accès au bac d'alimentation principal.



2. Tirez vers l'avant le guide réglable du bac d'alimentation principal et écartez au maximum les guides réglables latéraux.



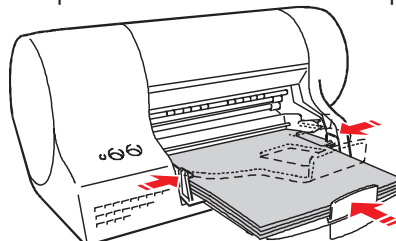
3. Déramez le papier soigneusement et chargez-le dans le bac d'alimentation principal jusqu'en butée.



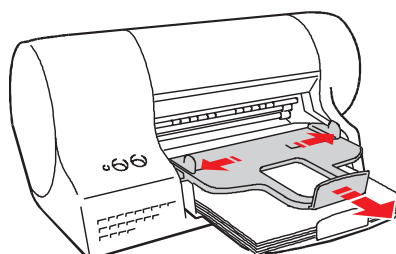
Les feuilles chargées **NE DOIVENT PAS** dépasser le niveau indiqué à l'intérieur du bac.

Le côté à imprimer doit être tourné vers le bas.

4. Déplacez les guides réglables latéraux et postérieur contre les bords du papier.



5. Abaissez le bac de récolte et assurez-vous que ses guides latéraux et postérieur sont ouverts.



F

La priorité d'introduction du papier est déterminée automatiquement par l'imprimante. Ainsi, une feuille simple introduite dans l'introducteur manuel aura toujours priorité sur le papier du bac d'alimentation alternatif et du bac d'alimentation principal (dans cet ordre).

Pour plus d'informations sur l'introduction papier à partir de l'introducteur manuel et le bac d'alimentation alternatif, reportez-vous aux paragraphes appropriés de ce manuel. Pour les types et les formats du papier, consultez le guide électronique chargé lors de l'installation du gestionnaire de l'imprimante.

Conclusion de l'installation

1. Accédez au **gestionnaire d'imprimante**
 - (a) En environnement Windows® 3.1/3.11 : à partir du groupe du gestionnaire d'impression, en cliquant deux fois sur l'icône correspondante.
 - (b) En environnement Windows® 95/98/NT/2000 :
 - En cliquant sur **Démarrer**, sélectionnez **Programmes** et sélectionnez ensuite **le nom de l'imprimante** dans le sous-menu qui apparaît.
 - En cliquant sur l'icône du **gestionnaire d'imprimante**.
2. Cliquez sur l'onglet **Options** et puis sélectionnez la **position de fonctionnement** de l'imprimante (verticale ou horizontale).
Le choix de la position de fonctionnement ne limite en aucune façon les prestations de l'imprimante.
3. Cliquez sur l'onglet **Contrôle** puis :
 - (a) Cliquez sur les deux boutons "**Nouvelle tête**" pour confirmer leur insertion.
 - (b) Cliquez sur le bouton **Aligner** pour exécuter le test de **contrôle de la qualité de l'impression bidirectionnelle**, et suivez les instructions affichées à l'écran (cette opération requiert au moins deux feuilles de papier).
 - (c) Cliquez sur le bouton **Démo** pour imprimer la **page de démonstration**, de façon à contrôler la qualité globale de l'impression, et suivez les instructions affichées à l'écran (cette opération requiert une feuille de papier).

Une fois ces opérations terminées, vous pouvez réduire le gestionnaire d'imprimante en icône.

Votre imprimante est prête à être utilisée.

Documentation électronique

Le CD fourni avec l'imprimante contient, outre le logiciel de l'imprimante, un **guide d'utilisation** et un fichier d'Aide "**Problèmes et solutions**". Le guide fournit d'ultérieures informations sur les fonctions et les caractéristiques de l'imprimante et sur la gestion des têtes d'impression et du papier. Le fichier d'Aide est un guide électronique contextuel qui vous aidera à résoudre vos problèmes éventuels.

Pour accéder au "**Guide d'utilisation**" ou aux "**Problèmes et solutions**", cliquez sur l'icône correspondante créée lors du chargement du logiciel de l'imprimante.

Paramètres de l'imprimante

Pour obtenir des informations sur les options de l'onglet Paramètres (cliquez sur **Démarrer**, **Paramètres** et **Imprimantes**, cliquez à l'aide du **bouton droit** de la souris **sur l'icône de l'imprimante**, et sélectionnez l'option **Propriétés**),

- sélectionnez l'option désirée et cliquez à l'aide du bouton droit de la souris, ou bien
- sélectionnez "?" dans l'angle supérieur droit de l'onglet et faites glisser ce point d'interrogation sur l'option, ou bien
- cliquez sur le bouton d'aide dans l'angle inférieur droit de l'onglet ; dans ce dernier cas, vous accédez à la section générale concernant l'onglet Paramètres.

Environnement DOS

Bien que votre imprimante soit optimisée pour fonctionner en environnement Windows®, elle peut également fonctionner en environnement DOS en reconnaissant les codes de commande PCL III +. Cela signifie que vous pouvez imprimer à partir de n'importe quel programme d'application qui reconnaît et interprète ces codes.

Modification du paramétrage de l'imprimante en environnement DOS

L'imprimante étant connectée à l'ordinateur et ces deux dispositifs étant sous tension, insérez le CD dans le lecteur de votre ordinateur et, au niveau de l'invite MS-DOS, frappez "**d:\lconfig.exe**" (où **d** signifie lecteur de CD). Suivez les instructions affichées sur l'écran de votre ordinateur.

Suppression du gestionnaire d'impression

Si vous ne parvenez pas à résoudre des problèmes d'impression à l'aide des opérations d'entretien standard de l'imprimante (papier et têtes d'impression insérés correctement, paramétrage approprié au niveau du gestionnaire d'impression), il pourrait être nécessaire de réinstaller le gestionnaire d'impression.

F

Pour effectuer cette opération, vous devez tout d'abord supprimer le gestionnaire en cliquant sur l'icône appropriée créée dans le groupe de l'imprimante lors de l'installation du gestionnaire. Cette procédure garantit une élimination complète de tous les fichiers chargés à partir du CD et/ou créés par votre ordinateur lors de l'installation du gestionnaire, et autorise ainsi une réinstallation correcte de ce dernier (consultez la section "*Installation du logiciel de l'imprimante*").

Pour désinstaller le gestionnaire en environnement Windows 98 USB, déconnectez d'abord le câble USB de l'imprimante, et exécutez ensuite le fichier "**ol22usbu.exe**" qui se trouve dans le dossier Windows\System.



La désinstallation du gestionnaire en environnement Windows 2000 USB est effectuée à partir du dossier Panneau de configuration\Ajout/Suppression de programmes.

Pour obtenir de plus amples informations sur les problèmes concernant l'utilisation des têtes d'impression, du papier et autres supports, etc., consultez les rubriques spécifiques de la section Problèmes et solutions du guide électronique chargé lors de l'installation du gestionnaire.

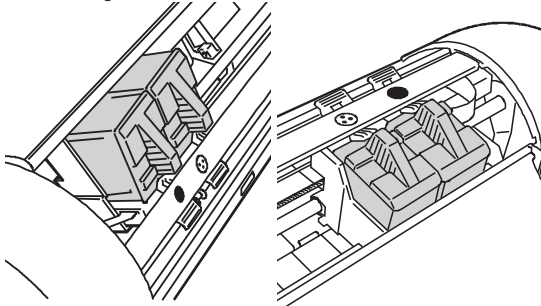
Remplacement des têtes d'impression

1. L'imprimante étant inactive :

(a) Accédez à l'onglet **Contrôle du gestionnaire d'imprimante** et cliquez sur le bouton "Changer", OU BIEN

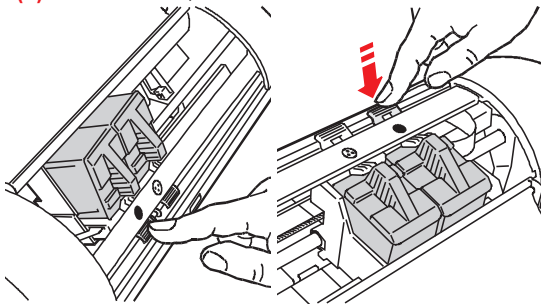
(b) enfoncez  et simultanément appuyez une fois sur  puis relâchez ensuite les deux touches.

2. Ouvrez le capot de l'imprimante : le chariot porte-têtes se trouve sur la position de chargement des têtes.

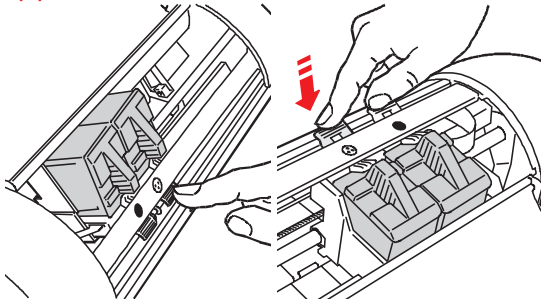


3. Appuyez sur le levier de déblocage pour libérer :

(a) la tête **noire**, ou

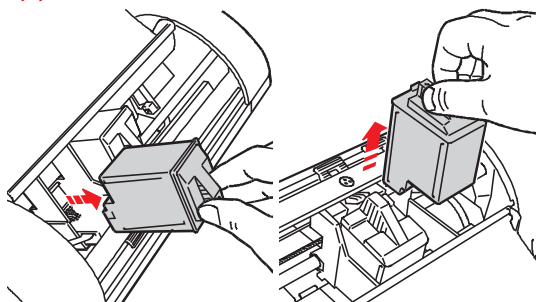


(b) la tête **couleur**.

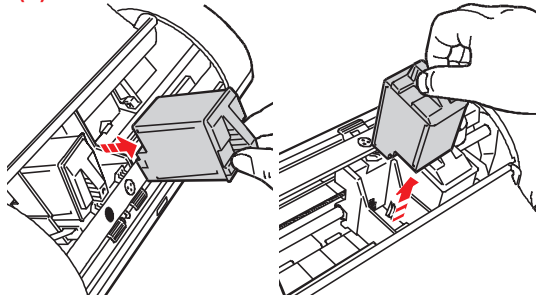


4. Retirez, en la saisissant par la poignée entre le pouce et l'index :

(a) la tête **noire**,



(b) la tête **couleur**.



5. Insérez une nouvelle tête d'impression du **MEME** type que la tête enlevée (noire ou couleur) et fermez le capot de l'imprimante.

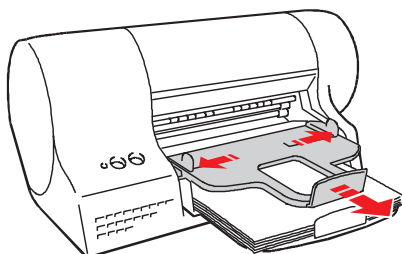
6. Accédez à l'onglet **Contrôle** du gestionnaire d'imprimante et cliquez sur le bouton **Nouvelle tête**, puis exécutez la fonction "Aligner".

Chargement des enveloppes/du papier a partir du bac d'alimentation alternatif

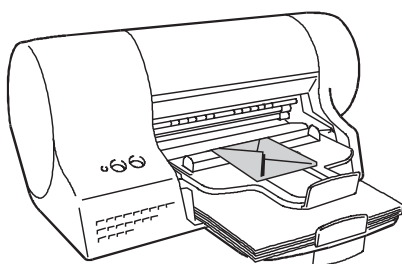
Les illustrations de ce paragraphe montrent l'imprimante en position horizontale.

Vous pouvez imprimer jusqu'à 10 feuilles de papier ou bien 3 enveloppes en les chargeant du bac de récolte papier qui sert également de bac d'alimentation alternatif. A la réception d'une commande d'impression, le papier du bac d'alimentation alternatif aura la priorité.

1. Videz le bac de récolte et écartez les guides réglables latéraux et tirez vers l'avant le guide postérieur.

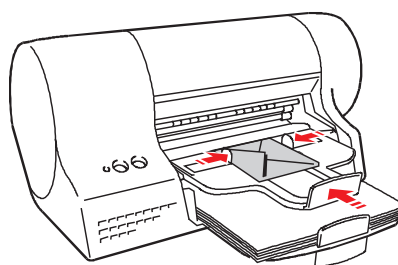


2. Déramez les enveloppes/papier soigneusement et chargez-les dans le bac d'alimentation alternatif, au-dessous du bac de récolte, jusqu'en butée.



Le côté à imprimer doit être tourné face en bas.

3. Déplacez les guides réglables latéraux contre les bords des enveloppes/du papier et fermez le guide postérieur.



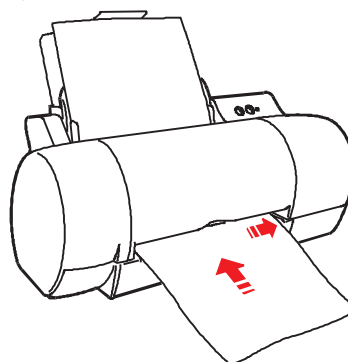
Otez le document imprimé dès qu'il est éjecté.

Introduction d'une feuille simple

Vous pouvez imprimer sur une seule feuille ou sur du papier épais en l'introduisant manuellement. A la réception d'une commande d'impression, le papier de l'introducteur manuel aura la priorité.

- ❑ Lorsque l'imprimante se trouve dans la position verticale

Introduisez la feuille avec la surface à imprimer tournée vers le haut. Elle doit être alignée contre le guide droit.

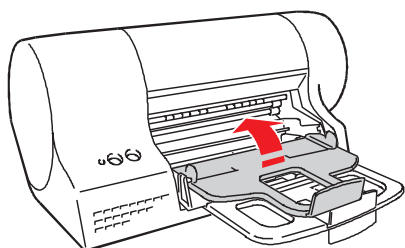


Assurez-vous que le bord d'insertion du papier est bien positionné contre les rouleaux d'entraînement sur toute sa largeur - un "bip" retentira.

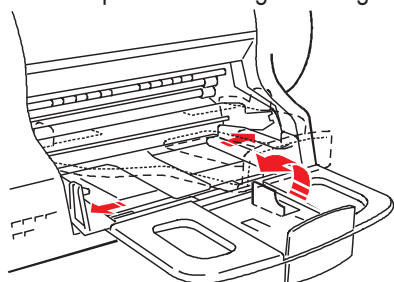
Chargement des petits formats du bac d'alimentation principal.

Les illustrations de ce paragraphe montrent l'imprimante en position horizontale.

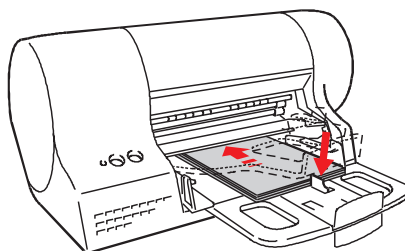
1. Videz et soulevez le bac de récolte papier.



2. Ouvrez d'abord le guide pour les petits formats situé sur le support papier du bac d'alimentation principal et écartez complètement les guides réglables latéraux.



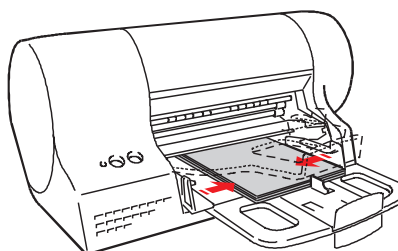
3. Déramez le papier/les enveloppes soigneusement et chargez-le/les dans le bac d'alimentation principal jusqu'en butée. **Assurez-vous que le bord postérieur du papier/des enveloppes soit contre le guide.**



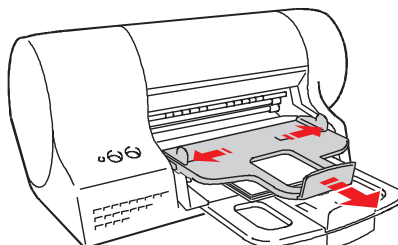
Les documents chargés **NE DOIVENT PAS** dépasser le niveau indiqué à l'intérieur du bac.

Le côté à imprimer doit être tourné face en bas.

4. Déplacez les guides réglables latéraux contre les bords du papier/des enveloppes.



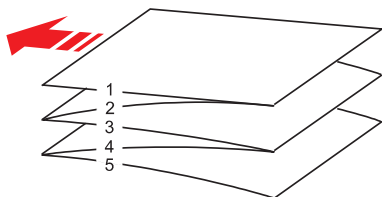
5. Abaissez le bac de récolte et assurez-vous que ses guides latéraux et son guide postérieur sont ouverts.



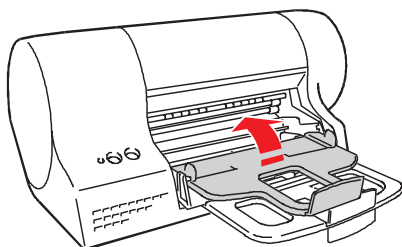
Chargement d'une banderole

Les illustrations de ce paragraphe montrent l'imprimante en position orizontale.

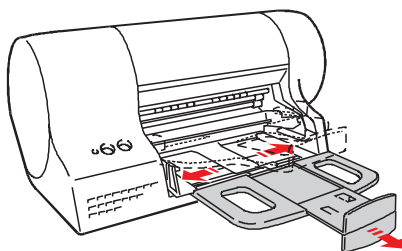
Vous pouvez imprimer une banderole de 1,5 mètre de longueur au maximum (5 x A4), en la chargeant du bac d'alimentation principal.



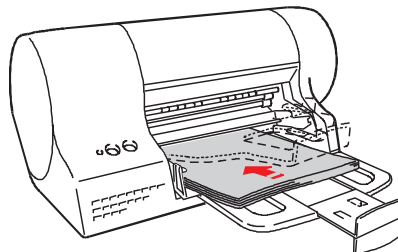
1. Videz et soulevez le bac de récolte papier.



2. Écartez les guides réglables latéraux et tirez vers l'avant le guide postérieur.

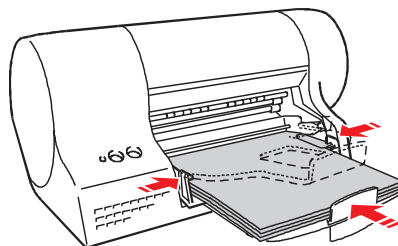


3. Chargez la banderole dans le bac d'alimentation principal.

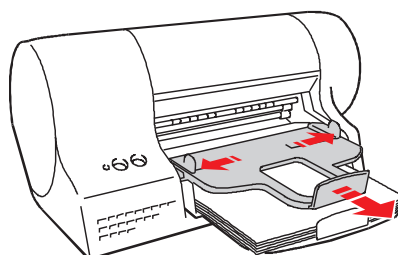


Le début de la banderole doit être orienté vers le canal d'introduction du papier, côté à imprimer tourné vers le bas.

4. Déplacez les guides réglables contre les bords de la banderole (le papier ne doit pas être trop serré ni son jeu trop excessif).



5. Abaissez le bac de récolte et assurez-vous que ses guides latéraux et son guide postérieur sont ouverts.



Lorsque l'imprimante se trouve dans la position horizontale, le guide arrière du bac de récolte doit être ouvert vers le bas.

F

Problèmes et solutions

❑ Environnement de travail

- Installez votre imprimante dans un endroit stabilisé et aéré.
N'exposez pas l'imprimante à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur et ne la placez pas dans un endroit poussiéreux, sale ou mal aéré.

Conditions d'exploitations conseillées

Température : de 15 à 35 °C

Humidité relative : de 20% à 80%.

- Ne laissez pas la poussière s'accumuler sur l'imprimante et prenez garde à ne pas verser de liquide sur l'imprimante ou à l'intérieur de celle-ci.
Utilisez un chiffon humide pour l'éliminer.
N'UTILISEZ JAMAIS de produits abrasifs ou corrosifs pour nettoyer l'imprimante.

❑ Installation

- Reliez l'imprimante à une prise secteur indépendante.
La prise secteur doit se trouver à proximité de l'imprimante et doit être facile d'accès.
- Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation et faites en sorte qu'il soit en dehors des zones de passage.
- Vérifiez que la fiche du câble d'alimentation de l'imprimante est compatible avec la prise secteur que vous voulez utiliser.
N'ESSAYEZ PAS de changer la fiche vous-mêmes.
- N'utilisez jamais de rallonge ou d'adaptateur pour brancher l'imprimante

Si vous constatez un grave problème mécanique, N'ESSAYEZ PAS DE LA RÉPARER PAR VOS PROPRES MOYENS.

❑ Entretien des têtes d'impression

- Utilisez toujours des fournitures originales ou celles conseillées par le fabricant.

- N'enlevez les têtes d'impression de l'imprimante que pour les remplacer.
- Ne sortez les têtes d'impression de leur emballage hermétique que lorsque vous devez les installer.
- **Souvenez-vous de retirer le film de protection** avant d'insérer la tête d'impression dans l'imprimante.
- N'ESSAYEZ PAS de remplir la tête d'impression avec de l'encre, car cela pourrait endommager la tête et l'imprimante.

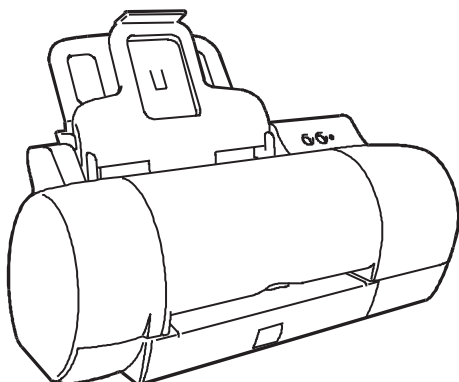
❑ Papier

- Utilisez toujours des supports d'impression (papier, enveloppes etc...) conseillés par le fabricant.
Pour tous les types de supports spéciaux, lisez attentivement les instructions incluses.
- Le document ou l'enveloppe ne doit être ni froissé ni déchiré pour éviter tout bourrage ou problème d'alimentation. Utilisez toujours du papier en bon état et conforme aux caractéristiques indiquées. Le papier d'une qualité inférieure peut influencer négativement la qualité d'impression.
- Lorsque vous chargez du papier, assurez-vous que la surface à imprimer est orientée correctement.
- Lorsque vous chargez du papier, ne dépassez pas le niveau "MAX" indiqué à l'intérieur du bac et veillez à ce qu'il ne soit pas trop enséré ou ait trop de jeu.
- Souvenez-vous de sélectionner le type et le format de papier approprié (consultez le guide électronique chargé lors de l'installation du gestionnaire).

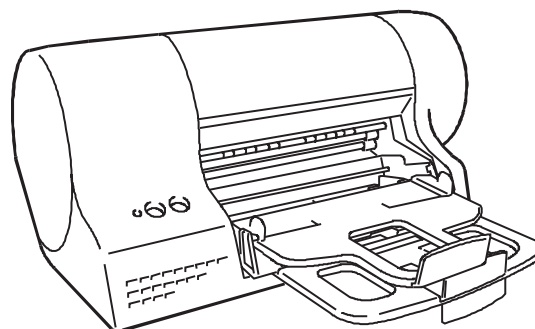
Pour obtenir de plus amples informations, consultez le guide électronique chargé avec le gestionnaire d'impression lors de l'installation du logiciel de l'imprimante.

Installationsanleitung

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl! Sie haben einen Drucker erworben, der sich an Ihre Arbeitsumgebung anpassen lässt, da er auf zwei Arbeitspositionen einstellbar ist.



Senkrechte Position



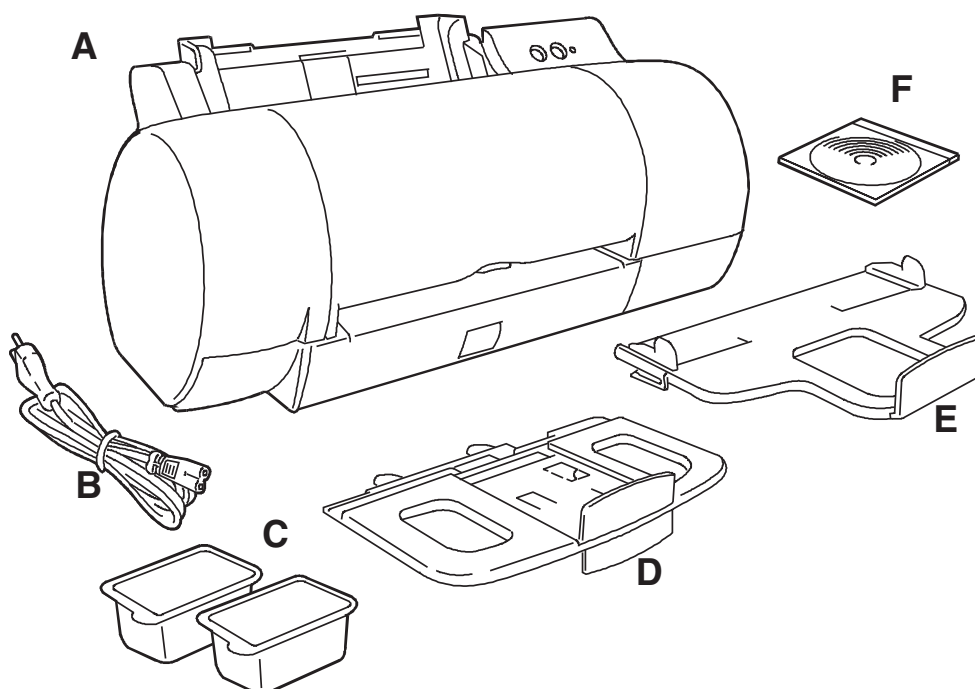
Waagerechte Position

D

Dieses Handbuch beschreibt die Installation und Vorbereitung des Druckers zur Inbetriebnahme. Die Prozedur besteht aus einer Reihe von Arbeitsschritten, die in der angegebenen Reihenfolge durchzuführen sind.

Sie werden weitere Informationen über die Druckerleistungen und -funktionen in der Online-Hilfe finden, die mit dem Druckertreiber installiert wird, der auf der mitgelieferten Installations-CD enthalten ist.

Auspacken



(A) Drucker

(D) Papierstütze für Haupteinzug

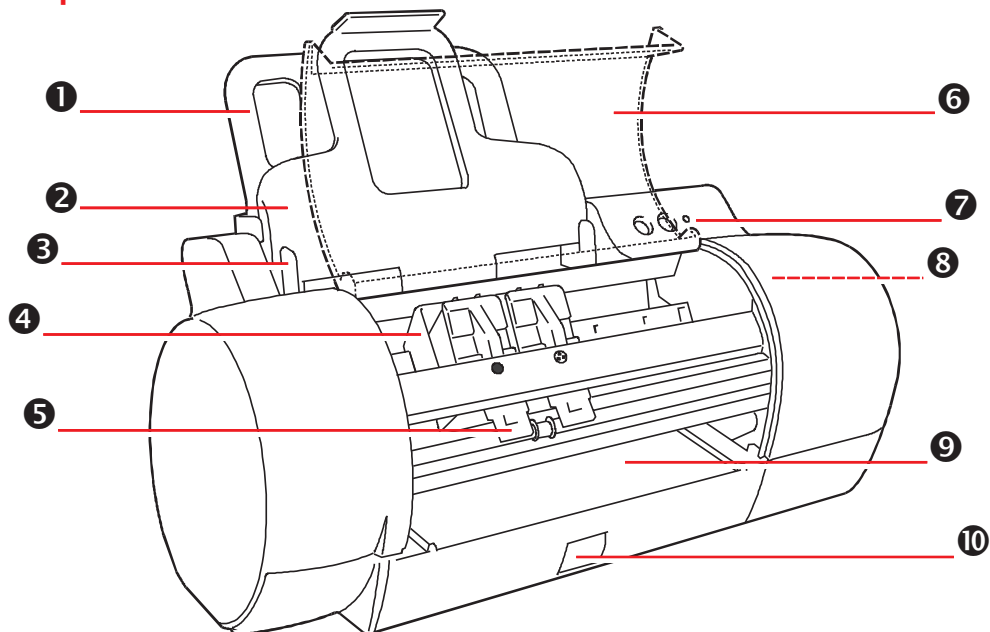
(B) Netzkabel

(E) Auffangbehälter

(C) Zwei Druckköpfe (Farbe und schwarz)

(F) CD mit Druckertreiber

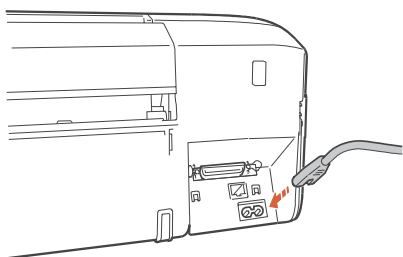
Komponenten des Druckers




(1) Automatischer Haupteinzug (mit montierter Papierstütze) - (2) Zweiter automatischer Einzug/Auffangbehälter (mit montierter Papierstütze) - (3) Seitenführung - (4) Druckkopfschlitten (mit installierten Köpfen) - (5) Druckkopflösehebel (6) Deckel (geöffnet) - (7) Bedienerkonsole (zwei Tasten und eine Leuchtanzeige) - (8) Druckkopfruheposition (im Gehäuseinneren) - (9) Manueller Blatteinzug - (10) Gehäusefreigabe zur Beseitigung eventueller Papierstaus

Anschluss des Druckers an das Stromnetz

1. Den kleinen Stecker des Netzkabels an die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Druckers anschließen.




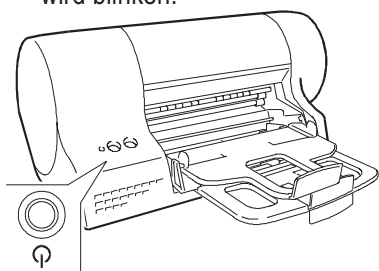
2. Das andere Kabelende an eine Wandsteckdose anschließen.

Die Taste "Power" () trennt den Drucker nicht vom Stromnetz. Ziehen Sie daher den Netzstecker aus der Wandsteckdose, um den Drucker abzutrennen.

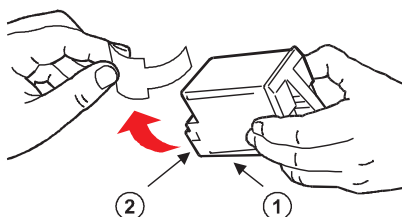
Einsetzen der Druckköpfe

Die Abbildungen in diesem Abschnitt zeigen den Drucker in der waagerechten Position.

1. Drücken sie die Taste POWER , auf der Bedienerkonsole, um den Drucker einzuschalten. Den Druckerdeckel öffnen. Der Druckkopfschlitten wird sich in der Ladeposition befinden und die Leuchtanzeige wird blinken.

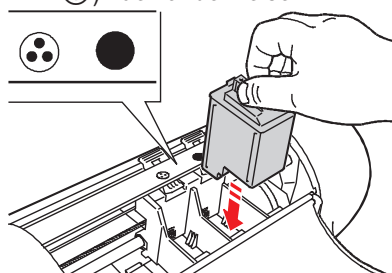


2. Den versiegelten Druckkopfbehälter mit dem **schwarzen Druckkopf** öffnen (bei der Erstinstallation die mit **BLK** gekennzeichnete Verpackung). Den Druckkopf auf der gegenüberliegenden Seite des Schutzfilms greifen und aus dem Behälter nehmen und den Schutzfilm entfernen.

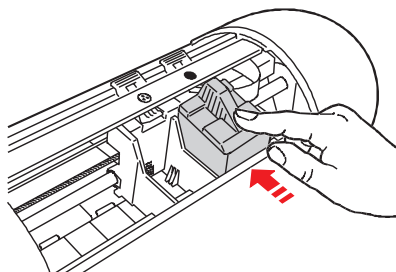


Weder die elektrischen Kontakte (① - goldfarbiger Bereich) noch die Druckkopfdüsen (②) berühren oder den Druckkopf darauf abstellen.

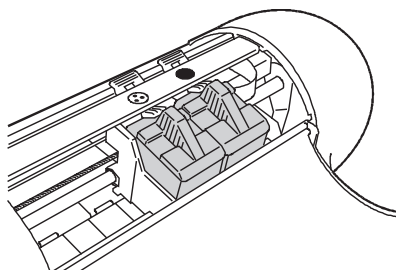
3. Den Druckkopf so in den mit **einem** Punkt markierten Druckkopfhalter des Druckkopfschlittens einsetzen, dass die elektrischen Kontakte (goldfarbener Bereich - ①) zueinanderweisen.





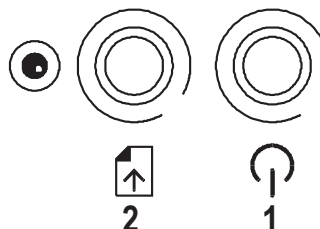
4. Den Druckkopf in Richtung des grünen Lösehebels drücken, bis er einrastet.



Diesen Vorgang für den **Farbdruckkopf** wiederholen.



5. Wenn beide Druckköpfe eingesetzt sind, den Druckerdeckel wieder schließen. Dann die Taste  (1) niederhalten und die Taste  (2) drücken; beide Tasten gleichzeitig wieder loslassen.



Der Druckkopfschlitten kehrt wieder in die Ruheposition zurück und der Drucker wird einen Initialisierungszyklus durchführen, der einige Minuten dauern kann (die Leuchtanzeige wird bis zum Abschluss des Zyklusses blinken).

Denken Sie daran, die Druckkopfausrichtung VOR Druckbeginn auszuführen.

Schlagen Sie für das Auswechseln der Druckköpfe im spezifischen Abschnitt dieses Handbuchs nach.

Installation der Druckersoftware

Lesen Sie vor der Installation eines Softwarepakets oder -programms die **Bedingungen für die Gebrauchslizenz** durch, die auf der ersten Seite der Software-Installationsprozedur angezeigt werden.

Vergewissern Sie sich, dass Drucker und PC ausgeschaltet sind.

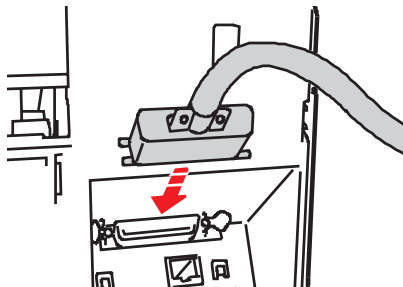
Wenn Ihr PC kein CD-ROM-Laufwerk hat, haben Sie folgende Möglichkeiten:


- Die Druckersoftware aus dem Internet von der Webadresse herunterladen, die auf der Deckelinnenseite dieses Handbuches aufgeführt ist, oder
 - einen Diskettensatz selbst erstellen, indem Sie einen PC verwenden, der ein CD-ROM-Laufwerk hat.
1. **Den PC einschalten**, Windows starten und die CD **Installation Disk** in das PC-Laufwerk einführen.
 2. Installieren Sie die Drucker-Software in Funktion des Betriebssystems und der Schnittstelle gemäß einem der nachstehenden Verfahren (a, b, c, oder d):

Die Verbindungskabel sind **NICHT** beigegeben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + Parallelkabel

- Den Drucker (mit dem Parallelkabel) an den PC anschließen.



- Drücken sie die Taste **POWER** , auf der Bedienerkonsole, um den Drucker einzuschalten.

- Wählen Sie im **Start-Menü** für Windows 95 (**Start** für Windows 98/NT oder **Datei** für Windows 3.1x) **Ausführen**, geben Sie den Buchstaben der CD-ROM ein, gefolgt von "olisetup" (normalerweise **d:\olisetup**) und klicken Sie auf **OK**. Es wird das Installationsmenü angezeigt.

- Klicken Sie auf **Software installieren** und anschließend auf **Druckertreiber installieren**.

- Lassen Sie sich von den Anweisungen auf dem Bildschirm leiten.

- Nach Beendigung der Installation werden Sie aufgefordert, den PC erneut zu starten.

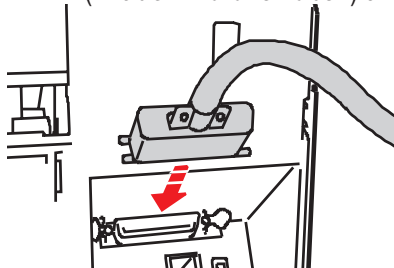
(b) Windows 2000 + Parallelkabel


- Wählen Sie im **Start-Menü** **Ausführen**, geben Sie den Buchstaben der CD-ROM ein, gefolgt von "olisetup" (normalerweise **d:\olisetup**) und klicken Sie auf **OK**. Es wird das Installationsmenü angezeigt.

- Klicken Sie auf **Software installieren** und anschließend auf **Druckertreiber installieren**.

- Lassen Sie sich von den Anweisungen auf dem Bildschirm leiten:


- Wählen Sie den **LPT-Anschluss** und schließen Sie auf **Anfrage** den Drucker (mit dem Parallelkabel) an den PC.

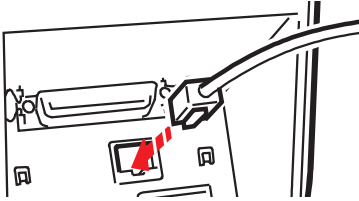


- Drücken sie die Taste **POWER** , auf der Bedienerkonsole, um den Drucker einzuschalten.

- Prüfen Sie bitte auch, ob das Feld für die **automatische Installation Plug and Play** des Druckers in einem der eingeblendeten Dialogfenster angewählt ist.

(c) Windows98 + USB-Kabel

- Drücken sie die Taste **POWER** , auf der Bedienerkonsole, **um den Drucker einzuschalten**.
- Den Drucker (mit dem **USB-Kabel**) an den PC anschließen.

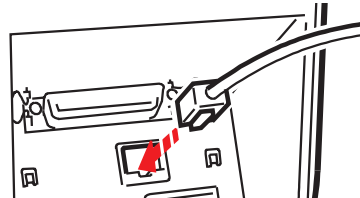



- Lassen Sie sich von den Anweisungen auf dem Bildschirm leiten und installieren Sie den **USB-Treiber**.
Prüfen Sie des Weiteren ob **die Option für die Suche des geeignetesten Treibers** der Peripherie in einem der eingeblendeten Dialogfenster angewählt ist und, ob **nur** das Markierungsfeld **CD-ROM-Laufwerk** in einem weiteren Dialogfeld gewählt wurde.
- Nach der Installation des USB-Treibers wird das Installationsmenü der Druckersoftware eingeblendet.
- Klicken Sie auf **Software installieren** und anschließend auf **Druckertreiber installieren**.
- Lassen Sie sich von den Anweisungen auf dem Monitor leiten.
- Nach Beendigung der Installation werden Sie aufgefordert, den PC erneut zu starten.

(d) Windows 2000 + USB-KABEL

- Wählen Sie im **Start-Menü Ausführen**, geben Sie den Buchstaben der CD-ROM ein, gefolgt von "olisetup" (normalerweise, **d:\olisetup**) und klicken Sie auf **OK**.
Es wird das Installationsmenü angezeigt.
- Klicken Sie auf **Software installieren** und anschließend auf **Druckertreiber installieren**.
- Lassen Sie sich von den Anweisungen auf dem Monitor leiten:

- Wählen Sie den **USB-Anschluss** und schließen Sie **auf Anfrage** den Drucker mit dem **USB-Kabel** an den PC an.



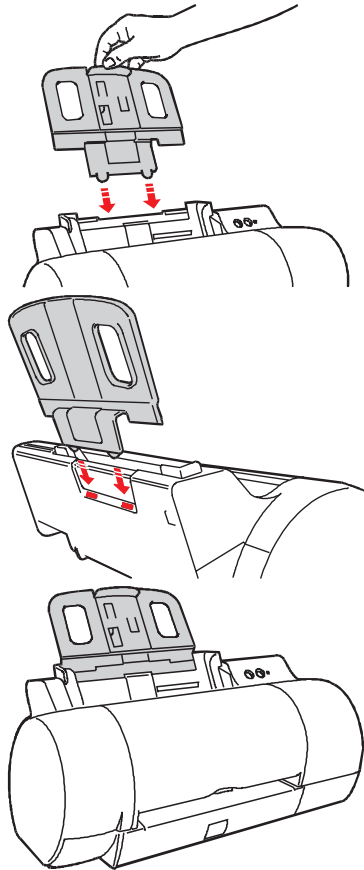
- Drücken sie die Taste **POWER** , auf der Bedienerkonsole, **um den Drucker einzuschalten**.
- Es ist außerdem zu kontrollieren, dass **nur** das Markierungsfeld **CD-ROM-Laufwerk** in einem der vorgegebenen Dialogfelder gewählt wurde.

Am Ende der Softwareinstallation wird auf der Festplatte Ihres PC eine Gruppe mit dem Namen des Druckers angelegt, die die betreffenden Symbole enthält (um sie anzuzeigen, Start und dann bei Windows 3.1X Programm-Manager wählen).

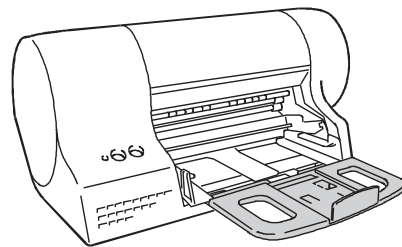
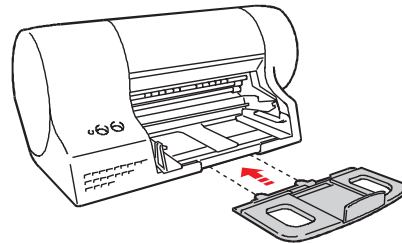
Montieren der Papierstützen

für den Haupteinzug

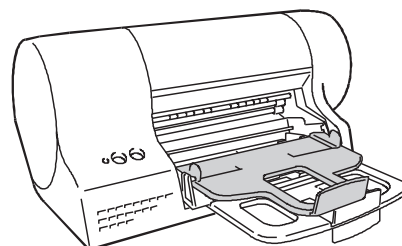
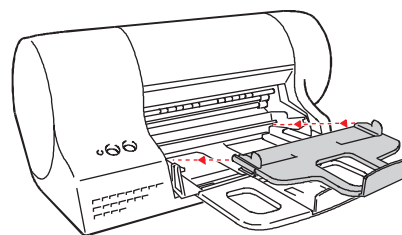
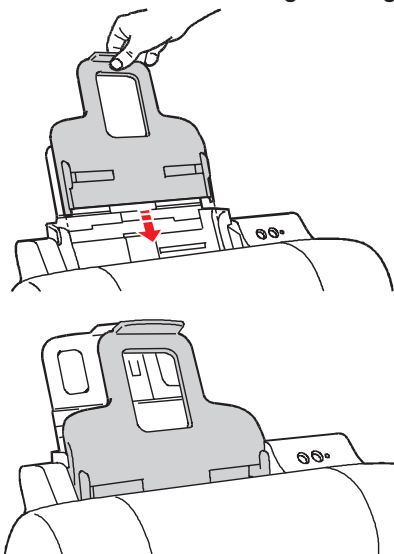
Senkrechte Position



Waagerechte Position



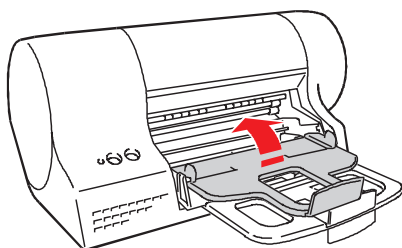
für den zweiten Einzug/Auffangbehälter



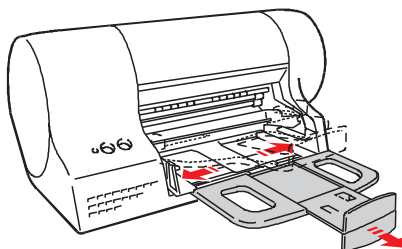
Laden von Papier

Die Abbildungen in diesem Abschnitt zeigen den Drucker in der waagerechten Position.

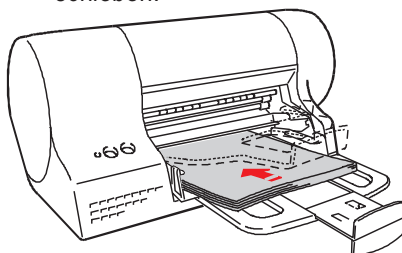
1. Den Auffangbehälter nach oben schieben, um den Zugang zum Haupteinzug zu vereinfachen.



2. Das einstellbare Rückteil auf der Papierstütze des Haupteinzugs herausziehen und sicherstellen, dass die einstellbaren Seitenführungen vollständig geöffnet sind.



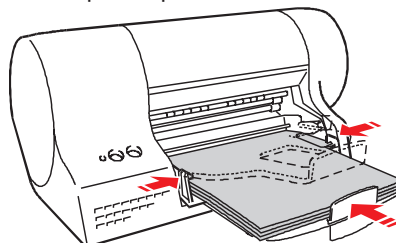
3. Den Papierstapel sorgfältig auffächern und vorsichtig bis zum Anschlag in den Einzug schieben.



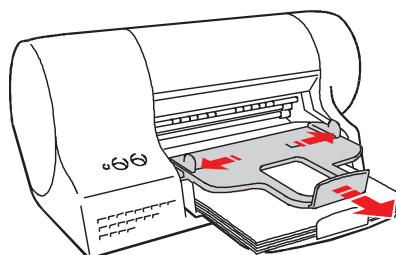
Die Markierung auf der Innenseite des Einzugs beim Laden des Papiers NICHT überschreiten.

Die Druckfläche muss nach unten gekehrt gegen die Papierstütze gerichtet sein.

4. Die einstellbaren Seitenführungen an die Ränder des Papierstapels schieben und das Rückteil an die hintere Kante des Papierstapels schieben.



5. Den Auffangbehälter wieder in seine ursprüngliche Position bringen und sicherstellen, dass die Seitenführungen und das Rückteil geöffnet sind.



D

Die Papiereinzugspriorität wird automatisch vom Drucker bestimmt. Ein Blatt im manuellen Blatteinzug wird immer Vorrang vor dem Papier haben, das im zweiten Einzug und im Haupteinzug einliegt, und zwar in dieser Reihenfolge.

Hinweise zum Laden des Papiers vom manuellen Blatteinzug und alternativen (zweiten Einzug) sind den jeweiligen Abschnitten in diesem Handbuch zu entnehmen. Für die verwendbaren Papiertypen und -größen in der Online-Hilfe nachschlagen, die mit dem Druckertreiber geladen wird.

Beenden der Druckerinstallation

1. Zugriff auf den **Drucker-Monitor**
 - (a) Unter Windows® 3.1/3.11:
Sie können darauf über die Treibergruppe zugreifen, indem Sie auf das entsprechende Symbol doppelklicken.
 - (b) Unter Windows® 95/98/NT/2000:
 - Auf **Start** klicken, **Programme** hervorheben und dann den Druckernamen im folgenden Untermenü.
 - Auf das Symbol des Drucker-Monitors klicken.
2. Auf die Registerkarte **Optionen** klicken und dann den **Druckerstand** wählen (senkrecht oder waagrecht).
Die Wahl der Arbeitsposition beschränkt auf keinen Fall die Druckerleistungen.
3. Auf die Registerkarte **Drucker-Wartung** klicken:
 - (a) Auf beide Schaltflächen "**Neuer Kopf**" klicken, um zu bestätigen, dass neue Druckköpfe eingesetzt wurden.
 - (b) Auf die Schaltfläche **Ausrichten** klicken, um die **Genauigkeit des bidirektionalen Ausdrucks zu prüfen**; den Bildschirmanweisungen folgen (diese Operation erfordert mindestens zwei Bögen Papier).
 - (c) Auf die Schaltfläche **Demo** klicken, um die **Demo-Seite** auszudrucken und die allgemeine Druckqualität zu prüfen; den Bildschirmanweisungen folgen (diese Operation erfordert einen Bogen Papier).

Nach Beendigung dieser Operationen können Sie den Drucker-Monitor als Symbol verkleinern.

Ihr Drucker ist jetzt betriebsbereit.

Online-Hilfe

Neben der Druckersoftware ist ebenfalls die **Hilfe für den Treiber** und die Online-Hilfe **Fehler und Problemlösungen** auf der CD enthalten. Die Hilfe für den Treiber enthält weitere Informationen über Druckerfunktionen, die Druckkopf- und Papierhandhabung einschließen. Die Online-Hilfe **Fehler und Problemlösungen** liefert Informationen zur Lösung speziell aufgetretener Probleme.

Sie rufen die **Online-Hilfen** auf, indem Sie auf das entsprechende Symbol in der Druckergruppe klicken, die beim Laden der Druckersoftware erstellt wurde.

Einstellungen des Druckertreibers

Sie erhalten Zugriff auf die Parametereinstellungen (**Start, Einstellungen, Drucker**), indem Sie das **Druckersymbol** wählen und mit der rechten Maustaste klicken (**Eigenschaften**):

- Den gewünschten Begriff wählen und mit der rechten Maustaste klicken

oder
- in der oberen rechten Fensterecke der Registerkarte " ? " wählen und es auf das gewünschte Element ziehen

oder
- auf die Schaltfläche "Hilfe" in der unteren Hälfte der Registerkarte rechts klicken; in diesem Fall erhalten Sie Zugriff auf den gesamten Abschnitt bezüglich der Registerkarte Einstellungen.

DOS-Umgebung

Obwohl Ihr Drucker für den Betrieb in der Windows®-Umgebung optimiert wurde, arbeitet er ebenfalls in der DOS-Umgebung, indem er die PCL III + Steuerzeichen erkennt. Dies bedeutet, dass Sie aus einer beliebigen DOS-Anwendung, die diese Steuerzeichen erkennt und interpretiert, drucken können.

❑ Wie die Druckereinstellungen in der DOS-Umgebung geändert werden

Den Drucker an den PC anschließen und PC und Drucker einschalten. Die CD in das Laufwerk des PC einlegen und an der MS-DOS-Eingabeaufforderung "**d:\config.exe**" ("**d**" steht für das CD-ROM-Laufwerk) eingeben. Den Bildschirmanweisungen folgen.

Deinstallation des Druckertreibers

Wenn Sie beim Drucken Probleme haben, die mit den normalen Drucker-Wartungsfunktionen (richtiges Einsetzen von Papier und Druckköpfen, passende Einstellungen im Druckertreiber usw.) nicht gelöst werden können, müssen Sie gegebenenfalls den Druckertreiber neu installieren.

Dazu müssen Sie den Treiber zuerst deinstallieren, indem Sie auf das entsprechende Symbol klicken, das bei erstmaligem Laden des Treibers in der Druckergruppe erstellt wurde. Auf diese Weise werden alle von der CD geladenen und/oder während der Treiberinstallation im PC erstellten Dateien vollständig entfernt, um eine korrekte Neuinstallation zu erlauben (siehe "*Installation der Druckersoftware*").

D

Um den Treiber in der Umgebung Windows 98 USB zu deinstallieren, müssen Sie zunächst das USB-Kabel vom Drucker abnehmen und dann die Datei "**ol22usbu.exe**" ausführen, die sich im Ordner Windows\System\ befindet.

Die Deinstallation in der Umgebung Windows 2000 USB erfolgt aus der Registerkarte Systemsteuerung \ Hinzufügen/Entfernen von Programmen \ .



Schlagen Sie für andere Probleme bezüglich der Verwendung von Druckköpfen, Papier usw. unter den speziellen Themen im Abschnitt Fehler und Problemlösungen der Online-Hilfe nach, die mit Ihrem Druckertreiber geladen wurde.

Austausch des Druckkopfes

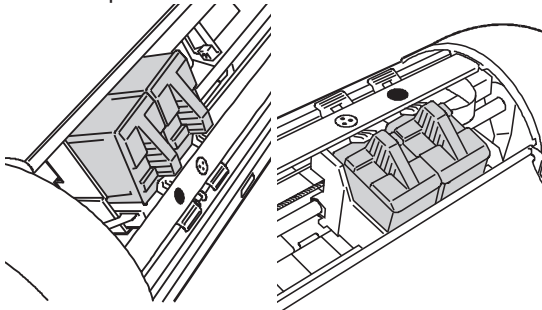
1. Wenn sich der Drucker in Standby befindet,

(a) die Registerkarte **Drucker-Wartung** im **Drucker-Monitor** öffnen und auf die Schaltfläche **"Wechseln"** klicken,

oder

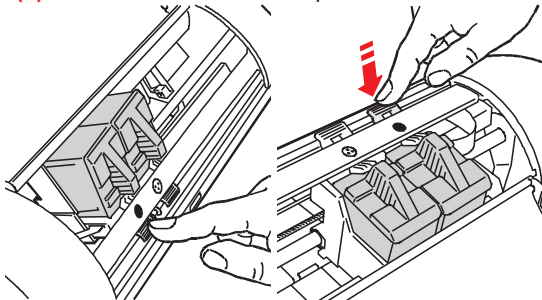
(b) die Taste  niederhalten, die Taste  einmal drücken und dann die Tasten gleichzeitig wieder loslassen.

2. Den Druckerdeckel öffnen; der Druckkopfschlitten wird sich in der Ladeposition befinden.

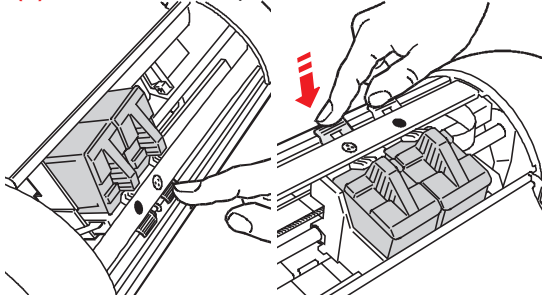


3. Den grünen Druckkopflösehebel drücken, um folgende Druckkopftypen freizugeben:

(a) den schwarzen Druckkopf oder

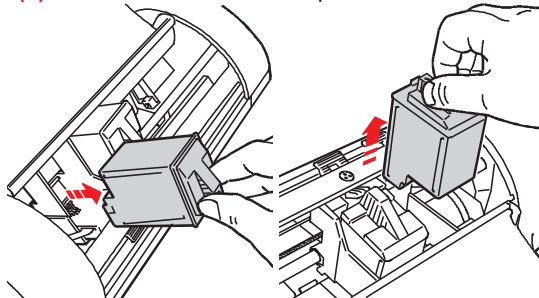


(b) den Farbdruckkopf.

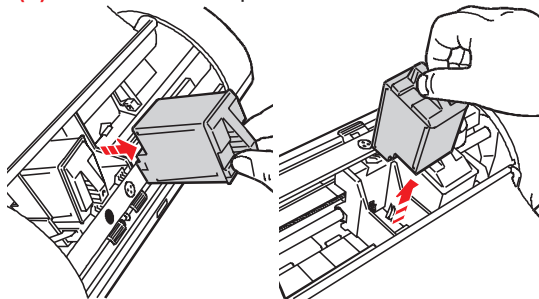


4. Dann mit beiden Fingern greifen und nach oben herausziehen:

(a) den schwarzen Druckkopf.



(b) den Farbdruckkopf.



5. Einen neuen Druckkopf des **GLEICHEN** Typs einsetzen (schwarz/Farbe) und den Druckerdeckel schließen.

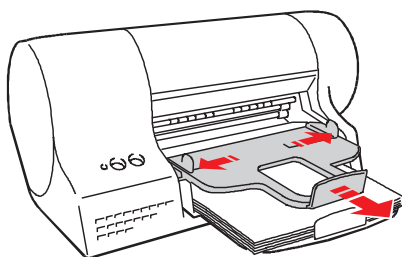
6. Die Registerkarte **Drucker-Wartung** im Drucker-Monitor aufrufen und auf die Schaltfläche **"Neuer Kopf"** klicken, dann die Funktion **"Ausrichten"** im selben Fenster ausführen.

Laden von Papier/Umschlägen aus dem zweiten Einzug

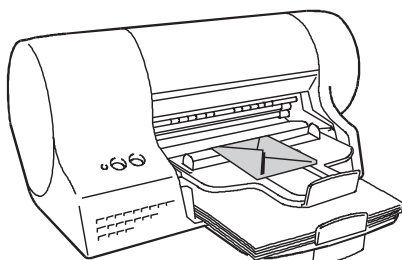
Die Abbildungen in diesem Abschnitt zeigen den Drucker in der waagerechten Position.

Sie können bis zu 10 Blatt Papier oder 3 Umschläge in den Auffangbehälter laden, der ebenfalls als zweiter automatischer Einzug dient. Bei Empfang eines Druckbefehls wird das im zweiten Einzug liegende Papier Einzugsvorrang haben.

1. Eventuell gedrucktes Papier aus dem Auffangbehälter entfernen und die Seitenführungen und das Rückteil öffnen.

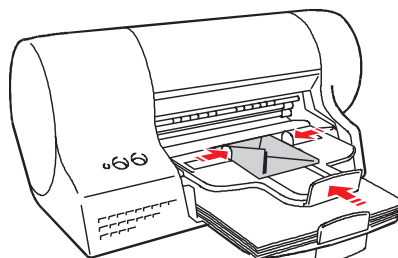


2. Den Papierstapel/die Umschläge sorgfältig auffächern und vorsichtig unter der Papierausgabeführung bis zum Anschlag in den zweiten Einzug einschieben.



Die Druckfläche muss nach unten gekehrt gegen die Papierstütze gerichtet sein.

3. Die einstellbaren Seitenführungen an die Ränder des Papierstapels/der Umschläge schieben.



Das gedruckte Papier entfernen, sobald es aus dem Drucker ausgeworfen wird.

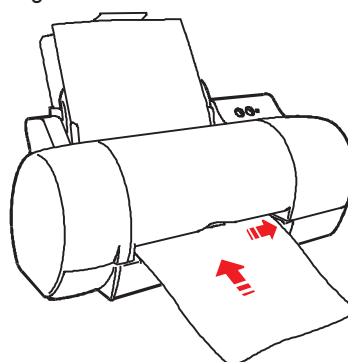
D

Manuelle Einzelblattzufuhr

Sie können ein Einzelblatt oder einen starken Bogen Papier drucken, indem Sie es/ihn manuell zuführen. Bei Empfang eines Druckbefehls wird das im manuellen Blatteinzug liegende Papier Einzugsvorrang haben.

☐ Drucker in senkrechter Position

Das Blatt muss auf die rechte Führung mit der zu bedruckenden Seite nach oben gewandt ausgerichtet werden.

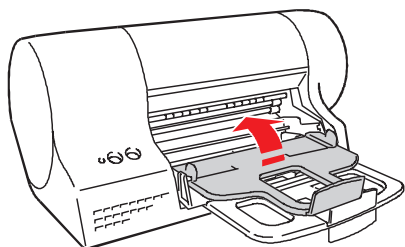


Stellen Sie sicher, dass die Einsetzkante des Blattes vollständig gegen die Transportrollen geschoben wird. Sie hören einen Piepton.

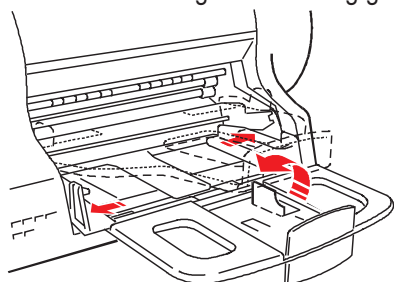
Laden von schmalformatigen Dokumenten in den Haupteinzug

Die Abbildungen in diesem Abschnitt zeigen den Drucker in der waagerechten Position.

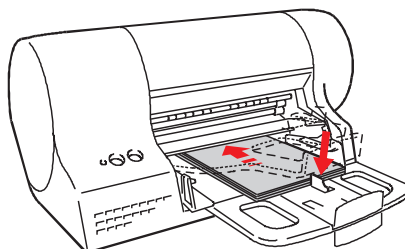
1. Den Auffangbehälter nach oben schieben.



2. Das Rückteil für schmalformatige Dokumente auf dem Haupteinzug auseinanderschieben und sicherstellen, dass die einstellbaren Seitenführungen vollständig geöffnet sind.



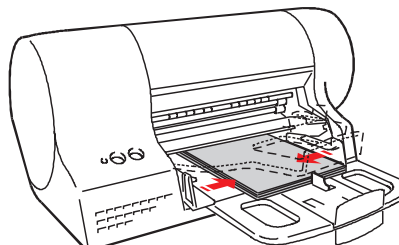
3. Den Papierstapel/die Umschläge sorgfältig auffächern und vorsichtig bis zum Anschlag in den Drucker schieben.
Sicherstellen, dass sich der hintere Rand des Papiers/der Umschläge innerhalb der Papierführung befindet.



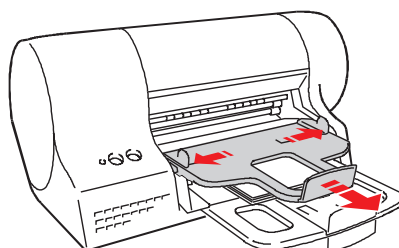
Die Markierung auf der Innenseite des Einzugs beim Laden des Papiers NICHT überschreiten.

Die Druckfläche muss nach unten gekehrt gegen die Papierstütze gerichtet sein.

4. Die einstellbaren Seitenführungen an die Ränder des Papierstapels/der Umschläge schieben.



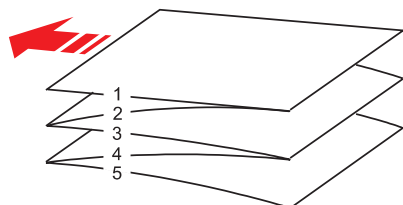
5. Den Auffangbehälter wieder in seine ursprüngliche Position bringen und sicherstellen, dass die Seitenführungen und das Rückteil geöffnet sind.



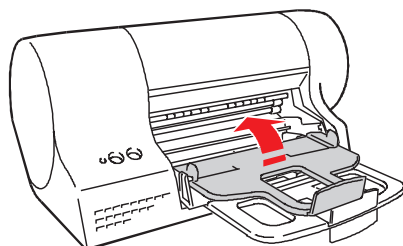
Laden eines Banners (Endlospapier)

Die Abbildungen in diesem Abschnitt zeigen den Drucker in der waagerechten Position.

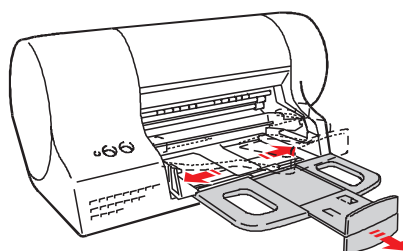
Sie können ein Banner von einer Länge bis zu 1,5 m (5xA4) drucken, indem Sie es in den Haupteinzug laden.



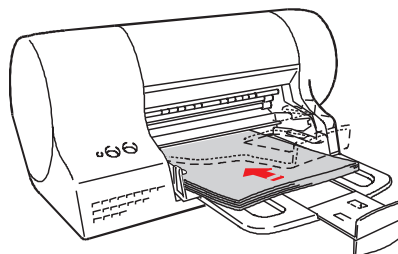
1. Den Auffangbehälter leeren und nach oben schieben.



2. Das einstellbare Rückteil auf der Papierstütze des Haupteinzugs herausziehen und sicherstellen, dass die einstellbaren Seitenführungen vollständig geöffnet sind.



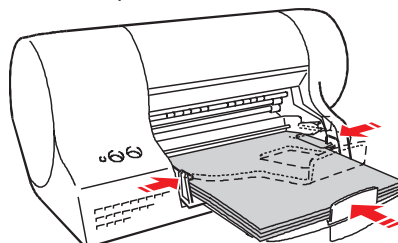
3. Das Banner als Papierstapel in den Haupteinzug laden.



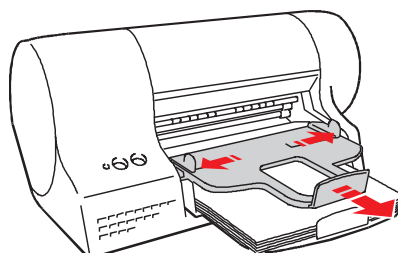
Der Vorderrand des Papiers muss in Richtung Einzugsschacht und die zu druckende Seite nach unten zeigen.

D

4. Die einstellbaren Seitenführungen an die Ränder des Papierstapels schieben und das Rückteil an die hintere Kante des Papierstapels schieben. Darauf achten, dass das Papier weder zu stramm sitzt, noch zu viel Spielraum hat.



5. Den Auffangbehälter wieder in seine ursprüngliche Position bringen und sicherstellen, dass die Seitenführungen und das Rückteil geöffnet sind.



Wenn Sie den Drucker in der waagerechten Position verwenden, müssen Sie das Rückteil des Auffangbehälters nach unten klappen.

Einige Pflegetips

❑ Betriebsumgebung

- Den Drucker NIE direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aussetzen bzw. in staubiger, schmutziger oder schlecht belüfteter Umgebung betreiben.

Empfohlene Betriebsumgebung:

Temperaturbereich: 15 bis 35 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 20% - 80%

- Vermeiden Sie Staubansammlungen auf dem Drucker und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf oder in den Drucker gerät. Verwenden Sie zur Reinigung des Druckergehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel.

❑ Installation

- Schließen Sie den Drucker an eine Wandsteckdose an.
Die Steckdose sollte in der Nähe des Druckers liegen und leicht zugänglich sein.
- Stellen Sie den Drucker so auf, dass das Netzkabel nicht den Durchgang behindert und stellen Sie auch keine Gegenstände darauf ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Druckers in die vorgesehene Steckdose passt.
AUF KEINEN FALL den Stecker eigenmächtig auswechseln.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Zwischenstecker.s

Sollte der Drucker nicht funktionieren, versuchen Sie auf KEINEN Fall, ihn selbst zu reparieren.

❑ Druckköpfe

- Verwenden Sie immer das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

- Die Druckköpfe dürfen NUR zum Austauschen entfernt werden.
- Bewahren Sie den Druckkopf bis zum Gebrauch stets in seiner versiegelten Verpackung auf.
- Denken Sie daran, **den Schutzfilm zu entfernen**, bevor Sie den Druckkopf in den Drucker einsetzen.
- Füllen Sie den Druckkopf AUF KEINEN FALL mit Tinte nach; dies kann sowohl den Druckkopf als auch den Drucker beschädigen.

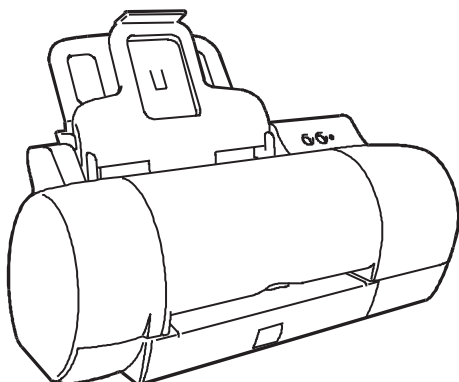
❑ Papier

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Druckpapier (Papier, Umschläge usw.).
Lesen Sie bei allen Spezialpapiertypen immer die mitgelieferten Anweisungen durch.
- Das Druckpapier darf nicht zerknittert sein noch Risse aufweisen; dies könnte zu einem Papierstau oder auch dazu führen, dass das Papier erst gar nicht eingezogen wird. Papier von minderer Qualität kann die Druckqualität negativ beeinflussen.
- Achten Sie darauf, dass die zu bedruckende Seite des Papiers in die richtige Richtung weist.
- Achten Sie darauf, dass die Markierung "MAX" auf der Innenseite des Einzugs beim Laden des Papiers NICHT überschritten wird. Vergewissern Sie sich, dass das Papier leichtgängig eingezogen wird, weder zu straff noch zu locker.
- Wählen Sie den geeigneten Papiertyp und die Papiergröße (siehe **Online-Hilfe**, die zusammen mit dem Druckertreiber geladen wurde).

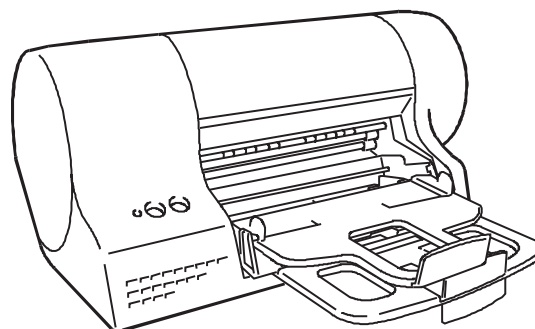
Schlagen Sie für weitere Informationen in der Online-Hilfe nach, die zusammen mit dem Druckertreiber während der Installation der Druckersoftware geladen wurde.

Guía de instalación

Enhorabuena por la compra de esta impresora con doble posición de trabajo que permite personalizar el propio ambiente de trabajo.



Posición vertical



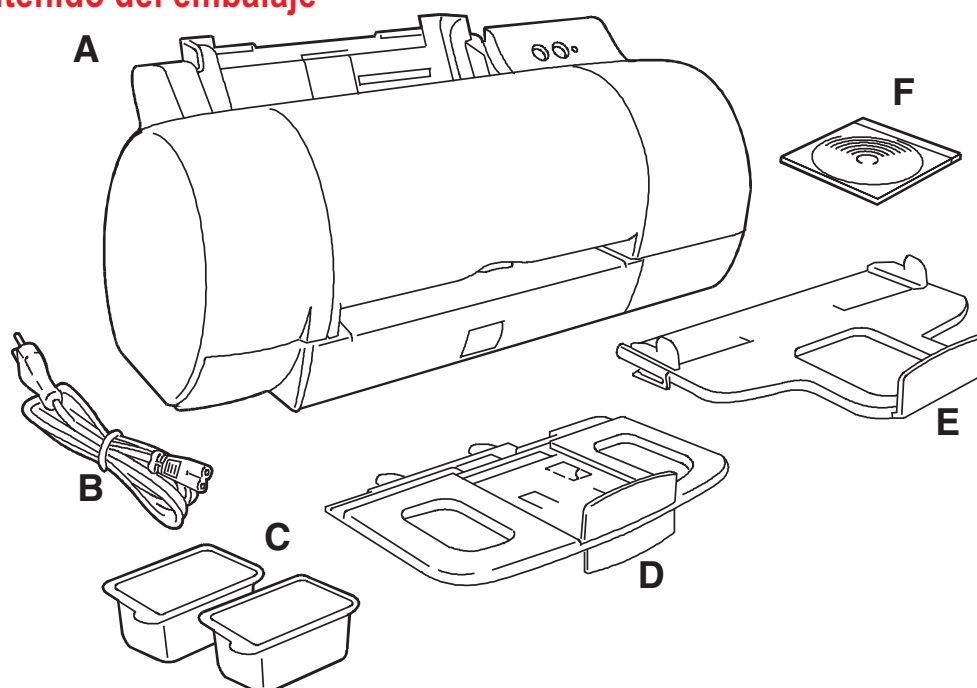
Posición horizontal

En este manual se describe cómo instalar la impresora y prepararla para el uso. Ejecutar las instrucciones en el orden en que son presentadas.

E

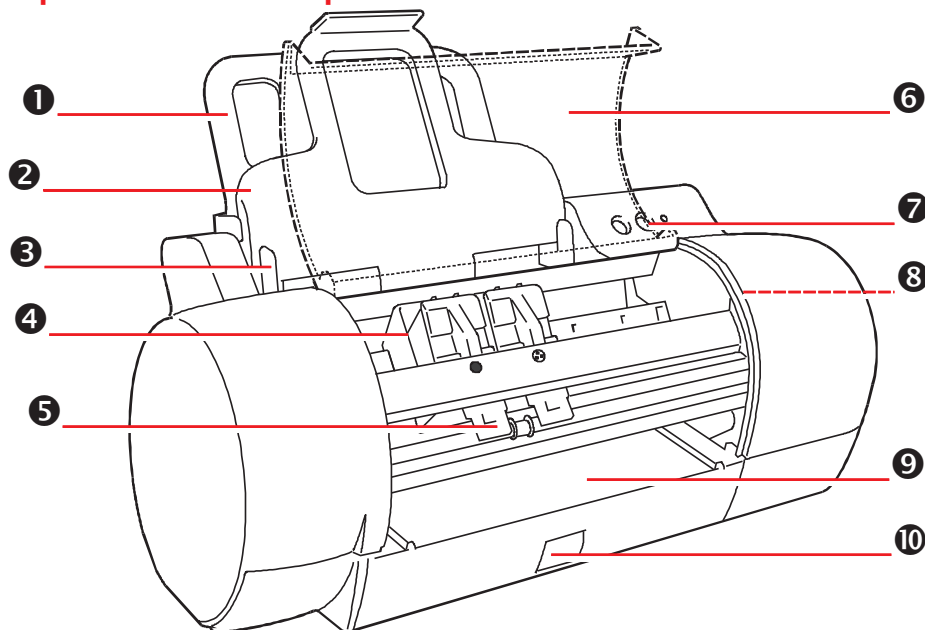
Para obtener informaciones más detalladas sobre las funciones y las características de la impresora, consultar el manual de Ayuda que se instala con el controlador de la impresora contenido en el CD suministrado con ella.

Contenido del embalaje



A) Impresora (B) Cable de red (C) Dos cabezas de impresión (a color y negra) (D) Soporte papel para introductor automático principal (E) Bandeja de recogida del papel (F) CD con controlador de impresión

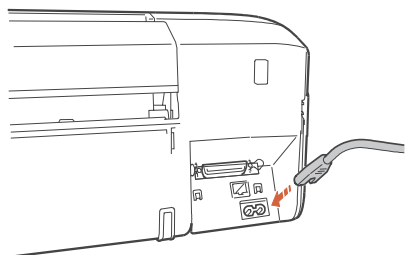
Componentes de la impresora



(1) Introductor automático principal (con soporte del papel montado) - (2) Bandeja de recogida del papel/Segundo introductor automático (con soporte del papel montado) - (3) Margen regulable - (4) Carro de las cabezas (con cabezas montadas) - (5) Palanca de liberación cabeza de impresión - (6) Cubierta (abierta) - (7) Panel de control (dos teclas y un indicador luminoso) - (8) Posición de reposo de las cabezas (dentro de la carrocería) - (9) Introductor manual - (10) Resorte de apertura de la carrocería para liberar eventual papel atascado

Conexión de la impresora a la alimentación eléctrica

1. Insertar el conector pequeño del cable de red en la toma de dos clavijas presente en el lado posterior de la impresora.
2. Introducir el enchufe del otro extremo del cable en una toma de la pared independiente

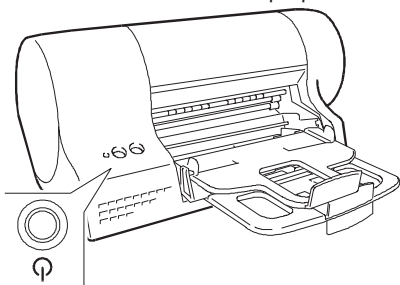


La tecla "POWER" () no controla la alimentación eléctrica de la impresora. Para eliminar completamente la alimentación eléctrica de la impresora, es preciso desconectar el cable de alimentación de la toma de pared.

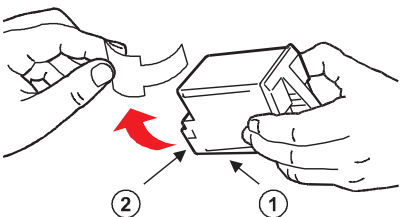
Inserción de las cabezas de impresión

Las figuras de este apartado representan la impresora en posición horizontal.

1. Pulsar la tecla "POWER" () en el panel de control de la impresora para activarla. Abrir la cubierta de la impresora; el carro de las cabezas de impresión estará en la posición de inserción y el indicador luminoso parpadeará.

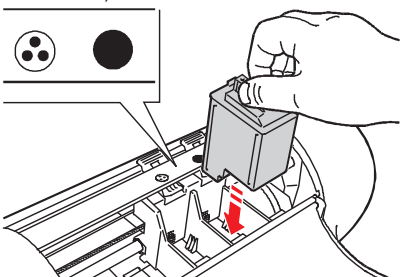


2. Abrir el estuche precintado de la cabeza **negra** (para la instalación inicial, aquella con **BLK** marcado en la confección), extraerla sujetándola por la empuñadura (en el lado opuesto de la cinta protectora) y retirar la cinta protectora.

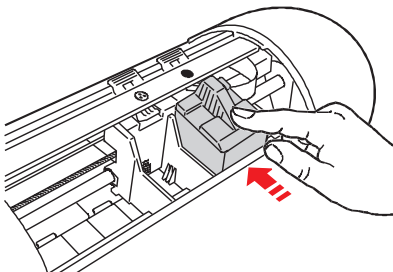


No tocar los contactos eléctricos (zona dorada ①) ni los inyectores de impresión (②) y no apoyar la cabeza de impresión sobre ellos.

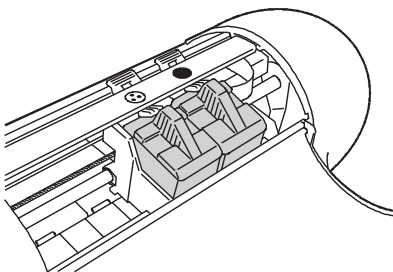
3. Con los contactos eléctricos de la cabeza orientados hacia los correspondientes contactos presentes en el alojamiento del carro de las cabezas de impresión, introducir la cabeza de impresión en su sede (indicada por un punto único).





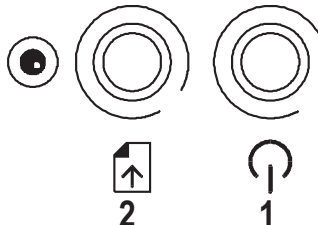
4. Empujar la cabeza hacia la palanca verde de liberación hasta oír un clic, para fijarla en la posición correcta.



Repetir la operación anterior para la cabeza a color.



5. Una vez insertadas ambas cabezas, cerrar la cubierta de la impresora y después manteniendo pulsada la tecla  (1), pulsar la tecla  (2); soltar las dos teclas contemporáneamente.



El carro de las cabezas regresa a la posición de reposo y la impresora ejecutará un ciclo de inicialización que dura algunos minutos (el indicador luminoso parpadeará hasta que termine el ciclo).

Recordarse de ejecutar la función de alineación de las cabezas ANTES de empezar a imprimir.

Para la sustitución de las cabezas de impresión, consultar el apartado específico de esta guía.

E

Instalación del software de la impresora

Antes de instalar cualquier software, lea atentamente los *Términos y condiciones de licencia de uso* que se incluyen como primera página del procedimiento de instalación del software.

Asegurarse de que ni el ordenador ni la impresora estén alimentados.

Si el propio ordenador no dispone de un lector de CD, es posible:

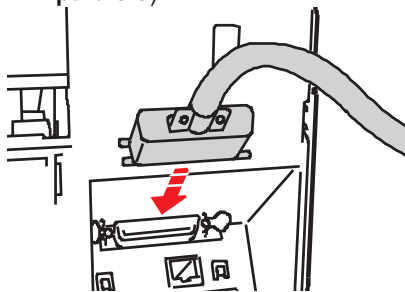
- descargar el software de la impresora desde la dirección web de la red indicada en la parte interna de la cubierta del manual, o bien
- generar un juego de disquetes, utilizando un ordenador que tenga un lector de CD.


1. **Encienda el PC**, inicie Windows e inserte el CD **Installation Disk** en el lector del PC.
2. De acuerdo con el sistema operativo y el cable de conexión utilizado, instale el software de la impresora con uno de los procedimientos que se indican a continuación (a, b, c, o d).

Los cables de interfaz **NO** se suministran con la máquina; solicitarlos al proveedor de confianza.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + cable paralelo

- Conecte la impresora al PC (con el cable paralelo).



- Pulsar la tecla **"POWER"** () en el panel de control de la impresora **para activarla**.

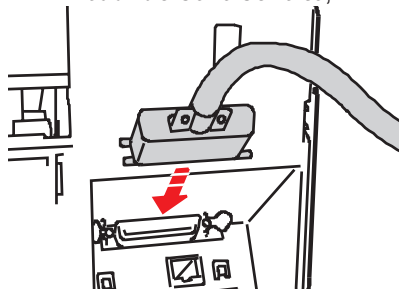
- En el menú **Inicio** para Windows 95 o Windows 98/NT, o **Archivo** para Windows 3.1x, elija **Ejecutar**, escriba la tecla de la unidad de CD-ROM seguida de "olisetup" (generalmente, **d:\olisetup**) y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá el menú de instalación.


- Haga clic en **Instalar software** y, después, en **Agregar controlador de impresora**.
- Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- Una vez terminada la instalación, se le pedirá que reinicie el PC.

(b) Windows 2000 + cable paralelo


- En el menú **Inicio**, elija **Ejecutar**; escriba la letra de la unidad de CD-ROM seguida de "olisetup" (generalmente, **d:\olisetup**) y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá el menú de instalación.
- Haga clic en **Instalar software** y, después, en **Agregar controlador de impresora**.
- Siga las instrucciones que aparecen en pantalla:

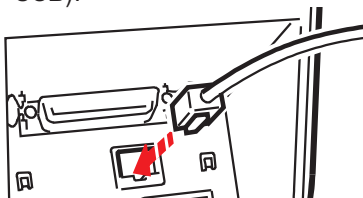
- seleccione el **puerto LPT** y conecte la impresora al PC (con el cable paralelo) **cuando se le solicite**,



- pulsar la tecla **"POWER"** () en el panel de control de la impresora **para activarla**,
- compruebe también que, en uno de los cuadros de diálogo que se proponen, esté activada la casilla para la **instalación automática Plug and Play** de la impresora.

(c) Windows 98 + cable USB

- Pulsar la tecla “POWER” () en el panel de control de la impresora **para activarla**.
- Conecte la impresora al PC (con el cable USB).



- Luego, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para **instalar el controlador USB**.

Compruebe que, en uno de los cuadros de diálogo propuestos, esté seleccionada la **opción de búsqueda del mejor controlador** del periférico, y que, en otro cuadro de diálogo, esté activada sólo la casilla **Unidad CD-ROM**.

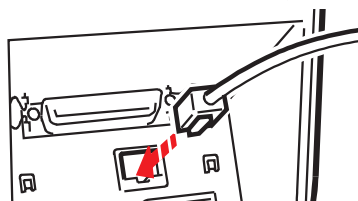
- Una vez agregado el controlador USB, en pantalla aparece el menú para instalar el software de la impresora.
- Haga clic en **Instalar software** y, luego, en **Agregar controlador de impresora**.
- Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- Terminada la instalación, se le pedirá que reinicie el PC.

(d) Windows 2000 + cable USB


- En el menú **Inicio**, elija **Ejecutar**; escriba la letra de la unidad de CD-ROM seguida de “olisetup” (generalmente, **d:\olisetup**) y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá el menú de instalación.

- Haga clic en **Instalar software** y, después, en **Agregar controlador de impresora**.
- Siga las instrucciones que aparecen en pantalla:

- seleccione el **puerto USB** y conecte la impresora al PC (con el cable USB) **cuando se le solicite**,



E

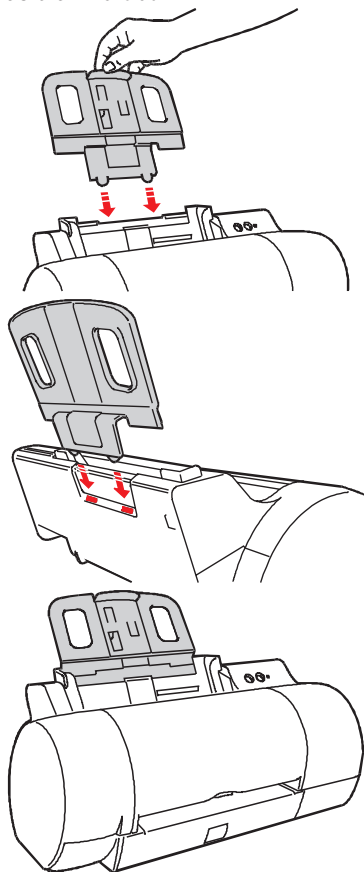
- pulsar la tecla “POWER” () en el panel de control de la impresora **para activarla**,
- compruebe también que, en uno de los cuadros de diálogo que se proponen, esté activada **sólo** la casilla **Unidad CD-ROM**.

Al finalizar la instalación del software, se crea en el disco duro de su ordenador un grupo con el nombre de la impresora y que contiene los iconos correspondientes (para verlo, seleccione Inicio y después Programas (Administrador de programas para Windows 3.1x).

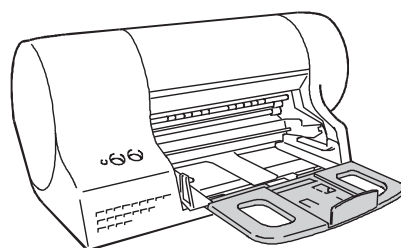
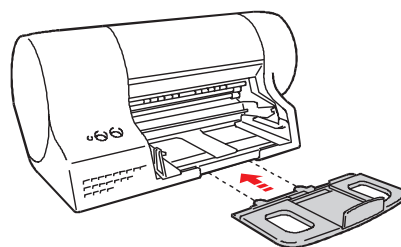
Insertión de los soportes del papel

❑ para el introductor automático principal

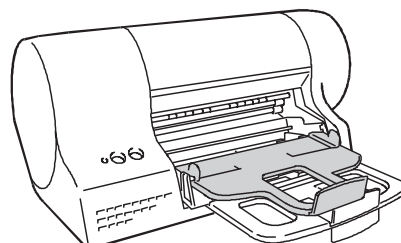
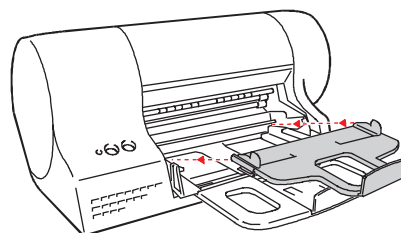
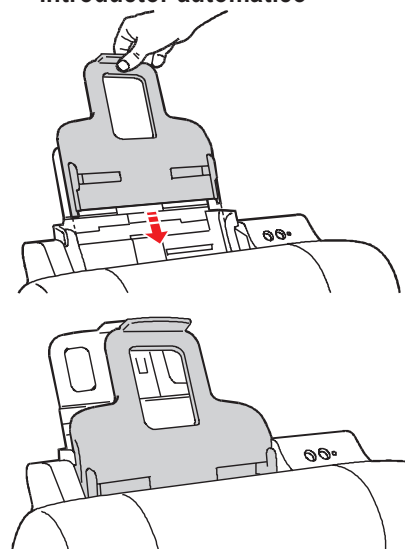
Posición vertical



Posición horizontal



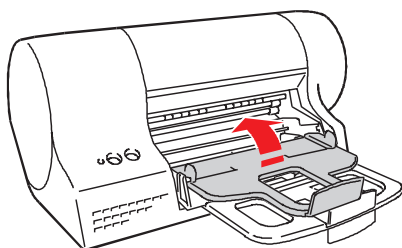
❑ para la bandeja de recogida/el segundo introductor automático



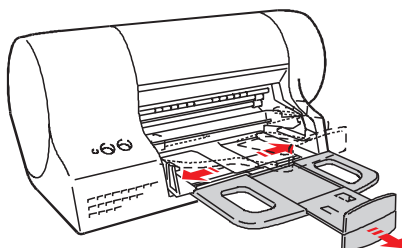
Carga del papel

Las figuras de este apartado representan la impresora en posición horizontal.

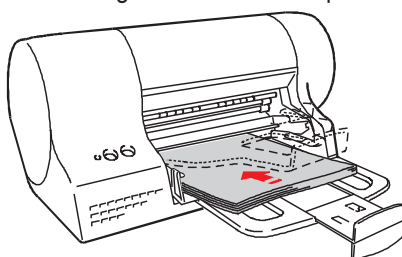
1. Empujar hacia arriba la bandeja de recogida del papel, para simplificar el acceso al introductor principal.



2. Extender la parte central regulable del soporte de papel del introductor principal y asegurarse de que los márgenes regulables estén completamente abiertos.



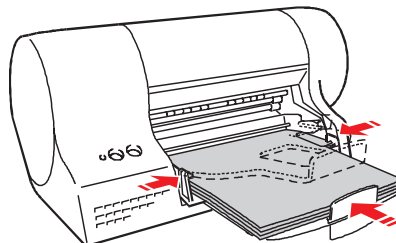
3. Airear con atención y cargar las hojas en el introductor, insertándolas hasta cuando se detengan dentro de la impresora.



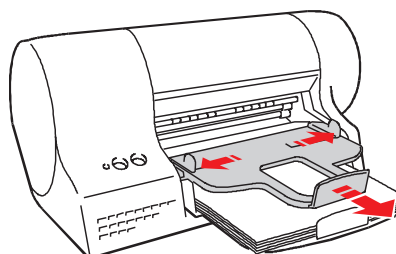
NO cargar papel por encima del nivel marcado en el lado interno del introductor.

La superficie de impresión debe estar orientada hacia el soporte del papel (hacia abajo).

4. Cerrar los márgenes regulables y la guía posterior contra los lados del papel.



5. Colocar en su posición original la bandeja de recogida y asegurarse de que su guías laterales y posterior estén abiertas.



E

La prioridad de inserción del papel es determinada automáticamente por la impresora. Una hoja suelta en el introductor manual tendrá siempre prioridad sobre el papel presente en el segundo introductor y en el introductor principal, en este orden.

Para saber cómo insertar papel desde los introductores manual y alternativo (segundo), consultar los apartados específicos de esta guía. Para los tipos y los formatos del papel, consultar el manual de Ayuda que se instala con el controlador de la impresora.

Terminación de la instalación

1. Acceder al **Monitor Impresora**:
 - (a) Con Windows® 3.1/3.11, hacer doble clic sobre el icono correspondiente en el grupo de controladores de impresión.
 - (b) Con Windows® 95/98/NT/2000:
 - hacer clic en **Inicio**, seleccionar **Programas** y después el nombre de la impresora en el submenú que se abre.
 - hacer clic en el icono del Monitor Impresora.
2. Hacer clic en la ficha **Opciones** y después seleccionar la **posición de trabajo de la impresora** (vertical u horizontal).
La elección de la posición de trabajo no limita en modo alguno las prestaciones de la impresora.
3. Hacer clic en la ficha **Servicio** y después:
 - (a) Hacer clic en ambos botones “**Nueva cabeza**”, para confirmar que se han insertado nuevas cabezas.
 - (b) Hacer clic en el botón **Alinea** para ejecutar la prueba que controla la **calidad de la impresión bidireccional**; seguir las instrucciones visualizadas (esta operación requiere dos hojas de papel al menos).
 - (c) Hacer clic en el botón **Demo** para imprimir la **página demostrativa** y controlar así la calidad global de la impresora; seguir las instrucciones visualizadas (esta operación requiere una hoja de papel).

Después de haber efectuado estas operaciones, se puede reducir a icono el Monitor Impresora.

Ahora la impresora está preparada para su utilización.

Documentación electrónica

El CD suministrado, además del software de la impresora, contiene también una **Guía de usuario** y un archivo de Ayuda “**Problemas y soluciones**”. La **Guía de usuario** comprende ulteriores informaciones sobre las características y prestaciones de la impresora y sobre la utilización del papel y las cabezas de impresión. La Ayuda **Problemas y soluciones** es un archivo de ayuda contextual que proporciona informaciones precisas sobre cómo resolver el problema específico que se ha verificado.

Para acceder a la **Guía de usuario** o bien a **Problemas y Soluciones**, basta hacer clic en el icono específico del grupo de la impresora que se crea al instalar el software de la impresora.

Predisposiciones del controlador

Para acceder a informaciones sobre las predisposiciones de la ficha Parámetros (**Inicio**, **Configuración**, **Impresoras**, seleccionar el **icono de la impresora** y hacer clic con la tecla derecha del ratón, **Propiedades**),

- seleccionar la opción que interesa y hacer clic con la tecla derecha del ratón, o bien
- seleccionar “ ? ” en la parte superior derecha de la ficha y arrastrarla sobre la opción que se desea, o bien
- hacer clic sobre la tecla “Ayuda” en la parte inferior derecha de la ficha; en este caso, se obtiene el acceso a toda la sección referida a la ficha Parámetros.

Entorno DOS

Si bien esta impresora ha sido optimada para el uso en entorno Windows®, puede operar también en entorno DOS, reconociendo los códigos de mando PCL III + . Esto quiere decir que es posible imprimir desde cualquier aplicación DOS que reconozca e interprete estos códigos de mando.

❑ Cómo modificar las predisposiciones de la impresora en entorno DOS

Con la impresora conectada al ordenador y ambos activados, insertar el CD en el lector de CD del ordenador y, desde el símbolo de DOS, escribir “**d:\config.exe**” (donde “**d**” es la unidad del CD). Seguir la instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

Desinstalación del controlador de la impresora

Si surgen problemas relativos al funcionamiento de la impresora que no se consiguen resolver mediante las operaciones de mantenimiento de la impresora normales (papel y cabezas de impresión insertadas correctamente, configuración adecuada en el controlador de impresión, etc.), quizás sea necesario instalar de nuevo el controlador de la impresora.

Para hacer esto, es preciso antes desinstalarlo, haciendo clic en el icono específico creado en el grupo de la impresora al instalar el controlador. Este procedimiento garantiza una completa y correcta eliminación de todos los archivos cargados del CD y/o creados por el ordenador durante la instalación, permitiendo así una segunda instalación (consultar “*Instalación del software de la impresora*”).


E

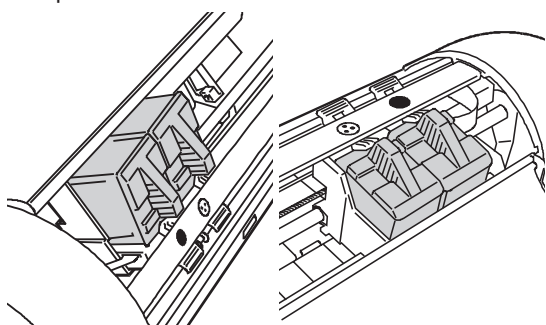
Para desinstalar el controlador en entorno Windows 98 USB, es preciso desconectar antes el cable USB de la impresora y después ejecutar el fichero “ol22usbu.exe” que se encuentra en la carpeta Windows\System\.

La desinstalación del controlador en entorno Windows 2000 USB se ejecuta desde la carpeta Panel de control \ Agregar o quitar programas \.

Si surgen problemas relacionados con el uso de las cabezas de impresión, papel y otros soportes para la impresión, etc., consultar los argumentos específicos en el archivo de Ayuda “Problemas y soluciones” cargado junto al controlador de impresión.

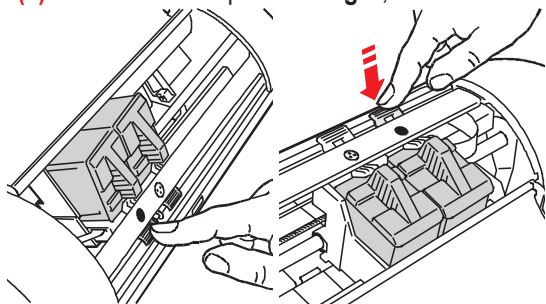
Sustitución de las cabezas de impresión

1. Con la impresora en estado de espera,
 - (a) abrir la ficha **Servicio** del **Monitor Impresora** y hacer clic en el botón "**Cambia**", o bien
 - (b) manteniendo pulsada la tecla  , pulsar la tecla  una vez y después soltar las dos teclas contemporáneamente.
2. Abrir la cubierta de la impresora; el carro de las cabezas de impresión se desplaza a la posición de inserción de las cabezas.

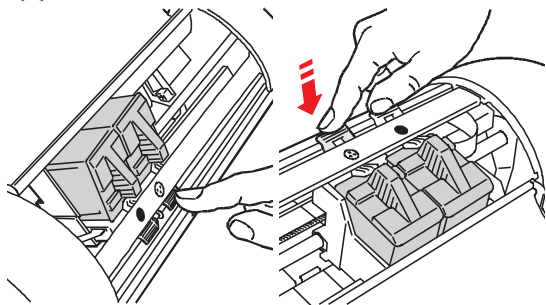


3. Presionar la palanca verde para desenganchar:

- (a) la cabeza de impresión **negra**, o bien

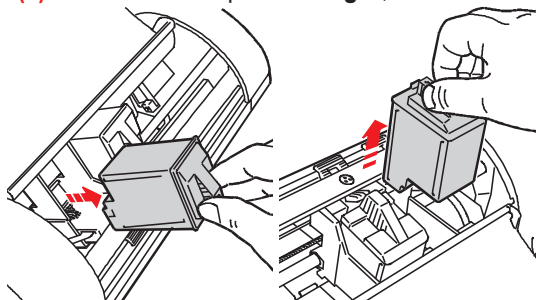


- (b) la cabeza **a color**.

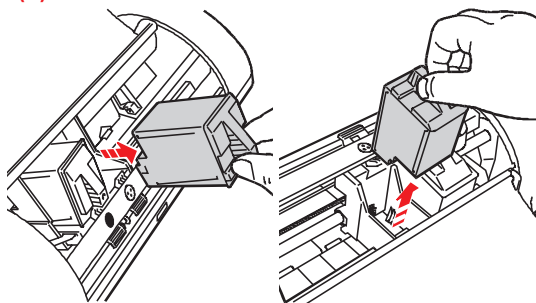


4. Sujetándola por la empuñadura, extraer:

- (a) la cabeza de impresión **negra**,



- (b) la cabeza **a color**.



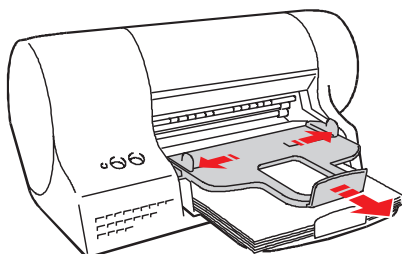
5. Insertar una nueva cabeza de impresión del **MISMO TIPO** (negra/a color) y cerrar la cubierta de la impresora.
6. Acceder a la ficha **Servicio** del Monitor de impresora y hacer clic en el botón **Nueva cabeza**. Ejecutar la función "**Alínea**" en la misma ficha.

Carga del papel/de los sobres en el segundo introductor

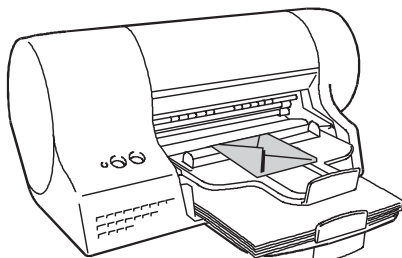
Las figuras de este apartado representan la impresora en posición horizontal.

Se puede cargar hasta 10 hojas de papel o bien 3 sobres en la bandeja de recogida que sirve también como un segundo introductor. Al recibir un comando de impresión, el papel presente en el segundo introductor tendrá prioridad de inserción.

1. Extraer eventuales documentos impresos de la bandeja de recogida y abrir las guías laterales y posterior.

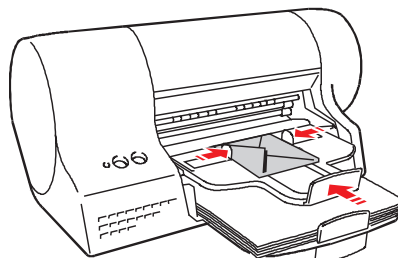


2. Airear y cargar las hojas/los sobres en el segundo introductor, insertándolas/os hasta cuando se detengan dentro de la impresora, debajo de la guía de salida del papel.



La superficie de impresión debe estar orientada hacia el soporte del papel (hacia abajo).

3. Cerrar los márgenes regulables contra los lados del papel/de los sobres.



Extraer el documento impreso en cuanto sale de la impresora.

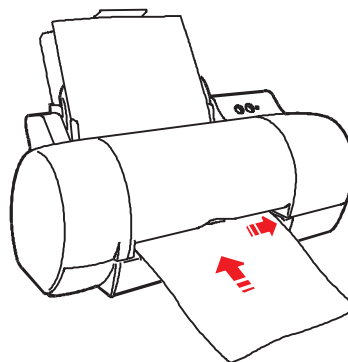
Inserción manual de una hoja suelta

E

Se puede imprimir una única hoja suelta o una hoja de papel gruesa, insertándola manualmente. Al recibirse un comando de impresión, el papel presente en el introductor manual tendrá prioridad de inserción.

Impresora en posición vertical

Insertar la hoja alineándola a la guía derecha y con la superficie que se desea imprimir orientada hacia arriba.

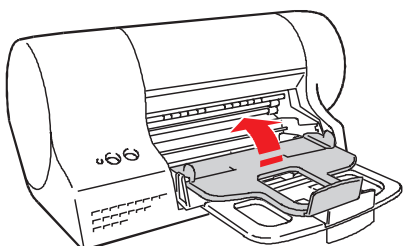


Asegúrese de que el borde de inserción de la hoja esté contra los rodillos de arrastre en toda su anchura (se oirá un “bip”).

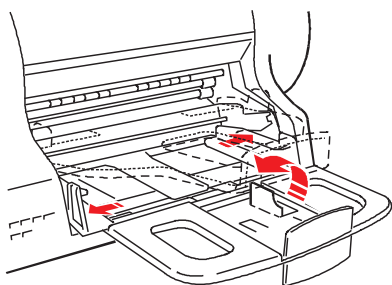
Carga de formatos pequeños en el introductor principal

Las figuras de este apartado representan la impresora en posición horizontal.

1. Empujar hacia arriba la bandeja de recogida del papel.

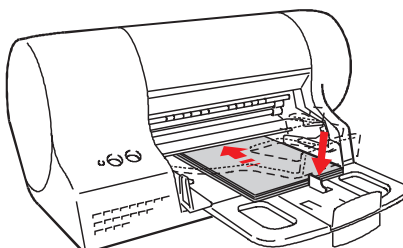


2. Abrir el sujeta-papel intermedio del introductor principal y asegurarse de que los márgenes regulables estén completamente abiertos.



3. Airear con atención y cargar las hojas/los sobres en el introductor, insertándolas/os hasta cuando se detengan dentro de la impresora.

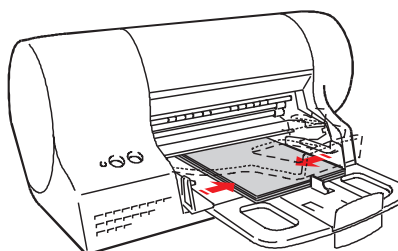
Asegurarse de que el borde posterior de las hojas/los sobres esté dentro del sujeta-papel.



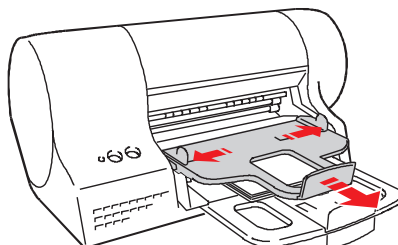
NO cargar papel por encima del nivel marcado en el lado interno del introductor.

La superficie de impresión debe estar orientada hacia el soporte del papel (hacia abajo).

4. Cerrar los márgenes regulables contra los lados del papel/de los sobres.



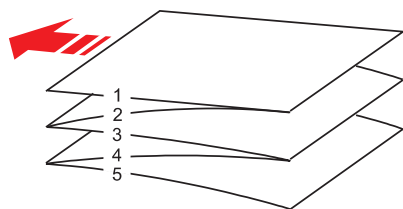
5. Colocar la bandeja de recogida en su posición original y asegurarse de que su guías laterales y posterior estén abiertas.



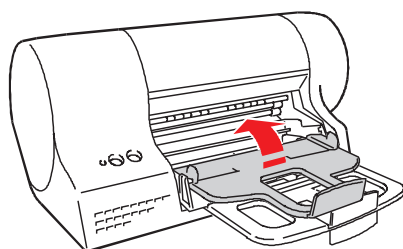
Carga del papel continuo

Las figuras de este apartado representan la impresora en la posición horizontal.

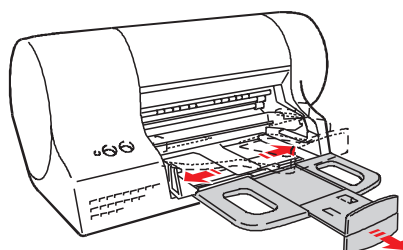
Se puede imprimir papel continuo con una longitud máxima de 1,5 m (5 x A4), cargándolo desde el introductor principal.



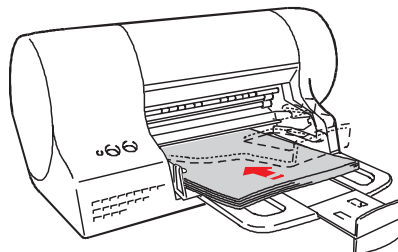
1. Vaciar y empujar hacia arriba la bandeja de recogida del papel.



2. Extender la parte central ajustable del soporte del papel del introductor principal y asegurarse de que los márgenes ajustables estén completamente abiertos.

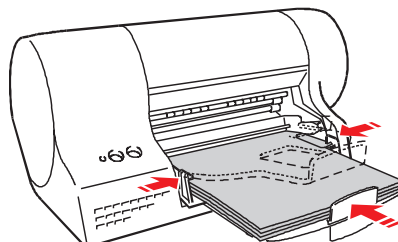


3. Cargar el papel continuo como un paquete único en el introductor principal.

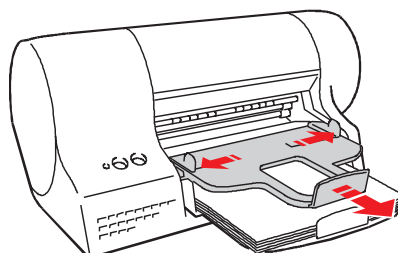


El módulo a insertar debe estar arriba con el borde hacia la impresora y la superficie de impresión debe estar orientada hacia el soporte del papel (hacia abajo).

4. Cerrar los márgenes ajustables y la guía posterior contra los bordes del papel, asegurándose de que no esté ni demasiado ancho ni demasiado estrecho.



5. Colocar la bandeja de recogida del papel en su posición original y asegurarse de que sus guías laterales y posterior están abiertas.



Si se utiliza la impresora en la posición horizontal, es preciso abrir hacia abajo la solapa sobre la guía posterior de la bandeja de recogida del papel.

E

Algunas precauciones

❑ Entorno de trabajo

- Colocar la impresora en un lugar ventilado y con temperatura estable.
No dejar la impresora expuesta a la luz directa del sol o a fuentes de calor, ni en locales polvorientos, sucios o mal ventilados.
Condiciones ambientales aconsejadas
Temperatura comprendida entre 15 y 35 °C;
Humedad relativa: 20 - 80%.
- No dejar que el polvo se acumule sobre la impresora y no derramar líquidos de cualquier tipo sobre la impresora o dentro de ella.
Utilizar un paño húmedo para limpiar la carrocería de la impresora. NO utilizar productos detergentes de tipo abrasivo o corrosivo.

❑ Instalación

- Conectar la impresora a una toma de alimentación eléctrica independiente.
La toma de corriente deberá estar situada cerca de la impresora y ser fácilmente accesible.
- No colocar la impresora en lugares donde exista la posibilidad de pisar el cable y no permita que nada se apoye en el cable de alimentación.
- Asegurarse que el enchufe del cable de alimentación de red de la impresora sea del tipo adecuado para la toma de corriente que se desea utilizar.
POR NINGÚN MOTIVO se debe sustituir el enchufe por sí mismos.
- No utilizar un cable de extensión ni un adaptador con la impresora.

Si se detecta una avería en la impresora, ¡NO intentar repararla por sí mismos!

❑ Cabezas de impresión

- Utilizar siempre accesorios recomendados por el fabricante.

- Extraer las cabezas de impresión de la impresora SÓLO para sustituirlas.
- Conservar las cabezas de impresión en su contenedor hermético hasta el momento del uso.
- Antes de insertar la cabeza de impresión, **recordarse de retirar la cinta protectora.**
- NO intentar recargar con tinta la cabeza de impresión, puesto que se dañaría la cabeza y la impresora.

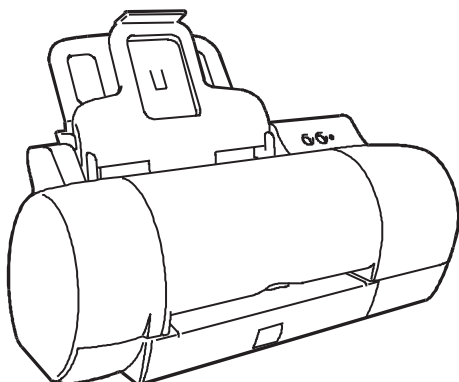
❑ Papel

- Utilizar siempre soportes de impresión (papel, sobres, etc.) recomendados por el fabricante.
Antes del uso, leer atentamente las indicaciones proporcionadas por el fabricante en el envoltorio.
- El papel no debe estar curvado, arrugado o roto, puesto que dichas irregularidades podrían provocar el atasco o incluso obstaculizar su inserción. El uso de papel de mala calidad puede influir negativamente en la calidad de impresión.
- Al cargar el papel, etc., controlar que la superficie de impresión esté orientada correctamente.
- NO cargar papel, etc., por encima del nivel "MAX" señalado en el introductor automático y asegurarse de que las hojas no estén ni demasiado anchas, ni demasiado estrechas.
- Recordarse de seleccionar correctamente el tipo de papel y el tamaño (consultar la guía en línea cargada junto al controlador).

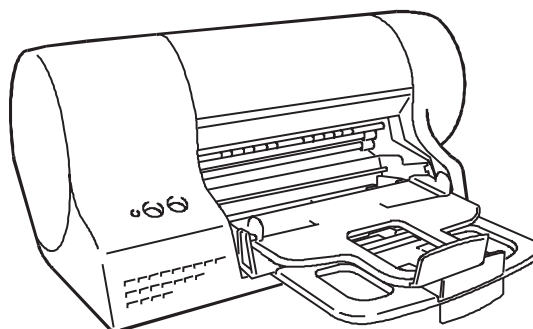
Para ulteriori informazioni, consultare la documentazione elettronica caricata insieme al controller di stampa durante l'installazione del software.

Installationsvejledning

Tillykke med købet af din nye printer. Den har to driftspositioner og tillader dig en personlig indretning af din arbejdsplads.



Lodret driftsposition



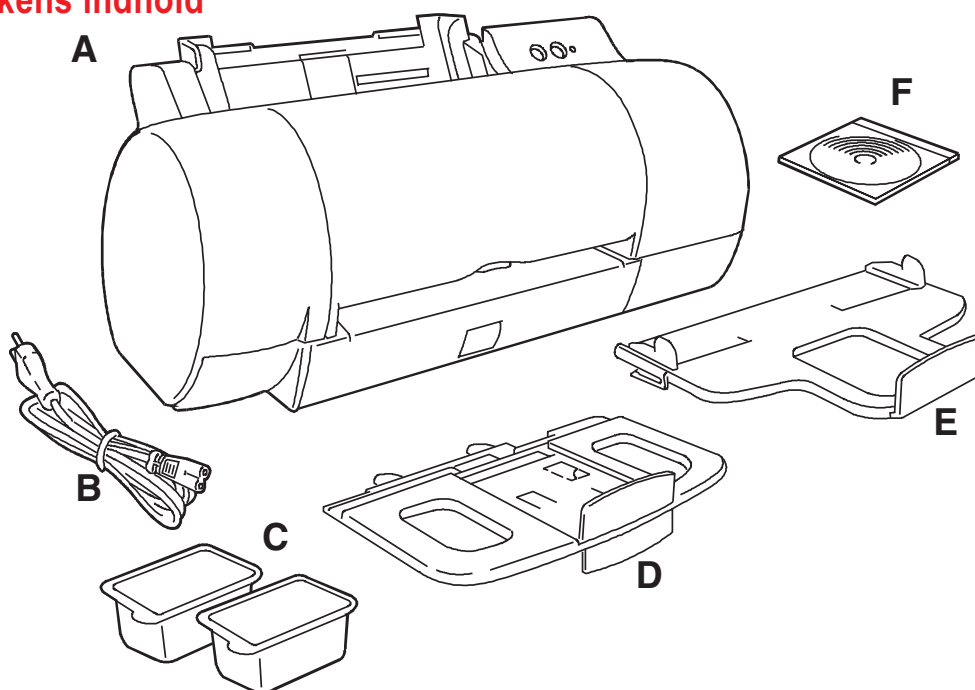
Vandret driftsposition

Denne vejledning beskriver, hvordan din printer installeres og klargøres til brug. Udfør instruktionerne i den nævnte rækkefølge.

Du kan få yderligere oplysninger om printerens egenskaber og funktioner i Online-hjælpen, der indlæses ved installation af driveren. Driveren findes på installations-CD'en, som leveres sammen med printeren.

DK

Pakkens indhold



(A) Printer

(D) Papirbakke til den primære automatiske fremfører

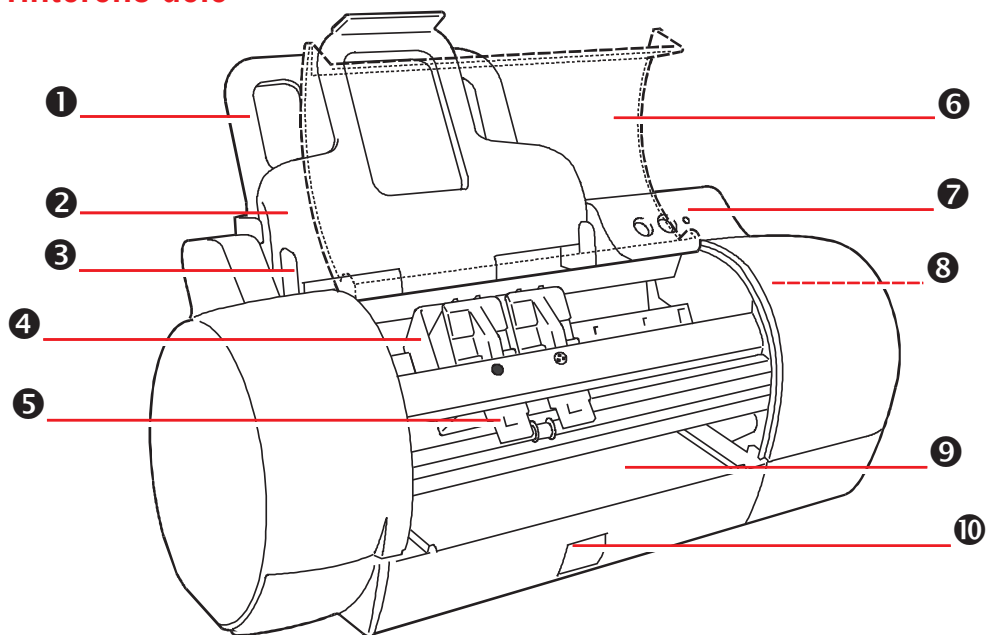
(B) Strømkabel

(E) Papir-udbakke

(C) To printhoveder (farve og sort)

(F) Driver-CD

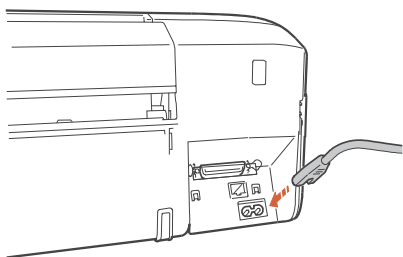
Printerens dele



(1) Primær automatisk fremfører (med papirbakken monteret) - (2) Papir-udbakke/Sekundær automatisk fremfører (med papirbakken monteret) - (3) Sidestyr - (4) Printheadvogn (med printheaderne isat) - (5) Udløserarm til printhead - (6) Dæksel (åbent) - (7) Kontrolpanel (to knapper samt en kontrollampe) - (8) Printheadernes ventetilstand (inden i printerhuset) - (9) Manuel fremfører - (10) Printerhusets udløserarm til brug ved papirstop

Sådan tilsluttes printeren til strømforsyningen

1. Sæt strømkablets lille to-bens stik ind i kontakten bag på printeren.




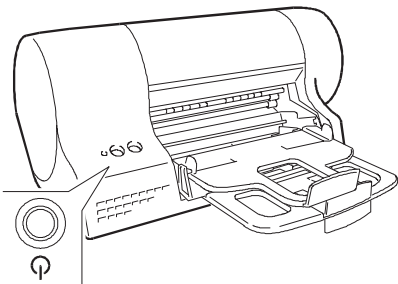
2. Sæt den anden ende af kablet ind i stikdåsen.

“POWER”-tasten () styrer IKKE strømforsyningen til printeren. For at afbryde strømmen til printeren skal du tage stikket ud af stikkontakten.

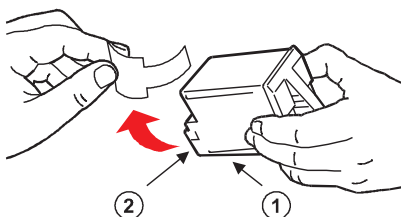
Sådan isættes printhovederne

Illustrationerne i dette afsnit henviser til printeren i vandret position.

1. Tænd printeren ved at trykke på POWER () på printerens kontrolpanel. Åbn printerdækslet: Printheadvognen står klar til isætning af printhovedet, og kontrollampen blinker.

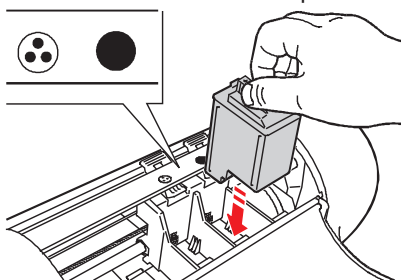


2. Åbn pakken med det **sorte** printhoved (ved den første installation er det den pakke, der er mærket med **BLK** på låget), og tag det ud, idet du holder det mellem tommel- og pegefinger (i den modsatte ende af beskyttelsesfilmen). Fjern beskyttelsesfilmen.

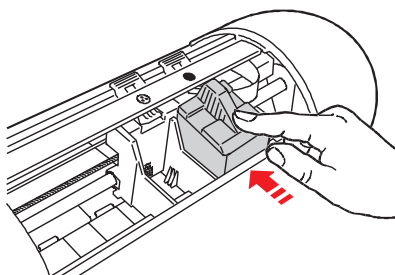


Undgå at berøre de elektriske kontakter (① - den guldfarvede del) og udskrivingsdyserne (②). Printheadet må heller ikke lægges, så det hviler på disse.

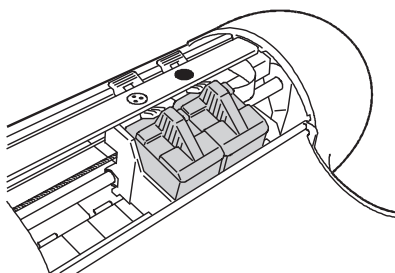
3. Sæt printhovedet på plads (den er angivet af en enkelt prik) på printheadvognen. De elektriske kontakter (①) sættes ind imod de tilsvarende kontakter i printheadhuset.





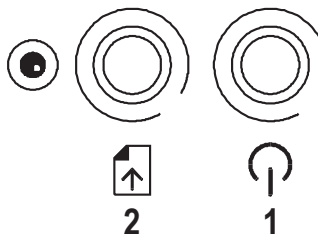
4. Sørg for at sætte printhovedet korrekt i ved at presse det ned mod den grønne udløserarm, indtil det klikker på plads.



Gentag proceduren med **farve**printheadet.



5. Luk printerdækslet efter isætning af begge printheadere. Hold tasten  (1) nede og tryk på tasten  (2); slip herefter de to taster samtidigt.



DK

Printheadvognen kører tilbage til ventetilstanden, og printeren udfører en initialiseringsproces, der varer i et par minutter (kontrollampen blinker).

Kør funktionen justering af printhoved, **INDEN** der gøres forsøg på at udskrive.

For udskiftning af printhovederne henvises til det særlige afsnit i denne vejledning.

Sådan installeres printersoftwaren

Inden du installerer softwaren, anbefaler vi på det kraftigste, at du læser *Brugerlicensens vilkår og betingelser*, som vises på den første side i softwarens installationsprocedure.

Sørg for, at hverken printeren eller pc'en er tændt.

Hvis din pc ikke har et CD-drev, kan du:

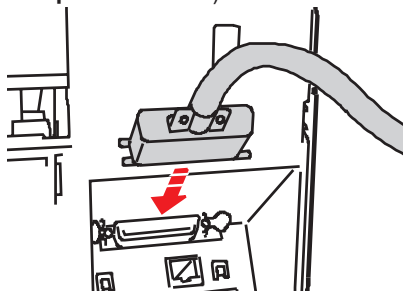
- hente printersoftwaren fra nettet på web-adressen angivet indvendigt på vejledningens omslag, eller
- Kopiere indholdet over på disketter fra en pc med CD-drev.

1. Tænd computeren, start Windows, og sæt cd-rommen **Installation Disk** i drevet.
2. På basis af operativsystemet og det anvendte interfacekabel installeres softwaren til printeren iht. en af følgende procedurer (a, b, c eller d):

Interface kablerne følger **IKKE** med printeren; henvend dig til din forhandler.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + parallelkabel

- Slut printeren til computeren (med parallelkablet).



- Tænd printeren ved at trykke på **POWER** (⏻) på printerens kontrolpanel.

- Vælg **Kør** i menuen **Start** for Windows 95/98/NT, eller **File -** for Windows 3.1x). Skriv bogstavet for cd-rom-drevet efterfulgt af "olisetup" (normalt **d:\olisetup**), og klik på **OK**. Installationsvinduet vises.

- Klik på **Install Software**, og derefter på **Install Printer Driver**.

- Følg instruktionerne, der vises på skærmen.

- Når installationen er afsluttet, bliver man bedt om at genstarte computeren.

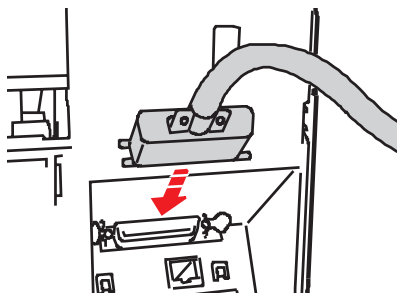
(b) Windows 2000 + parallelkabel

- Vælg **Kør** i menuen **Start**, skriv bogstavet for cd-rom-drevet efterfulgt af "olisetup" (normalt **d:\olisetup**), og klik på **OK**. Installationsvinduet vises.

- Klik på **Install Software** og derefter på **Install Printer Driver**.

- Følg instruktionerne, der vises på skærmen:


- vælg **LPT-porten**, og slut printeren til computeren (med parallelkablet), *når du bliver bedt om det*,

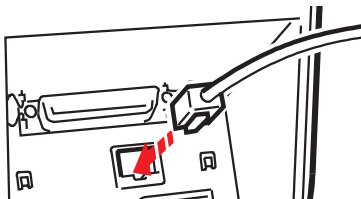


- tænd printeren ved at trykke på **POWER** (⏻) på printerens kontrolpanel,

- Man skal også kontrollere, om der er valgt et felt til **automatisk installation Plug and Play** af printeren i en af de foreslåede dialogbokse.

(c) Windows 98 + USB-kabel

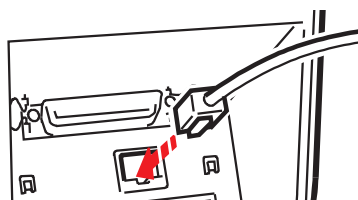
- Tænd printeren ved at trykke på **POWER** () på printerens kontrolpanel.
- Slut printeren til computeren (med **USB-kablet**).




- Følg instruktionerne, der vises på skærmen, for at **installere USB-driveren**.
Man skal kontrollere, at feltet for **søgning efter den bedste driver** er markeret i en af de foreslåede dialogbokse, og at **kun** feltet for **cd-rom-drev** er markeret i en anden dialogboks.
- Når USB-driveren er installeret, fremkommer menuen for installation af printersoftwaren på skærmen.
- Klik på **Install Software** og derefter på **Install Printer Driver**.
- Følg instruktionerne, der vises på skærmen.
- Når installationen er afsluttet, bliver man bedt om at genstarte computeren.

(d) Windows 2000 + USB-kabel

- Vælg **Kør** i menuen **Start**, skriv bogstavet for cd-rom-drevet efterfulgt af "olisetup" (normalt **d:\olisetup**), og klik på **OK**.
Installationsvinduet vises.
- Klik på **Install Software** og derefter på **Install Printer Driver**.
- Følg instruktionerne, der vises på skærmen:
 - vælg **USB-porten**, og slut printeren til computeren (med **USB-kablet**), **når du bliver bedt om det**,



- tænd printeren ved at trykke på **POWER** () på printerens kontrolpanel.
- man skal også kontrollere, at **kun** feltet for **cd-rom-drev** er markeret i en af de foreslåede dialogbokse.

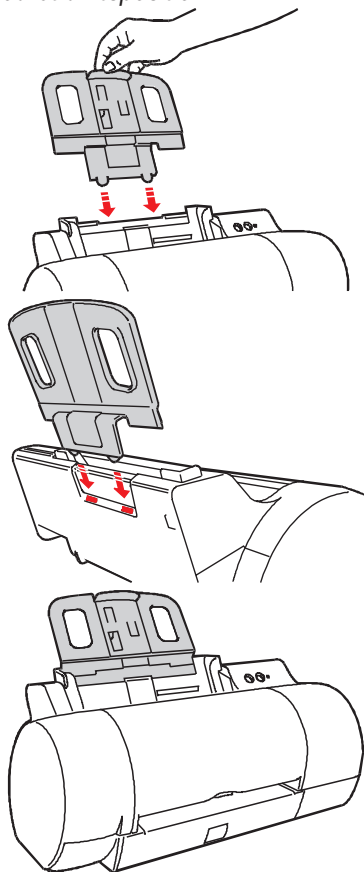
DK

Efter installation af softwaren oprettes en gruppe med printerens navn på din computers harddisk, som indeholder de pågældende ikoner (vælg **Start** og derefter **Programmer** (Program Manager for Windows 3.1x) for at se den).

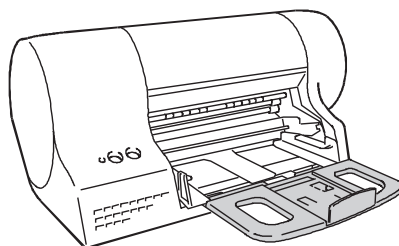
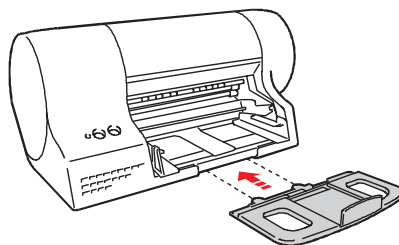
Sådan monteres papirbakkerne

□ Den primære automatiske fremfører

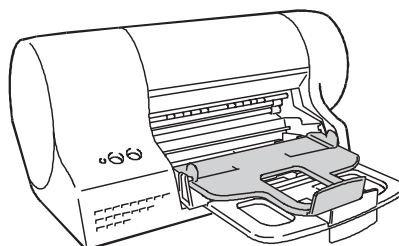
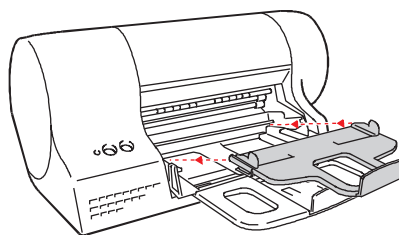
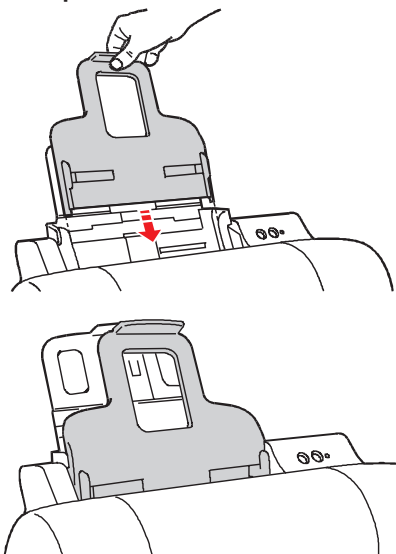
Lodret driftsposition



Vandret driftsposition



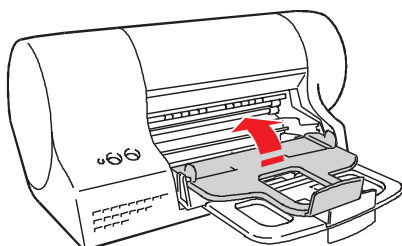
□ Papir-udbakken/den sekundære fremfører



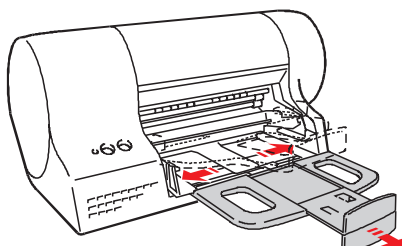
Sådan lægges der papir i fremføreren

Illustrationerne i dette afsnit henviser til printeren i vandret position.

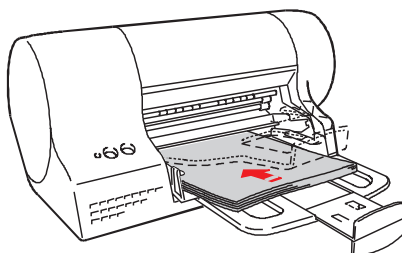
1. Skub udbakken opad for at lette adgangen til den primære fremfører.



2. Træk det midterste justerbare styr på den primære fremfører ud og kontroller, at de justerbare marginstyr er helt ude.



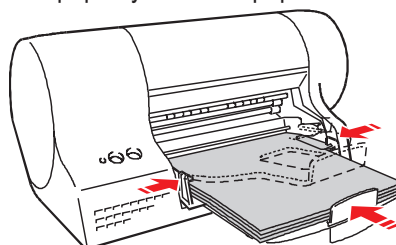
3. Luft papiret grundigt og sæt det samlet i den primære fremfører. Sæt papiret forsigtigt i, indtil det er helt inde i printeren.



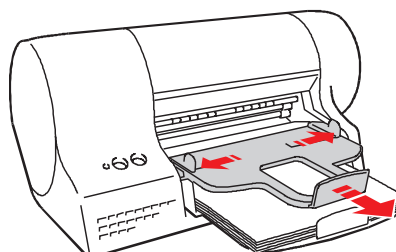
Ilæg IKKE mere papir end det maksimale antal, der er angivet i fremføreren.

Udskriftsfladen skal vende ind mod papirbakken (forsiden nedad).

4. Før de justerbare marginstyr og det bageste papirstyr ind mod papirets kanter.



5. Træk papir-udbakken tilbage til den oprindelige position og kontroller, at sidestyrene og de bageste styr er ude.



DK

Fremføring af papir bestemmes automatisk af printeren. Et ark papir i den manuelle fremfører har førsteprioritet i forhold til ark i den alternative (sekundære) eller primære fremfører.

For ilægning af papir i den manuelle og alternative fremfører henvises til de særlige afsnit i denne vejledning. For andre typer og formater papir henvises til den Online-vejledning, der indlæses, når du installerer printerdriveren.

Sådan afsluttes installationen

1. Du kan få adgang til **Printer Monitor**.
 - (a) fra Windows® 3.1/3.11 ved at dobbeltklikke på det tilhørende ikon fra printerens drivergruppe.
 - (b) fra Windows® 95/98/NT/2000 ved at:
 - Klikke på **Start**, fremhæv **Programs**, og klik derefter på printernavnet i den undermenu, der åbnes.
 - Klikke på Printer Monitor-ikonet.
2. Klik på fanen **Options** og vælg **printerdriftsposition** (lodret eller vandret).
3. Klik på fanen **Printer Care**, og:
 - (a) Klik på begge knapper med "New Head" for at bekræfte isættelsen af printhoveder.
 - (b) Klik på Align for at køre de prøveudskrifter, der bekræfter tovejsudskrivningens nøjagtighed, og følg vejledningen (denne funktion kræver mindst to ark papir).
 - (c) Klik på Demo for at udskrive en demo-side, så du kan sikre dig, at udskriftskvaliteten er tilfredsstillende, og følg den vejledning, der vises (denne funktion kræver ét ark papir).

Når du har gjort dette, kan du minimere **Printer Monitor** til et ikon.

Printeren er nu klar til brug.

On-line Guide

CD'en med printersoftwaren indeholder ligeledes en **On-line Guide** og en **Troubleshooting** online-fejlfindingsfunktion. **On-line Guiden** indeholder yderligere oplysninger om printerens funktioner og håndtering af printhoveder og papir. **Online-fejlfindingsfunktionen** er en kontekstafhængig Help fil (vejledning), og den hjælper med at løse almindelige driftsproblemer.

Du får adgang til din **On-line Guide** samt **Troubleshooting**, online-fejlfindingsfunktionen, ved at klikke på det ikon i printergruppen, der blev oprettet, da du indlæste printersoftwaren.

Driverindstillinger

Der findes flere måder, hvorpå du kan få adgang til oplysninger om printerindstillingerne i fanen "Settings" (**Start, Settings, Printers**, vælg og **højreklik på printerikonet**, og klik derefter på **Properties**):

- vælg det ønskede emne, og højreklik derefter på det

eller
- vælg "?" i fanens øverste højre hjørne, og træk det hen til det ønskede emne

eller
- klik på "?" i fanens nederste højre hjørne.

Dermed får du adgang til hele afsnittet, der omhandler fanen "Settings".

DOS-miljø

Selvom printeren er specialudviklet til at køre i et Windows®-miljø, kan den ligeledes køre i DOS, og den genkender PCL III + kommandokoder. Dermed kan du udskrive fra alle DOS-programmer, der understøtter disse kommando-koder.

❑ Sådan ændres printerindstillingerne i et DOS-miljø

Kontrollér, at printeren er tændt og tilsluttet din pc, som også skal være tændt. Indsæt CD'en i pc'ens CD-drev og tast **d:\config.exe** ved DOS-prompten ("d" er CD-drevet). Følg vejledningen på skærmen.

Sådan afinstalleres printerdriveren

Hvis du har udskrivningsproblemer, som ikke kan løses ved hjælp af normale printervedligeholdelsesfunktioner (papiret er lagt korrekt i/printhovederne er sat korrekt i, de korrekte valg er foretaget i printerdriveren osv.), kan det være nødvendigt at geninstallere printerdriveren.

For at kunne gøre dette skal du først afinstallere driveren ved at klikke på det særlige ikon, der blev tilføjet til printergruppen, da du indlæste driveren første gang. Dette gør det muligt at fjerne alle de filer, der blev indlæst fra CD'en og/eller oprettet i din pc under installationen af driveren på en korrekt måde, således at du kan foretage en korrekt geninstallation (se afsnittet "Sådan installeres printersoftware").

Du sletter driveren i Windows 98 USB miljøet ved at frakoble printerens USB kabel og derefter køre filen "ol22usbu.exe", som findes i Windows\System\ mappen.

Driveren i Windows 2000 USB miljøet slettes fra mappen Panelkontrol\Tilføj/Slet Program\.

Hvis der opstår yderligere problemer med printhoveder, papir, udskriftsmedier osv., kan du slå op under de relevante emner i afsnittet Troubleshooting i den Online-vejledning, der blev indlæst sammen med din printerdriver.



DK

Sådan udskiftes printhovedet

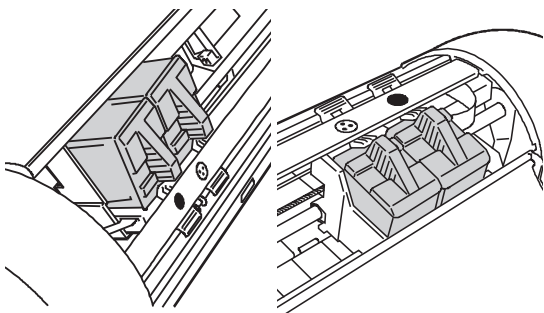
1. Med printeren på stand-by

(a) skal du åbne fanen **Printer Care** i **Printer Monitor** og klikke på **“Change”**

eller

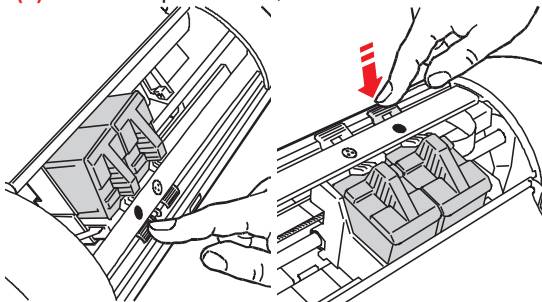
(b) holde  nede, trykke en enkelt gang på  og derefter slippe knapperne samtidigt.

2. Åbn printerdækslet: Printheadvognen befinder sig nu i isætningspositionen.

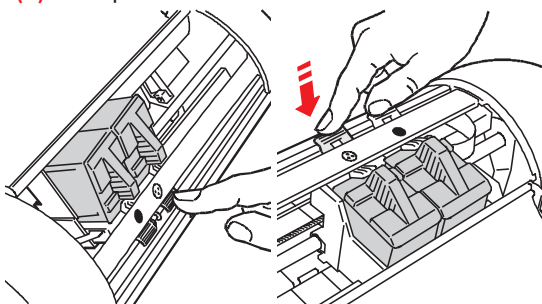


3. Tryk den grønne udløserarm ned for at frigøre:

(a) det sorte printhoved,

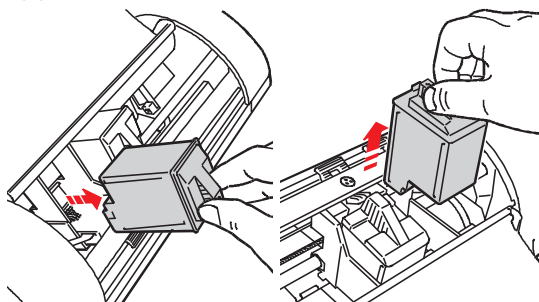


(b) farveprintheadet.

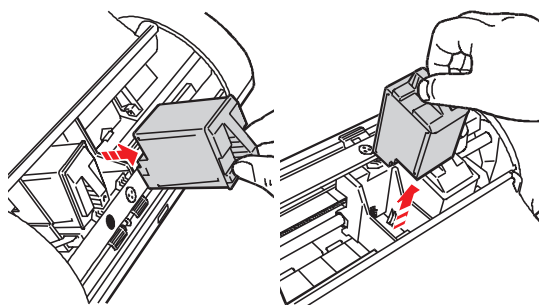


4. Træk opad i tommel- og pegefingergrebet for at fjerne:

(a) det sorte printhoved,



(b) farveprintheadet.



5. Isæt et nyt printhoved af **SAMME TYPE** (sort/farve), og luk printerdækslet.

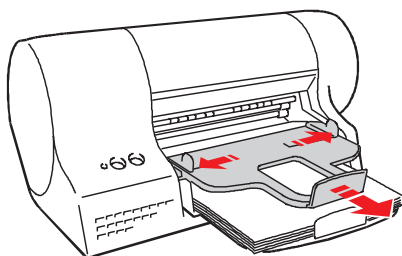
6. Klik på den relevante knap med **New head** i fanen **Printer Care** i Printer Monitor. Kør herefter funktionen **Align** i fanen **Printer Care**.

Sådan lægges der papir/ kuverter i den sekundære fremfører

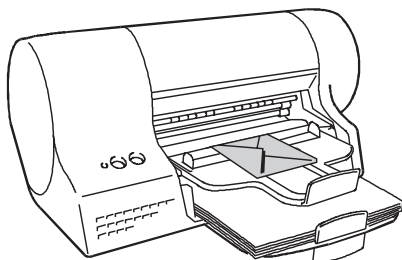
Illustrationerne i dette afsnit henviser til printeren i vandret position.

Du kan udskrive op til 10 ark papir eller 3 kuverter ad gangen, som lægges i papir-udbakken, som også fungerer som alternativ fremfører. Ved modtagelse af en udskrivningskommando har papiret i den sekundære fremfører førsteprioritet.

1. Fjern eventuelle udskrevne dokumenter fra papir-udbakken og træk sidestyrene og det bageste papirstyr helt ud.

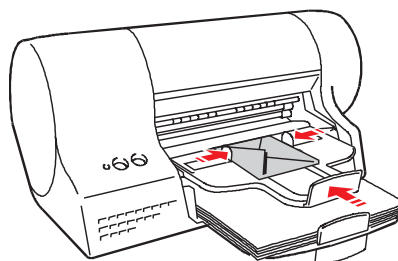


2. Luft papiret/kuverterne grundigt og sæt det/dem i den sekundære fremfører. Sæt papiret/kuverterne forsigtigt i, indtil det/de er helt inde i printeren.



Udskriftsfladen skal vende ind mod papirbakken (forsiden nedad).

3. Før de justerbare marginstyr og det bageste papirstyr ind mod papirets kanter.



Fjern det udskrevne dokument, så snart det skydes ud af printeren.

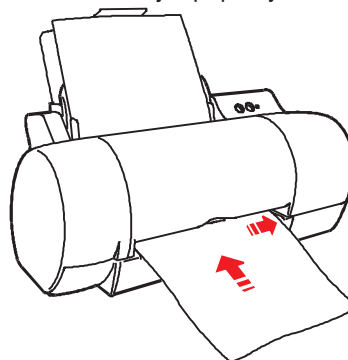
Manuel ilægning af et enkelt ark

Du kan udskrive et enkelt ark eller et tykt ark papir ved manuel ilægning. Når printeren modtager en udskrivningskommando, har papiret i den manuelle fremfører prioritetsret.

DK

☐ Printer i lodret stående position

Sæt papiret i med udskriftsfladen opad, og juster det med det højre papirstyr.

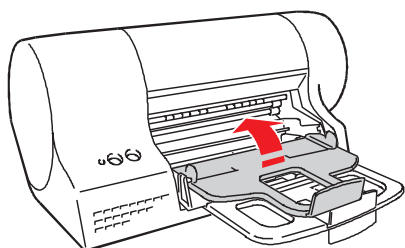


Sørg for, at forkanten af papiret følger fremføringsrullerne i hele papirets bredde. Der høres et bip.

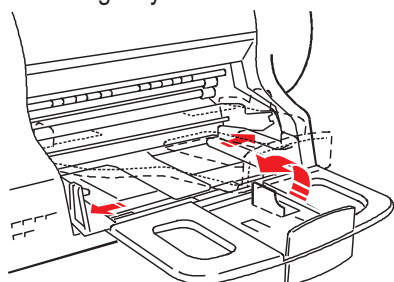
Ilægning af små formater i den primære fremfører

Illustrationerne i dette afsnit henviser til printeren i vandret position.

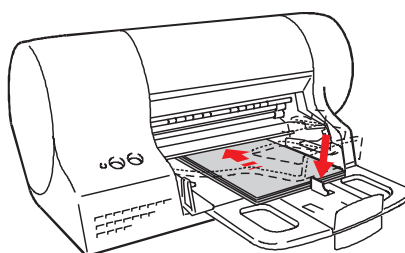
1. Tøm og skub papir-udbakken opad.



2. Træk det midterste papirstyr på den primære fremfører ud og kontroller, at de justerbare marginstyr er helt ude.



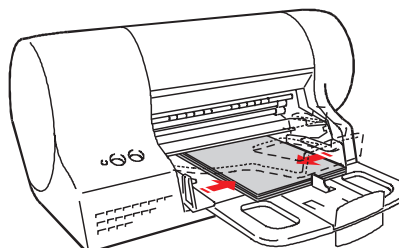
3. Luft papiret/kuverterne grundigt og sæt det/dem i den primære fremfører, indtil det/de er helt inde i printerens.
Kontroller, at papirets/kuverternes bageste kant er inde i papirstyret.



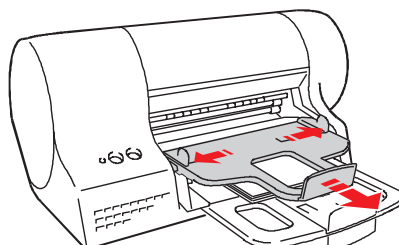
Ilæg IKKE mere papir end det maksimale antal, der er angivet indvendigt på fremføreren.

Udskriftsfladen skal vende ind mod papirbakken (forsiden nedad).

4. Før de justerbare marginstyr ind mod papirets/kuvertens kanter.



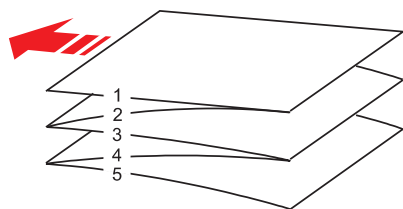
5. Træk papir-udbakken tilbage til den oprindelige position og kontroller, at sidestyrene og de bageste styr er helt ude.



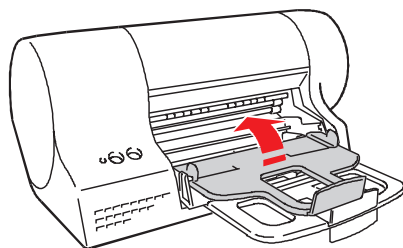
Ilægning af banner

Illustrationerne i dette afsnit henviser til printeren i vandret position.

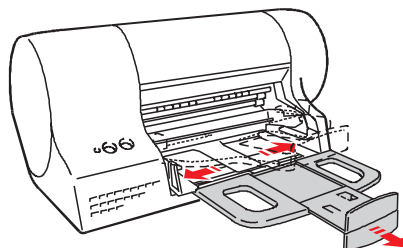
Du kan udskrive et op til 1,5 m. langt banner (5 x A4) ved ilægning af papir i den primære fremfører.



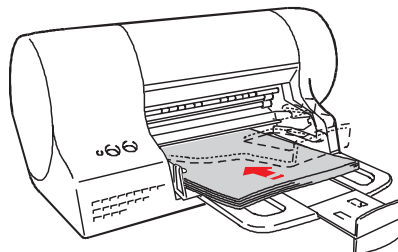
1. Tøm og skub papir-udbakken opad.



2. Træk det midterste papirstyr på den primære fremfører ud og kontroller, at de justerbare marginstyr er helt ude.

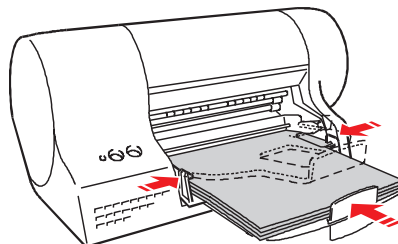


3. Ilæg papiret som en samlet stak i den primære fremfører.



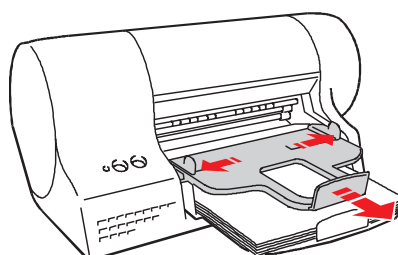
Det modul, der skal printes først, skal ligge øverst i stakken og kanten skal være inde i printeren. Udskriftsfladen skal vende ind mod papirbakken (forsiden nedad).

4. Før de justerbare marginstyr og det bageste papirstyr ind mod papirets kant. Sørg for, at papiret hverken holdes for stramt eller for løst.



DK

5. Træk papir-udbakken tilbage til den oprindelige position og kontroller, at sidestyrene og de bageste styr er ude.



Hvis du bruger printeren i vandret position, skal kanten på papir-udbakkens bageste papirstyr trækkes nedad.

Almindelig vedligeholdelse

❑ Driftsmiljø

- Placer printeren i rene omgivelser med en stabil temperatur og god udluftning. Hold den væk fra direkte sollys, varmekilder og støvede rum.

Anbefalet driftsmiljø

Temperatur: Fra 15 - 35°C

Relativ fugtighed: 20% - 80%.

- Undgå, at der samler sig støv på printeren. Hæld ikke væsker på eller i printeren. Brug en fugtig klud til at fjerne støv. Der må under INGEN omstændigheder anvendes slibende eller ætsende væsker til rengøring af printeren.

❑ Installation

- Tilslut printeren til en uafhængig stikkontakt. **Printeren skal placeres i nærheden af stikket, som skal være let tilgængeligt.**
- Placer printeren således, at ingen falder over eller træder på strømkablet. Undgå at stille ting på strømkablet.
- Sørg for, at stikket på printerens strømkabel passer til stikdåsen. **Forsøg IKKE selv at skifte stikket.**
- Anvend hverken forlængerledninger eller adaptere.

FORSØG IKKE SELV AT REPARERE printeren, hvis ikke den fungerer.

❑ Printhoveder

- Brug kun de af producenten anbefalede produkter.
- Printhovederne må KUN tages ud af printeren, når de skal udskiftes.
- Printhovedet skal altid opbevares forseglet i kassen, indtil det skal bruges.
- Husk at fjerne beskyttelsesfilmen, inden printhovedet sættes i printeren.
- Forsøg IKKE at fylde blæk på printhovedet, da dette beskadiger printhovedet og printeren.

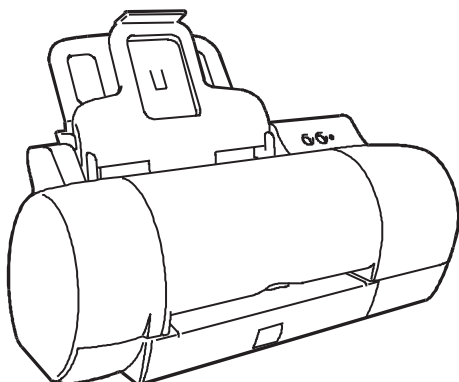
❑ Papir

- Brug kun de af producenten anbefalede udskriftsmedier (papir, kuverter osv.). **Læs altid anvisningerne, der følger med produkterne, inden de tages i brug.**
- Papiret/kuverten må ikke være krøllet eller i stykker, da dette kan forårsage papirstop eller gøre det umuligt at indføre papiret i printeren. Papir af mindre god kvalitet kan påvirke udskriftskvaliteten.
- Sørg for, at papirets udskriftsflade vender rigtigt.
- Ilæg IKKE mere papir end det maksimale antal, der er angivet i den automatiske fremfører. Sørg for, at papiret hverken holdes for stramt eller for løst.
- Du skal huske at vælge den/det rigtige papirtype/-format i printerdriveren (se den **Online- dokumentation**, der blev indlæst sammen med printerdriveren).

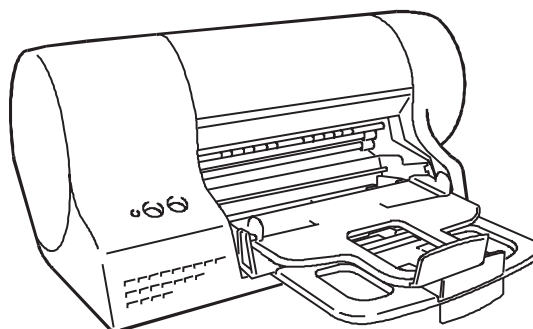
For yderligere oplysninger henvises til den Online- dokumentation, der blev indlæst sammen med printerdriveren under software installationen.

Installeringshåndbok

Gratulerer med kjøpet av denne skriveren med dobbelt arbeidsposisjon som tillater deg å personliggjøre ditt arbeidsmiljø.



Vertikal posisjon

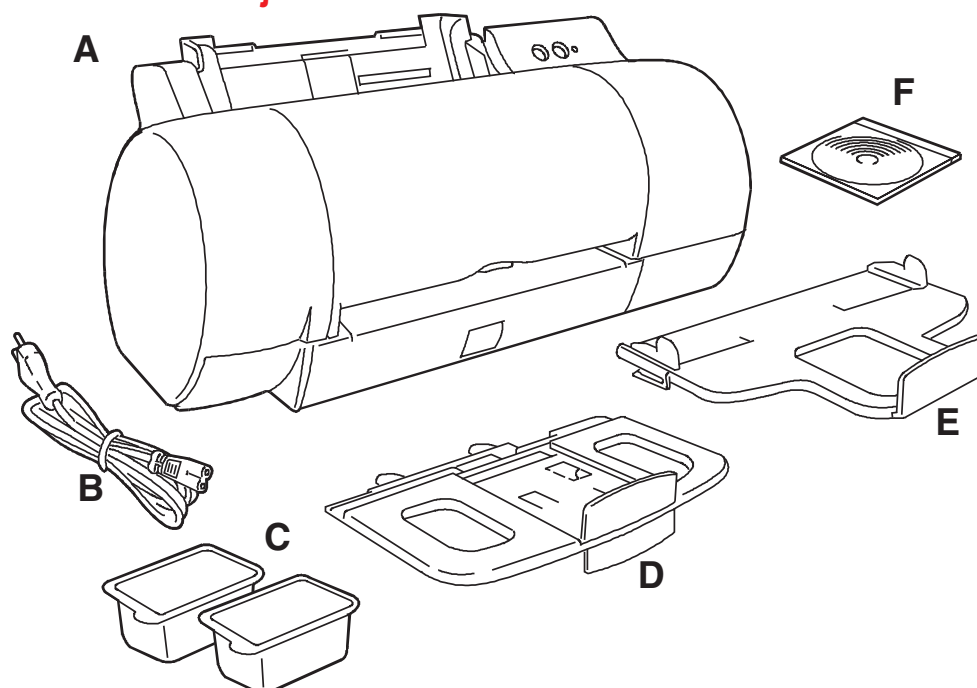


Horizontal posisjon

Denne håndboken beskriver hvordan du installerer skriveren og klargjør den for bruk. Utfør instruksjonene i den angitte rekkefølgen.

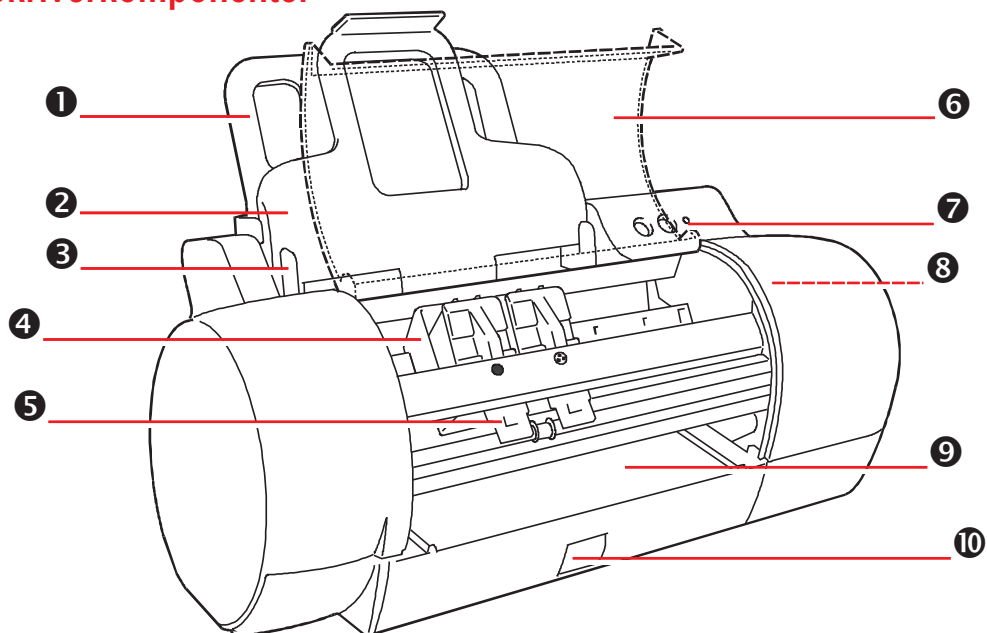
Du finner nærmere opplysninger om skriverens egenskaper og funksjoner i den elektroniske dokumentasjonen som blir lastet på PCen når du installerer driveren for utskrift fra CDen som følger med.

Innhold av emballasjen



- (A) Skriver (B) Strømledning (C) To skrivehoder (Farget og svart) (D) Støtte for papir for
(E) Utgangsbrett for papir (F) CD som inneholder driver for utskrift

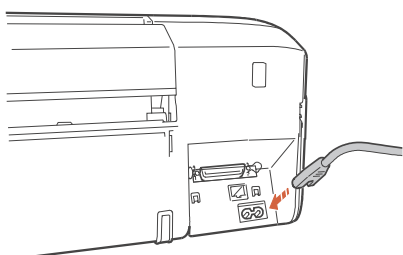
Skriverkomponenter



(1) Automatisk hovedarkmater (montert med støtte for papir) - (2) Utgangsbrett/Automatisk arkmater (montert med støtte for papir) - (3) Sidefører - (4) Skrivehodevogn (med monterte skrivehoder) - (5) Hendel for utløsning av skrivehode - (6) (Åpent) deksel - (7) Kontrollpanel (to taster og en lysende indikatorlampe) - (8) Posisjon hvilemodus av skrivehodene (innvendig på maskinhylsteret) - (9) Manuell arkmater - (10) Utløsning av maskinhylsteret for å ta bort eventuelt papir som sitter fast

Tilkobling av skriveren til strømmettet

1. Sett inn ledningen med den lille pluggen med to pinner inn i kontakten på skriverens bakside.




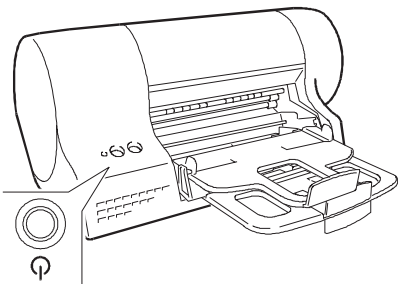
2. Plugg den andre enden av ledningen inn i en uavhengig veggkontakt.

“POWER”-bryteren () styrer ikke strømforsyningen til skriveren. Hvis du vil koble skriveren fra strømmettet, må du ta støpselet ut av veggkontakten.

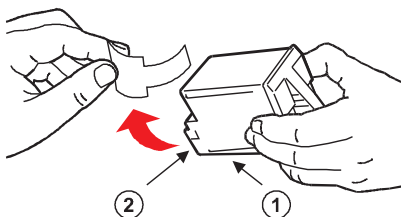
Sette inn utskriftshodene

Figurene i denne paragrafen viser skriveren i horisontal posisjon.

1. Trykk på tasten "POWER" () på kontrollpanelet på skriveren for å slå den på. Åpne dekselet på skriveren: skrivehodevognen er i posisjon for innsetting av skrivehoder og indikatorlampen blinker.

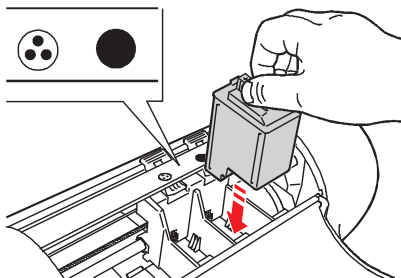


2. Åpne skrivehodeforpakningen for **svart** utskrift (for førstegangsinstallering den som er merket med BLK på lokket), ta ut skrivehodet ved å holde det i håndtaket (i motsatt ende av beskyttelseshinnen) og fjern beskyttelseshinnen.

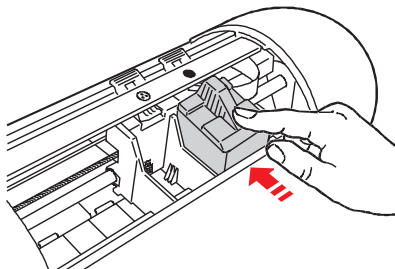


Ikke berør de elektriske kontaktene (① - gullfarget del) eller utskriftsdysene (②), og ikke støtt skrivehodet på dem.

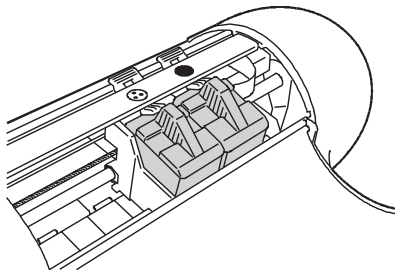
3. Sett inn skrivehodet i kammeret (vist med en prikk) på skrivehodevognen, med de elektriske kontaktene (①) rettet mot de tilsvarende på skrivehodekammeret.





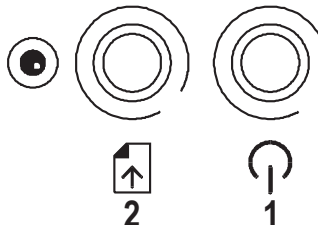
4. Fest skrivehodet i posisjon ved å trykke det mot den grønne løsgjøringshendelen, helt til du hører et klikk.



Gjenta operasjonen ovenfor for det **fargede** skrivehodet.



5. Når du har satt inn begge skrivehodene, stenger du dekselet på skriveren. Hold nede  (1) og trykk på  (2), og slipp begge tastene samtidig.



N

Skrivehodevognen setter seg på hvileposisjon og skriveren utfører en itiliseringsssyklus som varer noen minutter (den lysende indikatorlampen blinker helt til syklusen er slutt).

Husk på å utføre funksjonen linjering av skrivehodene FØR du begynner å skrive ut.

For skifting av utskriftshoder, se det spesifikke avsnittet i denne håndboken.

Installering av programvare for skriverer

Før du installerer hvilken som helst slags pakke eller programvareprogram, les nøye "Terms and conditions of the User License" som vises på første siden i installeringsprosedyren for programvare.

Kontroller at hverken skriveren eller PCen er slått på.

Hvis din PC ikke har en CDstasjon, kan du:

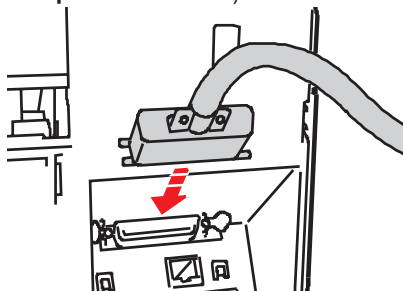
- Last ned skriverprogramvaren fra nettet til webadressen på innsiden av omslaget på denne håndboken, eller
- lage et diskettsett selv, ved å bruke en PC som har en CDstasjon.


1. Slå på datamaskinen, start Windows og legg **CD-installeringsdisken** i CDstasjonen.
2. Avhengig av hvilket operativsystem og grensesnittkabel du bruker, installerer du programvaren til skriveren ved å velge en av fremgangsmåtene (a, b, c, eller d):

Grensesnittkablene følger IKKE med; henvend deg til forhandleren.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + parallellkabel

- Kople skriveren til datamaskinen (med parallellkabelen).



- Trykk på tasten "POWER" () på kontrollpanelet på skriveren for å slå den på.

- I menyen **Start** for Windows 95/98/NT, eller **File** for Windows 3.1x), velg **Utfør**, skriv bokstaven på CD-ROM etterfulgt av "olisetup" (vanligvis, **d:\olisetup**) og klikk på **OK**.
Nå blir installeringsmenyen vist.

- Klikk på **Install Software** og siden på **Install Printer Driver**.

- Følg instruksjonene som vises på skjermen.
- Når installeringen er slutt, blir du bedt om å starte datamaskinen.

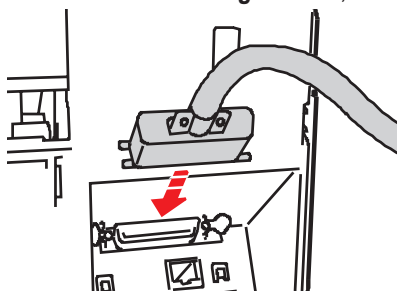
(b) Windows 2000 + parallellkabel


- Velg **Utfør** på **Startmenyen** og skriv bokstaven på CD-ROM etterfulgt av "olisetup" (vanligvis, **d:\olisetup**) og klikk på **OK**.
Nå vises installeringsmenyen.

- Klikk på **Install Software** og siden på **Install Printer Driver**.

- Følg siden instruksjonene som vises på skjermen:


- selekter **LPT-porten** og kople skriveren til datamaskinen med parallellkabelen *når du får melding om det*,

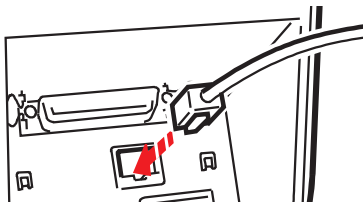


- trykk på tasten "POWER" () på kontrollpanelet på skriveren for å slå den på,

- du må også kontrollere at du har **selektert automatisk installasjon av Plug and Play** av skriveren i en av de foreslåtte dialogboksene.

(c) Windows 98 + USB-kabel

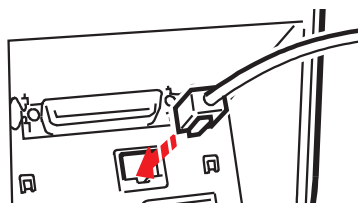
- Trykk på tasten “POWER” () på kontrollpanelet på skriveren for å slå den på.
- Koble skriveren til datamaskinen (med USB-kabelen).




- Følg siden instruksjonene som vises på skjermen for **installering av USB-driveren**. Kontroller at **søking etter beste driver** er selektert i en av de foreslåtte dialogboksene. Du må også kontrollere at du har selektert **bare CD-ROM enheten** i en av de andre dialogboksene.
- Når installeringen av USB-driveren er slutt, vil menyen for installering av programvaren til skriveren vises på skjermen.
- Klikk på **Install Software** og siden på **Install Printer Driver**.
- Følg siden instruksjonene som vises på skjermen.
- Når installeringen er slutt, blir du bedt om å restarte datamaskinen.

(d) Windows 2000 + USB-kabel

- Velg **Utfør** på **Startmenyen** og skriv bokstaven på CD-ROM etterfulgt av “olisetup” (vanligvis, **d:\olisetup**) og klikk på **OK**. Nå vises installeringsmenyen.
- Klikk på **Install Software** og siden på **Install Printer Driver**.
- Følg siden instruksjonene som vises på skjermen:
 - selekter **USB-porten** og kople skriveren til datamaskinen (med USB-kabelen) **når du får melding om det**,



- trykk på tasten “POWER” () på kontrollpanelet på skriveren for å slå den på.
- du må også kontrollere at du har selektert **bare CD-ROM enheten** i en av de foreslåtte dialogboksene.

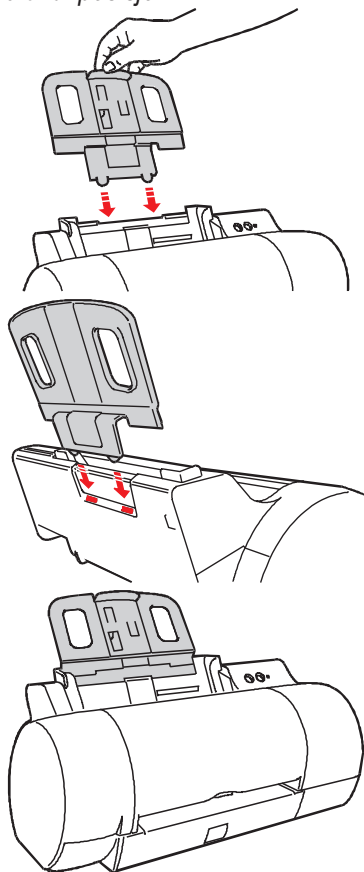
N

Når installeringen av programvaren er slutt, blir det laget en gruppe med navnet på skriveren på datamaskinens harddisk som inneholder relative ikoner (velg Start og siden Programmer for å vise den (Program Manager for Windows 3.1x).

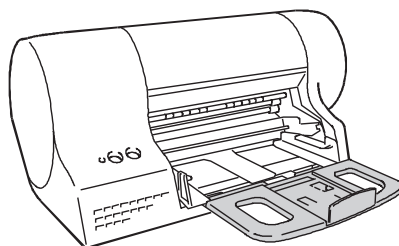
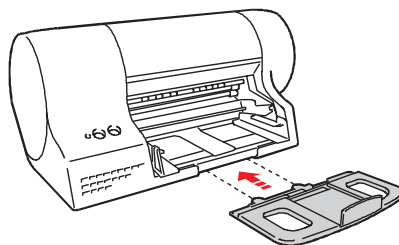
Installering av papirstøtter

❑ For den automatiske hovedarkmateren

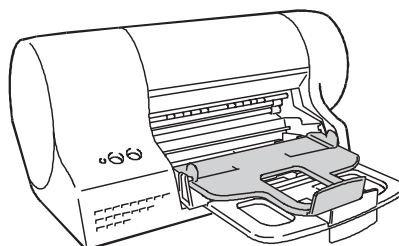
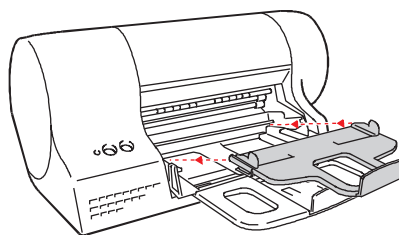
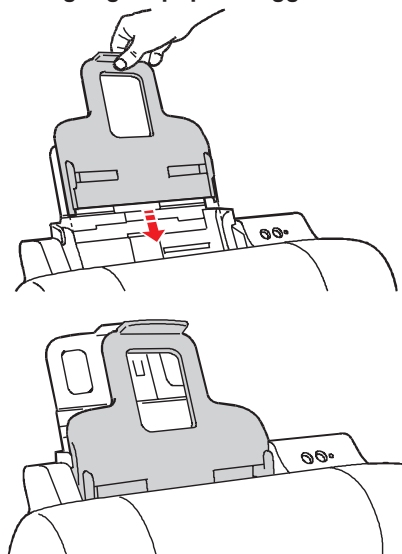
Vertikal posisjon



Horisontal posisjon



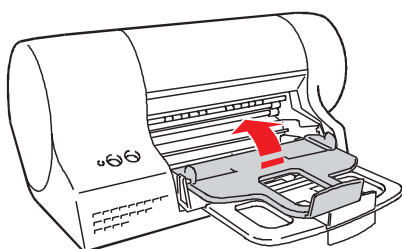
❑ Utgang av papir/tilleggsarkmater



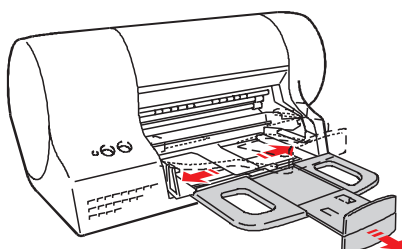
Innlegging av papir

Figurene i denne paragrafen viser skriveren i horisontal posisjon.

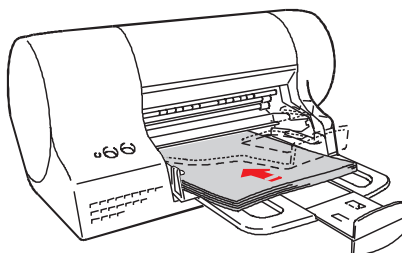
1. Skyv utgangsbrettet oppover for å forenkle tilgangen av hovedarkmaterialet.



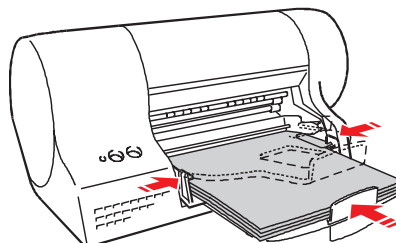
2. Åpne den regulerbare midterste delen på papirstøtten på hovedarkmaterialet og forsikre deg om at de regulerbare margene ligger helt åpne.



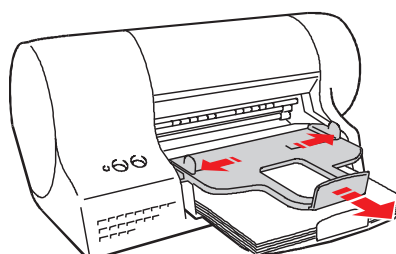
3. Luft papiret grundig og sett det forsiktig inn i hovedarkmaterialet, til det stopper inne i skriveren.



4. Lukk de regulerbare margene og den bakerste føreren mot bordet av papiret.



5. Sett arkbrettet tilbake til opprinnelig posisjon og forsikre deg om at sideførerene og de bakre førerne er åpne.



Prioriteten av innsetting av papir er definert automatisk av skriveren. Et ark i den manuelle arkmateren har alltid prioritet foran ark i tilleggsarkmaterne og hovedarkmaterne i denne rekkefølgen.

N

For innsetting av papir i de manuelle arkmaterne og tilleggsarkmaterne, se de spesifikke paragrafene i denne håndboken. Se elektronisk dokumentasjon som blir lastet med utskriftsdriveren for papirtyper og format som kan brukes.

IKKE legg inn mer papir enn maksimumsgrensen som er angitt på innsiden av hovedarkmaterialet.

Utskriftssiden må vende mot arksstøtten (forsiden ned).

Når installeringen er slutt

1. Gå til **Skriverovervåkeren**
 - (a) På Windows® 3.1/3.11, dobbeltklikk på ikonet på drivergruppen for utskrift.
 - (b) På Windows® 95/98/NT/2000:
 - Klikk på **Start**, fremhev **Programmer** og dermed navnet på skriveren i undermenyen som blir vist.
 - Ved å klikke på ikonet **Skriverovervåker**
2. Klikk på **Alternativ** i dialogboksen og velg **Skriverposisjon** (vertikal eller horisontal). **Valget av skriverposisjon påvirker ikke på noen måte skriverprestasjonen.**
3. Klikk på **Printer Care** og siden:
 - (a) Klikk på begge knappene "**New Head**" for å bekrefte installeringen.
 - (b) Klikk på knappen **Align** for å skrive ut testsidene som bekrefter **kvaliteten på toveis utskrift**; følg instruksjonene som vises. (Denne operasjonen krever minst to ark.)
 - (c) Klikk på knappen **Demo** for å skrive ut **demosiden** slik at du kan kontrollere at utskriftskvaliteten er tilfredsstillende; følg instruksjonene som vises. (denne operasjonen krever ett ark).

Når du har fullført disse operasjonene, kan du minimere **Skriverovervåker** til et ikon.

Skriveren er nå klar til å tas i bruk.

Elektronisk dokumentasjon

CDen som følger med inneholder også en **Brukerhåndbok** og en interaktiv håndbok for **Problemer og løsninger**, foruten programvare for skriveren. I **Brukerhåndboken** finnes det også nærmere opplysninger om ytelser og funksjon av skriveren, sammen med behandling av skrivehoder og papir. Håndboken **Problemer og løsninger** er en kontekstual hjelpefil (håndbok) som gir korrekte opplysninger om hvordan du skal løse problemer som er oppstått.

For å få tilgang til **Brukerhåndbok** eller til **Problemer og løsninger**, klikk på det tilsvarende ikonet som ble laget når du installerte skriverprogramvaren.

Innstilling av utskriftsdriver

For å få tilgang til opplysninger om innstillinger åpne vinduet **Innstillinger** (**Start/Innstillinger/Skrivere**, velg **skriverikonet** og klikk med høyre mustasten på **Egenskaper**):

- Velg emnet som interesserer deg og klikk med høyre mustasten,

eller
- aktiver "?" i øverste høyre hjørne på vinduet, og dra spørsmålstegnet til ønsket emne

eller
- klikk på knappen "?" på vinduet nederst til høye; i dette tilfellet får dere tilgang til hele avsnittet med innstillinger.

DOS miljø

Selv om skriveren er optimalisert for bruk under Windows®, fungerer den også under DOS, og gjenkjenner PCL III + kommandokoder. Dette betyr at du kan skrive ut fra alle DOS-programmer som støtter dette kommandokodesettet.

Slik endrer du skriverinnstillingene i et DOS-miljø:

Når skriveren er tilkoblet PCen og begge er slått på, setter du inn CDen i stasjonen på PCen, og når du får klarmelding fra DOS skriver du **d:\config.exe** (hvor "d" er CDens stasjon). Følg anvisningene på skjermen.

Avinstallere skriverdriveren

Hvis du har utskriftsproblemer som ikke lar seg løse med funksjonene for vedlikehold (papir og skrivehoder riktig satt inn, riktige valg av utskriftsdriver osv.), kan det være nødvendig å reinstallere utskriftsdriveren.

Før du gjør dette, må du avinstallere driveren ved å klikke på ikonet som ble opprettet i skrivergruppen første gang du lastet driveren. Dette sikrer en fullstendig og korrekt fjerning av alle filene som ble lastet fra CDen og/eller opprettet på PCen under installering av skriveren, slik at reinstalleringen blir korrekt (se "**Installere skriverprogramvare**").

For å deinstallere driveren i Windows 98 USB miljø, må du først koble fra USB-kabelen fra skriveren og siden kjøre filen "ol22usbu.exe" som finnes i mappen Windows\System\.

Deinstalleringen av driver i Windows 2000 USB miljø blir gjort fra Kontrollpanel \ Tilføy/ Fjern Program \ .

For andre problemer angående bruk av utskriftshoder, utskriftsmedia osv., kan du slå opp på de enkelte emnene i kapitlet Troubleshooting i den elektroniske dokumentasjonen som ble lastet sammen med utskriftsdriveren.



N

Skifte ut skrivehodene

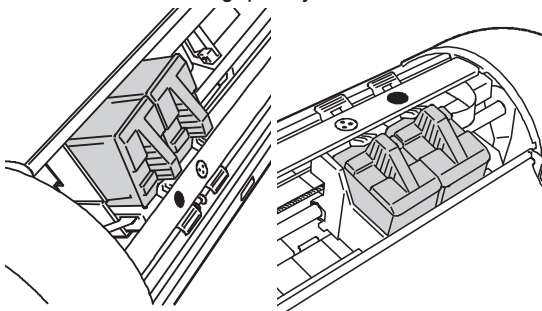
1. Når skriveren i ventemodus,

(a) åpne dialogboksen i **Printer Care** i **Utskriftsovervåker** og klikk på knappen "Change",

eller

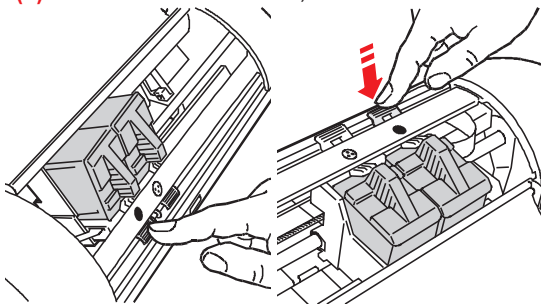
(b) trykk ned og hold nede , trykk på  en gang og slipp deretter begge tastene samtidig.

2. Åpne toppdekselet. Skrivehodevognen vil nå være i innsetningsposisjon.

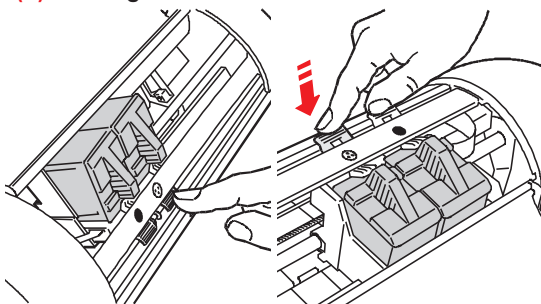


3. Trykk på den grønne utløserhendelen for å frigjøre:

(a) det **svarte** skrivehodet,

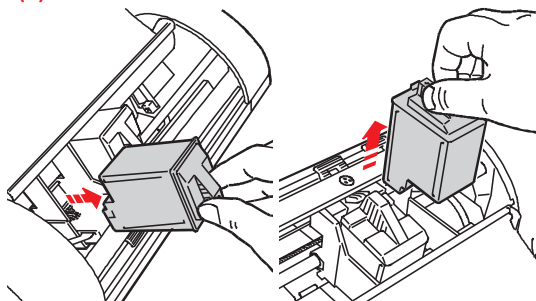


(b) det **fargede** skrivehodet.

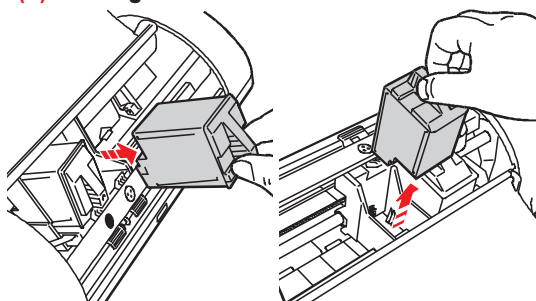


4. Ta tak i det lille håndtaket for å fjerne:

(a) det **svarte** skrivehodet,



(b) det **fargede** skrivehodet.



5. Sett inn et nytt utskriftshode av **SAMME TYPE** (svart/farget) og lukk skriverdekselet.

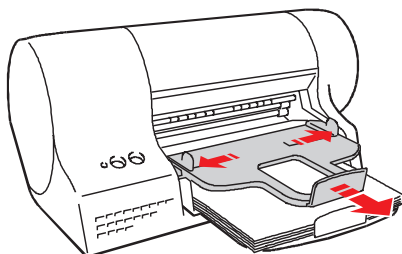
6. Klikk på "New head"-knapp i vinduet **Printer Care** i **Utskriftsovervåker**. Velg funksjonen "Align" i dialogboksen **Printer Care** i **Utskriftsovervåker**.

Legge inn papir/konvolutter i tilleggsarkmateriaen

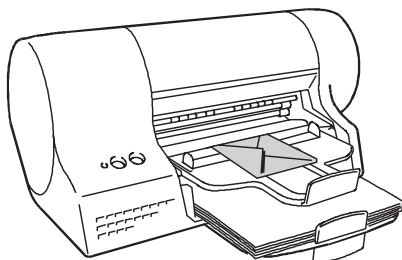
Figurene i denne paragrafen viser skriveren i horisontal posisjon.

Du kan skrive ut opp til 10 ark eller 3 konvolutter, ved å legge dem på utgangsbrettet som også fungerer som en alternativ mater. Ved mottatt kommando for utskrift, vil papiret som ligger på tilleggsarkmateriaen ha prioriteten.

1. Fjern eventuelle utskrevne dokumenter på brettet og åpne sideførerne og de bakerste førerne.

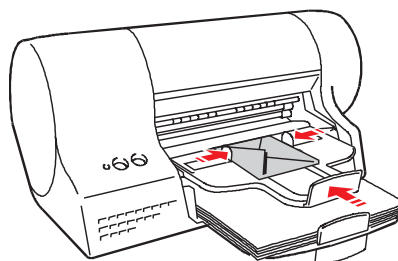


2. Luft papiret/konvoluttene grundig og sett dem forsiktig inn i tilleggsarkmateriaen, til det/de stopper inne i skriveren, under føreren for papirutgang.



Utskriftssiden må vende mot arksstøtten (forsiden ned).

3. Skyv de justerbare margførerne inn til kanten av papiret/konvoluttene.



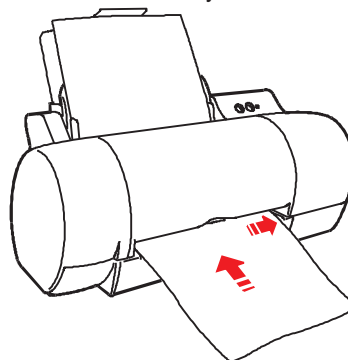
Fjern det utskrevne dokumentet med det samme det kommer ut av skriveren.

Manuell innsetting av enkeltark

Du kan skrive ut et enkeltark eller et tykt ark ved å sette dem inn manuelt. Ved mottakelse av kommando for utskrift, vil papiret som ligger i den manuelle arkmateriaen ha prioritet ved utskriving.

☐ Skrifer i vertikal posisjon

Sett inn arket med utskriftssiden vendt oppover, sett det mot den høyre føreren.



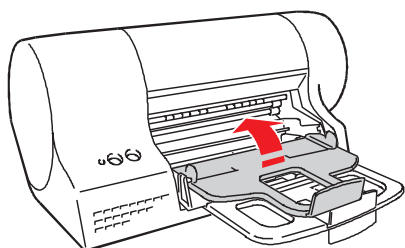
Kontroller at papirets ledkant ligger mot arkmateringsvalsene langs hele bredden - du hører en "bip".

N

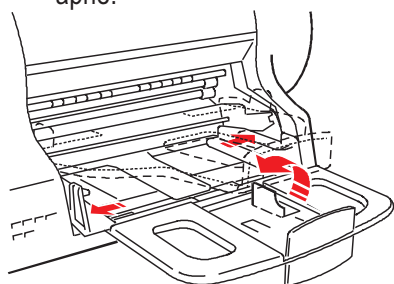
Sette inn små format i hoveddarkmateren

Figurene i denne paragrafen viser skriveren i horisontal posisjon.

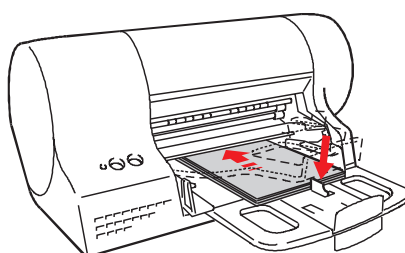
1. Tøm og skyv utgangsbrettet oppover.



2. Åpne den midterste papirstopperen på papirstøtten på hoveddarkmateren og forsikre deg om at de justerbare margførerne er helt åpne.



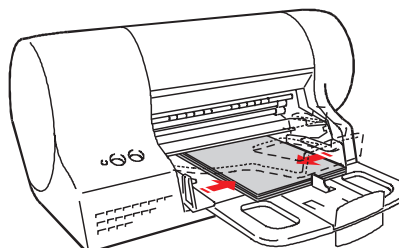
3. Luft papiret/konvoluttene grundig og sett det/dem forsiktig inn i hoveddarkmateren, til det stopper inne i skriveren.
Forsikre deg om at den bakerste borden på papiret/konvoluttene er innvendig på papirstopperen.



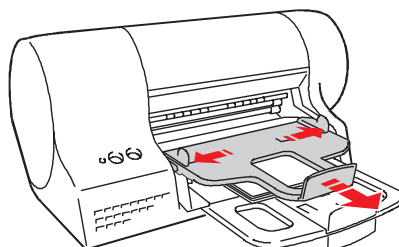
IKKE legg inn mer papir enn maksimumsgrensen som er angitt på innsiden av hoveddarkmateren.

Utskriftssiden må vende mot arksstøtten (forsiden ned).

4. Lukk de justerbare margførerne mot bordene på papiret/konvoluttene.



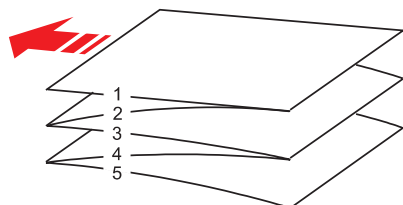
5. Sett papirbrettet i den opprinnelige posisjonen og forsikre deg om at sideførerne og de bakerste førerne er åpne.



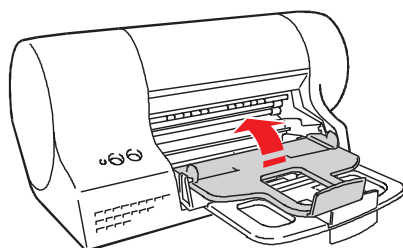
Sette inn sammenhengende ark (kontinuerlig papir)

Figurene i denne paragrafen viser skriveren i horisontal posisjon.

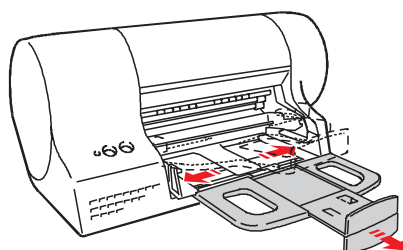
Du kan skrive ut sammenhengende ark (kontinuerlig papir) på ca. 1,5m (5 x A4) ved å sette det inn i hovedarkmaterialet.



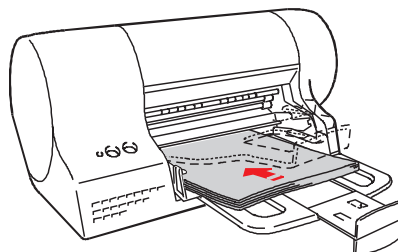
1. Tøm og skyv utgangsbrettet oppover.



2. Legg ut den regulerbare midterste delen på papirstøtten på hovedarkmaterialet og forsikre deg om at de justerbare margførerne er helt åpne.

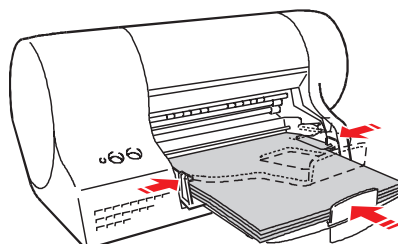


3. Sett inn de sammenhengende arkene (kontinuerlig papir) som en pakke i hovedarkmaterialet.

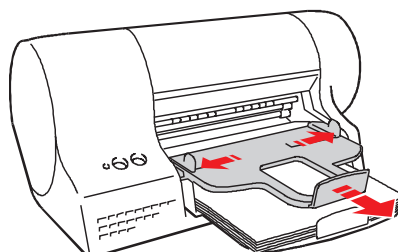


Det første arket som skrives ut må være på toppen av pakken og borden som skal settes inn skal vendes mot skriveren og skriveoverflaten må være vendt mot papirstøtten (forsiden ned).

4. Lukk de justerbare margførerne og den bakerste føreren mot borden på papiret, forsikre deg om at det ikke ligger for trangt men heller ikke at det har for mye klaring.



5. Sett arkbrettet tilbake til opprinnelig posisjon og forsikre deg om at sideførerne og de bakre førerne er åpne.



Hvis du bruker skriveren i horisontal posisjon, må du åpne klaffen på den bakerste føreren nedover på brettet.

N

Noen forholdsregler

❑ Arbeidsmiljø

- Sett skriveren i rene omgivelser med stabil temperatur.
Ikke utsett skriveren for direkte sollys eller varmekilder, i støvet, skittent eller dårlig ventilert miljø.

Anbefalt arbeidsmiljø

Temperatur på 15 - 35°C

Relativ fuktighet: 20% - 80%.

- Unngå at det samler seg støv på skriveren og vær forsiktig med at det ikke helles væsker av noe som helst slag på eller inn i maskinen. Bruk en fuktig klut til å fjerne støvet på maskinhylsteret på skriveren. IKKE bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler ved rengjøring av skriveren.

❑ Installeringsregler

- Koble skriveren til en uavhengig veggkontakt. ***Skriveren skal være i nærheten av veggkontakten og lett tilgjengelig.***
- Ikke sett skriveren hvor man kan tråkke på strømledningen; unngå å legge gjenstander på ledningen.
- Forsikre deg om at støpselet på skriverledningen som kobles inn i strømnettet passer til uttaket som du vil bruke.
Ikke erstatt den selv i NOE SOM HELST TIILFELLE.
- Ikke bruk hverken skjøteledning eller adaptere.

Hvis skriveren ikke fungerer, FORSØK IKKE Å REPARERE DEN SELV.

❑ Skrivehoder

- Bruk alltid produkter som er anbefalt av produsenten.
- Skrivehodene skal KUN fjernes fra skriveren hvis de skal skiftes ut.
- Oppbevar skrivehodene i stengte forpakninger inntil de skal tas i bruk.
- ***Husk å fjerne beskyttelsesbåndet før skrivehodet settes inn i skriveren.***
- IKKE forsøk å fylle skrivehodet med nytt blekk; dette skader både skrivehodet og skriveren.

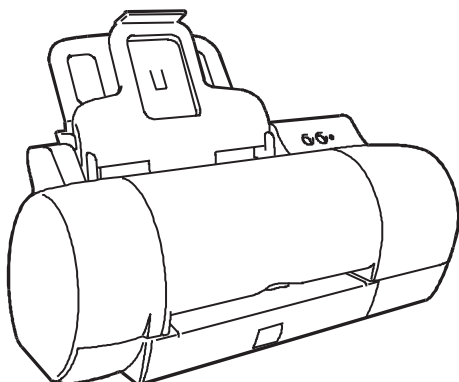
❑ Papir

- Bruk alltid utskriftsmedia (papir, konvolutter, ect.), som er anbefalt av produsenten.
Før bruk les nøye anvisningene som er skrevet på pakken fra produsenten.
- Papir etc. må ikke være krøllet, brettet eller revet, i så fall kan det sette seg fast i skriveren, eller ikke bli ført inn i det hele tatt. Bruk aldri papir av dårlig kvalitet, siden det kan virke negativt på utskriftskvaliteten.
- Når du setter inn papir, forsikre deg om at skriveoverflaten ligger riktig.
- Ikke legg inn papir etc. over "MAX" på den automatiske arkmaternen og kontroller at arkene ikke ligger for trangt eller har for mye klaring.
- Husk på å velge riktig papirtype og format (se den elektroniske dokumentasjonen som er lastet med driveren).

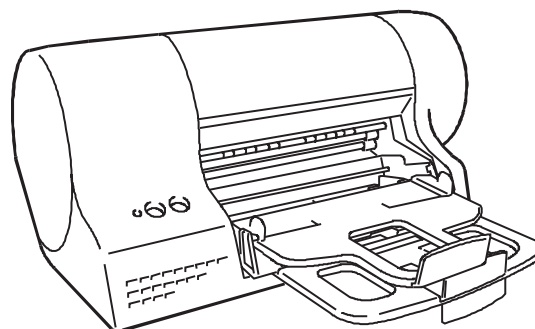
For nærmere opplysninger, konsulter den elektroniske dokumentasjonen lastet sammen med skriveprogrammet under installering av programvare.

Asennusopas

Onnittelemme Sinua tämän kirjoittimen hankinnasta, jonka kaksi erilaista työasentoa pystyvät paremmin vastaamaan yksilöllisiä vaatimuksia työympäristössä.



Vaakasuora asento

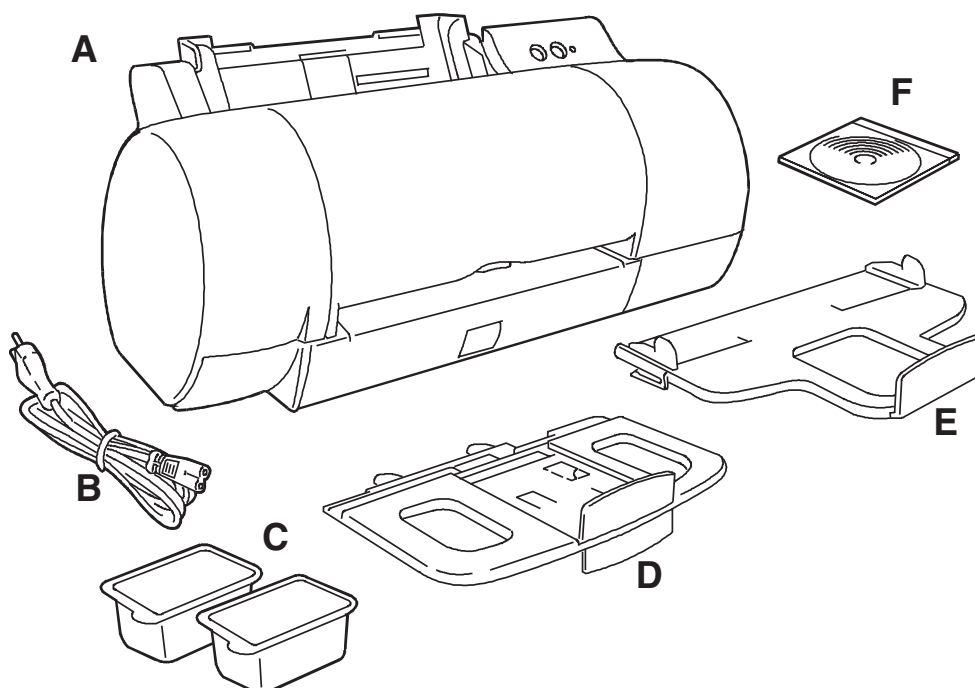


Pystysuora asento

Tässä käsikirjassa kerrotaan, miten asennat kirjoittimesi käyttövalmiiksi. Alkuasennus sisältää sarjan toimintoja, jotka tulee suorittaa annetussa järjestyksessä.

Lisätietoa kirjoittimen ominaisuuksista ja toiminnoista on annettu On-Line-ohjeissa, jotka latautuvat asentaessasi kirjoitinohjainta laitteen mukana toimitetulla CD- levykkeellä.

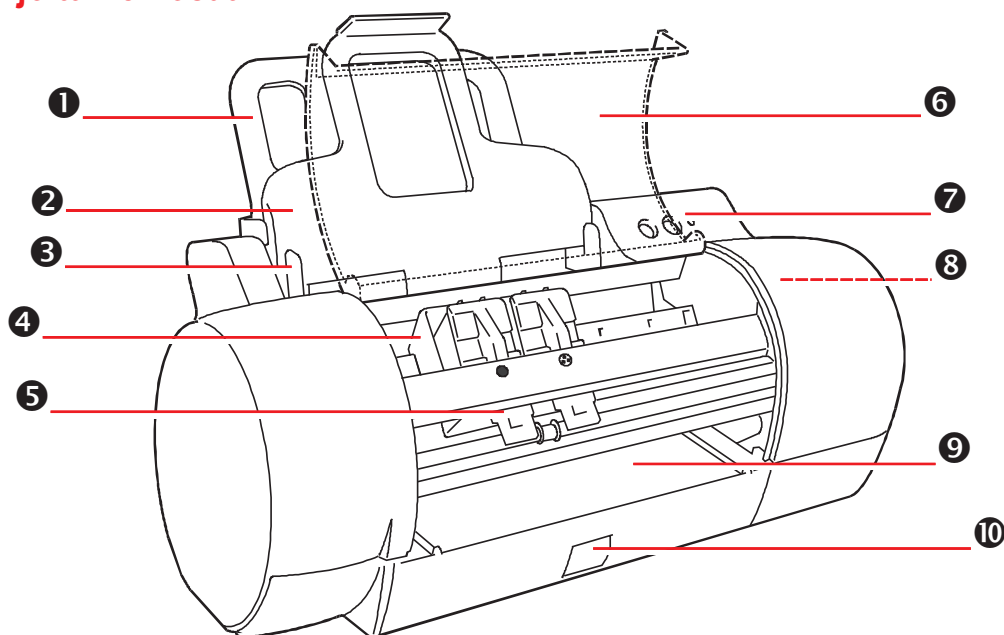
Pakkauksen sisältö



SF

- (A) Kirjoitin (B) Virtajohto (C) Kaksi mustesuihkukirjoituspäätä (värillinen ja musta)
(D) Automaattisen pääsyöttölaitteen paperialusta (E) Paperin ulostulotaso (F) CD Ohjainlevyke

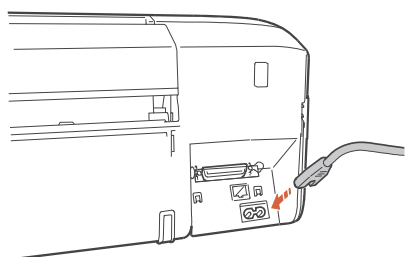
Kirjoittimen osat




(1) Automaattinen pääsyöttölaite (paperialusta asennettuna) - (2) Paperin ulostulotaso/Toinen automaattinen syöttölaite (paperialusta asennettuna) - (3) Sivuojhain - (4) Kirjoituspäiden kuljetin (kirjoituspäät asennettuina) - (5) Kirjoituspään irrotusvipu - (6) Kansi (avattuna) - Ohjauspaneeli (kaksi näppäintä ja merkkivalo) - (8) Kirjoituspäiden lepoasento (kannen sisällä) - (9) Käsinsyöttölaite - (10) Kannen irrotusvipu mahdollisen paperitukoksen poistamiseksi

Kirjoittimen kytkeminen virtalähteeseen

1. Kytke virtajohdon pieni kytkin kirjoittimen takaosassa sijaitsevaan kaksikosketuskantaan.



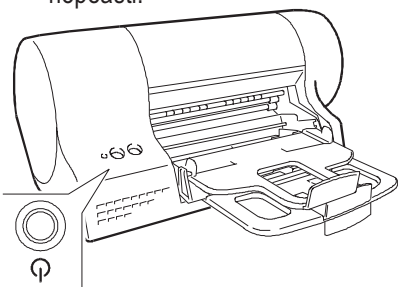
2. Kytke johdon toinen pää seinässä sijaitsevaan pistorasiaan

Kirjoittimen ohjauspaneelin "POWER"-näppäimestä  ei voi katkaista kirjoittimen virtaa. Jos haluat katkaista virran kirjoittimesta, sinun on irrotettava pistoke pistorasiasta.

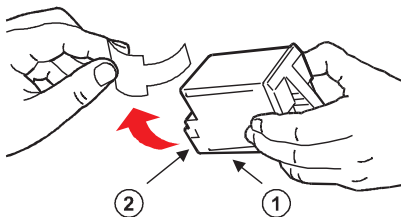
Kirjoituspäiden asennus

Kirjoituspäiden asentamista koskevat kuvat tässä kappaleessa esittävät kirjoitinta, joka on vaakasuorassa asennossa.

1. Paina käyttöpaneelissa sijaitsevaa "POWER"-näppäintä kirjoittimen käynnistämiseksi. Avaa kirjoittimen kansi; kirjoituspään kuljetin tulee tällöin olemaan kirjoituspään latausasennossa ja merkkivalo vilkkuu nopeasti.

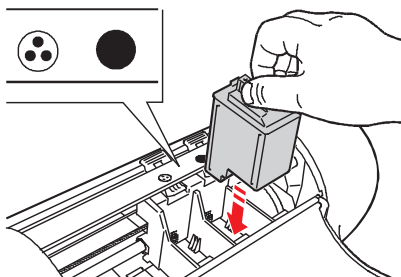


2. Avaa mustan kirjoituspään pakkaus (alkuasennukseen pakkaus, jonka kuoreen on merkitty BLK), vedä ulos kirjoituspää tarttumalla siihen kiinni pitimestä (suojakalvoo nähdessä vastakkaisesta päästä) ja poista suojakalvo.

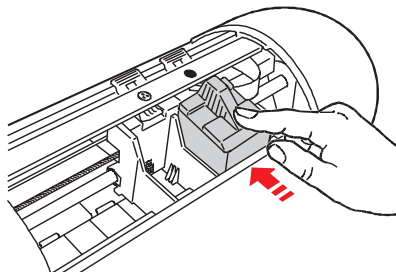


Älä koske sähköliittimiin (① - kullanvärinen alue) tai kirjoituspään suuttimiin (②), äläkä laske kirjoituspäätä niiden päälle.

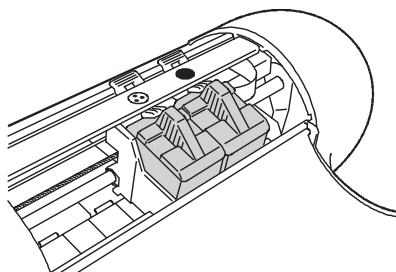
3. Aseta kirjoituspää paikoilleen kirjoituspään kuljettimeen (paikka on merkitty yhdellä pisteellä), siten että sähköliittimet (①) tulevat kirjoituspään lokeron vastaavia sähköliittimiä kohti.





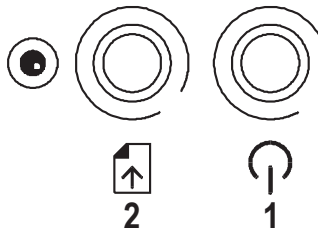
4. Vie kirjoituspää paikoilleen työntäen sitä vihreää vapautusvipua kohti, kunnes kuulet napsahduksen.



Toista edellä selostetut toimenpiteet monivärikirjoituspään osalta.



5. Kun olet asettanut molemmat kirjoituspäät paikoilleen, sulje kirjoittimen kansi ja pidä painettuna näppäintä  (1), paina näppäintä  (2) ja vapauta molemmat näppäimet samanaikaisesti.



Kirjoituspään kuljetin palaa lepoasentoonsa, ja kirjoitin suorittaa muutaman minuutin kestävä alustustoiminnon (merkkivalo vilkkuu kunnes toimenpide on loppuunsaatu).

Muista suorittaa kirjoituspäiden kohdistustoiminto, ENNEN kuin aloitat tulostamisen.

Kirjoituspäiden vaihto on kuvattu näiden asennusohjeiden asiaa käsittelevässä osassa.

SF

Kirjoitinohjelmiston asentaminen

Ennenkuin asennat mitään ohjelmistopakettia, lue huolellisesti kohta "Käyttöoikeus ja käyttöehdot", joka tulee näkyviin ohjelmiston asennustoimintosarjan ensimmäisellä sivulla.

Varmistaudu siitä, että tietokoneessasi tai kirjoittimessa ei ole virtaa päällä.

Jos tietokoneessasi ei ole CD-lukijaa, voit:

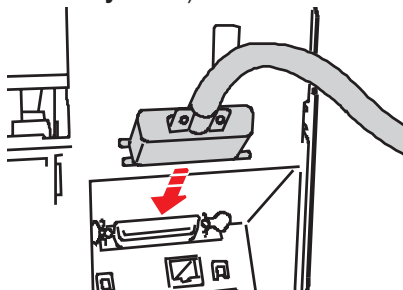
- noutaa kirjoitinohjelmiston verkosta, käyttämällä tämän käsikirjan kannen sisäpuolella olevaa web- osoitetta, tai
- luoda itse levykesarjan käyttämällä apunasi tietokonetta, jossa on CD-lukija.

1. Käynnistä PC, käynnistä Windows ja aseta asennuslevyke (**Installation Disk**) PC:n CD-asemaan.
2. Asenna tulostimen ohjelmisto noudattaen jotakin seuraavista toimenpiteistä (**a, b, c** tai **d**) tietokoneesi käyttöjärjestelmän ja liitäntäkaapelin mukaisesti:

Liityntäjohdot EIVÄT kuulu toimitukseen; käänny ammattiliikkeen puoleen.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + rinnakkaiskaapeli

- Kytke tulostin PC:hen (rinnakkaiskaapelin välityksellä).



- Paina käyttöpaneelissa sijaitsevaa "POWER"-  näppäintä kirjoittimen käynnistämiseksi.

- Valitse Windows 95:n **Käynnistä**-valikosta (Windows /98/NT:n **Start**-valikosta tai Windows 3.1x:n **Tiedosto**-valikosta) vaihtoehto **Suorita**, kirjoita CD-aseman tunnuskirjain ja sen jälkeen "olisetup" (yleensä **d:\olisetup**) ja napsauta **OK**. Näytölle ilmestyy asennusvalikko.

- Napsauta valintaa **Asenna ohjelmisto** ja sen jälkeen valintaa ohjain **Asenna tulostimen**.

- Noudata sen jälkeen näytölle ilmestyviä ohjeita.

- Kun asennus on valmis, asennusohjelma pyytää käynnistämään uudelleen PC:n.

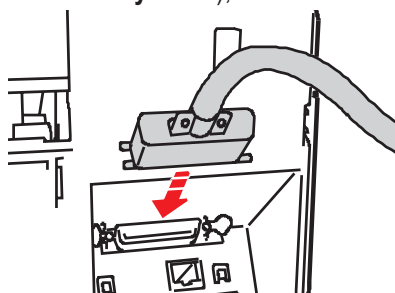
(b) Windows 2000 + rinnakkaiskaapeli

- Valitse **Start**-valikosta vaihtoehto **Suorita**, kirjoita CD-aseman tunnuskirjain ja sen jälkeen "olisetup" (yleensä **d:\olisetup**) ja napsauta **OK**. Näytölle ilmestyy asennusvalikko.

- Napsauta valintaa **Asenna ohjelmisto** ja sen jälkeen valintaa **Asenna tulostimen** ohjain.

- Noudata sen jälkeen näytölle ilmestyviä ohjeita:


- valitse **LPT-portti** ja kytke **pyydettyäessä** tulostin PC:hen (rinnakkaiskaapelin välityksellä),

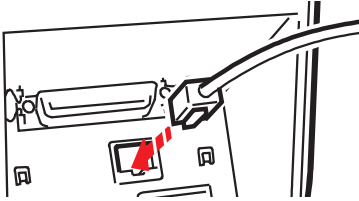


- paina käyttöpaneelissa sijaitsevaa "POWER"-  näppäintä kirjoittimen käynnistämiseksi,

- tarkista myös asianmukaisesta näytön valintaikkunasta, että tulostimen **Plug and Play** -ohjelma asennuu automaattisesti (ruudussa on valintamerkki).

(c) Windows 98 + USB-kaapeli

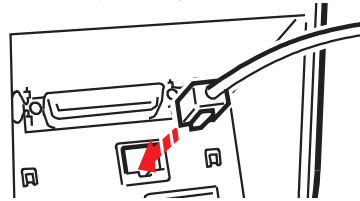
- Paina käyttöpaneelissa sijaitsevaa "POWER"-  näppäintä kirjoittimen käynnistämiseksi.
- Kytke tulostin PC:hen (USB-kaapelin välityksellä).




- Noudata sen jälkeen näytölle ilmestyviä ohjeita ja asenna USB-ohjain. Tarkista asianmukaisista näytön valintaikkunoista, että valittuna on vaihtoehto oheislaitteen **parhaan ohjaimen haku** ja valintaruudussa **CD ROM -yksikkö** on valittuna **vain**.
- Kun USB-ohjaimen asennus on valmis, näytölle ilmestyy tulostimen ohjelmiston asennusvalikko.
- Napsauta valintaa **Asenna ohjelmisto** ja sen jälkeen valintaa **Asenna tulostimen ohjain**.
- Noudata sen jälkeen näytölle ilmestyviä ohjeita.
- Kun asennus on valmis, asennusohjelmisto pyytää käynnistämään PC:n uudelleen.

(d) Windows 2000 + USB-kaapeli

- Valitse **Start**-valikosta **Suorita**, kirjoita CD-aseman tunnuskirjain ja sen jälkeen "olisetup" (yleensä **d:\olisetup**) ja napsauta **OK**. Näytölle ilmestyy asennusvalikko.
- Napsauta valintaa **Asenna ohjelmisto** ja sen jälkeen valintaa **Asenna tulostimen ohjain**.
- Noudata sen jälkeen näytölle ilmestyviä ohjeita:
 - valitse **USB-portti** ja kytke **pyydettyäessä tulostin PC:hen (USB-kaapelin välityksellä)**,



- paina käyttöpaneelissa sijaitsevaa "POWER"-  näppäintä kirjoittimen käynnistämiseksi,
- tarkista myös asianmukaisesta valintaikkunasta, että ruudussa **CD ROM -yksikkö** on valittuna **vain**.

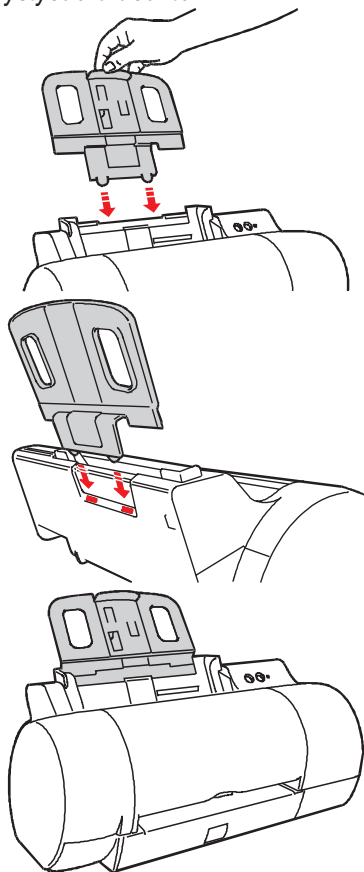
SF

Ohjelmiston asennuksen jälkeen PC:n kiintolevylle luodaan ryhmä, jolla on kirjoittimen nimi ja sisältää kaikki asianmukaiset kuvakkeet (sen saa näyttöön valitsemalla Käynnistys/Start ja sitten Ohjelmat (Program Manager for Windows 3.1x).

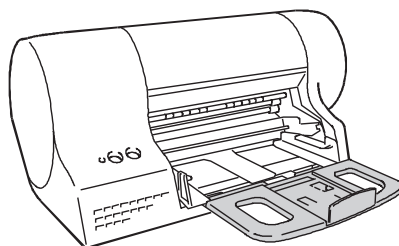
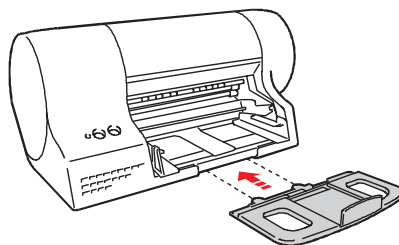
Paperialustojen asentaminen

☐ automaattiseen pääsyöttölaitteeseen

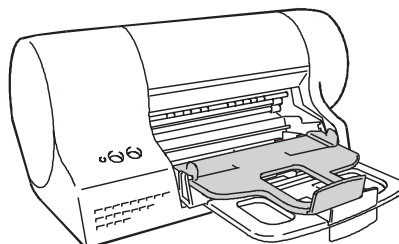
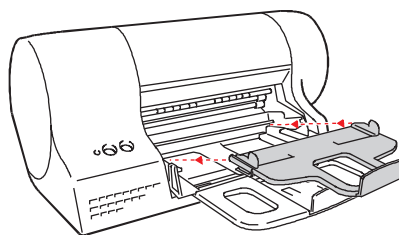
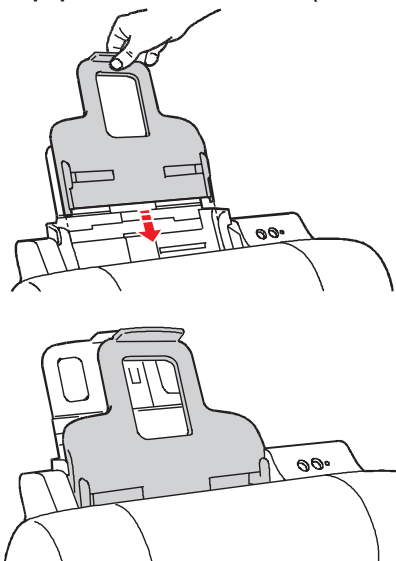
Pystysuora asento



Vaakasuora asento



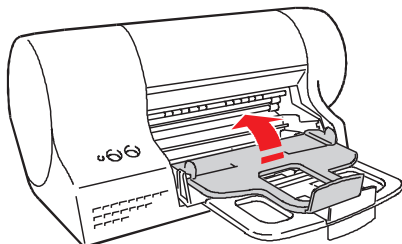
☐ paperin ulostuloa varten (toinen syöttölaite)



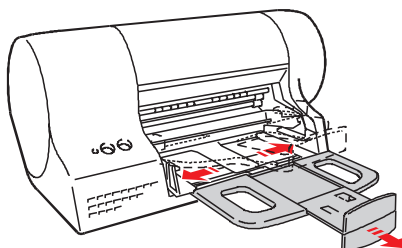
Paperin syöttäminen

Paperin syöttämistä koskevat kuvat tässä kappaleessa esittävät kirjoitinta, joka on vaakasuorassa asennossa.

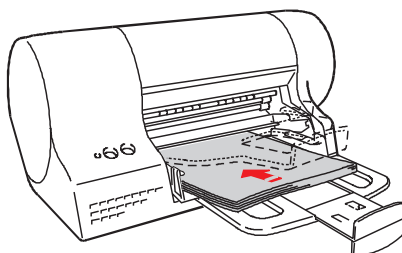
1. Työnnä ylöspäin paperin ulostulotasoa, jolloin pääset helpommin käsiksi pääsyöttölaitteeseen.



2. Vedä ulos pääsyöttölaitteen paperialustan säädettävä keskiosa ja tarkista, että säädettävät reunan asettimet ovat ääriasennossa.



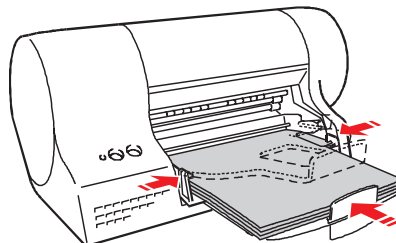
3. Ilmaa paperit perusteellisesti ja aseta ne pääsyöttölaitteeseen työntämällä nippua varovasti, kunnes se pysähtyy kirjoittimen sisälle.



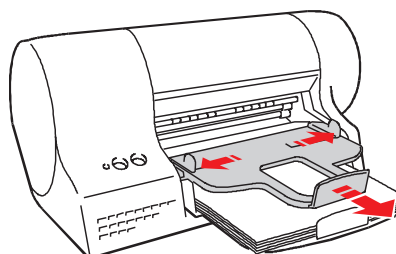
ÄLÄ lisää paperia syöttölaitteen sisäpuolelle merkityn maksimirajan yli.

Aseta paperin tulostettava puoli paperialustaa päin (alaspäin).

4. Aseta säädettävät reunan asettimet ja takaohjain paperin reunoja vasten.



5. Vie paperin ulostulotaso alkuperäiseen asentoonsa ja tarkista, että sen sivuohjaimet ja takaohjain ovat avattuina.



Paperin syöttöjärjestyksen määrää automaattisesti kirjoitin itse. Käsinsyöttölaitteessa oleva yksittäisarkki ohittaa aina paperin, joka on asetettu vaihtoehtoiseen (s.o. toiseen) syöttölaitteeseen tai pääsyöttölaitteeseen, edellä mainitussa järjestyksessä.

Lisätietoja koskien paperin syöttöä joko käsikäyttöisestä tai vaihtoehtoisesta syöttölaitteesta voit löytää tämän käsikirjan asiaa käsittelevästä kappaleesta. Lisätietoa käytettävän paperin tyypeistä ja koosta löydät kirjoitinohjaimen asennuksen yhteydessä ladatusta On-line-oppaasta.

SF

Asennuksen loppuunsaattaminen

1. Valitse **Kirjoittimen valvontaohjelma**
 - (a) Windows® 3.1/3.11:sta, napsauttamalla sen kuvaketta kirjoitinohjainryhmästä.
 - (b) Windows® 95/98/NT/2000:sta,
 - napsauttamalla **START** ja valitsemalla **Ohjelmat** ja sen jälkeen kirjoittimen nimen näkyviin tulleesta alivalikoista.
 - napsauttamalla kirjoittimen Valvontaohjelman kuvaketta.
2. Napsauta **Options**- tekstiruutua, ja valitse sen jälkeen **kirjoittimen käyttöasento** (vaakasuora tai pystysuora). **Käyttöasennon valinta ei rajoita millään tavoin kirjoittimen suoritusarvoja.**
3. Napsauta **Printer Care** -tekstiruutua, ja sen jälkeen:
 - (a) Napsauta molempia **“New Head”**-painikkeita vahvistaaksesi, että uudet kirjoituspäät on asennettu.
 - (b) Varmista, että **kaksisuuntaisen tulostuksen tulostuslaatu** on tyydyttävä napsauttamalla **Align**-painiketta ja tulostaaksesi testisivut; noudata kuvaruutuun tulevia ohjeita (tämän toimintosarjan suorittamiseen tarvitaan vähintään kaksi paperiarkkia).
 - (c) Napsauta painiketta **Demo** ja tulosta **testisivu** tarkistaaksesi tulosteen kokonaislaadun; seuraa näyttöruutuun tulevia ohjeita (tämä toimintosarja vaatii yhden paperiarkin).

Näiden toimenpiteiden jälkeen voit pienentää kirjoittimen Valvontaohjelman kuvakkeeksi.

Kirjoittimesi on nyt käyttövalmis.

Sähköiset ohjeet

Kirjoittimen mukana toimitetussa levykkeessä on kirjoitinohjelmiston lisäksi myös **Käyttöohjeet** ja interaktiiviset ohjeet nimeltään **Ongelmia ja ratkaisuja**. **Käyttöohjeet** sisältävät lisäohjeita koskien kirjoittimen suoritus- ja toimintamahdollisuuksia sekä kirjoituspäiden ja paperin käyttöä. **Ongelmia ja ratkaisuja**-niminen käyttöohje on Help- tiedosto, joka antaa tarkkoja ohjeita sellaisten erikoisongelmien ratkaisuun, joita on käytön aikana saattanut syntyä.

Päästäksenne tiedostoihin **Käyttöohjeet** tai **Ongelmia ja ratkaisuja** napsauta kuvaketta, joka on luotu kirjoitinohjelmistoa asennettaessa.

Kirjoitinohjaimen asetukset

Saadaksesi tietoja, jotka koskevat asetuksia, (**Käynnistys, Asetukset, Kirjoittimet**, valitse **kirjoittimen kuvake** ja napsauta hiiren oikealla painikkeella **Ominaisuudet**):

- valitse lauseke joka sinua kiinnostaa, ja napsauta hiiren oikealla painikkeella
tai
- aktivoi “?” tekstiruudun oikeassa yläreunassa, siirry sen lausekkeen päälle joka sinua kiinnostaa ja valitse
tai
- napsauta “?”- merkkiä tekstiruudun oikeassa alareunassa; tässä tapauksessa sinulla on käytettävissä koko se tiedoston osa, joka koskee asetuksia.

DOS-ympäristö

Vaikkakin kirjoittimesi on optimoitu Windows®-käyttöjärjestelmää varten, se toimii myös DOS-ympäristössä ja tunnistaa PCL III + komennot.

Tämä tarkoittaa sitä, että voit tulostaa mistä tahansa DOS-sovelluksesta, joka tunnistaa ja tulkitsee näitä komentokoodeja.

☐ Tulostusasetusten muuttaminen DOS-ympäristössä

Kytke kirjoitin tietokoneeseesi ja kytke virta päälle molempiin. Aseta CD-levyke tietokoneesi lukijaan ja näppäile DOS prompt'ista **d:\config.exe** (missä "d" on CD:n ohjain). Noudata tietokoneesi näytössä näkyviä ohjeita.

Kirjoitinohjaimen asennuksen peruutus

Jos sinulla on tulostusongelmia, joita ei voi ratkaista tavanomaisilla kirjoittimen huoltotoimenpiteillä (paperin ja kirjoituspäiden oikea asentaminen, kirjoitinohjaimen oikea käyttöönotto j.n.e), on ehkä välttämätöntä asentaa kirjoitinohjain uudestaan.

Peruuta ensin kirjoittimen asennus napsauttamalla ohjaimen ensiasennuksen yhteydessä luotua vastaavaa kuvaketta. Tämä toimenpide poistaa täysin kaikki tiedostot, jotka on kopioitu CD-levykkeeltä ja/tai ovat tietokoneesi luomia asennuksen yhteydessä, ja mahdollistaa siten uudelleenasetuksen (tutustu kohtaan "Kirjoitinohjelmiston asentaminen").

Jotta ohjaimen asennuksen voi poistaa Windows 98 USB -ympäristössä, pitää ensin irrottaa USB-kaapeli kirjoittimesta ja sitten suorittaa tiedosto "ol22usbu.exe", jonka löydät kansioista Windows\System\.

Ohjaimen asennuksen poisto Windows 2000 USB -ympäristössä suoritetaan kansioista Ohjauspaneeli \ Lisää/Poista Ohjelma \.

Lisätietoja, jotka koskevat kirjoituspäitä, paperia ja muita tulostusvälineitä j.n.e., löydät kirjoitinohjaimen asennuksen yhteydessä ladatun sähköisen oppaan luvussa "Ongelmia ja Ratkaisuja".

SF

Kirjoituspäiden vaihto

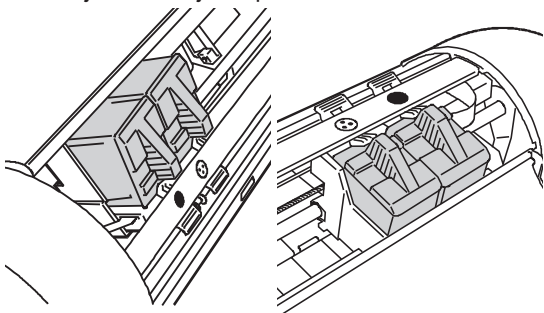
1. Kirjoittimen ollessa lepoasennossa,

(a) avaa kirjoittimen valvontaohjelman **“Printer Care”** tekstiruutu ja napsauta **“Change”**-painiketta

tai

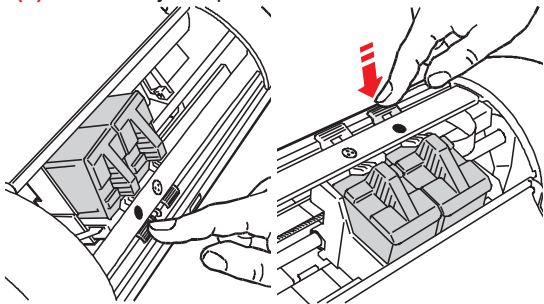
(b) paina ja pidä alhaalla  -näppäintä, paina  -näppäintä yhden kerran ja vapauta molemmat näppäimet yhtä aikaa.

2. Avaa kirjoittimen yläkansi; kirjoituspään kuljetin on kirjoituspäiden latausasennossa.

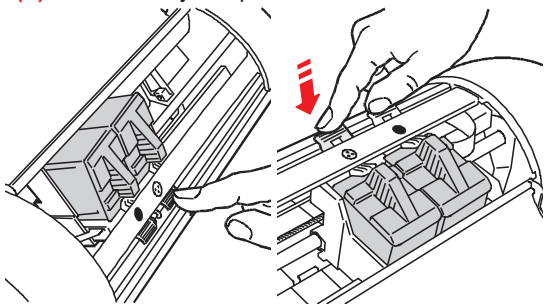


3. Paina vihreää vapautusvipua ja vapauta:

(a) **musta** kirjoituspää,

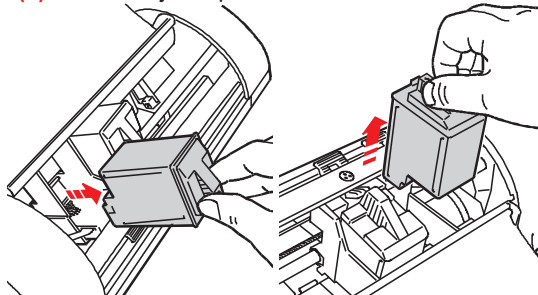


(b) **moniväri**kirjoituspää

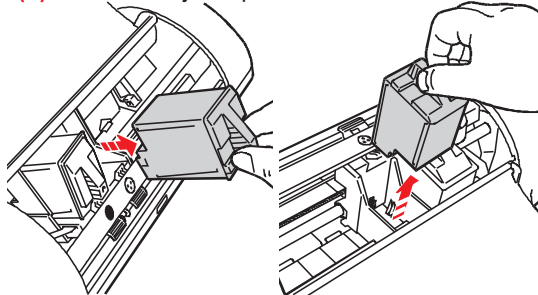


4. Pidä kiinni peukalolla ja etusormella kiinnikkeestä ja irrota

(a) **musta** kirjoituspää,



(b) **moniväri**kirjoituspää



5. Aseta paikoilleen vastaavan tyyppinen kirjoituspää (musta/moniväripää) ja sulje uudelleen kirjoittimen kansi.

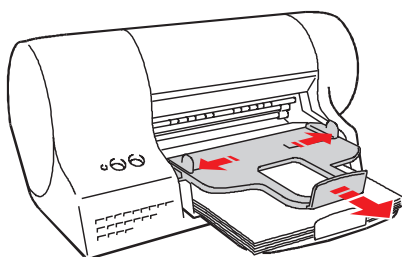
6. Avaa kirjoittimen valvontaohjelman **“Printer Care”** tekstiruutu ja napsauta **“New Head”**-painiketta, jonka jälkeen suorita valvontaohjelman sisältämä **“Align”**-toiminto.

Paperin/kirjekuorien syöttö toisesta syöttölaitteesta

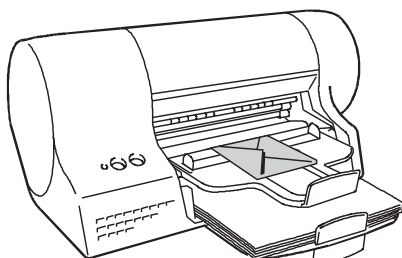
Tämän kappaleen sisältämät kuvat esittävät kirjoitinta vaakasuorassa asennossa.

Voit tulostaa 10 arkkiä tai 3 kirjekuorta, syöttämällä ne paperin ulostulotasolta joka toimii myös vaihtoehtoisena syöttölaitteena. Tulostuskäskyn saapuessa ohittaa tähän toiseen syöttölaitteeseen asetettu paperi pääsyöttölaitteeseen asetetun paperin.

1. Poista mahdolliset tulostetut asiakirjat paperin ulostulotasolta ja avaa sivu- ja takaohjaimet.

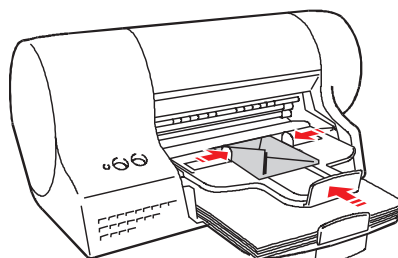


2. Ilmaa huolellisesti arkit tai kirjekuoret ja aseta ne toiseen syöttölaitteeseen, työntäen niitä varovasti, kunnes ne pysähtyvät kirjoittimen sisään.



Tulostettavan pinnan tulee olla paperialustaan päin (tulostettava puoli alaspäin).

3. Aseta säädettävät reunan asettimet paperin/kirjekuorien reunoja vasten.



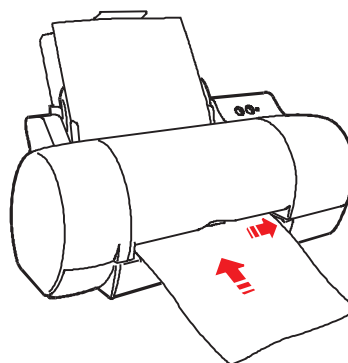
Poista tulostettu paperi alustalta heti kun se tulee kirjoittimesta ulos.

Yksittäisarkin käsinsyöttö

Voit tulostaa yhdelle ainoalle yksittäisarkille tai yhdelle paksua paperia olevalle arkille käyttäen käsinsyöttöä. Tulostuskäskyn saapuessa ohittaa käsinsyöttöön asetettu paperi muut syötettävät arkit.

☐ Pystysuorassa asennossa oleva kirjoitin

Syötä paperiarkki siten, että tulostettava puoli on ylöspäin, ja tue paperi oikeata reunaohjainta vasten.



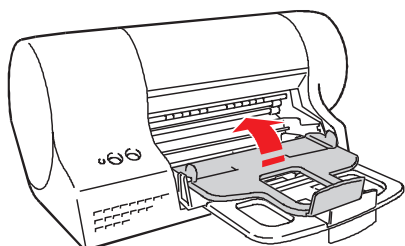
SF

Varmista, että syötettävän paperin etureuna on koko leveydeltään syöttöteloja vasten - kuulet merkkiään.

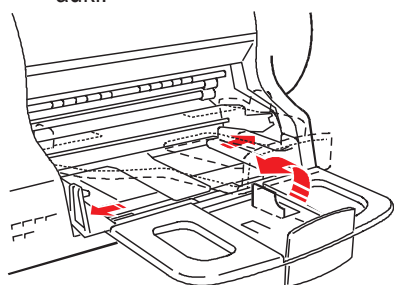
Pienten kokojen syöttäminen pääsyöttölaitteesta

Tämän kappaleen sisältämät kuvat esittävät kirjoitinta vaakasuorassa asennossa.

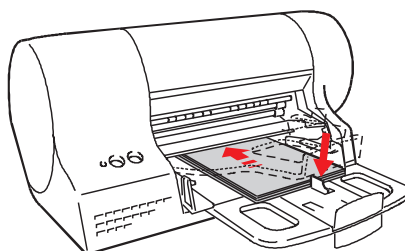
1. Tyhjennä paperin ulostulotaso ja työnnä se ylöspäin.



2. Avaa pääsyöttölaitteen paperialustan keskimäinen paperinpidin ja tarkista että säädettävät reunan asettimet ovat täysin auki.



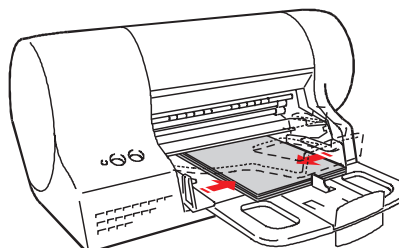
3. Ilmaa huolellisesti arkit tai kirjekuoret ja aseta ne pääsyöttölaitteeseen, työntäen niitä kunnes ne pysähtyvät kirjoittimen sisään.
Tarkista, että paperin/kirjekuoren takareuna on paperinpidin sisäpuolella.



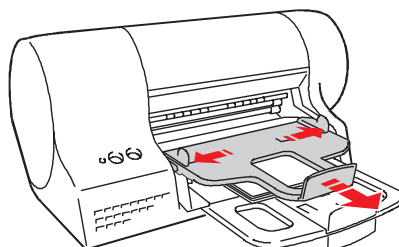
Älä aseta syöttölaitteeseen paperia yli sen sisäpuolelle merkityn maksimirajan.

Tulostettavan pinnan tulee olla paperialustaan päin (tulostettava puoli alaspäin).

4. Aseta säädettävät reunan asettimet paperin/kirjekuorien reunoja vasten.



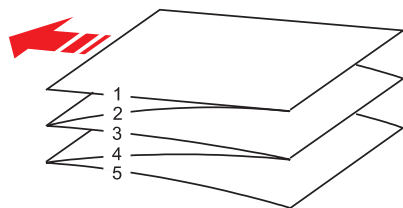
5. Vie paperin ulostulotaso alkuperäiseen asentoonsa ja tarkista, että sivu- ja takaohjaimet ovat avoimina.



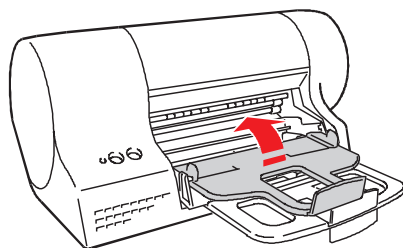
Jatkolomakepaperin syöttäminen

Tämän kappaleen sisältämät kuvat esittävät kirjoitinta vaakasuorassa asennossa.

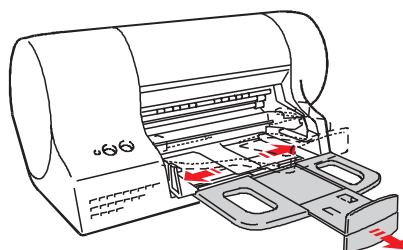
Voit tulostaa 1.5 metrin pituisen jatkolomakepaperin (5 x A4) syöttäen sen pääsyöttölaitteesta.



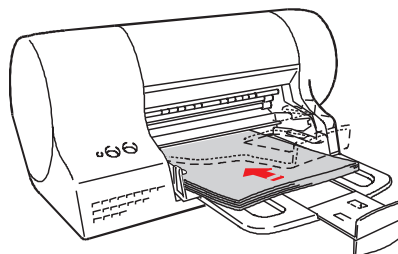
1. Tyhjennä paperin ulostulotaso ja työnnä se ylöspäin.



2. Vedä täysin ulos pääsyöttölaitteen paperialustan keskiosa ja tarkista että säädettävät reunan asettimet ovat täysin avattuina.

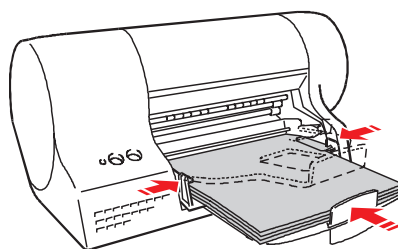


3. Aseta paperi yhtenäisenä pinona pääsyöttölaitteeseen.

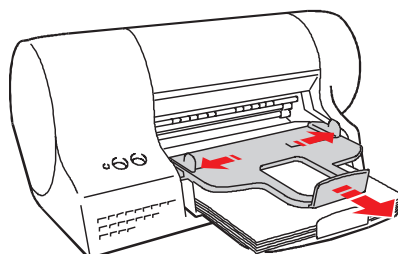


Ensimmäisen tulostettavan lomakkeen tulee olla pinon päällä, sisäänpantavan paperin reunan tulee olla kirjoittimeen päin ja tulostettavan pinnan tulee olla paperialustaan päin (alaspäin).

4. Sulje säädettävät reunan asettimet ja takaohjain paperin reunoja vasten ja tarkista, että paperi ei ole sivuista liian tiukasti kiinni, mutta että se myös pääsee liikkumaan sivusuuntaan.



5. Vie paperin ulostulotaso uudelleen alkuperäiseen asentoonsa ja tarkista, että sivu- ja takaohjaimet ovat avoimena.



Jos käytät kirjoitinta vaakasuorassa asennossa, tulee sinun avata alaspäin paperin ulostulotason takaohjaimen uloke.

SF

Muutamia ohjeita

□ Työympäristö

- Sijoita kirjoitin puhtaaseen ympäristöön, jossa lämpötila on vakaa. älä jätä kirjoitinta suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmön lähteitä ja vältä jättämästä sitä pölyisiin, likaisiin tai ilmanvaihdoltaan puutteellisiin paikkoihin.
Työympäristön suositeltu lämpötila on 15 - 35° C
Suhteellinen kosteus on 20 % - 80 %.
- Älä anna pölyn kerääntyä kirjoittimen pinnalle ja varo kaatamasta minkäänlaisia nesteitä kirjoittimen päälle tai sisälle.
Käytä kirjoittimen ulkokuoren puhdistamiseksi kevyesti kostutettua kangasta. ÄLÄ KOSKAAN käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita kirjoittimen puhdistukseen.

□ Asennus

- Kytke kirjoitin pistorasiaan, johon ei ole kytketty muita laitteita. **Kirjoitin tulee sijoittaa lähelle pistorasiaa, johon tulee päästä helposti käsiksi.**
- Älä sijoita kirjoitinta sellaiseen paikkaan, jossa sen syöttökaapeli saattaa olla tiellä tai joutua tallatuksi. älä pane minkäänlaisia esineitä kaapelin päälle.
- Tarkista, että kirjoittimen syöttökaapelin pistoke on sopiva sähköverkoston pistorasiaan. **ÄLÄ MISSÄÄN TAPAUKSESSA vaihda itse syöttökaapelin pistoketta.**
- Älä käytä jatkojohtoja tai sovituskantoja.

Jos kirjoitin ei toimi, ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE.

□ Kirjoituspäät

- Käytä aina tehtaan suosittelemia varaosia.
- Irrota kirjoituspäät kirjoittimesta VAIN jos aiot vaihtaa ne.
- Säilytä kirjoituspäitä ilmatiiviissä alkuperäispakkauksessaan käyttöhetkeen saakka.
- Ennen kirjoituspään asennusta **muista poistaa suojakalvo.**
- ÄLÄ yritä lisätä mustetta kirjoituspäähän, koska se vahingoittaa sekä kirjoituspäätä että kirjoitinta.

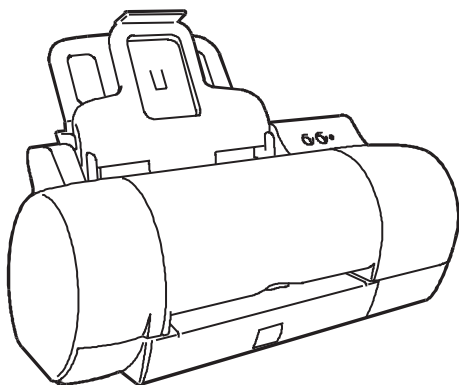
□ Paperi

- Käytä aina tehtaan suosittelemia tulostusvälineitä (paperia, kuoria jne.). **Ennen käyttöä lue aina huolellisesti tehtaan antamat, pakkausten päällä olevat ohjeet.**
- Paperi ei saa olla ryppyinen, taittunut tai repeytynyt, jotta syöttö ei aiheuttaisi vaikeuksia tai paperitukoksia. Paperin huono laatu vaikuttaa haitallisesti tulostuslaatuun.
- Kun syötät paperia, tarkista, että paperin tulostuspuoli on oikein päin asetettuna.
- Älä aseta automaattiseen syöttölaitteeseen paperia yli sen maksimirajan (MAX) ja tarkista, että arkit eivät ole liian tiukasti kiinni sivuohjaimien välissä, mutta että ne eivät myöskään pääse liikkumaan sivusuuntaan.
- Muista valita oikea paperityyppi ja -koko, (tutustu kirjoitinohjaimen yhteydessä ladattuun sähköiseen käsikirjaan).

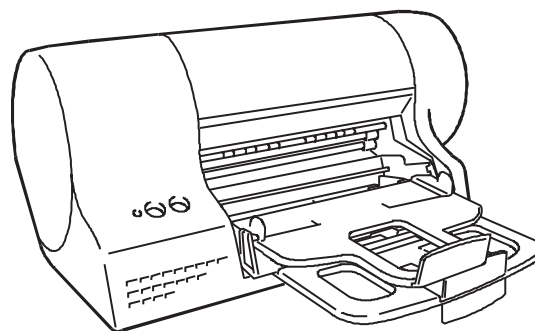
Lisätietoa kirjoittimen ominaisuuksista ja toiminnoista on annettu On-Line-ohjeissa, jotka latautuvat, kun asennat ohjaimen kirjoittimen mukana toimitetuilla CD-levykkeillä.

Installationshandbok

Vi gratulerar till köpet av den här skrivaren som kan placeras i två olika lägen, vilket gör att du kan anpassa arbetsmiljön efter personligt behov.



Vertikalt läge

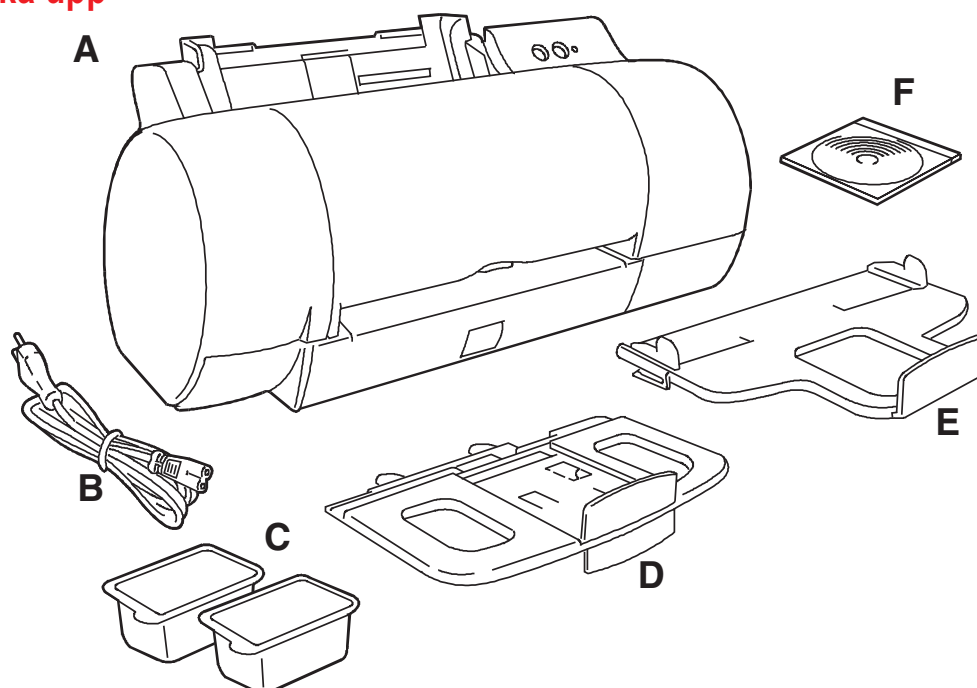


Horisontellt läge

Den inledande installationen består av ett antal instruktioner som du bör följa i den ordning de beskrivs.

Mer information om skrivarens egenskaper och funktioner finner du i direkthjälpen som laddas när du installerar drivrutinen på CD:n som följer med skrivaren.

Packa upp



(A) Skrivare

(B) Nätkabel

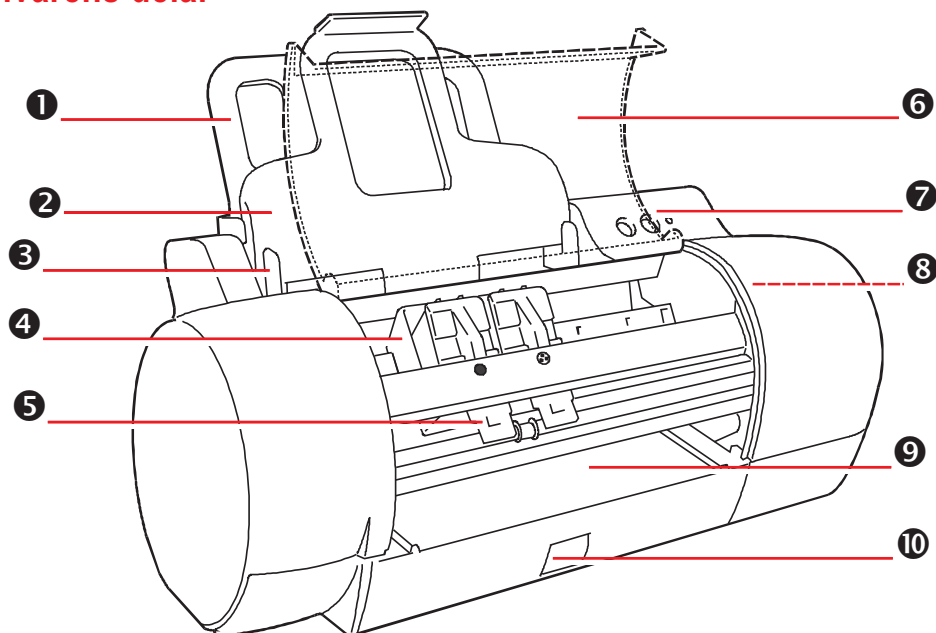
(C) Två bläckstråleskrivhuvuden (färg och monokromt)

(D) Pappersmagasin för den automatiska huvudmataren

(E) Utmatningsfack

(F) CD med drivrutin

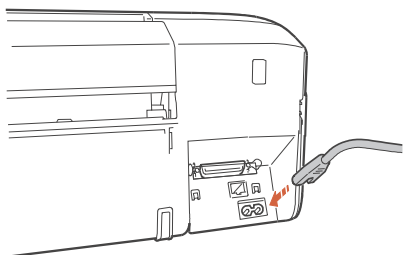
Skrivarens delar



(1) Automatisk huvudmatare (med pappersmagasinet redan monterat) - (2) Utmatningsfack/Sekundär automatisk matare (med pappersmagasinet redan monterat) - (3) Sidobelägen pappersledare - (4) Skrivhuvudsvagn (med skrivhuvuden isatta) (5) Spak för losstagning a skrivhuvud - (6) Lock (öppet) - (7) Kontrollpanel (två knappar - "POWER" och "PAPER" och en indikatorlampa) - (8) Viloläge för skrivhuvud (innanför höljet) - (9) Manuell arkmatare - (10) Losstagning av höljet för borttagning av papper som eventuellt fastnat

Ansluta skrivaren till nätet

1. Anslut tvåstiftskontakten på nätkabeln i uttaget på skrivarens baksida.




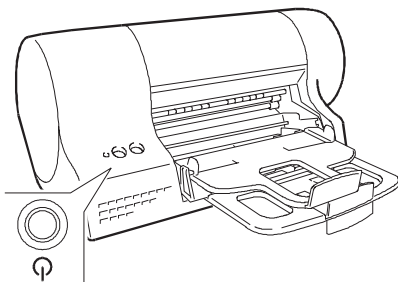
2. Anslut andra änden av skrivarens nätkabel till ett vanligt vägguttag.

Knappen "POWER" () på skrivarens manöverpanel kontrollerar INTE strömtillförseln till skrivaren. Dra ur skrivarens kontakt ur väggen för att helt bryta strömtillförseln.

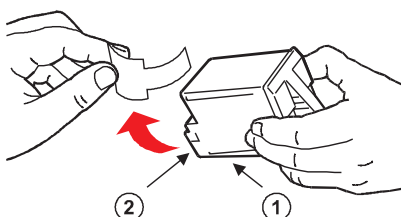
Sätta i skrivhuvudena

I beskrivningen i det här avsnittet hänvisar bilderna till skrivarens horisontella läge.

1. Tryck på knappen **"POWER"** () på skrivarens kontrollpanel. Öppna skrivarens lock. Skrivhuvudsvagnen kommer att vara i isättningsläget och lampindikatorn blinkar.

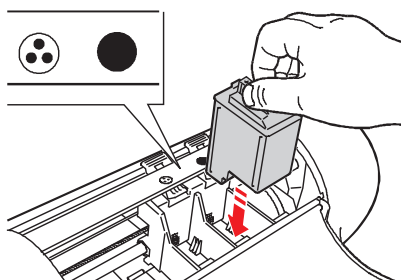


2. Öppna det **monokroma** skrivhuvudets ask (för inledande installation är det den med **Black** skrivet på locket) och ta bort skrivhuvudet med tummen och pekfingeret (på den sida där ingen skyddsfilm finns). Dra därefter bort skyddsfilmen.

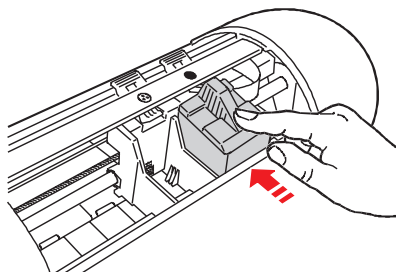


Rör inte någon av de elektriska kontaktytorna (① - guldfärgade) eller munstyckena (②), och sätt inte heller fast skrivhuvudet på någon av dem.

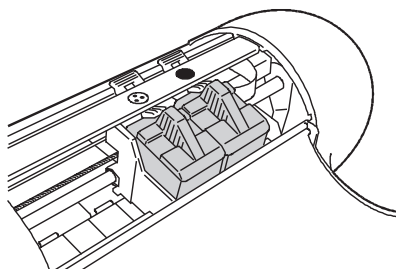
3. Vänd de elektriska kontaktytorna (①) mot de motsvarande kontaktytorna i utrymmet på skrivhuvudsvagnen (indikeras med en enda graverad punkt på skrivarens hölje), och sätt in skrivhuvudet i facket.





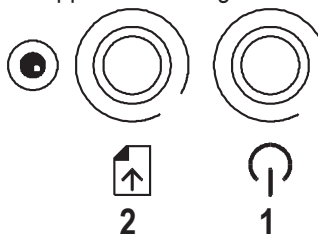
4. Du sätter fast skrivhuvudet genom att trycka ned det mot den gröna spaken tills det kommer på plats med ett klickljud.



Upprepa samma procedur för **färg**-skrivhuvudet.



5. När du har satt i båda skrivhuvudena stänger du skrivarens lock, och medan du håller knappen  (1) nertryckt, trycker du på knappen  (2); släpp därefter upp båda knapparna samtidigt.



Skrivhuvudsvagnen återgår till viloläge och skrivaren utför en första körning som kommer att hålla på under några minuter (indikatorlampan blinkar tills cykeln avslutas).

S

Kom ihåg att funktionen för justering av skrivhuvuden ska göras **INNAN** du börjar skriva ut några dokument.

Beskrivning om hur du byter skrivhuvuden finns i särskilt avsnitt i den här handboken.

Installera skrivarens programvara

Innan du överhuvudtaget installerar programvaror eller paket ska du noga läsa igenom de bestämmelser och villkor som visas i användarlicensen på den första sidan i installationsproceduren för programvaran.

Se till att varken skrivaren eller datorn är strömförsedda.

Om du inte har någon CD-enhet på datorn, kan du:

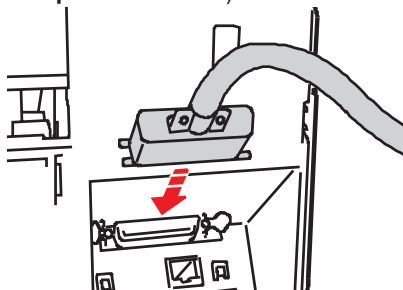
- ladda ner skrivarens programvara från nätet; du hittar web-adressen på insidan av omslaget till den här handboken, eller
- själv generera en sats disketter med hjälp av en dator som är försedd med CD-enhet.


1. Slå på datorn, starta Windows och sätt i **Installation Disk-CD:n** i CD-enheten på datorn.
2. Baserat på det operativsystem och den anpassningskabel som används, installera skrivarens programvara med en av följande procedurer (a, b, c eller d):

Gränssnittkablarna medföljer INTE leveransen; ta kontakt med butiken där du normalt förser dig med material.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + parallellkabel

- Anslut skrivaren till datorn (genom parallellkabeln).



- Tryck på knappen "POWER" () på skrivarens kontrollpanel.

- Från menyn **Start-** för Windows 95/98/NT (eller **Fil-** för Windows 3.1x) väljer du **Kör**, därefter skriver du enhetsbokstaven för CD-ROM-enheten, följt av "olisetup" (normalt, **d:\olisetup**) och klickar sedan på **OK**.

Nu visas installationsmenyn.

- Klicka på **Install software** och sedan på **Install Printer Driver**.
- Följ sedan anvisningarna som visas på skärmen.
- När installationen avslutats, kommer du att uppmanas att starta omdatorn.

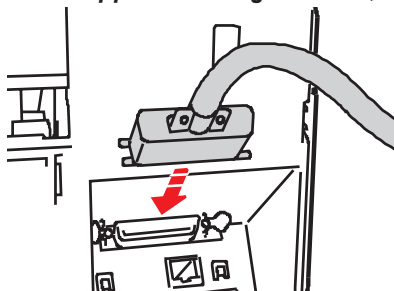
(b) Windows 2000 + parallellkabel

- Från menyn **Start** väljer du **Kör**, skriv enhetsbokstaven för CD-ROM-enheten, följt av "olisetup" (normalt, **d:\olisetup**) och klickar sedan på **OK**.

Nu visas installationsmenyn.


- Klicka på **Install software** och sedan på **Install Printer Driver**.
- Följ sedan anvisningarna som visas på skärmen:

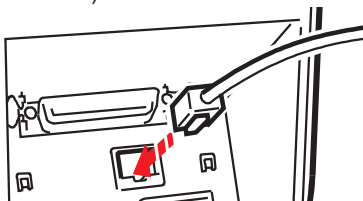
- välj **LPT-porten** och anslut skrivaren till datorn (genom parallellkabeln) *när du uppmanas att göra detta*,



- tryck på knappen "POWER" () på skrivarens kontrollpanel,
- kontrollera också att rutan för **automatisk installation Plug and Play** för skrivaren är vald, i ett av dialogfönstren.

(c) Windows 98 + USB kabel

- Tryck på knappen **"POWER"** () på skrivarens kontrollpanel.
- Anslut skrivaren till datorn (genom **USB kabeln**).

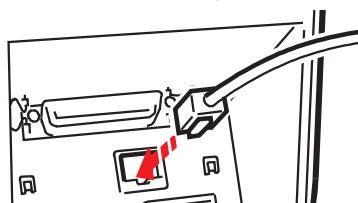



- Följ sedan anvisningarna som visas på skärmen för att installera USB-drivern. Kontrollera att **sökning efter valet av den bästa drivern** i ett dialogfönster är vald och att **enbart** rutan för **CD-ROM-enheten** är vald i ett annat dialogfönster.
- När installationen av USB-drivern har avslutats, visas installationsmenyn för skrivarens programvara på skärmen.
- Klicka på **Install software** och sedan på **Install Printer Driver**.
- Följ sedan anvisningarna som visas på skärmen.
- När installationen är slutförd kommer du att uppmanas att starta om datorn.

(d) Windows 2000 + USB kabel

- Från menyn **Start** väljer du **Kör**, därefter skriver du enhetsbokstaven för CD-ROM-enheten, följt av "olisetup" (normalt, **d:\olisetup**) och klickar sedan på **OK**. Nu visas installationsmenyn
- Klicka på **Install software** och sedan på **Install Printer Driver**.
- Följ sedan anvisningarna som visas på skärmen:

– välj **USB-porten** och anslut skrivaren till datorn (genom **USBkabeln**) ***när du uppmanas att göra detta,***



- tryck på knappen **"POWER"** () på skrivarens kontrollpanel,
- kontrollera också att **enbart** rutan för **CD-ROM-enheten** är vald, i ett av dialogfönstren.

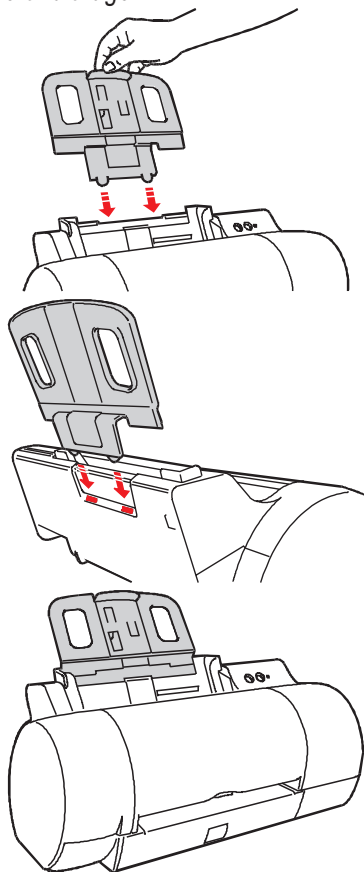
När du avslutat installationen av programvaran kommer en grupp med skrivarens namn och tillhörande ikoner att skapas på datorns hårddisk (välj Start och sedan Program (Programhanteraren för Windows 3.1x).

S

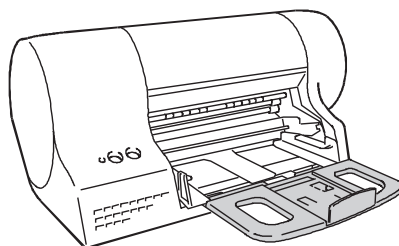
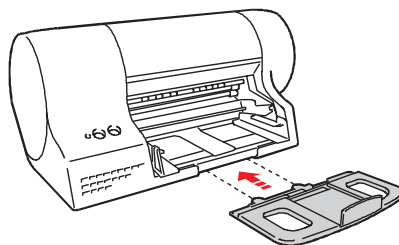
Installation av utskriftsmedia

☐ för automatisk huvudmatare

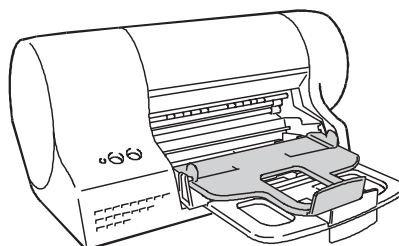
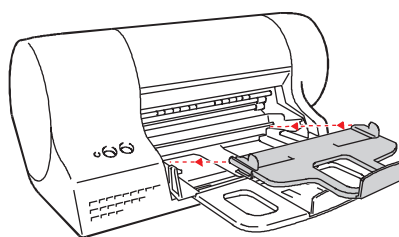
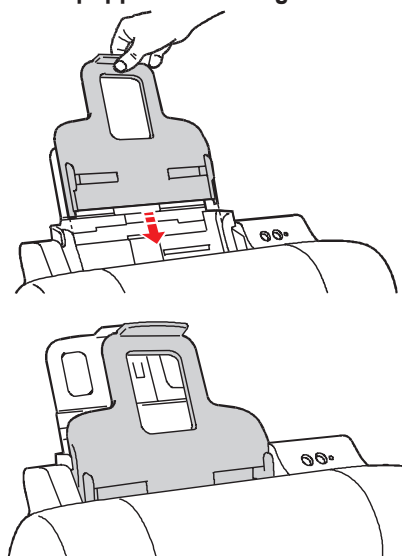
Vertikalt läge



Horisontellt läge



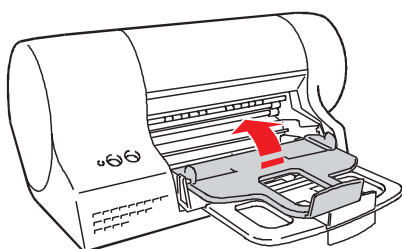
☐ för pappersutmatning/sekundär matare



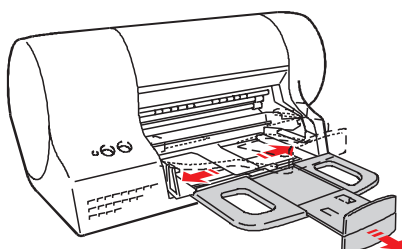
Ladda papper

I beskrivningen i det här avsnittet hänvisar bilderna till skrivarens horisontella läge.

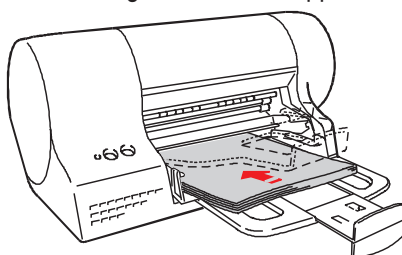
1. Genom att skjuta upp utmatningsfacket förenklar du åtkomsten till huvudmataren.



2. Dra ut den justerbara mellersta pappersledaren på huvudmatarens pappersmagasin och kontrollera att de andra justerbara pappersledarna är helt öppna.



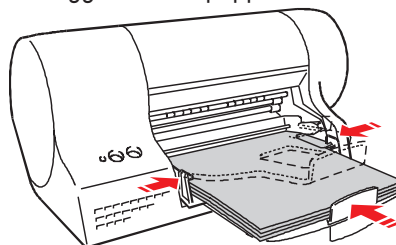
3. Lufta papperen ordentligt och ladda dem som en enda bunt i huvudmataren. Skjut buntens försiktigt tills det tar stopp inuti skrivaren.



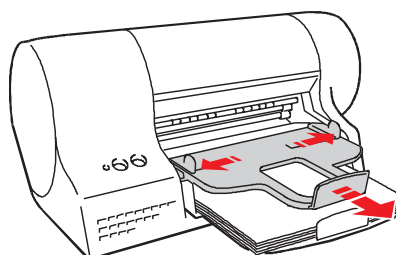
Ladda INTE papper över den max nivå som visas på insidan av huvudmataren.

Den sida som ska skrivas ut måste vara vänd mot pappersmagasinet (framsidan nedåt).

4. Stäng de justerbara pappersledarna och placera den bakre pappersledaren så att den ligger an mot pappersbuntens kant.



5. Ställ tillbaka utmatningsfacket i ursprungligt läge och se till att sidobelägna och bakre pappersledare är öppna.



Prioriteten vad det gäller laddning av papper bestäms automatiskt av skrivaren. Ett enkelt ark i den manuella mataren prioriteras alltid framför de som finns i den sekundära och huvudmataren, i den följd som härmed angetts.

Läs igenom de särskilt avsedda avsnitten i den här handboken vad det gäller laddning av ark i manuell och sekundär matare. I on-line dokumentationen hittar du information om skrivarens drivrutin och vilka papperstyper och format du kan använda.

S

Slutföra installationen

1. Öppna **Print Monitor**
 - (a) från Windows® 3.1/3.11 genom att dubbelklicka på dess ikon från programgruppen med skrivardrivrutiner.
 - (b) från Windows® 95/98/NT/2000:
 - genom att klicka på **Start**, markera därefter **Program** och sedan **skrivarnamnet** på undermenyn som då visas.
 - genom att klicka på **Printer Monitor**.
2. Klicka på fliken **Options** och välj sedan **skrivarens placering** (vertikal eller horisontell).
Valet av arbetsläget kommer inte att ha någon som helst inverkan på skrivarens prestationer.
3. Klicka på fliken **Printer Care** och sedan:
 - (a) Klicka på bägge knapparna "New Head" för att bekräfta att de satts i.
 - (b) Klicka på knappen "Align" för att köra testsidorna som bekräftar kvaliteten på tvåvägsutskriften; följ instruktionerna som visas (den här funktionen kräver åtminstone två ark papper).
 - (c) Klicka på knappen "Demo" för att skriva ut demosidan så att du kan kontrollera att utskriftskvaliteten är bra; följ instruktionerna som visas (den här funktionen kräver ett ark papper).

När du har gjort detta kan du minimera **Print Monitor** till ikon.

Du kan nu använda skrivaren.

On-line dokumentation

CD:n som medföljer skrivaren innehåller inte bara programvaran men också en **Användarhandbok** och en interaktiv guide om **Felsökning**. I **Användarhandboken** hittar du mer information om skrivarens funktioner och prestationer, inkl skrivhuvuden och pappershantering. Guiden om **Felsökning** är en kontextbaserad Hjälp-fil som tillhandahåller noggrann information om hur du ska lösa det särskilda problemet som uppstått.

Du får åtkomst till **Användarhandboken** eller guiden om **Felsökning** genom att klicka på motsvarande ikon, som skapades när du installerade skrivarens programvara.

Skrivarens drivrutininställningar

Du får åtkomst till information om inställningar på fliken **Inställningar** (**Start**, **Inställningar**, **Skrivare**, högerklicka på **skrivarens ikon** och sedan på **Egenskaper**):

- välj det alternativ du önskar och högerklicka på detta,

eller
- aktivera "?" högst upp till höger på fliken, flytta dig sedan till det alternativ du önskar och markera detta.

eller
- klicka på knappen "?" längst ner till höger på fliken; i det här fallet kommer du att få åtkomst till hela avsnittet som handlar om **Inställningar**.

DOS-miljö

Skrivaren är optimerad för att köras i Windows®-miljö, men fungerar även i DOS och kan tolka PCL III + kommandokoder. Det betyder att du kan skriva ut från valfritt DOS-program som stöder den här kommandokodsuppsättningen.

Modifiera skrivarinställningar i DOS-miljö

Se till att skrivaren är ansluten till datorn och att båda är påslagna, sätt sedan i CD:n i enheten på datorn och skriv **d:\config.exe** (där "d" är CD-enheten) från DOS-prompten. Följ instruktionerna som visas på datorskärmen.

Avinstallera skrivardrivrutinen

Om du har problem med att skriva ut som du inte kan lösa med vanliga underhållsåtgärder (papper och skrivhuvuden isatta ordentligt, rätt val av skrivardrivrutiner etc.) kan du behöva ominstallera skrivardrivrutinen.

Om du behöver göra det, måste du först avinstallera drivrutinen genom att klicka på den ikon som skapades i skrivargruppen när du först installerade drivrutinen. Detta gör det möjligt ta bort alla filer som du laddat ned från CD:n helt och hållet och/eller de filer som skapades på datorn vid installationen av drivrutinen. Detta möjliggör i sin tur en korrekt ominstallation (se "*Installera skrivarens programvara*").

Om du vill avinstallera drivrutinen i Windows 98 USB miljö måste du ta loss USB-kabeln från skrivaren och sedan köra filen "ol22usbu.exe" som finns i mappen Windows\System\.

Avinstallering av drivrutinen i Windows 2000 USB miljö görs från mappen Kontrollpanel \ Lägg till/Ta bort Program \.

När det gäller andra fel av användandet av skrivhuvuden, utskriftsmedia etc. hänvisar vi till respektive avsnitt under Felsökning i on-line dokumentationen som installerades med drivrutinen.

Byta skrivhuvuden

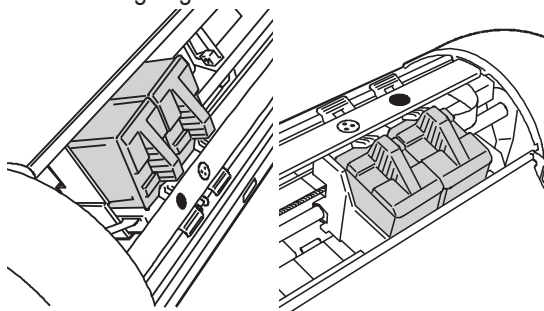
1. Med skrivaren i viloläge (standby),

(a) öppna fliken **Printer Care** i **Printer Monitor** och klicka på knappen **“Change”**,

eller

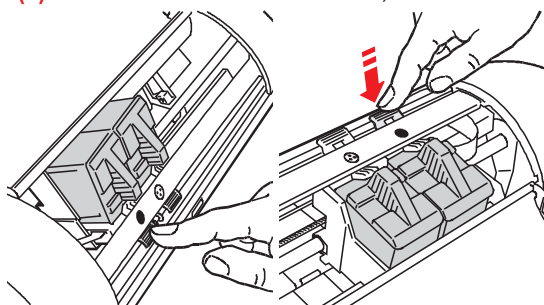
(b) tryck och håll ned , tryck på  en gång och släpp sedan upp båda knapparna samtidigt.

2. Öppna locket: Skrivhuvudsvagnen är i isättningsläget.

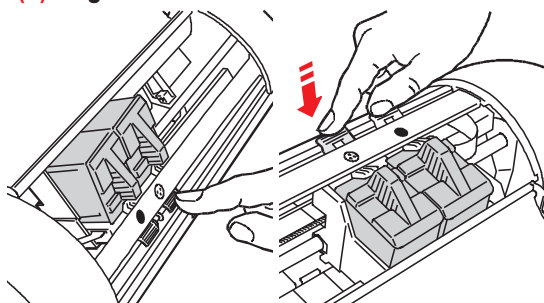


3. Tryck ned den gröna spaken för att lossa:

(a) det **monokroma** skrivhuvudet,

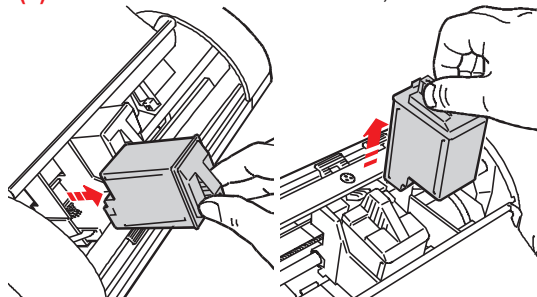


(b) **färg**-skrivhuvudet.

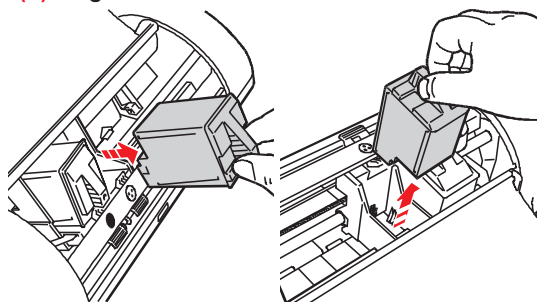


4. Genom att ta tag i greppet och dra uppåt tar du bort:

(a) det **monokroma** skrivhuvudet,



(b) **färg**-skrivhuvudet.



5. Sätt i ett nytt skrivhuvud av **SAMMA TYP** (monokromt/färg) och stäng skrivarens lock.

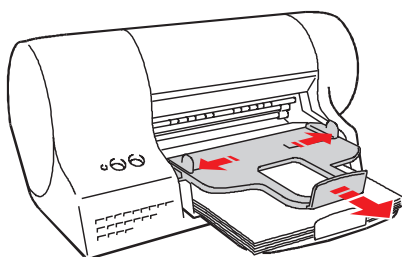
6. Klicka på motsvarande knapp för **“Nytt skrivhuvud”** på fliken **Printer Care** i **Printer Monitor**, kör sedan funktionen **“Align”** från fliken **Printer Care**.

Ladda papper/kuvert i den sekundära mataren

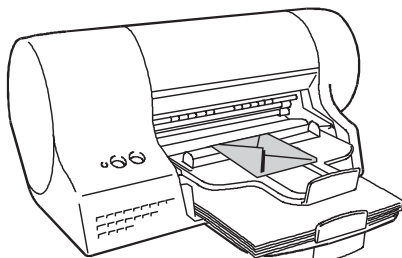
I beskrivningen i det här avsnittet hänvisar bilderna till skrivarens horisontella läge.

Du kan skriva ut upp till 10 ark eller 3 kuvert genom att ladda dem från utmatningsfacket som fungerar som alternativ matare. Om papper finns i den sekundära mataren, kommer de att prioriteras vid mottagning av utskriftskommandot.

1. Ta bort eventuella redan utskrivna dokument från utmatningsfacket och öppna sidobelägena och bakre pappersledare.

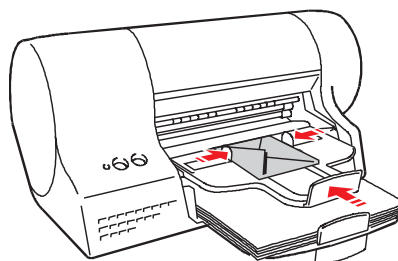


2. Lufta papperen/kuverten ordentligt och ladda dem i den sekundära mataren. Skjut dem försiktigt tills det tar stopp inuti skrivaren, under pappersutmatningsledaren.



Den sida som ska skrivas ut måste vara vänd mot pappersstödet (framsidan nedåt).

3. Placera de justerbara pappersledarna så att de ligger an mot papperets/kuvertens kant.



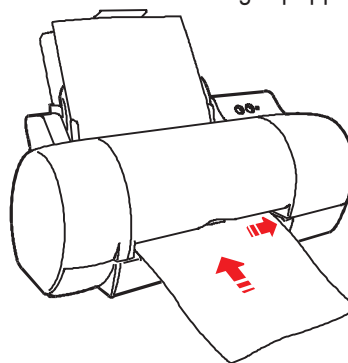
Ta bort det utskrivna dokumentet så snart det matas ut från skrivaren.

Manuell matning av enkelt ark

Du kan skriva ut ett enkelt ark eller ett ark med tjockare papper genom manuell matning. Om papper finns i den manuella mataren, kommer detta att prioriteras vid mottagning av utskriftskommandot.

☐ Utskrift i vertikalt läge

Sätt i papperet med utskriftssidan vänd uppåt och justera det mot den högra pappersledaren.



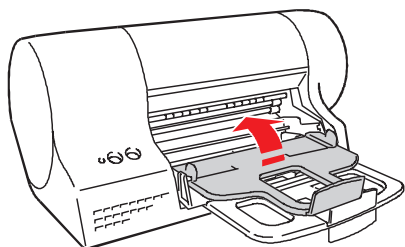
Se till att hela papperets framkant ligger mot pappersvalsarna. Du hör då ett pip.

S

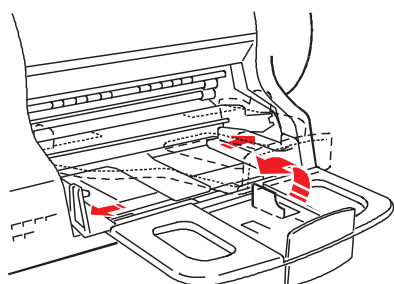
Ladda småformat från huvudmataren

I beskrivningen i det här avsnittet hänvisar bilderna till skrivarens horisontella läge.

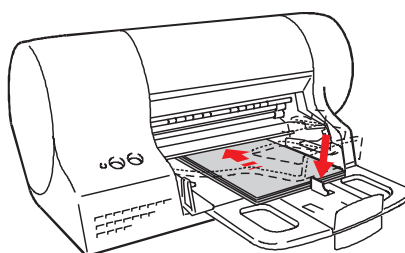
1. Töm och skjut utmatningsfacket uppåt.



2. Öppna den mellersta pappershållaren på pappersstödet i huvudmataren och se till att de justerbara pappersledarna är helt öppna.



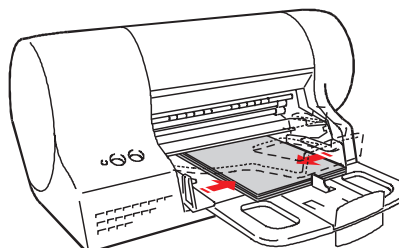
3. Lufta papperen/kuverten ordentligt och ladda dem i huvudmataren. Skjut dem försiktigt tills det tar stopp inuti skrivaren.
Se till att papperets/kuvertens bakre kant befinner sig inom pappershållaren.



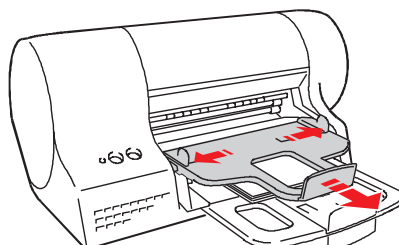
Ladda INTE papper över den max nivå som visas på insidan av mataren.

Den sida som ska skrivas ut måste vara vänd mot pappersstödet (framsidan nedåt).

4. Placera de justerbara pappersledarna så att de ligger an mot papperets/kuvertens kant.



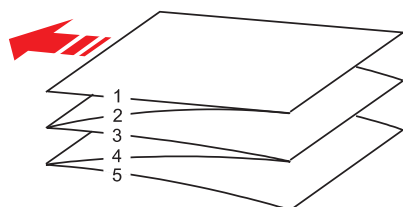
5. Ställ tillbaka utmatningsfacket till ursprungligt läge och se till att dess sidobelägna och bakre pappersledare är öppna.



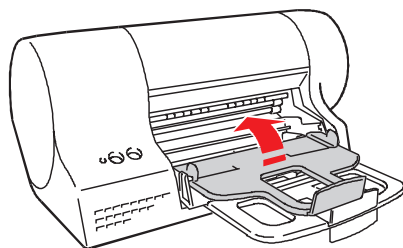
Ladda remsor

I beskrivningen i det här avsnittet hänvisar bilderna till skrivarens horisontella läge.

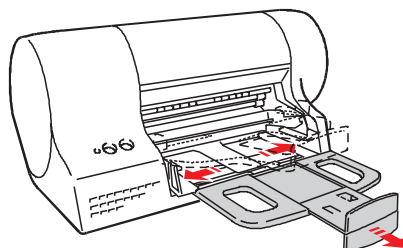
Du kan skriva ut en 1,5 meters remsa (5 x A4) genom laddning från huvudmataren.



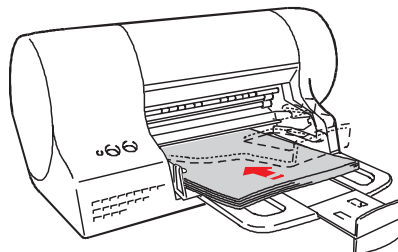
1. Töm och skjut utmatningsfacket uppåt.



2. Dra ut den justerbara mellersta delen på pappersstödet i huvudmataren och se till att de justerbara pappersledarna är helt öppna.

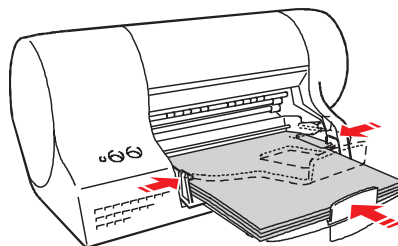


3. Ladda remsan som en hel bunt i huvudmataren.

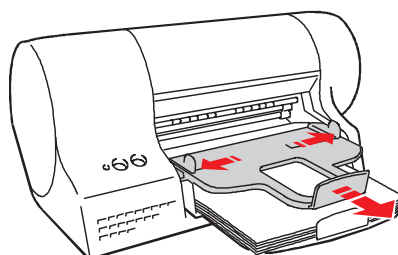


Den första modulen som ska skrivas ut ska ligga överst i buntens och papperskanten ska läggas i ska ligga mot skrivaren, utskriftssidan ska vara vänd mot pappersstödet (framsidan nedåt).

4. Placera de justerbara pappersledarna och den bakre pappersledaren så att de ligger an mot papperets kant, se dessutom till att pappersbuntens varken ligger alltför trångt eller löst.



5. Ställ tillbaka utmatningsfacket till ursprungligt läge och se till att dess sidobelägena och bakre pappersledare är öppna.



S

Om du använder skrivaren i horisontellt läge måste fliken på utmatningsfackets bakre pappersledare dras nedåt för att öppnas.

Rekommendationer

Arbetsmiljö

- Placera skrivaren i ren miljö med jämn temperatur.
Se till att skrivaren inte utsätts för direkt solljus eller värmekällor, dammiga, smutsiga eller dåligt ventilerade miljöer.
Vi rekommenderar följande arbetsmiljö:
Temperatur mellan 15 och 35 °C
Relativ fuktighet: 20%-80%.
- Se till att damm inte samlas upp på skrivaren och håll inte vätskor av något slag på skrivarens in- och utsida.
Använd en lätt fuktad trasa för rengöring av skrivarhöljet. Använd INTE slipverkande eller frätande rengöringsmedel.

Installation

- Anslut skrivaren till ett separat vägguttag.
Vägguttaget bör finnas nära skrivaren och vara lättåtkomligt.
- Placera inte skrivaren där det finns risk att man trampar på nätkabeln och undvik att lägga föremål på denna.
- Se till att kontakten på skrivarens nätkabel är av rätt typ för det vägguttag du tänker använda.
FÖRSÖK ALDRIG själv att byta kontakt.
- Använd aldrig skarvsladdar eller adapter.

FÖRSÖK ALDRIG SJÄLV ATT REPARERA SKRIVAREN om den inte fungerar.

Skrivhuvuden

- Använd alltid de förbrukningsprodukter som rekommenderas av tillverkaren.
- Ta bort skrivhuvudena från skrivaren ENDAST när du tänker byta dem.
- Förvara alltid skrivhuvudena i sina förseglade askar tills de ska användas.
- **Kom ihåg att ta bort skyddstejpen** innan du sätter i skrivhuvudet i skrivaren.
- Försök INTE att fylla på bläck i skrivhuvudet, eftersom detta skadar både skrivhuvudet och skrivaren.

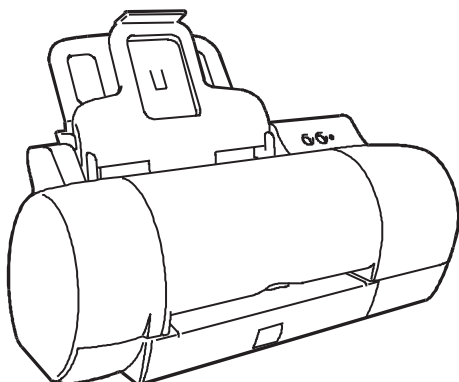
Papper

- Använd alltid de utskriftsmedia (papper, kuvert, osv) som rekommenderas av tillverkaren.
Läs noga igenom instruktionerna som står på förpackningen innan du använder dessa.
- Papperet, osv, får inte vara skrynkligt eller skadat, eftersom det då kanske inte kan matas in eller orsakar pappersstopp och kan ge dålig utskriftskvalitet.
- Se till att utskriftssidan är vänd åt rätt håll när du laddar paper, osv.
- Ladda inte paper, osv ovanför maxnivån som visas på insidan av huvudmataren och se till att papperen inte ligger varken för trångt eller för löst.
- Kom ihåg att välja rätt paperstyp och format (konsultera on-line dokumentationen som laddades tillsammans med drivrutinen).

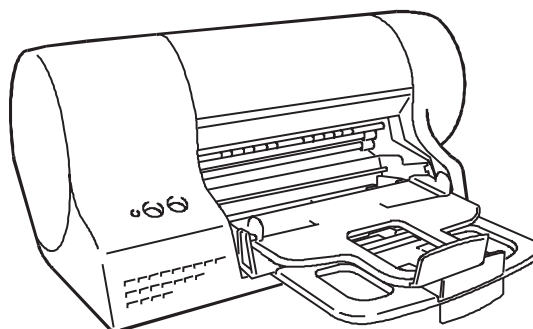
Du får mer information i on-line dokumentationen som laddades tillsammans med drivrutinen när du installerade programvaran.

Installatiehandleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze printer met dubbele gebruiksstand waarmee u uw werkplek persoonlijk kunt aanpassen.



Verticale gebruiksstand

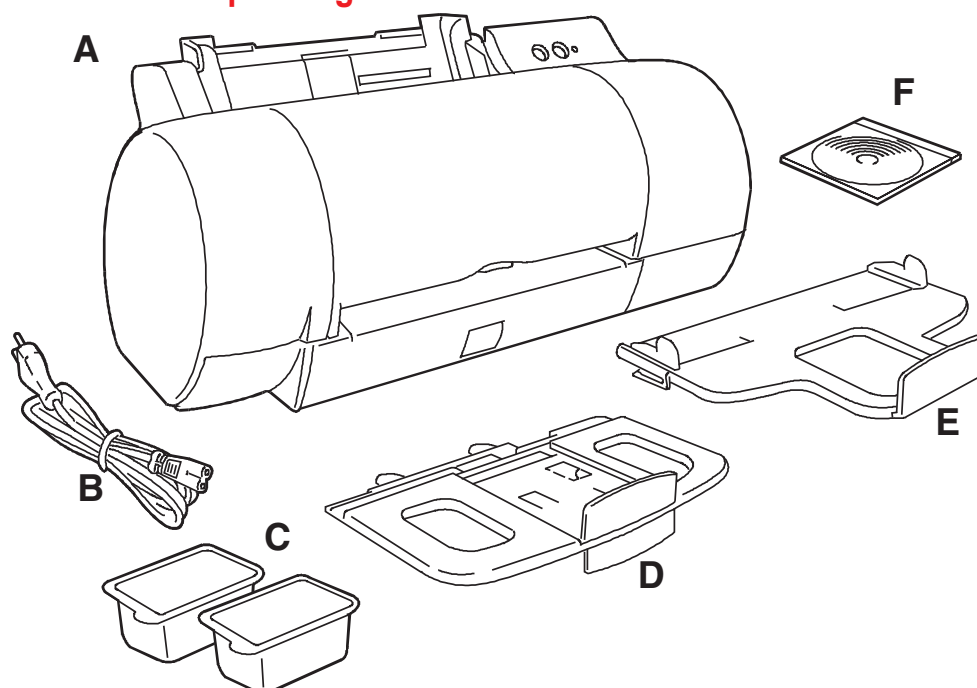


Horizontale gebruiksstand

In deze handleiding wordt beschreven hoe u de printer kunt installeren en gebruiksklaar maken. Voer de instructies uit in de volgorde waarin ze worden gegeven.

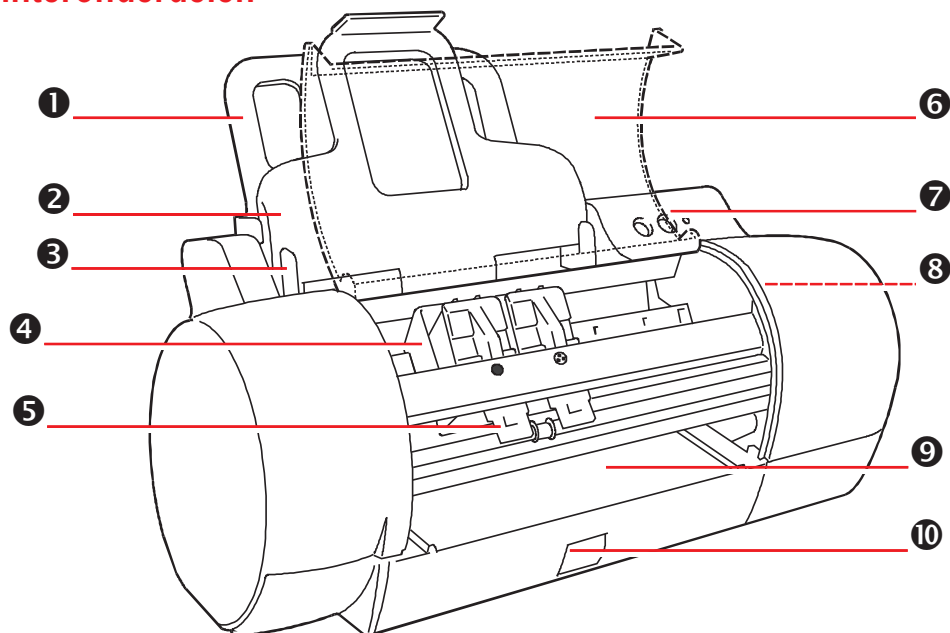
Aanvullende informatie over de mogelijkheden en functies van de printer kunt u vinden in de online documentatie die op uw PC wordt geladen bij het installeren van het printerstuurprogramma vanaf de bijgeleverde installatie-CD.

Inhoud van de verpakking



- (A) Printer (B) Netsnoer (C) Twee inktpatronen (kleuren en zwart)
(D) Papierlade voor primaire automatische papierinvoer (E) Papieruitvoerlade (F) CD met printerstuurprogramma

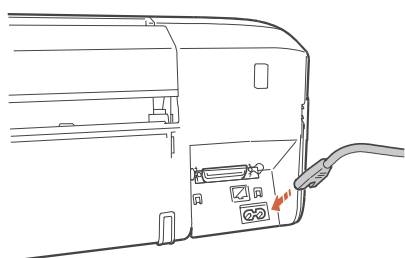
Printeronderdelen




(1) Primaire automatische papierinvoer (met geplaatste papierlade) - (2) Uitvoerlade / Secundaire automatische papierinvoer (met geplaatste papierlade) - (3) Zijgeleider - (4) Inktpatroonhouder (met geplaatste inktpatronen) - (5) Hendeltje voor ontgrendeling inktpatroon - (6) Kap (open) - (7) Bedieningspaneel (twee toetsen en een lampje) - (8) Ruststand inktpatronen - (9) Handinvoer - (10) Ontgrendeling behuizing voor vrijmaken eventueel vastgelopen papier

Aansluiten van de printer op het elektriciteitsnet

1. Duw de kleine twee-pins-connector van het netsnoer in de aansluiting op de achterkant van de printer.
2. Steek het andere uiteinde van het netsnoer in een afzonderlijk stopcontact.

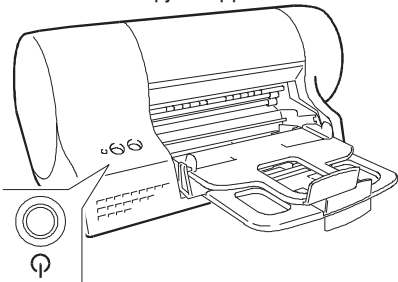


De "Power"-schakelaar () op het bedieningspaneel van de printer regelt NIET de stroomtoevoer naar de printer. Als u de stroomtoevoer naar de printer wilt uitschakelen, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

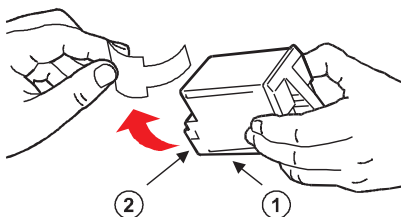
Plaatsen van de inktpatronen

De figuren in deze paragraaf tonen de printer in de horizontale gebruiksstand.

1. Druk op de toets "POWER" () op het bedieningspaneel om de printer in de schakelen. Open de printerkap. De inktpatroonhouder staat in de stand voor het plaatsen van de inktpatronen en het lampje knippert.

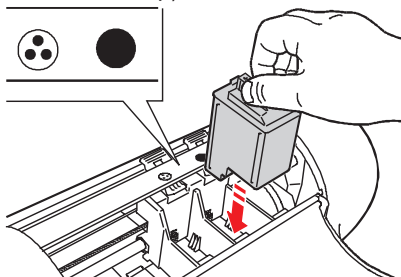


2. Open de verpakking van de **zwarte** inktpatroon (voor de eerste installatie is dit de verpakking met de aanduiding **BLK** op het deksel) en haal de patroon uit de verpakking. Pak de patroon aan de handgreep vast (aan de kant waar geen beschermstrook zit) en verwijder de beschermstrook.

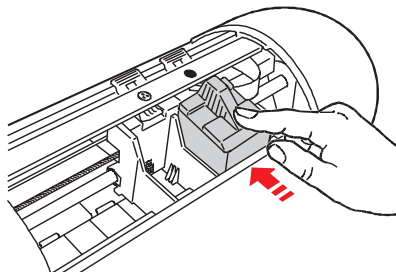


Pas op dat u de elektrische contacten (① - goudkleurig plaatje) en de inktspoeiers (②) niet aanraakt en leg de inktpatroon niet hierop neer.

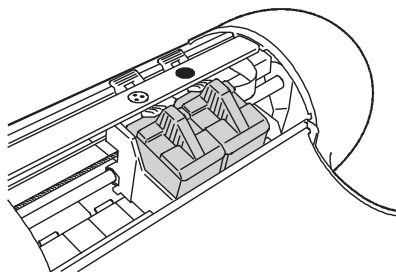
3. Plaats de inktpatroon met de goudkleurige contacten (①) in de richting van de elektrische contacten in de kamer van de patroonhouder (aangeduid met de enkele zwarte stip).





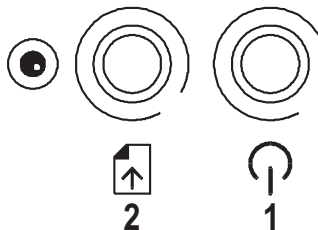
4. Duw de inktpatroon omlaag in de richting van de groene ontgrendelingsknop totdat de patroon vastklikt.



Herhaal bovenstaande operatie voor de **kleuren**patroon.



5. Wanneer u beide inktpatronen hebt geplaatst, de printerkap sluiten en vervolgens de toets  ingedrukt houden terwijl u op de toets  drukt; de twee toetsen gelijktijdig loslaten.



De inktpatroonhouder komt in de ruststand terug en de printer voert een initialisatiecyclus uit die enkele minuten duurt (het lampje knippert totdat de cyclus is beëindigd).

Denk eraan de procedure voor het uitlijnen van de inktpatronen uit te voeren **VOORDAT** u met het afdrukken begint.

NL

Voor het vervangen van de inktpatronen wordt verwezen naar het betreffende gedeelte in dit boekje.

Installeren van de printersoftware

Lees voor de installatie van elk pakket of programma aandachtig de “Voorwaarden en bepalingen van de gebruikerslicentie” die als eerste pagina worden weergegeven door de installatieprocedure van de software.

Zorg ervoor dat zowel de printer als de PC zijn uitgeschakeld.

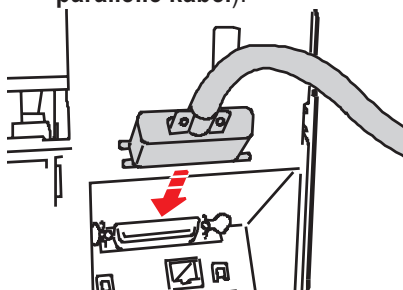
Als uw PC geen CD-speler heeft, kunt u:

- de printersoftware van het internet downloaden op het adres dat op het binnenomslag van deze handleiding is vermeld, of
 - zelf een set diskettes aanmaken, met behulp van een PC die wel een CD-speler heeft.
1. Zet de PC aan, start Windows en steek de **CD Installation Disk** in het CD-ROM-station van de PC.
 2. Installeer de software van de printer met behulp van één van de volgende procedures (a, b, c, of d), afhankelijk van het besturingssysteem en de gebruikte interfacekabel:

De interface-kabels worden **NIET** standaard geleverd; wend u tot uw leverancier.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + parallelle kabel

- Sluit de printer aan op de PC (met de parallelle kabel).

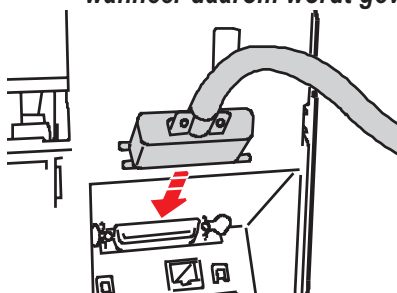



- Druk op de toets “**POWER**” () op het bedieningspaneel om de printer in de schakelen.

- Selecteer in het menu **Start**-voor Windows 95/98/NT (**Bestand**-voor Windows 3.1x) de optie **Uitvoeren**, typ de letter van het CD-ROM-station gevolgd door “olisetup” (gewoonlijk **d:\olisetup**) en klik op **OK**. Het installatiemenu wordt weergegeven.
- Klik op **Install software** en vervolgens op **Install Printer Driver**.
- Laat u vervolgens leiden door de instructies die op het scherm verschijnen.
- Nadat de installatie is voltooid, wordt u gevraagd de PC opnieuw te starten.

(b) Windows 2000 + parallelle kabel

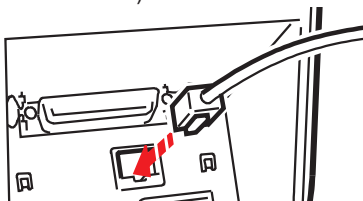
- Selecteer in het menu **Start** de optie **Uitvoeren**, typ de letter van het CD-ROM-station gevolgd door “olisetup” (gewoonlijk **d:\olisetup**) en klik op **OK**. Het installatiemenu wordt weergegeven.
- Klik op **Install software** en vervolgens op **Install Printer Driver**.
- Laat u vervolgens leiden door de instructies die op het scherm verschijnen:
 - selecteer de **LPT-poort** en sluit de printer aan op de PC (met de parallelle kabel) **wanneer daarom wordt gevraagd**,



- druk op de toets “**POWER**” () op het bedieningspaneel om de printer in de schakelen,
- u moet tevens controleren of het vakje voor de **automatische installatie Plug and Play** van de printer in één van de dialoogvensters geselecteerd is.

(c) Windows 98 + USB-kabel

- Druk op de toets “**POWER**” () op het bedieningspaneel om de printer in de schakelen.
- Sluit de printer aan op de PC (met de **USB-kabel**).

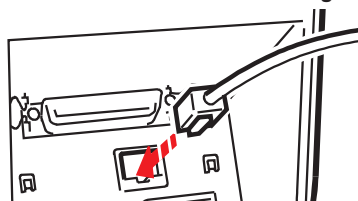



- Laat u daarna leiden door de instructies die op het scherm verschijnen om het USB-stuurprogramma te installeren. U moet controleren of de optie voor het **zoeken naar het beste stuurprogramma van de randapparatuur** in één van de dialoogvensters geselecteerd is en of alleen het **vakje CD-ROM-station** in een ander dialoogvenster geselecteerd is.
- Nadat de installatie van het USB-stuurprogramma is voltooid, verschijnt op het scherm het installatiemenu van de printersoftware.
- Klik op **Install software** en vervolgens op **Install Printer Driver**.
- Laat u vervolgens leiden door de instructies die op het scherm verschijnen.
- Nadat de installatie is voltooid, wordt u gevraagd de PC opnieuw te starten.

(d) Windows 2000 + USB-kabel

- Selecteer in het menu **Start** de optie **Uitvoeren**, typ de letter van het CD-ROM-station gevolgd door “**olisetup**” (gewoonlijk **d:\olisetup**) en klik op **OK**. Het installatiemenu wordt weergegeven.
- Klik op **Install software** en vervolgens op **Install Printer Driver**.
- Laat u daarna leiden door de instructies die op het scherm verschijnen:

- selecteer de **USB-poort** en sluit de printer aan op de PC (met de **USB-kabel**) **wanneer daarom wordt gevraagd**,



- druk op de toets “**POWER**” () op het bedieningspaneel om de printer in de schakelen,
- u moet tevens controleren of alleen het **vakje CD ROM-station** in één van de dialoogvensters geselecteerd is.

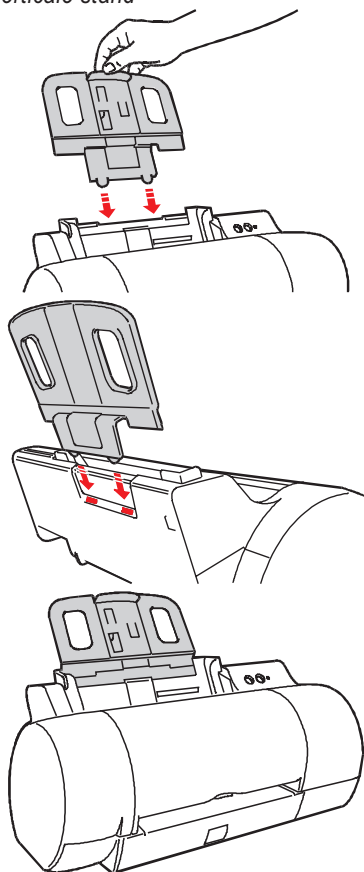
Na de installatie van de software wordt op de harde schijf van uw PC een groep gecreëerd met de naam van de printer, die de betreffende pictogrammen bevat (om deze weer te geven, Start selecteren en vervolgens **Programma's** (Programmabeheer bij Windows 3.1X).

NL

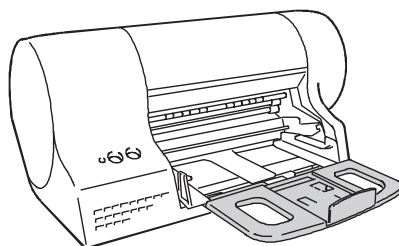
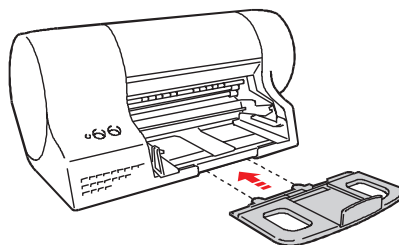
Installeren van de papierlade

☐ voor de primaire automatische papierinvoer

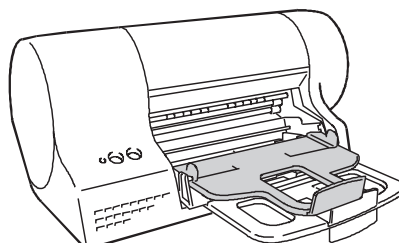
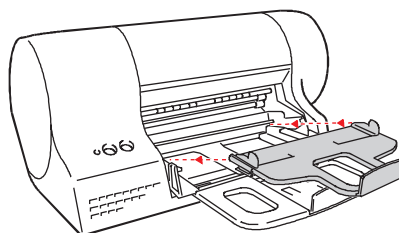
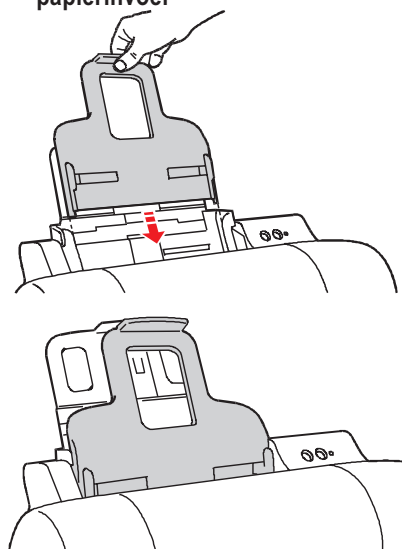
Verticale stand



Horizontale stand



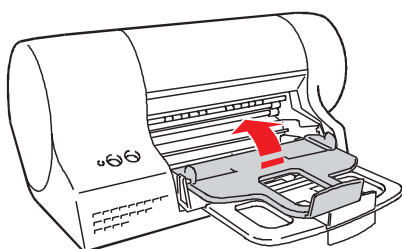
☐ voor de papieruitvoer/de secundaire papierinvoer



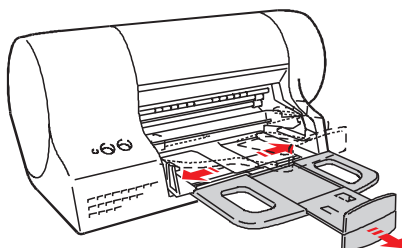
Papier laden

De figuren in deze paragraaf tonen de printer in de horizontale gebruiksstand.

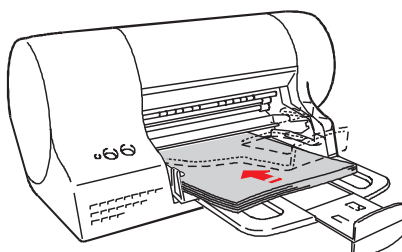
1. Duw de uitvoerlade omhoog, om beter bij de primaire papierinvoer te kunnen.



2. Schuif de instelbare achtergeleider van de papierlade van de primaire papierinvoer naar voren en zorg ervoor dat de instelbare margegeleiders volledig naar links en naar rechts zijn geschoven.



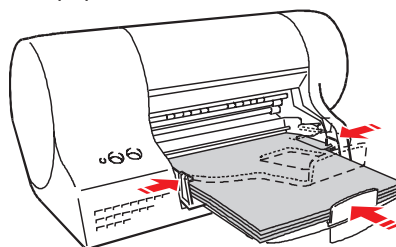
3. Waaier de randen van de stapel papier uit om de vellen van elkaar los te maken. Schuif de stapel in de primaire papierinvoer totdat deze niet meer verder kan.



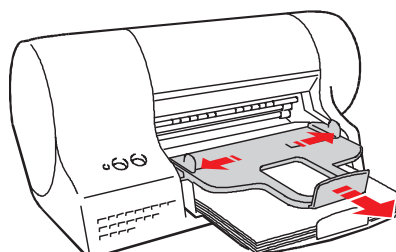
Laad **NIET** meer papier dan het aangegeven niveau aan de binnenzijde van de invoer.

Het papier moet u met het te bedrukken oppervlak naar de papierlade toe leggen (met de bovenkant naar beneden).

4. Duw de instelbare margegeleiders en de achtergeleider tegen de randen van het papier.



5. Breng de uitvoerlade in zijn oorspronkelijke stand terug en zorg ervoor dat de zijgeleiders en achtergeleider open zijn.



De invoerprioriteit wordt automatisch door de printer bepaald. Een enkel vel in de handinvoer heeft altijd voorrang op het papier in de secundaire en primaire papierinvoer, en in deze volgorde.

Voor het aanbrengen van papier in de handinvoer en de andere papierinvoeren, wordt verwezen naar de specifieke paragrafen in dit boekje. Informatie over de bruikbare soorten en maten papier vindt u in de online documentatie die samen met het printerstuurprogramma wordt geïnstalleerd.

NL

Voltooien van printerinstallatie

1. Start de **Printer Monitor**
 - (a) vanuit *Windows® 3.1/3.11*, door dubbelklikken op het betreffende pictogram in de groep met het printerstuurprogramma.
 - (b) vanuit *Windows® 95/98/NT/2000*:
 - klik op **Start**, selecteer **Programma's** en klik op de **printernaam** in het weergegeven submenu.
 - klik op het pictogram **Printer Monitor**.
2. Klik op het tabblad **Options** en selecteer vervolgens de **gebruiksstand van de printer** (Vertical of Horizontal).
De keuze van de gebruiksstand is niet van invloed op de prestaties van de printer.
3. Klik op het tabblad **Printer Care** en:
 - (a) Klik op de twee knoppen "**New Head**" om te bevestigen dat nieuwe inktpatronen zijn geïnstalleerd.
 - (b) Klik op de knop **Align** om de testpagina's af te drukken die de **nauwkeurigheid van het bidirectioneel afdrukken** bevestigen. Volg de instructies op die op het scherm verschijnen (u hebt minimaal twee vellen papier nodig voor deze test).
 - (c) Klik op de knop **Demo** om de **voorbeeldpagina** af te drukken, zodat u kunt controleren of de afdrukkwaliteit goed is. Volg de instructies op die op het scherm verschijnen. (U hebt één vel papier nodig voor de voorbeeldpagina).

Als u deze taken hebt uitgevoerd, kunt u het venster van de Printer Monitor verkleinen tot pictogram (minimaliseren).

De printer is nu gereed voor gebruik.

Online documentatie

De bijgeleverde CD bevat behalve de printersoftware tevens een handleiding (**User Guide**) en een interactieve gids voor het oplossen van problemen (**Troubleshooting**). De **User Guide** bevat aanvullende informatie over de mogelijkheden en functies van de printer, met inbegrip van het gebruik van inktpatronen en het werken met verschillende papiersoorten. De gids **Troubleshooting** is een contextgevoelig Help-bestand dat aanwijzingen geeft voor het oplossen van het specifieke probleem dat zich heeft voorgedaan.

U kunt de **User Guide** of **Troubleshooting** openen door klikken op het betreffende pictogram dat gecreëerd werd bij de installatie van de printersoftware.

Instellingen van het printerstuurprogramma

Er zijn verschillende manieren om informatie te bekijken over de printerinstellingen van het tabblad "Eigenschappen" (Start, Instellingen, Printers, selecteer en klik met de rechter muisknop op het printerpictogram, klik op Eigenschappen):

- selecteer het gewenste item en klik er met de rechter muisknop op
- of
- klik op "?" in de rechterbovenhoek van het tabblad en sleep het vraagteken naar het item waarover u meer wilt weten.
- of
- klik op de knop "?" in de rechterbenedenhoek van het tabblad; in dit geval wordt het onderwerp weergegeven dat gaat over het gehele tabblad "Eigenschappen".

DOS-omgeving

Hoewel de printer is geoptimaliseerd voor gebruik in een Windows®-omgeving, kunt u de printer ook gebruiken onder DOS. In dat geval wordt gebruikgemaakt van opdrachtcodes van PCL III +. Dit betekent dat u kunt afdrucken vanuit elke DOS-toepassing die ondersteuning biedt voor deze opdrachtnet.

❑ Wijzigen van de printerinstellingen in DOS-omgeving

Met de printer op uw PC aangesloten en beide ingeschakeld, de CD in de cd-speler van uw PC plaatsen en achter de DOS-prompt de volgende opdracht intypen: **d:\config.exe** (waar “d” staat voor de drive van de CD). Volg de instructies die op het scherm van uw PC verschijnen.

Desinstalleren van het printerstuurprogramma

Als u afdrukproblemen hebt die niet kunnen worden opgelost door de normale onderhoudstaken uit te voeren (papier en inktpatronen zijn goed geladen, in het printerstuurprogramma zijn de juiste instellingen gekozen, etc.), kan het nodig zijn het printerstuurprogramma opnieuw te installeren.

Hiervoor moet u de bestaande installatie van het stuurprogramma eerst ongedaan maken. Dit kunt u doen door te dubbelklikken op het pictogram van het desinstallatieprogramma dat samen met het stuurprogramma is geïnstalleerd. Met dit programma kunt u op de juiste manier alle bestanden verwijderen die tijdens de installatie zijn gekopieerd vanaf de CD en/of zijn aangemaakt op de PC. Alleen dan kunt u het stuurprogramma op de juiste manier opnieuw installeren (zie “*Installeren van de printersoftware*”).

Om de driver te desinstalleren in de omgeving Windows 98 USB, moet u eerst de USB-kabel van de printer afkoppelen en vervolgens het bestand “ol22usbu.exe” starten dat zich in de map Windows\ Systeem\ bevindt.

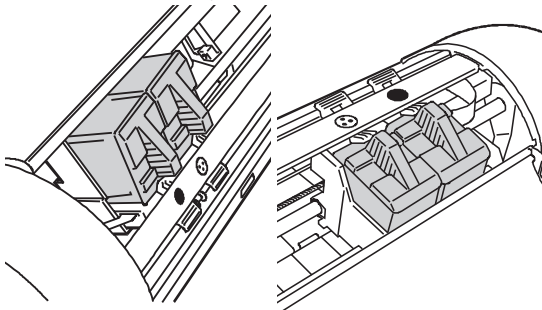
Het desinstalleren van de driver in de omgeving Windows 2000 USB wordt uitgevoerd vanuit de map Configuratiescherm \ Software \ .

Voor andere problemen met betrekking tot het gebruik van inktpatronen, afdrukmedia, etc., kunt u de desbetreffende onderwerpen lezen in het gedeelte Troubleshooting van de online documentatie die samen met het printerstuurprogramma werd geïnstalleerd.

NL

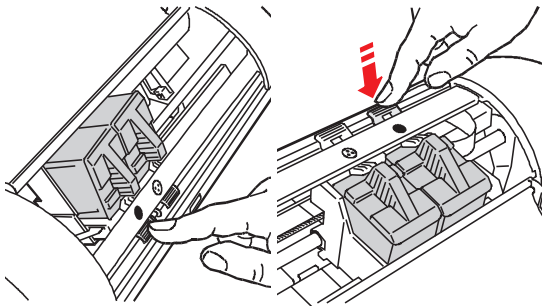
Vervangen van de inktpatronen

1. Met de printer in de standby-stand,
 - (a) open het tabblad **Printer Care** in de Printer Monitor en klik op de toets **Change**,
 - of
 - (b) houd de  -toets ingedrukt terwijl u op de  -toets drukt. Laat beide toetsen vervolgens tegelijkertijd los.
2. Open de printerkap. de inktpatroonhouder staat in de positie voor het plaatsen/verwijderen van een inktpatroon.

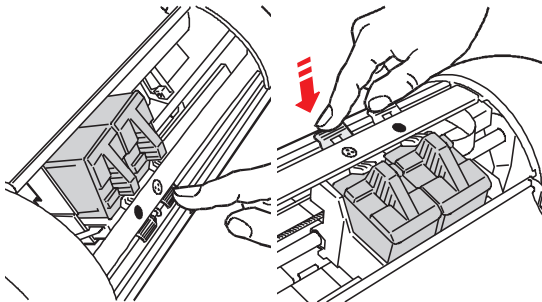


3. Druk op de groene knop om de patroon te ontgrendelen:

(a) de **zwarte** inktpatroon,

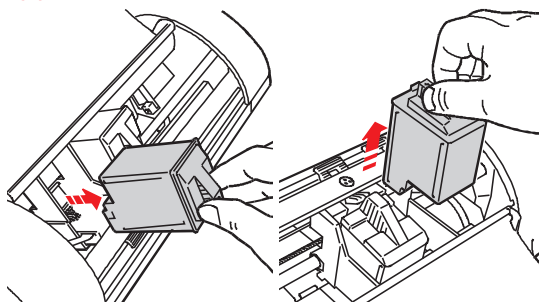


(b) de **kleuren**patroon.

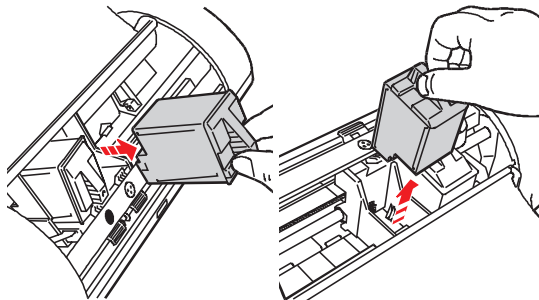


4. Pak de patroon aan de handgreep vast en verwijder:

(a) de **zwarte** inktpatroon,



(b) de **kleuren**patroon.



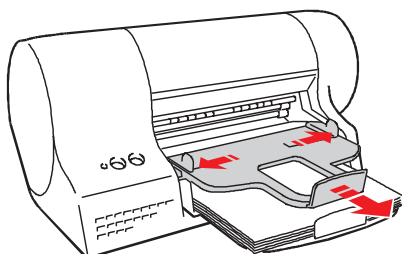
5. Plaats een nieuwe inktpatroon van **HETZELFDE** type (zwart/kleur) en sluit de printerkap.
6. Open het tabblad **Printer Care** van de **Printer Monitor** en klik op de knop **New Head**. Voer vervolgens de functie "**Align**" uit vanaf het tabblad **Printer Care**.

Laden van papier/enveloppen in de secundaire invoer

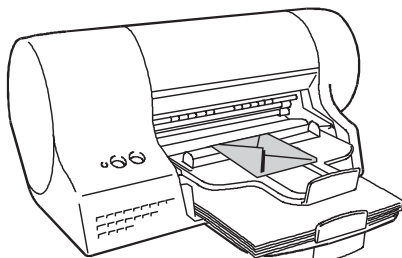
De figuren in deze paragraaf tonen de printer in de horizontale gebruiksstand.

U kunt maximaal 10 vel papier of 3 enveloppen plaatsen in de uitvoerlade, die tevens als alternatieve papierinvoer fungeert. Bij ontvangst van een afdruktaak wordt het papier in deze secundaire invoer het eerst ingevoerd.

1. Verwijder eventuele afgedrukte documenten uit de uitvoerlade en open de zijgeleiders en achtergeleider.

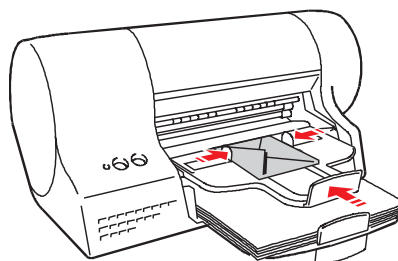


2. Waaier de randen van de stapel papier / de enveloppen uit om de vellen van elkaar los te maken en schuif de stapel in de secundaire papierinvoer totdat deze niet meer verder kan, onder de geleider van de papieruitvoer.



Het te bedrukken oppervlak moet naar de lade gericht zijn (voorkant naar beneden).

3. Duw de verstelbare margegeleiders tegen de randen van het papier / de enveloppen.



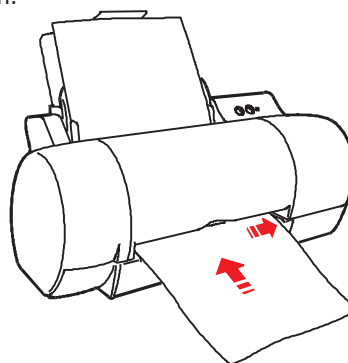
Verwijder het afgedrukte document zodra het uit de printer komt.

Handinvoer van een enkel vel

U kunt een enkel vel of een vel dik papier bedrukken door dit handmatig in te voeren. Bij ontvangst van een afdruktaak wordt het vel papier in de handinvoer het eerst ingevoerd.

☐ Printer in verticale gebruiksstand

Plaats het vel papier met de te bedrukken zijde naar boven, en voer het tegen de rechtergeleider in.



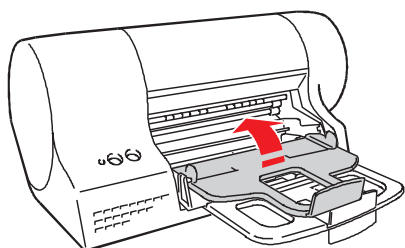
Zorg ervoor dat de invoerrand van het papier over de hele breedte tegen de invoerrollen komt. U hoort een geluidssignaal als dit het geval is.

NL

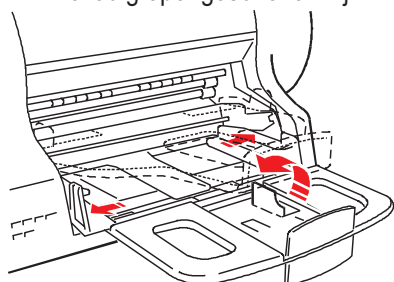
Laden van kleine formaten in de primaire invoer

De figuren in deze paragraaf tonen de printer in de horizontale gebruiksstand.

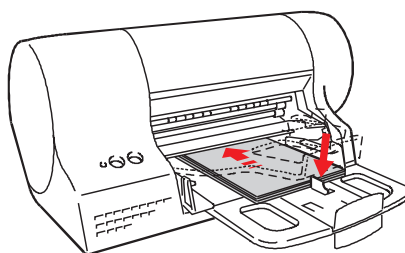
1. Leeg de uitvoerlade en duw hem omhoog.



2. Open de middelste papieraanslag op de papierlade van de primaire invoer en zorg ervoor dat de verstelbare margegeleiders volledig opengeschoven zijn.



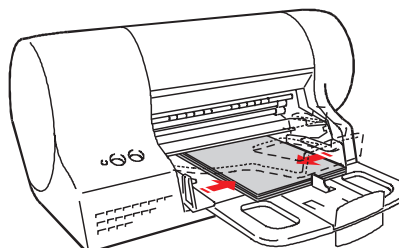
3. Waai de randen van de stapel papier / de enveloppen uit om de vellen van elkaar los te maken en schuif de stapel in de primaire papierinvoer totdat deze niet meer verder kan.
Zorg ervoor dat de achterste rand van het papier / de enveloppen binnen de papieraanslag ligt.



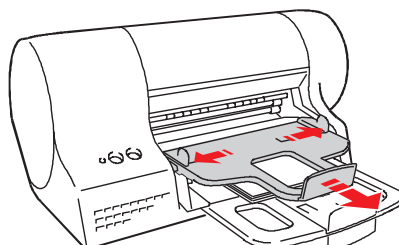
Laad NIET meer papier dan het aangegeven niveau aan de binnenzijde van de invoer.

Het te bedrukken oppervlak moet naar de lade gericht zijn (voorkant naar beneden).

4. Duw de instelbare margegeleiders tegen de randen van het papier.



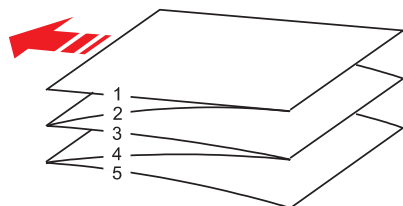
5. Breng de uitvoerlade in zijn oorspronkelijke stand terug en zorg ervoor dat de zijgeleiders en achtergeleider open zijn.



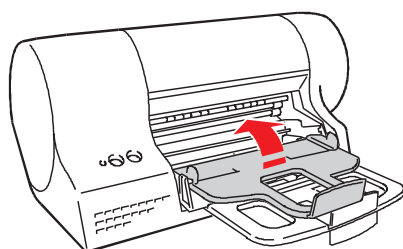
Laden van kettingpapier

De figuren in deze paragraaf tonen de printer in de horizontale gebruiksstand.

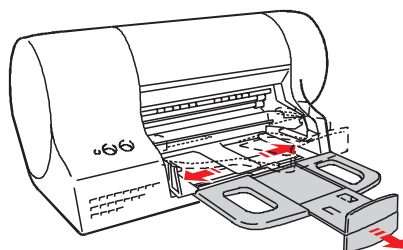
U kunt een ketting met een maximale lengte van 1.5 m bedrukken (5 x A4), door deze in de primaire invoer te laden.



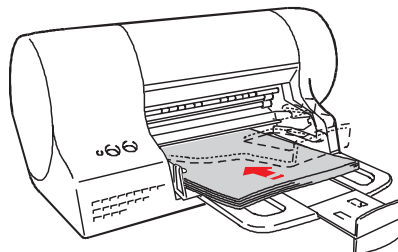
1. Leeg de uitvoerlade en duw hem omhoog.



2. Trek het middengedeelte van de papierlade van de primaire invoer uit en zorg ervoor dat de margegeleidingen volledig open zijn.

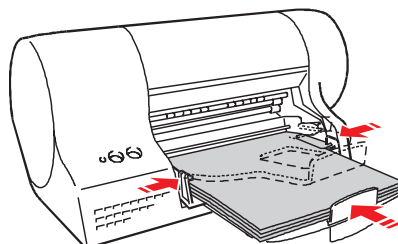


3. Plaats het papier als een pakket in de primaire papierinvoer.

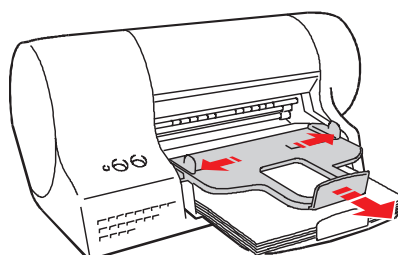


De in te voeren papierrand moet naar de printer gericht zijn, de eerste te bedrukken pagina moet bovenaan liggen en met de voorzijde naar de papierlade gericht (naar beneden).

4. Duw de verstelbare margegeleiders en de achtergeleider tegen de papierranden. Zorg ervoor dat het papier niet te strak zit en ook niet teveel speling heeft.



5. Breng de uitvoerlade in zijn oorspronkelijke stand terug en zorg ervoor dat de zijgeleiders en achtergeleider open zijn.



Indien u de printer in de horizontale stand gebruikt, moet u de lip aan de achtergeleiding van de uitvoerlade naar onderen openen.

NL

Enkele aanwijzingen

❑ Werkomgeving

- Plaats de printer in een schone ruimte met een stabiele temperatuur. Stel de printer niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, stoffige of slecht geventileerde omgevingen.

Aanbevolen werkomgeving:

Temperatuur tussen 15 en 35 °C

Relatieve luchtvochtigheid: 20% - 80%.

- Voorkom dat er zich stof verzamelt op de printer en zorg ervoor dat u geen vloeistoffen morst op of in het apparaat. Gebruik een iets bevochtigde doek om de printerbehuizing te reinigen. Maak NOOIT gebruik van bijtende of schurende schoonmaakmiddelen om de printer schoon te maken.

❑ Installatie

- Sluit de printer aan op een afzonderlijk stopcontact.
Het stopcontact moet zich in de buurt van de printer bevinden en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Plaats de printer zo dat er niet op het netsnoer getrapt kan worden en zet geen voorwerpen op het snoer.
- Controleer of de stekker van het netsnoer van de printer geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken.
Probeer IN GEEN GEVAL zelf de stekker te vervangen.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.

Als de printer niet werkt, GEEN EIGENHANDIGE REPARATIES ONDERNEMEN.

❑ Inktpatronen

- Gebruik altijd door de fabrikant aanbevolen verbruiksproducten.

- Verwijder de inktpatronen ALLEEN uit de printer indien u deze wilt vervangen.
- Bewaar de inktpatronen altijd in hun verzegelde verpakking tot het moment van gebruik.
- **Vergeet niet de beschermstrook te verwijderen** voordat u de inktpatroon in de printer plaatst.
- Probeer NIET de inktpatroon bij te vullen met inkt, aangezien hierdoor de patroon en de printer beschadigd raken.

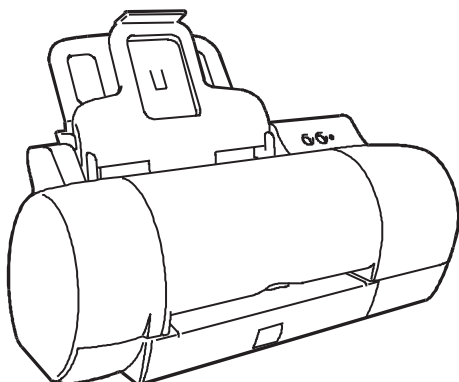
❑ Papier

- Gebruik altijd afdrukmedia (papier, enveloppen, enz.) die door de fabrikant zijn aanbevolen.
Lees voor gebruik aandachtig de instructies op de verpakking.
- Het vel papier of de envelop mag geen gekrulde randen hebben, of gekreukeld of gescheurd zijn. Hierdoor kan het papier of de envelop namelijk vastlopen of helemaal niet worden ingevoerd. Als u papier gebruikt dat niet voldoet aan de kwaliteitseisen van standaardpapier, kan dit ten koste gaan van de afdrukkwaliteit.
- Controleer bij het laden van papier e.d. of het te bedrukken oppervlak in de juiste richting is geplaatst.
- Laad niet meer papier e.d. dan tot het "MAX" teken in de automatische invoer en controleer of het papier niet te strak of te los in de invoer zit.
- Vergeet niet het juiste soort papier en het formaat te selecteren (zie de online documentatie die samen met het printerstuurprogramma is geïnstalleerd).

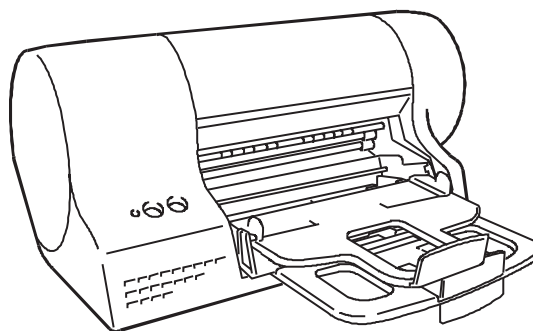
Voor nadere informatie wordt verwezen naar de online documentatie die samen met het printerstuurprogramma werd geladen tijdens de installatie van de software.

Guia de Instalação

Parabéns pela compra desta impressora que funciona em duas diferentes posições, e que pode ser personalizada ao seu ambiente de trabalho.



Posição vertical

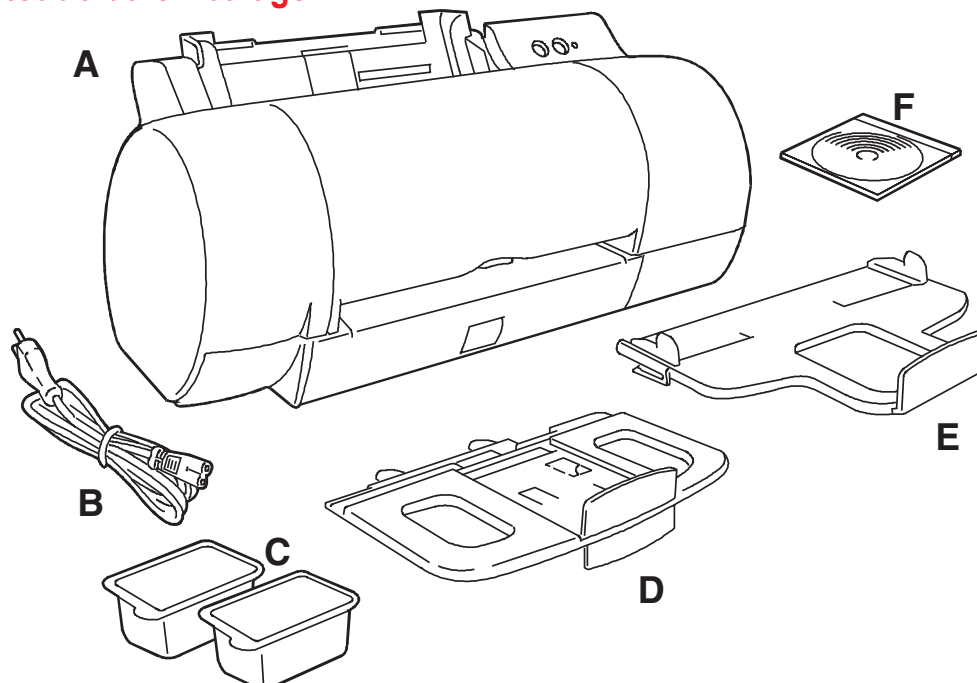


Posição horizontal

Este manual descreve como instalar a sua impressora e como prepará-la para ser utilizada. Siga as instruções na ordem em que são apresentadas.

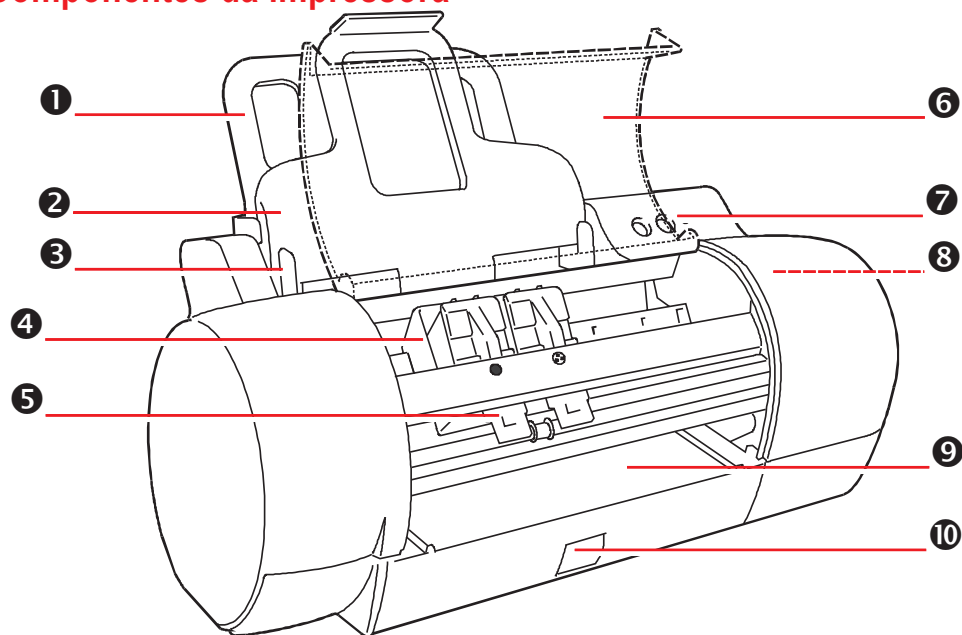
Encontrará mais informação sobre as facilidades e funções da impressora na documentação electrónica carregada no seu computador quando instalar o controlador de impressão, contido no CD de instalação fornecidos com a impressora.

Conteúdo da embalagem



- (A) Impressora (B) Cabo de alimentação (C) Duas cabeças de impressão de jacto de tinta (cores e preto)
(D) Bandeja de papel para o alimentador automático principal (E) Bandeja de saída do papel
(F) CD contendo o Controlador de impressão

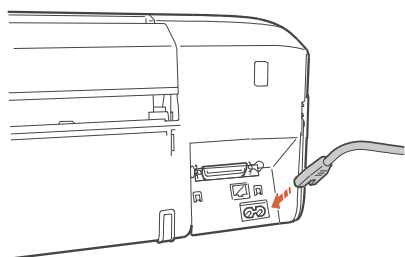
Componentes da impressora



(1) Alimentador automático principal (já com a bandeja de papel instalada) - (2) Bandeja de saída do papel/Segundo alimentador automático (já com o suporte de papel instalado) - (3) Guia lateral - (4) Carreto da cabeça de impressão (já com as cabeças de impressão instaladas) - (5) Alavanca de libertação da cabeça de impressão - (6) Cobertura (aberta) (7) Painel do operador (duas teclas - "POWER" e "PAPER" e um indicador luminoso)) - (8) Posição de repouso das cabeças de impressão (dentro da carroceria) - (9) Alimentador manual - (10) Dispositivo de libertação da carroceria em caso de papel encravado

Ligar a impressora à tomada de energia eléctrica


1. Insira o pequeno conector do cabo de alimentação na tomada de dois pinos localizada na retaguarda da impressora.
2. Ligue a outra extremidade do cabo numa tomada de parede independente.

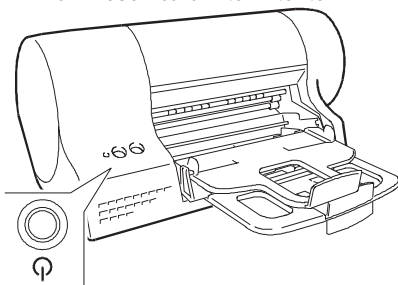


A tecla "POWER" (🔌) do painel de operador da impressora **NÃO** controla o fornecimento de energia eléctrica à impressora. Para desligar a energia eléctrica da impressora, deverá desligar a ficha da tomada.

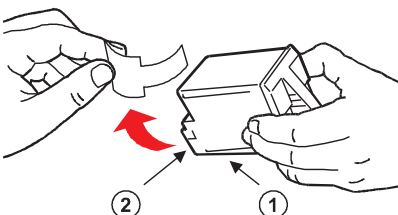
Inserir as cabeças de impressão

As figuras deste parágrafo mostram a impressora em posição horizontal.

1. Prima a tecla POWER (), no painel de operador da impressora. Abra o contentor da cabeça de impressão. O carreto da cabeça de impressão mover-se-á automaticamente para a posição de carga da cabeça e o indicador luminoso ficará intermitente.

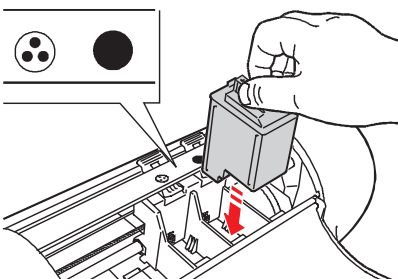


2. Abra a embalagem da cabeça de impressão (na instalação inicial, é a que tem escrito **BLK** na tampa) e retire-a segurando pelo cabo (no lado oposto à película de protecção) e retire a película de protecção.

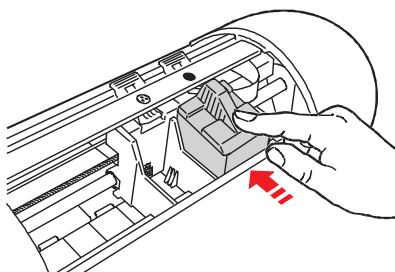


Não toque nos contactos eléctricos (① - parte dourada) ou nos injectores de impressão (②) nem apoie a cabeça de impressão em nenhum deles.

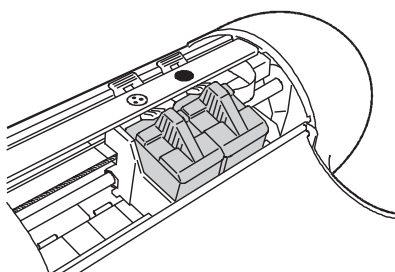
3. Insira a cabeça de impressão na respectiva câmara (indicada com o ponto único) no carreto da cabeça de impressão, com os contactos eléctricos (①) virados para os contactos correspondentes da câmara da cabeça de impressão





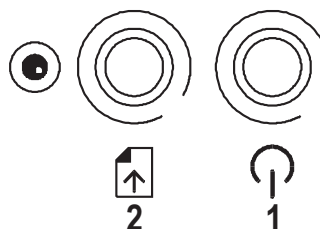
4. Para fixar a cabeça de impressão correctamente, empurre para baixo no sentido da alavanca verde, até se encaixar no lugar.



Repita a operação acima para montar a cabeça a cores.



5. Uma vez instaladas as duas cabeças de impressão, feche a cobertura da impressora e, mantendo premida a tecla  (1), prima a tecla  (2). Enfim, solte as duas teclas em simultâneo.



O carreto da cabeça de impressão regressa à posição de repouso e a impressora efectua um ciclo de inicialização que dura alguns minutos (o indicador luminoso ficará intermitente até o término do ciclo).

Lembre-se de efectuar a função de alinhamento das cabeças de impressão ANTES de iniciar a imprimir.

Para substituir as cabeças de impressão, consulte o tópico específico deste manual.

P

Instalar o software da impressora

Antes de instalar qualquer controlador ou programa de software, leia atentamente os “Termos e condições da licença do utilizador” exibidos como primeira página do procedimento de instalação do software.

Certifique-se que nem a impressora, nem o computador estão ligados à energia.

Se o seu computador não possui um leitor de CD:

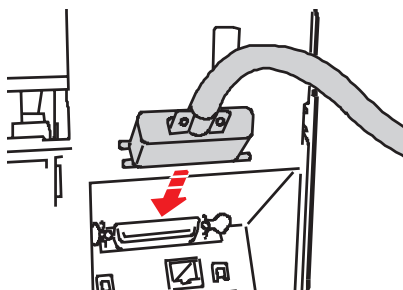
- descarregue o software de impressão da Internet, no endereço web indicado na contracapa deste manual. ou
- Faça você mesmo um conjunto de disquetes utilizando um computador com leitor de CD.


1. Ligar o computador, iniciar o Windows e inserir o **CD Installation Disk** no leitor do computador.
2. Conforme o sistema operativo e o cabo de interface utilizado, instalar o software da impressora mediante um dos seguintes procedimentos (a, b, c ou d).

Os cabos de interface **NÃO** são fornecidos juntamente com a máquina, contacte o seu revendedor.

(a) Windows 3.1X/95/98/NT + cabo paralelo

- Ligar a impressora ao computador (com o cabo paralelo).



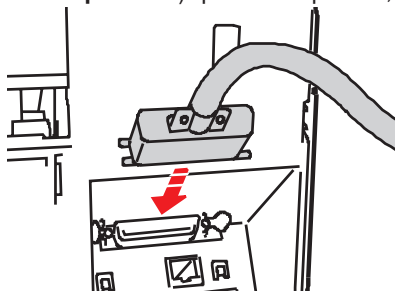
- Prima a tecla **POWER** (), no painel de operador da impressora.

- No menu **Iniciar**- se usar o Windows 95 (**Start**- se usar o Windows 98/NT, ou **File**- se usar o Windows 3.1x) seleccionar **Executar**, digitar a letra correspondente ao CD-ROM seguida de “olisetup” (normalmente, **d:\olisetup**) e clicar em **OK**. Aparece o menu de instalação.
- Clicar em **Install software** e, em seguida, em **Install Printer driver**.
- Seguir as instruções exibidas no monitor.
- Concluída a instalação, aparece uma mensagem solicitando a reinicialização do computador.

(b) Windows 2000 + cabo paralelo


- No menu **Iniciar** seleccionar **Executar**, digitar a letra correspondente ao CD-ROM seguida de “olisetup” (normalmente, **d:\olisetup**) e clicar em **OK**. Aparece o menu de instalação.
- Clicar em **Install software** e, em seguida, em **Install Printer driver**.
- Seguir as instruções que aparecem no monitor:

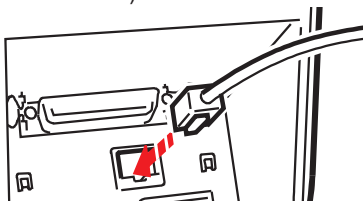
- seleccionar a **porta LPT** e ligar a impressora ao computador (com **cabo paralelo**) quando requerido,



- prima a tecla **POWER** (), no painel de operador da impressora,
- certificar-se ainda de que tenha sido seleccionada a **caixa de instalação automática Plug and Play** da impressora, numa das janelas de diálogo propostas.

(c) Windows 98 + cabo USB

- Prima a tecla **POWER** (), no painel de operador da impressora.
- Ligar a impressora ao computador (**com o cabo USB**).

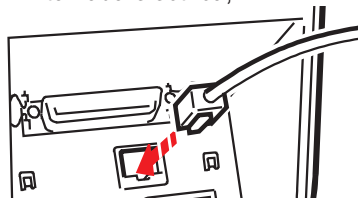



- Seguir as instruções que aparecem no monitor para **instalar o driver USB**. Certificar-se de que esteja seleccionada a **opção de pesquisa de um driver melhor** da periférica numa das janelas de diálogo propostas e de que tenha sido seleccionada só a caixa **Unidade CD ROM** numa outra janela de diálogo.
- Concluída a instalação do driver USB, aparece o menu de instalação do software da impressora.
- Clicar em **Install software** e, em seguida, em **Install Printer driver**.
- Seguir as instruções exibidas no monitor.
- Concluída a instalação, aparece uma mensagem solicitando a reinicialização do computador.

(d) Windows 2000 + cabo USB

- No menu **Iniciar** seleccionar **Executar**, digitar a letra correspondente ao CD-ROM seguida de "olisetup" (normalmente, **d:\olisetup**) e clicar em OK. Aparece o menu de instalação.
- Clicar em **Install software** e, em seguida, em **Install Printer driver**.
- Seguir as instruções que aparecem no monitor:

- seleccionar a **porta USB** e ligar a impressora ao computador (**com cabo USB**) quando requerido e, em seguida, à tomada eléctrica,



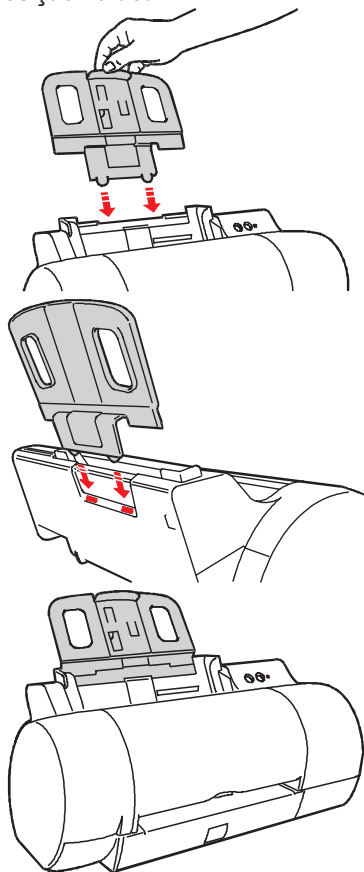
- prima a tecla **POWER** (), no painel de operador da impressora,
- certificar-se ainda de que tenha sido seleccionada só a caixa **Unidade CD ROM** numa das janelas de diálogo propostas.

No final da instalação do software, no disco rígido do seu computador é criado um grupo com o nome da impressora, contendo os respectivos ícones (para ver o grupo, seleccionar Iniciar/Start e depois Programas (Gerenciador de Programas para o Windows 3.1x).

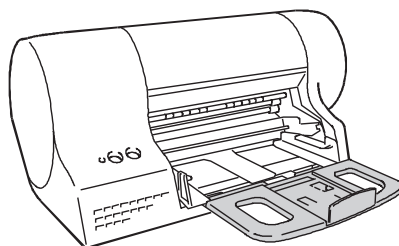
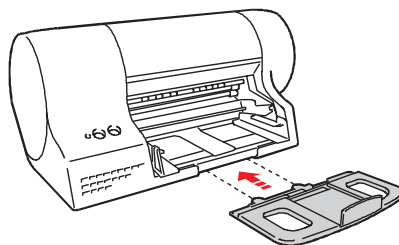
Instalar os suportes de papel

☐ No alimentador automático principal

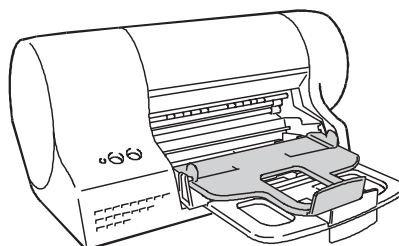
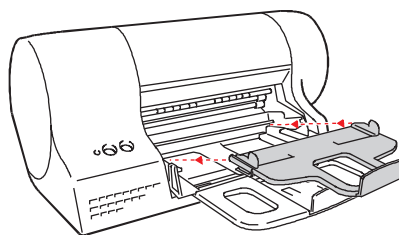
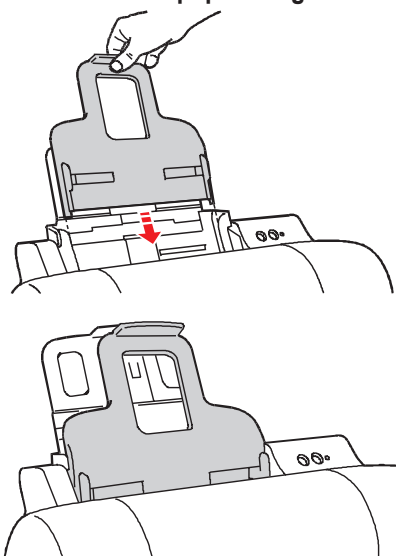
Posição vertical



Posição horizontal



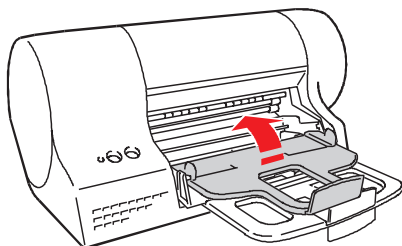
☐ Na saída do papel / Segundo alimentador



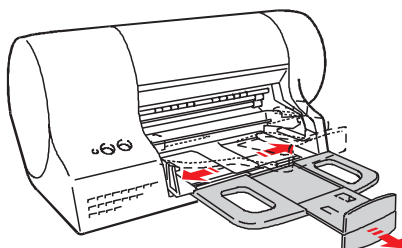
Carregar papel no alimentador automático principal

As figuras deste parágrafo mostram a impressora em posição horizontal.

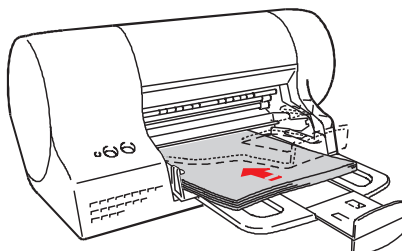
1. Puxe para a frente/cima a bandeja de papel no segundo alimentador automático, para simplificar o acesso ao alimentador principal.



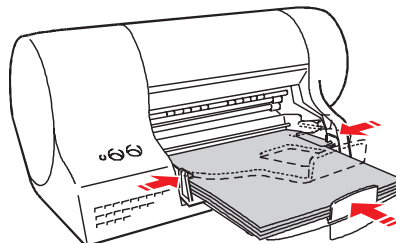
2. Puxe para cima/fora a guia ajustável da retaguarda da bandeja de papel do alimentador principal e certifique-se que as guias de margem ajustáveis estão totalmente abertas.



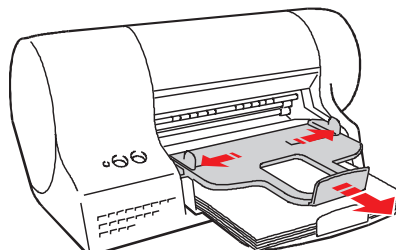
3. Folheie o papel cuidadosamente e carregue-o bem alinhado no alimentador principal, inserindo-o cuidadosamente dentro da impressora até pararem.



4. Feche as guias de margem ajustáveis contra as extremidades do papel.



5. Empurre para trás/baixo a bandeja de papel do segundo alimentador automático, de modo a colocá-lo na sua posição de operação e certifique-se que as respectivas guias laterais e traseira estejam abertas.



A prioridade de entrada do papel é determinada automaticamente pela impressora. A folha introduzida no alimentador manual terá prioridade sobre as folhas do alimentador alternativo (segundo) e do principal; nesta ordem.

Para inserir papel pelos alimentadores manual e alternativo, consultar os tópicos específicos deste manual. Sobre outros tipos e formatos de papel, consultar o Guia On-Line carregado quando instalou o controlador da impressora.

NÃO carregue papel acima do nível máximo indicado dentro do alimentador.

A superfície a imprimir deverá estar virada para a bandeja de papel (virada para baixo).

Completar a instalação

1. Acessar ao **Monitor de Impressora**:

(a) *Sob o Windows® 3.1/3.11*: Poderá acessar em qualquer altura ao Monitor de Impressora a partir do grupo do printer careador de impressora, clicando duas vezes no seu ícone.

(b) *Sob o Windows® 95/98/NT/2000*: Poderá acessar ao Monitor de Impressora de uma das seguintes formas:

- Clique em **Start**, destaque **Programs** e, depois, o **nome da sua impressora** no sub-menu aberto.
- Clique no ícone do **Monitor de Impressora**.

2. Clique em **Options** e, depois seleccione a **posição de funcionamento da impressora** (Horizontal ou Vertical)

A escolha da posição de funcionamento não afecta o desempenho da impressora.

3. Clique na ficha **Printer Care** e depois

(a) Clique em ambas as teclas **“New Head”**, para confirmar que foram instaladas novas cabeças de impressão.

(b) Clique em **Align**, para fazer o teste de controlo da **qualidade da impressão bidireccional**; siga as instruções fornecidas. (Esta facilidade requer pelo menos duas folhas de papel.)

(c) Clique em **Demo**, para imprimir a **página de demonstração**, de forma a verificar se a qualidade global de impressão é satisfatória; siga as instruções fornecidas. (Esta facilidade requer uma folha de papel.)

Depois de ter concluído estas operações, poderá reduzir o Monitor de Impressora a um ícone.

A sua impressora estará agora pronta a ser utilizada.

Guia On-line

O CD fornecido, para além do software da impressora, contém também um **Guia On-line** do utilizador e um guia interactivo **Troubleshooting** para resolução dos problemas. O guia do utilizador contém informação adicional sobre as facilidades da impressora, gestão das cabeças de impressão, e manuseio de papel. O guia Troubleshooting é um ficheiro de ajuda (Help) contextual que fornece informações precisas para resolver o problema ocorrido.

Parâmetros do controlador da impressora

Para acessar à informação dos parâmetros da ficha “Settings” (**Start, Settings, Printers**, seleccione o ícone da sua impressora e clique com o botão direito do rato, em **Properties**):

- seleccione o item pretendido e, depois, clique com o botão direito do rato

ou

- active a tecla “?” no canto superior direito da ficha, depois seleccione o item pretendido.

ou

- clique na tecla “?” no canto inferior direito da ficha: neste caso, acessará à secção completa que trata de “Settings” (parametrização).

Ambiente DOS

Apesar de estar optimizada para operar no ambiente Windows®, a sua impressora também pode operar em DOS, reconhecendo os códigos de comando PCL III+. Isto significa que poderá imprimir de qualquer aplicação de DOS que suporte este conjunto de comandos.

Como alterar os parâmetros da impressora no ambiente DOS

Com a impressora e o computador ligados, insira o CD no leitor do seu PC e, na prompt do DOS, digite “**d:\config.exe**” (onde “**d**” é a drive do CD). Siga as instruções fornecidas no monitor do seu PC.

Desinstalar o controlador

Se tiver problemas de impressão que não consiga resolver com as operações normais de manutenção da impressora (papel e cabeças de impressão inseridos correctamente, selecções apropriadas no controlador de impressora, etc.) poderá ser necessário reinstalar o controlador de impressora.

Para o fazer, deverá primeiro remover o controlador, clicando no ícone específico criado no grupo da impressora quando carregou pela primeira vez o controlador. Isto permitir-lhe-á uma correcta e completa remoção de todos os ficheiros carregados do CD e/ou gerados pelo seu PC, durante a instalação do controlador, permitindo uma correcta reinstalação (consulte “*Instalar o software da impressora*”).

Para desinstalar o driver no ambiente Windows 98 USB, é preciso desligar antes o cabo USB da impressora e depois executar o arquivo “ol22usbu.exe” que se encontra na pasta Windows\System\.

A desinstalação do driver no ambiente Windows 98 USB é executada pela pasta Painel de Controle \ Acrescentar / Remover Programa\.

Para outros problemas relacionados com a utilização das cabeças de impressão, papel e outros suportes de impressão, etc., consulte os tópicos específicos da secção Troubleshooting, do Guia On-line, carregado com o seu controlador.

Substituir as cabeças de impressão

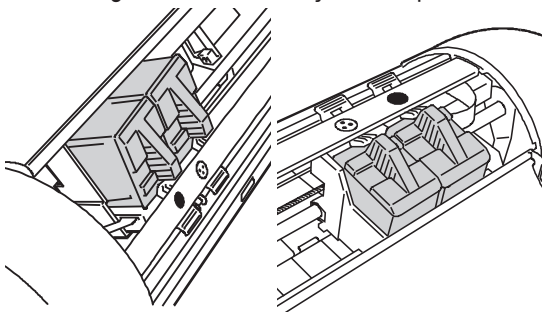
1. Com a impressora em repouso (em espera),

(a) no **Monitor de Impressora**, abra **Printer Care** e clique na tecla **Change**,

ou

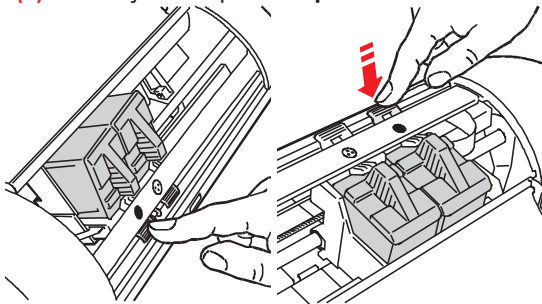
(b) mantenha premida , prima  uma vez e, depois, solte as teclas em simultâneo.

2. Abra a cobertura superior: o carreto da cabeça de impressão ficará na posição de carregamento das cabeças de impressão.

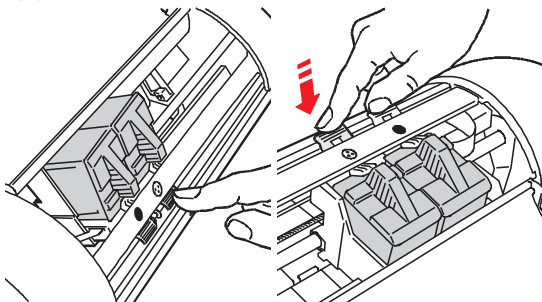


3. Pressione para baixo a alavanca verde de libertação da cabeça de impressão:

(a) a cabeça de impressão **preta**

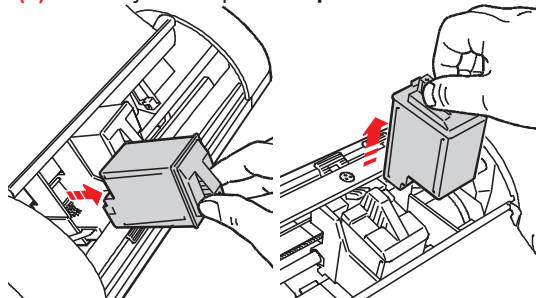


(b) a cabeça de impressão de **cores**

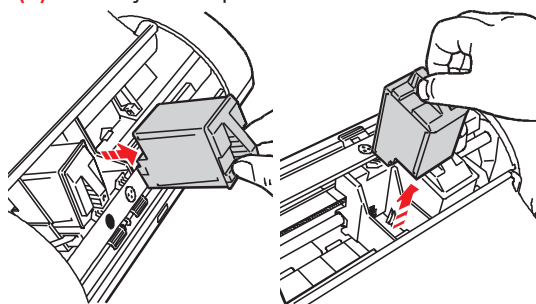


4. Segurando-a pelo cabo, retire:

(a) a cabeça de impressão **preta**



(b) a cabeça de impressão de **cores**



5. Insira uma nova cabeça de impressão do **MESMO** tipo (preta/cor) e feche a cobertura da impressora.

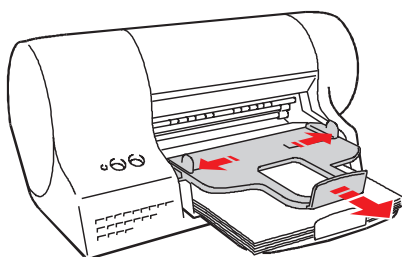
6. Em **Printer Care**, no Monitor de Impressora, clique na tecla "**New head**" apropriada, e depois corra a função "**Align**".

Carregar papel/envelopes no segundo alimentador

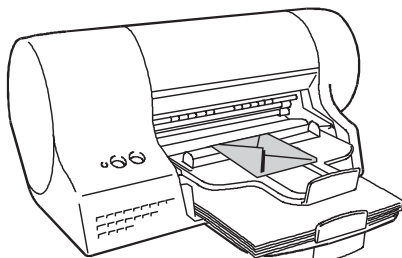
As figuras deste parágrafo mostram a impressora na posição horizontal

É possível imprimir até 10 páginas ou 3 envelopes, carregando-os pela bandeja de saída do papel que também funciona como alimentador suplementar. Ao receber um comando de impressão, o papel inserido neste segundo alimentador terá prioridade sobre os demais.

1. Retire os documentos impresos que ainda estiverem na bandeja de saída do papel e abra as guias laterais e traseira.

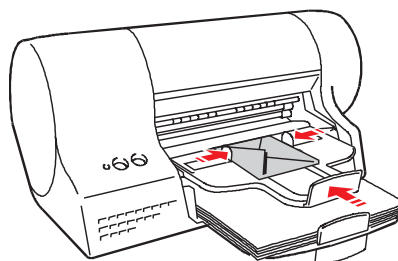


2. Folheie com cuidado as folhas/envelopes e carregue o segundo alimentador, inserindo-as até que parem dentro da impressora, sob a guia de saída do papel.



A face a imprimir deve ficar virada para a bandeja de papel (para baixo)

3. Feche as guias reguláveis encostando-as nas margens do papel/envelopes.



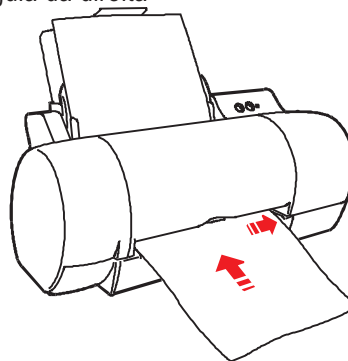
Remova o documento impresso assim que sair da impressora.

Alimentador manual de folhas individuais

É possível imprimir só uma folha ou uma folha de papel espesso, introduzindo-a manualmente. Ao receber um comando de impressão, o papel inserido no alimentador manual terá prioridade sobre os demais.

Impressora em posição vertical

Inserir a folha de papel com a face a imprimir virada para baixo; alinhe a folha de papel contra a guia da direita



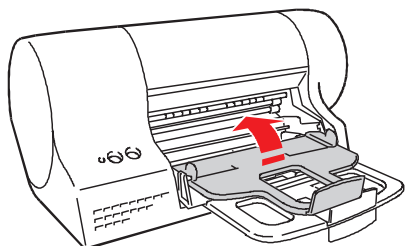
Certifique-se que a margem de inserção da página esteja encostada nos rolos de alimentação, em toda a sua largura - ouvirá um sinal.

P

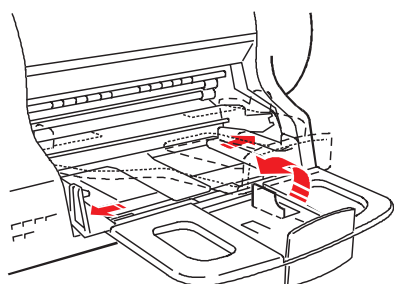
Carregar papel de formatos pequenos no alimentador automático principal

As figuras deste parágrafo mostram a impressora em posição horizontal.

1. Esvazie e depois puxe para a frente/cima a bandeja de saída do papel

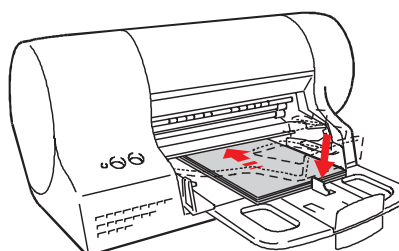


2. Puxe para cima/fora a guia ajustável intermédia da bandeja de papel do alimentador principal e certifique-se que as guias de margem ajustáveis estão totalmente abertas.



3. Folheie o papel cuidadosamente e carregue-o bem alinhado no alimentador principal, inserindo-o cuidadosamente dentro da impressora até pararem.

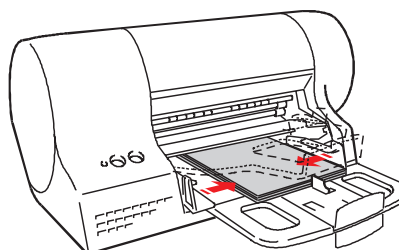
Certifique-se de que a margem da retaguarda do papel/envelope esteja dentro do bloqueio do papel.



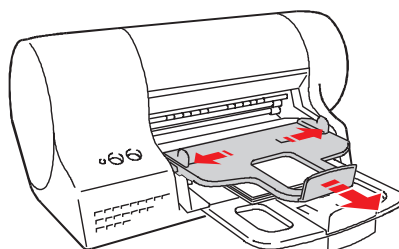
NÃO carregue papel acima do nível máximo indicado dentro do alimentador.

A superfície a imprimir deverá estar virada para a bandeja de papel (virada para baixo).

4. Feche as guias de margem ajustáveis contra as extremidades do papel.



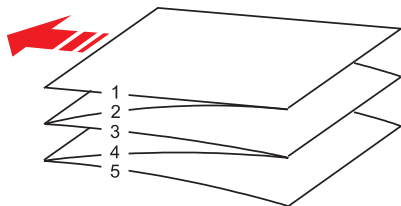
5. Empurre para trás/baixo a bandeja de papel do segundo alimentador automático, de modo a colocá-lo na sua posição de operação e certifique-se que as respectivas guias laterais e traseira estejam abertas



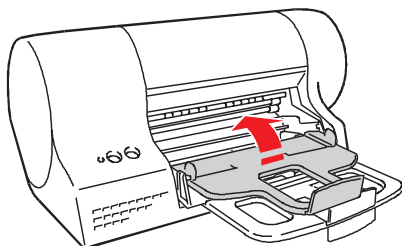
Carregar formulários contínuos

As figuras deste parágrafo mostram a impressora em posição horizontal.

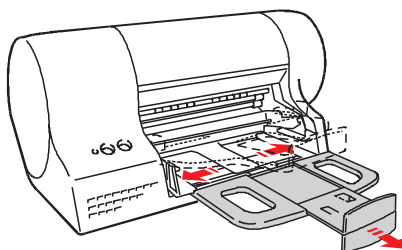
Podem ser impressos formulários de até 1,5 m (5 x A4), carregando-os pelo alimentador automático principal.



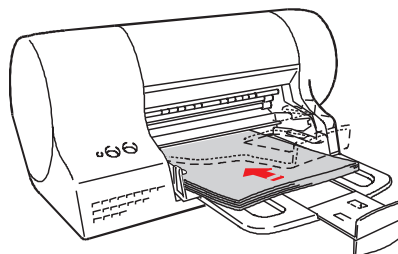
1. Esvazie e depois puxe para a frente/cima a bandeja de saída do papel



2. Puxe para cima/fora a guia ajustável central da bandeja de papel do alimentador principal e certifique-se que as guias de margem ajustáveis estão totalmente abertas.

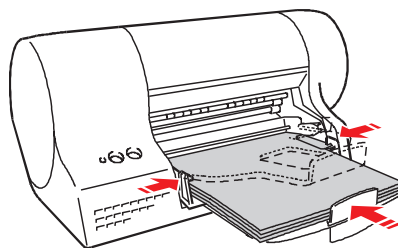


3. Carregar o formulário num bloco único, inserindo-o no alimentador automático principal

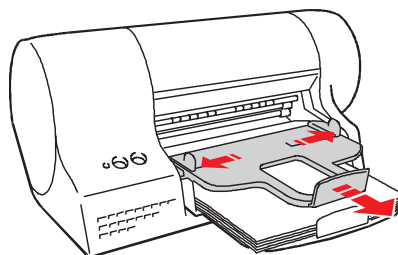


A primeira página do formulário deve ficar em cima do bloco com a margem para a impressora e a face a imprimir virada para a bandeja de papel (virada para baixo).

4. Fechar as guias reguláveis junto às margens do papel, certificando-se de que o papel não fique demasiado apertado e não deixe folgas



5. Empurre para trás/baixo a bandeja de papel do segundo alimentador automático, de modo a colocá-lo na sua posição de operação e certifique-se que as respectivas guias laterais e traseira estejam abertas



Com a impressora na posição horizontal, é preciso puxar para baixo a ponta da guia traseira da bandeja de saída do papel.

P

Cuidados gerais

❑ Ambiente

- Mantenha a sua impressora num ambiente limpo e com temperatura estável. Não a exponha à luz directa do sol ou a fontes de calor, em ambientes poeirentos, sujos ou pouco ventilados.

Condições ambientais recomendadas:

- temperatura entre: 15 a 35 °C;
- humidade relativa: 20% - 80%)

- Não deixe acumular pó na impressora; e cuide para que líquido algum possa penetrar na máquina. Utilize um pano ligeiramente húmido para limpar a carroçaria da impressora. NÃO utilize fluidos de limpeza corrosivos ou abrasivos para limpar a impressora.

❑ Instalação

- Ligue a impressora a uma tomada de alimentação eléctrica independente.
A tomada de parede deverá estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível.
- Evite que o cabo de alimentação da impressora seja pisado ou que se apoiem objectos sobre o mesmo.
- Certifique-se que a ficha do cabo de alimentação é adequada à tomada que pretende utilizar.
NÃO tente mudar a ficha.
- Não utilizar extensões ou adaptadores

Se a impressora não funciona, NÃO TENHA REPARA-LA! CONTACTE O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

❑ Cabeças de impressão

- Use sempre consumíveis recomendados pelo produtor.

- Remova as cabeças de impressão da impressora APENAS quando as quiser mudar.
- Guarde as cabeças de impressão nas respectivas embalagens seladas até o momento de as usar.
- Antes de inserir a cabeça de impressão, **lembre-se de remover a fita protectora.**
- NÃO tente recarregar com tinta a cabeça de impressão pois isso danifica tanto a cabeça de impressão com a impressora.

❑ Papel

- Use sempre suportes de impressão (papel, envelopes, etc.) recomendados pelo produtor.
Antes de usá-los, leia atentamente as indicações fornecidas pelo produtor indicadas na embalagem.
- O papel não deve estar enrolado, amarrado ou rasgado, para evitar encravamentos ou dificuldade na sua inserção. O uso de papel de baixa qualidade pode afectar negativamente sobre a qualidade de impressão.
- Quando carregar papel, certifique-se de que a face a imprimir está virada no sentido correcto.
- Não insira papel para além da indicação "MÁX" do alimentador automático e verifique que as folhas não fiquem demasiado apertadas ou folgadas.
- Lembre-se de seleccionar correctamente o tipo e formato de papel (consultar o Guia On-Line carregado juntamente com o controlador).

Para mais informação consultar a documentação electrónica carregada juntamente com o controlador da impressora durante a instalação do software.

Part Number 290555D - 01